

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Уральский государственный университет им. А.М. Горького»

ИОНЦ «Русский язык»

Филологический факультет

Кафедра современного русского языка

Современный русский язык (лексикология)

Сборник задач

Проректор по учебной работе
Рогожин С. А.

**Екатеринбург
2007**

ПРАКТИКУМ ПО ЛЕКСИКОЛОГИИ

Оглавление

Оглавление	2
От редактора	3
Введение в курс лексикологии русского языка	5
Вопросы для самостоятельного изучения	5
Раздел 1. Русская лексика в системно-семиологическом рассмотрении	6
1.1. Слово как центральная единица языка	6
1.1.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	6
1.1.2. Упражнения	7
1.1.3. Лабораторная работа	7
1.2. Лексическая семантика	7
1.2.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	7
1.2.2. Упражнения	8
1.2.3. Лабораторная работа	14
1.2.4. Лексическая семантика в лексикографическом представлении	16
1.3. Лексическая эпидигматика.	24
1.3.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	24
1.3.2. Упражнения	25
1.3.3. Лабораторная работа	32
1.3.4. Лексикографическая параметризация материала параграфа	34
1.4. Лексическая парадигматика. Теория лексических парадигм	36
1.4.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	36
1.4.2. Упражнения	37
1.4.3. Лабораторная работа	47
1.4.4. Лексикографические материалы	48
1.5. Синонимия как фундаментальный тип отношений языковых единиц.	71
1.5.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	71
1.5.2. Упражнения	71
1.5.3. Лабораторная работа	83
1.5.4. Синонимия в лексикографическом представлении.	85
1.6. Лексические антонимы	86
1.6.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	86
1.6.2. Упражнения	87
1.6.3. Лабораторная работа	91
1.6.4. Лексикографическое представление антонимии	91
1.7. Лексическая синтагматика	92
1.7.1. Вопросы для самостоятельного изучения	92
1.7.2. Упражнения	93
1.7.3. Лабораторная работа	96
1.7.4. Лексикографическое представление лексической синтагматики	100
Раздел 2. Русская лексика в функциональном рассмотрении	101
2.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	101
2.2. Упражнения	102
2.3. Лабораторная работа	115
2.4. Лексикографическое описание функциональной семантики	115
Раздел 3. Русская лексика в социолингвистическом рассмотрении	116

3.1. Русская лексика в историко-хронологическом аспекте.	116
3.1.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	116
3.1.2. Упражнения	117
3.1.3. Лабораторная работа	131
3.1.4. Лексикографическое описание лексики в аспекте её происхождения	131
3.2. Русская лексика в социально-динамическом аспекте.	131
3.2.1. Вопросы для самостоятельного изучения	131
3.2.2. Упражнения	132
3.2.3. Лабораторная работа	147
3.2.4. Лексикографическое представление динамических процессов в лексике.	147
3.3. Русская лексика в социально-функциональном аспекте.....	147
3.3.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	147
3.3.2. Упражнения	149
3.3.3. Лексикографическое представление социально-функциональной природы лексики	156
Раздел 4. Русская фразеология.....	156
4.1. Вопросы для самостоятельного изучения:	156
4.2. Упражнения	157
4.3. Лабораторная работа	173
4.4. Лексикографическое описание русских фразеологизмов.....	181
Раздел 5. Русская лексикография	183
5.3. Лабораторная работа	184

От редактора

Основная литература по курсу

Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Разделы: «Языковой знак и понятие лексического значения»; «Семантические валентности слова»; «Многозначность (семантическая деривация)»; «Лексические синонимы»; «Лексические конверсивы»; «Лексические антонимы» //Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т.1. М., 1995.

Апресян Ю.Д. Толковый словарь и интегральное описание языка // Вопр. Языкознания. 1986, № 5.

Арутюнова Н.Д. Функциональное значение // Н.Д.Арутюнова. Язык и мир человека. М., 1998.

Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. М., 1979.

Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1996. Разделы: «Русский язык» (1.2.); «Прототипы и инварианты».

Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слов. Основные типы фразеологических единиц в русском языке// Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М., 1977.

Виноградов В.В. О формах слова; Об омонимии и смежных понятиях // Виноградов В.В.Избранные труды. Исследования по русской грамматике. М., 1975.

- Виноградов В.В.* Русский язык Грамматическое учение о слове. М., 1972. Раздел: «Введение в грамматическое учение о слове», 3-6.
- Гак В.Г.* Сравнительная типология французского и русского языков. Л., 1977. Разделы: «Семантика»; «Асимметрия лексического знака»; «Объем значения лексических единиц»; «Фразеология»; «Стилистика»; «Система стилей в двух языках»,
- Денисов П.Н.* Лексика русского языка и принципы её описания. М., 1980.
- Звегинцев В.А.* Семасиология. М., 1957.
- Калинин А.В.* Лексика русского языка. М., 1978.
- Крушевский Н.В.* Очерк науки о языке. Казань, 1883.
- Кузнецова Э.В.* Лексикология русского языка.— М., 1989.
- Курилович Е.* Заметки о значении слова // Курилович Е. Очерки по лингвистике. М., 1962.
- Левковская К.А.* Теория слова, принципы её построения и аспекты изучения словарного материала. М., 1962.
- Маслов Ю.С.* Введение в языкознание. М., 1975. Раздел: «Мотивировка как возможный компонент значения слова».
- Ожегов С.И.* Лексика // Лексикология. Лексикография. Культура речи. М., 1974. С. 46-72.
- Панов М.В.* О слове как единице языка // Ученые записки МГПИ. Т.51.М., 1956.
- Русский язык и советское общество: Лексика современного русского литературного языка. М., 1963.
- Современный русский язык /Под ред. В.А.Белошапковой. М., 1989. Раздел: «Лексика».
- Толстой Н.И.* Некоторые проблемы сравнительной славянской семасиологии. В кн.: Славянское языкознание. У1 Международный съезд славистов. Доклады советской делегации. М., 1968.
- Фомина М.И.* Современный русский язык. Лексикология. 2 изд. М., 1983.
- Шанский Н.М.* Лексикология современного русского языка. М., 1972.
- Шмелев Д.Н.* Очерки по семасиологии русского языка. М., 1964.
- Шмелев Д.Н.* Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка). М., 1973.
- Шмелев Д.Н.* Современный русский язык: Лексика. М., 1977. С. 5-20.
- Щерба Л.В.* Опыт общей теории лексикографии //Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность.

Дополнительная литература

- Апресян Ю.Д.* Дейксис в лексике и грамматике и наивная модель мира; Прагматическая информация для толкового словаря; Коннотация как часть прагматики слова; Образ человека

по данным языка: попытка системного описания // Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т.2. М., 1995.

Арутюнова Н.Д. Типы идентифицирующих и предикатных слов; Идентифицирующее значение; Предикатное значение; Общая и частная оценка Семиотические концепты; Языковая метафора // Н.Д. Арутюнова. Язык и мир человека. М., 1998.

Арутюнова Н.Д., Падучева Е.В. Истоки, проблемы и категории прагматики // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. ХУ1. М., 1985.

Гринев С.В. Введение в терминоведение. М., 1993.

Крысин Л.П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка. М., 1989.

Лакофф Дж. Когнитивная семантика // Язык и интеллект. М., 1996.

Лакофф Дж. Метафоры, которыми мы живем // Теория метафоры М., 1990.

Лихачев Д.С. Черты первобытного примитивизма форовской речи // Словарь тюремно-лагерно-блатного жаргона. М., 1992.

Мельчук И.А., Жолковский А.К. Толково-комбинаторный словарь. Вена, 1984. Раздел: «Предисловие».

Русский язык конца XX столетия. Разделы: «Введение». Ч.1., гл.1 («семантические процессы в лексике») (1985-1995). М., 1996.

Телия В.Н. русская фразеология. М., 1996. Разделы: «Семантика и прагматика фразеологизмов-идиом»; «Культурно-национальная специфика единиц фразеологического состава языка».

Успенский В.А. О вещных коннотациях абстрактных существительных // Семиотика и информатика. Вып. 11. М., 1979.

Филлмор Ч. Об организации семантической информации в словаре // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. Х1У. М., 1983.

Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). М., 1994. Разделы: «Картина пространства, задаваемая наречиями с семантикой «далеко/близко»; «Фрагменты языковой картины времени».

Введение в курс лексикологии русского языка

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Лексикология как раздел лингвистики. Объект, предмет и задачи лексикологии.
2. Содержание терминов *лексикология*, *лексика* и *лексема*.

3. Сущность и основные направления изучения словарного состава языка в традиционном социолингвистическом аспекте.
4. Основные подходы к изучению слова в системно-семиологическом аспекте.
5. Функциональная лексикология.
6. Когнитивный подход к изучению лексической семантики и словарного состава языка.
7. Особенности лексики как системы.
8. Связь лексикологии с лексикографией, фонетикой, словообразованием, морфологией и синтаксисом.
9. Основные этапы развития русской лексикологии

Литература:

- Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. – М., 1989. – с. 4-15.
- Ожегов С.И. Лексика // Лексикология. Лексикография. Культура речи. М., 1974. С. 46-72.
- Русский язык и советское общество: Лексика современного русского литературного языка. М., 1963.
- Шмелев Д.Н. Современный русский язык: Лексика. М., 1977. С. 5-20.

Раздел 1. Русская лексика в системно-семиологическом рассмотрении.

1.1. Слово как центральная единица языка

1.1.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Проблема определения слова. Причины множественности определений.
2. Основные признаки лексических единиц (воспроизводимость, непроницаемость, цельно-оформленность).
3. Измерения лексического значения слова (эпидигматическое, парадигматическое, синтагматическое).
4. Аспекты анализа слова (словоцентрический и текстоцентрический).
5. Слово и действительность. Отличие слова как единицы номинации от других видов номинации (пропозитивной и дискурсивной).
6. Слово как многоаспектная единица, изучаемая на всех уровнях языка.
7. Значение слова и способы его представления. Слово-ономатема и слово-синтагма.

Литература:

- Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. М., 1977. гл. 2. с.36, 108-114.
- Смирницкий А.И. К вопросу о слове. // История советского языкознания: Хрестоматия. М., 1981. С. 202-215.

Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. – М., 1989. с.15-29.

Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М., 1985. С. 56-70.

Словарная статья *Слово* // Лингвистический Энциклопедический словарь (или БЭС: Языкознание).

Виноградов В.В. О формах слова // Виноградов В.В. Избр. тр.: Исследования по русской грамматике. М., 1975. С. 33-50.

1.1.2. Упражнения

1.1.3. Лабораторная работа

1.2. Лексическая семантика

1.2.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

Слово как знак: отношения средства/функции, манифестации/репрезентации.

Значение слова и понятие. Лексическое и грамматическое значение.

Структура лексического значения слова. Макрокомпоненты (денотативный, сигнификативный и прагматический) лексического значения.

Микрокомпоненты лексического значения. Типология сем.

Виды оценочных компонентов в значении слова. Ассоциативные признаки (коннотации), связанные со словом. Проблема стилистического значения.

6. Принципы и методы описания лексического значения. Понятие о компонентном анализе. Вопрос о семантическом языке описания значений слов.

7. Референция как отнесенность актуализованного имени (именной группы) к объектам действительности. Типы референции. Ассертивная и пресуппозитивная часть лексического значения слова.

8. Соотношение формы и содержания в слове. Морфемная и семная структура слова.

9. Отношения манифестации, связывающие две стороны слова-знака.

10. Мотивированные и немотивированные слова и значения. Виды мотивировок (реальная, мифологическая, формальная). Внутренняя форма слова и её виды (фонетическая, семантическая и словообразовательная).

11. Типы слов по общему характеру лексического значения: самостоятельные, служебные и междометные; знаменательные и местоименные. Понятие о дейксисе и анафоре, о перформативах.

1.2.2. Упражнения

Упражнение 1. Разграничьте слова, называющие какие-л. понятия, и слова, не связанные с понятиями непосредственно. Каковы значения слов второй группы?

Хлеб, бежать, эй, Тверь, кошка, фиолетовый, быть, пламя, свобода, лишь, тоска, он, легко, вперед, брать, хотя, нет, лист, ура, книжный, но, грамматика, в, Андрей, белизна, над.

Упражнение 2. Что объединяет и что различает слова каждой группы:

1. Белый, белить, побелить, белок, белизна, белеть, белила, белье, беляк
2. Купальник, купальный, купальня, купальщик, купальщица, купаться, купанье
3. Музыцировать, музыка, музыкальность, музыкальный, музыкант, музыкантский
4. Памятка, памятьность, памятный, памятник, памятный, запоминать, память
5. Ржаветь, ржавление, ржавчина, ржавый
6. Риск, рискнуть, рискованность, рискованный, рисковать, рисковый

Упражнение 3. Сгруппируйте слова из упражнения 2: а) по общности категориально-грамматического значения; б) по общности лексико-грамматического значения.

Какие семы лексико-грамматического характера выделяются: а) у имен существительных; б) у имен прилагательных; в) у глаголов?

Упражнение 4. Определите, какими компонентами (денотативным, сигнификативным, прагматическим) отличаются друг от друга значения следующих пар слов:

Несообразительный – безмозглый	Инициатор – зачинщик
Сторонник – противник	Зубровка – заварка
Погубить – угробить	Гольфы – галоши
Сидеть – стоять	Надоесть – осточереть
Смеяться – хихикать	Светиться – мерцать
Асфальтировать – бальзамировать	Нищета – богатство
Асфальтировать – лакировать	Директорствовать – барствовать
Разгневанный – взбешенный	Черенок – черепок

Упражнение 5. Выявите общие и дифференциальные семантические признаки данных слов.

- а) говорить, шептать, басить, мямлить
- б) свалиться, выбраться, отплыть, отскочить
- в) аул, деревня, колония, пригород, слобода

- г) повесить, возложить, обставить, прислонить
- д) гимназия, пансион, семинария, университет
- е) деревянный, земляной, металлический, бумажный
- ж) бодать, ударять, клевать, пинать, хлестать
- з) безрукавка, горжет, комбинезон, ряса, шарф
- и) связать, застегнуть, смешать, спутать, сшить
- к) вандализм, грабеж, контрабанда, хищение
- л) видеть, вслушиваться, осязать, наблюдать

Упражнение 6. Какие признаки лежат в основе переносных значений следующих слов? Ответ обоснуйте, используя данные толкового словаря.

Осел, медведь, корова, лиса, обезьяна, кремль, порох, тряпка, дуб, пчела, пышка (о человеке).

Загорать (2. перен. прост. шутол. Пребывать в вынужденном бездействии),
плясать (2. перен. разг. Трястись, подпрыгивать),
ползти (4. разг. Идти, передвигаться очень медленно),
лавировать (2. перен. Двигаться, действовать не прямо, искусно обходя препятствия),
брызнуть (3. перен. разг. Броситься бежать),
вылизать (2. перен., что. разг. Тщательно очистить, привести в порядок),
блуждать (3. перен. О взгляде, мыслях: менять направление, меняться, не сосредоточиваясь, не останавливаясь на чём-н.),
грызть (2. перен., кого (что). прост. Постоянно придирается к кому-н., бранить),
вилять (3. перен. разг. неодобр. Колебаться в суждении, уклоняться от прямого ответа),
извернуться (2. перен. То же, что изловчиться).

Упражнение 7. Сгруппируйте слова по общности КЛС.

Возглавлять, стряпать, выбросить, заведовать, пересказать, слабеть, побороть, начальствовать, скрипеть, информировать, жарить, править, визжать, теплеть, отгрести, руководить, мяукать, густеть, выиграть, возвещать, переспорить, заваривать, одолеть, барабанить, изгнать, дребезжать, черстветь, выбалтывать, отчитаться, влажнеть, булькать, отодвинуть, сбросить, выпекать, крепнуть, солить.

Упражнение 8. Определите КЛС слов данных рядов. Предложите несколько вариантов разбивки слов на группы в зависимости от объединяющего признака (признаков).

1. Глодать, демонтировать, дифференцировать, кроить, крошить, ломать, молоть, перегораживать, перепиливать, перерубать, разбивать, развязывать, раздирать, разлучать, размежевать, разобщать, разрывать, раскалывать, расклеивать, распределять, расцеплять.

2. Диван, койка, комод, кресло, кровать, лавка, нары, раскладушка, секретер, сервант, софа, стол, стул, табурет, топчан, трельяж, тумбочка, шифоньер, этажерка.

3. Бок, борт, вкладка, вкладыш, вклейка, вставка, грань, днище, звено, изнанка, каркас, кнутовище, кромка, кусок, лезвие, лопасть, лоскут, набалдашник, обломок, оболочка, обрубок, обрывок, обух, огарок, окурок, остаток, перёд, поверхность, половина, приложение, середина, ступень.

4. Возникать, возрождаться, заводиться, закрадываться, зарождаться, наставать, наступать, образоваться, организоваться, плодиться, появиться, рождаться, создаваться, учреждаться.

Упражнение 9. Определите по толковому словарю значения следующих слов. Какой семой (какими семами) они объединены? Определите дифференциальные признаки, позволяющие разграничивать значения данных слов. Составьте на этом основании свои дефиниции с указанием необходимых и достаточных для определения и дифференциации слов данной группы признаков.

Белка, беляк, бобр, бурундук, дикобраз, заяц, кролик, крыса, летяга, мышь, нутрия, ондатра, полёвка, русак, соня, сурок, суслик, тушканчик, хомяк, шиншилла.

Упражнение 10. Определите КЛС данных глаголов. Разбейте их на группы: а) по дифференциальным признакам; б) по коннотативным признакам.

Басить, ехидничать, возвещать, возражать, приказывать, лгать, болтать, дезинформировать, спрашивать, бормотать, отговаривать, браниться, врать, бредить, проболтаться, полемизировать, брюзжать, критиковать, бубнить, обсуждать, докладывать, ворчать, доносить, восклицать, общаться, гаркнуть, клеветать, заикаться, шептаться, лепетать, льстить, кляузничать, мямлить, комментировать, объявить, проговорить, наушничать, умолять, твердить, придираться, разгласить, шепелявить, отвечать, ябедничать, упрашивать.

Упражнение 11. В каких из данных слов оценочная сема является категориальной, в каких – дифференциальной, в каких – коннотативной?

Канальство (в знач. междометия), карапуз, киска (в знач. обращения), клад (2. перен. разг. Нечто очень ценное, содержащее в себе много достоинств), кланчить, кляча, копуша, кори-

фей, корчить (2. Прикидываться кем–н., представлять из себя кого–н.), кочан (о голове), кошмар (2. 2. Нечто тягостное, ужасное), кощей (о человеке), краснбайство, красота (в знач. сказуемого), крикливый (2. Пронзительный, неприятно-резкий), критикан, кружковщина, ку-дахтать (в знач «говорить»), кушать.

Упражнение 12. Какого типа коннотацией (рациональной, эмоциональной, экспрессивной, стилистической) обладают следующие слова? Аргументируйте свое мнение.

Давнишний, дактилоскопия, дармод, дворянин, дарование ('талант'), дебаты, дедовщина, декларировать, деликатничать, деляга, денщик, деревня, дерзание, детдомовец, детство, дешевизна, дешевка [1. Низкая, дешёвая цена.], дешевка [2. перен. Нечто безвкусное, лишённое ценности, содержательности], динамичный, диоксид, дипломат (в 1 знач.), длиннота (2. мн. Излишне растянутые места какого–н. произведения, текста), долговременный, долгострой, долготерпение, доносительство, душещипательный.

Упражнение 13. Разграничьте референтное и нереферентное употребление слов.

1. Загадочный *господин* наклонился к *псу*, сверкнул золотыми ободками глаз и вытащил из правого кармана белый продолговатый *сверток*. 2. Тут *швейцар*. ... Совершенно ненавистная порода. Гаже котов. *Живодер* в позументе. 3. Господи Иисусе, - подумал пес, вот так *фрукт*! - На голове у *фрукта* росли совершенно зеленые волосы, а на затылке они отливали в ржавый табачный цвет... (М. Булгаков). 4. Общественное положение *демоническая женщина* может занимать самое разнообразное, но большею частью она - *актриса*. Иногда просто *разведенная жена* (Тэффи). 5. *Завхоз* 2-го дома Старсобеса был застенчивый *ворюга*. 6. Он был не только *завхозом*, но и вообще *заведующим*. 7. *Старик* с сомнением посмотрел на зеленые доспехи молодого Воробьянинова, но возражать не стал. "Прыткий *молдой человек*", - подумал он. (И. Ильф, Е. Петров).

Упражнение 14. Определите, к каким объектам действительности осуществляется референция выделенными именами и именными группами:

- к одному члену класса объектов
- к части класса объектов
- к охарактеризованному определенным признаком подклассу
- к целому классу
- к любому представителю класса
- к никакому (потенциальному) представителю класса.

1. *Демоническая женщина* отличается от *женщины обыкновенной* прежде всего манерой одеваться. 2. ...На Волге *все женщины* хотят видеть себя блондинками... (Вик. Ерофеев). 3. За плетнем *молодая женщина* с ребенком... (В. Маканин). 4. Едва начинавшему тогда сидеть, молодцеватому майору Гурову она дала все, что только может дать *скужающая женщина, оставшаяся летом в одиночестве на целую неделю* (В. Маканин). 5. ... Это были примерно те же грубоватые слова, какие сказал бы он в подобной ситуации *женщине* (В. Маканин). 6. - Где этот тип, - вдруг рассердилась *женщина*, - куда он делся? (С. Довлатов). 7. Я даже в романах о такой любви не читал, о существовании *такой женщины* не подозревал (М. Пришвин). 8. Ах, подарки! чего не сделает *женщина* за цветную тряпичку!.. (Лермонтов). 9. Штабс-капитан замолчал. - Да, признаюсь, - сказал он потом, теребя усы, - мне стало досадно, что никогда *ни одна женщина* меня так не любила (Лермонтов). 10. Сострадание - чувство, которому покоряются так легко все *женщины*... (Лермонтов).

Упражнение 15. С помощью дейктических слов измените предложения так, чтобы выделенными именами выражались разные типы референции (интродуктивная, идентифицирующая, неопределенная).

1. Поезд подъехал к *станции*. 2. Он выскочил из кареты, подал руку *женщине*. 3. *Картины* навязал мне *покровитель* бедных художников. 4. *Археолог* подарил Ольге *старинный амулет*. 5. На втором этаже находился *особый кабинет*, где шеф работал по ночам. 6. Вошел *офицер* с *напкой* в руках. 7. В *старой книге* я прочел *понравившееся мне изречение*.

Упражнение 16. Разграничьте ассертивную и пресуппозитивную часть значения выделенных слов:

1. ...Выскочить *удалось*, и, отдуваясь и фыркая, с круглыми от ужаса глазами, Иван Николаевич начал плавать в пахнущей нефтью черной воде... (М. Булгаков). 2. Она уже твердо *знала*, что будет (И. Бунин). 3. Толпа, продолжая молчать, двинулась к *опрокинутому вагону* (А.Н. Толстой). 4. - Нет, играй, Люба, играй, - сказал он [отец], усаживая ее, - ты знаешь, как я *люблю* тебя слушать... (Л. Толстой). 5. Танец этот был похож на мазурку, но пассажиры, *пресыщенные* дикими красотами Кавказа, сочли его за лезгинку и вознаградили тремя пятаками (И. Ильф, Е. Петров). 6. Лена перевела разговор на Наташкины невзгоды и *смирилась* со всеми дмитриевскими оскорблениями ... (Ю. Трифонов). 7. ...*Дерзил* я продуманно и ловко (С. Довлатов). 8. На другой день дьякон и дьяконица, по его требованию, *кухарку прогнали* (И. Бунин).

Упражнение 17. Объясните связь между словами – стимулом и реакцией (по данным РАС), используя понятие пресуппозиции.

Желтый – больной, желтый – воробышек, желтый – кислый

Палец – балет, палец – виноград

Правительство – пень

Преподаватель – спать

Провести – дача, провести – девушки

Стоять – ружье

Трава – в иллюминаторе

Уйти – английский

Учитель- однокашник

Ходить – коромысло, ходить – куда подальше, ходить – мерить.

Упражнение 18. Сопоставьте морфемную и семную структуру слов. Все ли семы имеют формальное выражение?

Лодочник, дачник, кошатник, подснежник, подкаблучник, лавочник.

Подбежать, подвенечный, подвал, подвеска (‘украшение’), подгруппа.

Носильщик, текстильщик, караульщик, чистильщик, каллиграф, каменотес.

Белок, валок, вилок, затылок, клинок, котелок, мелок, уголок.

Синяк, беляк, босяк, горняк, толстяк, земляк, моряк, пятак.

Упражнение 19. Рассмотрите случаи репрезентации одного содержания (понятия) разными формами. В каких случаях можно говорить о разных словах, а в каких – о вариантах одного слова? Почему?

Лиса – лисица, зыбучий – зыбкий, зудеть – зудить, глупыш – глупышка, валериана – валерьяна, берёста - берестá, беж – бежевый, лóскул – лоску́т, матрас – матрац, ставень – ставня, вакхальный – вакхический.

Упражнение 20. Укажите мотивированные и немотивированные значения слов. Могут ли все значения слова быть мотивированными?

Белоручка, бок, канючить, капризничать, катушка, короткий, красный, размазня, рак (животное), рама, расщелина, рвать.

Упражнение 21. Определите характерный признак, легший в основу следующих названий.

Байдарочник, балаболка, баловник, белёк, белоснежный, деканат, деревенеть (2. Утрачивать чувствительность; неметь), дикобраз, дневальный, добровolec, канючить, капельница, капризничать (1. Вести себя капризно, быть капризным), капризничать (2. перен. Действовать неровно, с перебоями), капустница (бабочка), каратист, каркать, карманник, карусель (2. перен. Разг. Канитель, неразбериха), каток, каторга (2. перен. Разг. Невыносимо тяжелый труд, мучительная жизнь), качели, каша (2. перен. Разг. То же, что месиво), квакушка, кедровка (птица).

Упражнение 22. Установите тип мотивировки (фонетическая, семантическая, словообразовательная) значений слов, приведенных в упражнении 21.

Упражнение 23. Найдите среди выделенных глаголов перформативные.

1. Елена сложила руки на груди и *сказала*: - Никол, я тебя все равно *не пущу*. Не пущу. *Умоляю* тебя никуда не выходить (Булгаков). 2. ... Экзаменатор *спросил*: - Вы читали "Повести Белкина"? - Как-то не довелось, - ответил Леня. - Вы *рекомендуете*? - Да, - сдержался Бялый, - я вам настоятельно *рекомендую* прочесть эту книгу... (Довлатов). 3. На Востоке бы тебе жить: там еще *приказывают* женщинам, кого любить; а не слушают, так их топят (Гончаров). 4. *Покидаю* вас, *прощаюсь* с вашим боевым знаменем. *Хочу* и *требую*, чтобы оно всегда вело к победам славный качалинский полк... (А.Н. Толстой). 5. Борменталь повыше засучил рукава рубашки и двинулся к Шарикову. Филипп Филиппович заглянул ему в глаза и *ужаснулся*. - Что вы, доктор! Я *запрещаю*... (Булгаков). 6. Однако прощайте, Павел Павлыч. *Желаю* счастливой карты (Куприн). 7. - Поди скажи приставу, что я *желаю* ехать на прогулку, и седлайте коней, - сказал он [Хаджи-Мурат] (Л. Толстой). 8. Во-первых, *прошу* вас, не жмите так моих рук; во-вторых, *объявляю* вам, что я об вас сегодня долго раздумывала (Достоевский). 9. ... Я уже несколько раз *обещал* вам наказание, от которого вас хотела избавить ваша бабушка; но теперь я *вижу*, что, кроме розог, вас ничем не заставишь повиноваться... (Л. Толстой). 10. Если в такую минуту я называл Олесю по имени или *предлагал* ей какой-нибудь вопрос, она вздрагивала... (Куприн). 11. И когда секретарь и конвой вернулись на свои места, Пилат *объявил*, что *утверждает* смертный приговор... (Булгаков).

1.2.3. Лабораторная работа

Компонентный анализ лексического значения слова

Цель компонентного анализа – выявление в значениях слов компонентов (сем), из которых складывается их содержание. Компонентный анализ осуществляется с опорой на данные толковых словарей.

Порядок анализа

1. Определить по толковому словарю значение слова.*
2. Уточнить выявленные компоненты значения, применяя процедуру ступенчатой идентификации – до тех пор, пока в сопоставляемых толкованиях не возникнет ситуация взаимоопределения.
3. Упорядочить полученные данные. Выявить компоненты (семы) лексического значения анализируемого слова и расположить их в иерархическом порядке:
 - 1) категориально-грамматическая сема (КГС);
 - 2) лексико-грамматическая сема (ЛГС);
 - 3) категориально-лексическая сема (КЛС);
 - 4) дифференциальные семы (ДС);
 - 5) если имеются – коннотативные семы (КС): экспрессивные, эмоционально-оценочные, функционально-стилистические компоненты значения.

Пример анализа

Застегнуть

1. Застегнуть – соединить, скрепить (борта, края) при помощи застёжки, застёжек.
2. Соединить – (2) скрепить одно с другим.

Скрепить – прочно соединить.

Итак, возникла ситуация взаимоопределения: *застегнуть* → *соединить* → *скрепить* → *соединить*. Значит, *соединить* – это КЛС данного глагола.

Уточним другие компоненты словарной дефиниции.

Край – предельная линия, предельная часть чего-н.

Часть – доля, отдельная единица, на которые подразделяется целое.

Доля – часть чего-л.

Борт – правый или левый край застегивающейся спереди одежды.

Возникла ситуация взаимоопределения: *борт* → *край*; *край* → *часть* → *доля* → *часть*.

Итак, слова *борт* и *край* могут быть сведены к компоненту *часть*.

* Здесь и далее словарные дефиниции даются по «Толковому словарю русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой. – М., 1994.

Застежка – приспособление для скрепления, соединения бортов одежды, краев чего-н. (пуговицы и петли, крючки, кнопки, молнии).

Приспособление – (2) предмет, всякое устройство, при помощи которого или посредством которого производится какая-н. работа, действие; вообще прибор, механизм.

Устройство – (4) техническое сооружение, механизм, машина, прибор.

Прибор – приспособление, специальное устройство, аппарат для производства какой-н. работы.

Возникла ситуация взаимоопределения: *застежка → приспособление → устройство → прибор → приспособление*. Итак, *застежка* сводится к *приспособление*.

Одежда – (1) совокупность предметов, которыми покрывают, одевают тело.

Предмет – (1) всякое материальное явление, вещь.

Вещь – (1) отдельный предмет, изделие.

Возникла ситуация взаимоопределения: *одежда → предмет → вещь → предмет*. Итак, *одежда* сводится к *предмет*.

3. Упорядочим полученные данные.

КГС – процессуальность;

ЛГС – переходность;

КЛС – соединять;

ДС1 – крайние части;

ДС2 – предмета;

ДС3 – при помощи специальных приспособлений (пуговиц, петель, крючков, кнопок, молний);

КС – нет.

1.2.4. Лексическая семантика в лексикографическом представлении

Упражнение 1. К каким словарям вы предпочтете обратиться, чтобы наиболее полно охарактеризовать слова, выделенные в текстах? Почему?

1. *Вероятностная* гипотеза объяснения *антропного* принципа низводит его с позиции глобальной *эвристической* идеи взаимосвязи появления разумной жизни и строения *Вселенной* к абсолютно случайному совпадению, чем, по сути, выводит его за рамки научного рассмотрения. (журн.).

2. Таким образом, подытоживая, можно сказать, что *местоимения* в ассоциативно-вербальной сети (соответственно, в сознании *носителя языка*, в его *языковой способности*)

связаны прежде всего с *предикацией* и задают схематичным, формульным образом (можно сказать, *дейктически*, в соответствии со своей природой) *актантную* структуру глагола, тогда как *наречия* параллельным образом, беря на себя дейктические функции в сфере *локации*, моделируют его *сирконстантную* структуру. (Ю.Н. Караулов).

3. Ранней осенью я возвращался с рыбалки по скошенному лугу и возле небольшой, за лето высохшей *бочажины*, поросшей тальником, увидел птицу. Я узнал птицу – это был коростель. *Дергач* по нашему. (В. Астафьев).

4. "Дама с собачкой" Камы Гинкаса может *показаться* типичным образцом литературного театра. Чеховский текст не превращен в *пьесу*, он звучит со сцены весь, с *авторскими* отступлениями и описаниями. Но Гинкас добавил сюда и другое. Крохотные юморески из чеховских записных книжек в *спектакле* превратились в репризы - они отданы "господам курортным", коверным, надевающим *фраки* поверх *полосатых* купальных костюмов. И звучащий со сцены текст заиграл новыми смыслами, напоминая о том, что *жизнь* пошлая, *банальная* и все же невыразимо *прекрасная* штука. (газ.).

Упражнение 2. Определите способы толкования значений слов. Где возможно, дайте дефиницию другого типа.

Магнитофон - Аппарат для магнитной записи и воспроизведения звука.

Магнолия - Вечнозелёное дерево или кустарник южных стран с крупными душистыми цветками.

Максималист - Человек, проявляющий в чём-н. максимализм.

Малец - (прост.). Парень, подросток, мальчик.

Малиновый - см. малина 1.

Маловажный - Неважный, незначительный.

Малодушный - Проявляющий малодушие, слабовольный.

Мальчик - 1. Ребёнок мужского пола.

Мальчишеский - 1. см. мальчик. 2. Свойственный мальчику, мальчишке, шаловливо-задорный.

Малярия - Инфекционная болезнь, передающаяся некоторыми видами комаров, сопровождающаяся приступами лихорадки, малокровием.

Малярный - Относящийся к работе маляра.

Маневрировать - 1. Производить манёвр (в 1, 3 и 4 знач.), манёвры.

Марать, разг. - 1. кого-что. Пачкать, грязнить.

Упражнение 3. Сравните словарные статьи для слов *рисовать*, *зарисовывать*, *писать*, *малевать* из СО и «Нового объяснительного словаря синонимов» под ред. Ю.Д. Апресяна (в сокращении, с. 338-342). Сопоставьте признаки, выделенные в качестве дифференциальных в том и другом словаре. На основании данных «Нового объяснительного словаря...» составьте свои дефиниции для каждого слова.

СО:

Рисовать - 1. Изображать предметы на плоскости при помощи графических средств (штрихов, контурных линий, пятен, а также акварелью, гуашью, пастелью).

Зарисовывать - Сделать рисунок чего-н., запечатлеть рисунком.

Писать - 5. кого-что. Создавать произведение живописи.

Малевать - (разг.). Раскрашивать, рисовать красками (обычно неумело, небрежно).

Новый объяснительный словарь синонимов:

Рисовать 1 [сов. нарисовать], *зарисовывать* 1 [сов. зарисовать], *писать* 4 [сов. написать], разг. *малевать* [сов. намалевать]

‘имея цель создать видимый образ какого-л. объекта, двигать предмет по какой-л. поверхности так, что на ней появляется видимый образ этого объекта’.

Синонимы отличаются друг от друга по следующим смысловым признакам:

- 1) необходимость физического восприятия изображаемого объекта в момент действия (**зарисовывать** всегда предполагает натуру, для остальных синонимов это необязательно);
- 2) мера подобия изображения и объекта (наибольшая в случае **зарисовывать**);
- 3) цель действия (**пишут** с установкой на создание произведения искусства, а **рисовать** можно для собственного удовольствия);
- 4) свойства объекта, находящиеся в фокусе внимания и являющиеся предметом изображения (в случае **рисовать** внимание направлено на контуры и формы, в случае **писать** и **малевать** – на цвет);
- 5) используемая для создания изображения цветовая гамма (наиболее однотонная в случае **зарисовывать**);
- 6) наличие и характер используемых деятелем инструментов и средств (чтобы **писать**, необходимы кисти и краски, а **рисовать** можно и палочкой на песке);
- 7) свойства самого деятеля (**пишут** и **малюют** обычно люди с профессиональной подготовкой);
- 8) оценка действия или его результата говорящим (отрицательная в случае **малевать**).

Главным для данного ряда синонимов является противопоставление по признаку наличия / отсутствия изображаемой натуры или, что в данном случае то же самое, противопоставление внешнего и внутреннего объекта. По этому признаку **рисовать, писать, малевать** (имеется в виду либо реальный изображаемый объект, либо тот образ объекта, который возникает на бумаге, полотне и т.п.) противопоставляются **зарисовывать**, употребление которого всегда предполагает натуру, т.е. существующий вне сознания художника объект, постоянно наблюдаемый им в процессе его воспроизведения.

С этим связано разбиение ряда на те же две группы и по признаку меры подобия изображения и объекта. **Зарисовывать** – попытка ухватить и зафиксировать текущее или наблюдаемое состояние объекта и, следовательно, внимание к мелочам, к реалистическим деталям, к тому, как он на самом деле выглядит. Между тем то, что **написано, намалевано, нарисовано**, может иметь лишь отдаленное сходство с оригиналом или даже быть чистой фикцией.

С точки зрения цели изображения в **зарисовывать** выделяется указание на подготовительный или технический характер рисунка. Поэтому обычно в процессе зарисовки используется какое-то одно средство – карандаш, уголь и т.п., в результате чего изображение (в отличие от **рисовать, писать, малевать**) получается более или менее однотонным, неразноцветным.

Цели «фотографирования» или заготовки исключают непосредственную эстетическую установку. В этом отношении полярно противопоставлен глагол **зарисовывать** глаголу **писать**, который всегда указывает на то, что целью изображения является создание художественного произведения. Для действий, обозначаемых глаголами **рисовать** и **малевать**, установка на создание художественного произведения возможна, но не обязательна.

По признаку свойств объекта, находящихся в фокусе внимания, и по признаку используемых инструментов и средств синонимический ряд разбивается на две другие группы – **рисовать** и **зарисовывать**, с одной стороны, **писать** и **малевать**, с другой. **Рисовать** и **зарисовывать** в большей мере предполагают передачу контуров и форм объекта (в связи с чем особое внимание уделяется игре света и тени), а **писать** и **малевать** – передачу его цвета и колорита. **Рисуют** и **зарисовывают** карандашом, углем, мелками, чернилами, тушью, но обычно не красками и, во всяком случае, не масляными. **Пишут** красками. **Малюют** и тем и другим, но преимущественно красками. **Рисовать**, кроме того, можно любым другим предметом, способным оставлять след на поверхности. Тем самым для **рисовать** достаточно либо инструмента (палочкой), либо средства (углем), причем инструмент и средство могут быть совмещены в одном предмете (например, карандаш). В действии **писать** должны участвовать одновременно и инструмент (кистью) и средство (маслом). Для **малевать** это жела-

тельно, но не обязательно. Таким образом, **малевать** скорее разновидность **писать**, чем разновидность **рисовать**.

Писать и, в меньшей мере, **малевать**, **зарисовывать** предполагают определенную профессиональную подготовку. Часто субъектом этих действий являются художники. Для **рисовать** это необязательно.

Малевать отличается от трех остальных синонимов оценочным компонентом – указанием на небрежность, халтурность или безвкукусность работы или на то, что получившееся изображение не имеет в глазах говорящего никакой эстетической ценности, даже если живописец стремился создать художественное произведение.

Упражнение 4. Проанализируйте дефиниции из Толкового комбинаторного словаря (Мельчук, Жолковский, 1994: 252) [1] и из книги А. Вежбицкой (Семантические универсалии и описание языков, 1999: 518) [2]. Каков метаязык толкований? Полностью ли совпадает семный состав русского слова *гнев* и английского слова *anger*? Составьте на основании дефиниции [1] дефиницию слова *гнев* по образцу [2].

1. *X гневается на Y-а за Z* = X находится в активно-отрицательном эмоциональном состоянии, которое каузировано тем, что X уверен в осуществлении человеком Y действий (связанных с) Z, которые нежелательны для X-а и о которых X считает, что они противоречат основным этическим принципам; и X-у хочется выразить то, что эти действия для него нежелательны, и осуществить враждебные по отношению к Y-у действия; это состояние таково, какое обычно бывает в указанной ситуации.

2.

anger: а) X думает нечто вроде этого о ком-то:

- b) этот человек сделал нечто плохое;
- c) я этого не хочу;
- d) из-за этого я хочу что-то сделать с Y-м;
- e) из-за этого X чувствует нечто плохое;
- f) как чувствуют люди, когда они думают нечто вроде этого.

Упражнение 5. Познакомьтесь со словарными статьями из РАС (приведенными в сокращении). Выделите словесные реакции, в которых отражаются денотативный, сигнификативный, прагматический компоненты значения. Сопоставьте полученные данные с данными СО. Все ли выделенные компоненты входят в дефиницию толкового словаря?

Писатель – фантаст, известный, поэт, великий, хороший, книга, плохой, роман, человек, любимый, актер, болтун, бумага, высказал, гений, мысли, написал, писака, писать, пишет, повесть.

Преподаватель – студент, учительница, высокомерный, плохой, серьезный, институт, надменный, настойчивый, баран, беседа, знакомый, коварный, молодой, учить, история, слушать, спросить, учитель, глупый, истории, школа, языка, литературы, математики, музыки, строгий, хороший, борода, в вузе, в институте, важный, доцент, зануда, занят, зачет, зверь, злой, знания.

Спать – долго, крепко, кровать, вместе, ночью, отдыхать, лежать, ночь, бодрствовать, в кровати, мало, хочется, лежать, сон, одному, сладко, есть, много, хорошо, вставать, дремать, покой, отдых, постель, охота, воскресенье, встать, лодырь, ложиться, лечь, спокойно, подушка.

Упражнение 6. Выпишите из СО 10-15 слов с эмоционально-оценочным компонентом значения. Какими пометами они маркированы? Сопоставьте пометы, данные к этим словам, в СУ, СО, МАС, БАС, БТС.

Упражнение 7. Выпишите из СО 10-15 слов со стилистическими пометами (книжн., разг., прост. и т.п.). Сопоставьте пометы, данные к этим словам, в СУ, СО, МАС, БАС, БТС. Какой вывод можно сделать на основании подобных наблюдений?

Упражнение 8. Найдите минимальное количество дифференциальных признаков, с помощью которых можно было бы разграничить слова, объединенные КЛС 'вместилище':

Авоська, аквариум, ампула, амфора, бадья, бак, банка, бидон, бочка, бурдюк, бутылка, ваза, ведро, конверт, контейнер, копилка, корзина, коробка, кошелек, ларец, папка, сундук, табакерка, флакон, чемодан, ящик.

Сравните толкования данных слов в СО и в Проспекте толкового словаря русских существительных. Какие преимущества дает идеографический принцип расположения материала в словаре?

АВОСЬКА, -и, род. *мн.* -сек, дат -ськам; *ж.* Вместилище, сплетенное из нитей в виде небольшой сети с двумя ручками, предназначенное для транспортировки предметов средней величины, обычно продуктов; *син.* сетка [string-bag]. *Апельсины лучше всего носить в авоське — от них на улице как бы становится светлее.*

АКВАРИУМ, -а; *м.* Емкость из стекла, среднего или большого размера, цилиндрической или шарообразной формы, не имеющее одной из плоскостей сверху, наполненное водой, предназначенное для содержания и разведения рыб, водных животных и растений [aquarium]. *На-*

чинать разводить рыбок нужно в аквариуме средних размеров — емкостью литров на 60-80.

АМПУЛА, -ы; ж. Емкость из стекла, небольшого размера, цилиндрической формы, герметически запаиваемая, предназначенная для хранения лекарств [ampoule]. *Ампула с кардеоминном упала на пол, но не разбилась.*

АМФОРА, -ы; ж. Емкость из обожженной глины среднего размера, вытянутой формы, суживающаяся книзу, имеющая узкое горло и две ручки по бокам, открытая, предназначенная для хранения вина, масла, зерна (была широко распространена в античной Греции и Риме, а также Киевской Руси в 10-12 вв.) [amphora]. *До сих пор на Крымском побережье аквалангисты достают с морского дна древнегреческие амфоры и другие сосуды.*

БАДЬЯ, -и, род. мн. -дей; ж. Емкость из дерева или металла, большого объема, круглой формы, широкая и низкая, предназначенная для хранения разного рода жидкостей, широко распространена в русской деревне [bucket]. *В сенях, как и положено, стояла большая бадья с колодезной водой.*

БАК, -а; м. Емкость из металла или других твердых материалов, большого размера, цилиндрической формы, открытая, предназначенная для хранения и транспортировки различных жидкостей [tank]. *Воду в бане хранили в двух оцинкованных баках литров на двести.*

БАНКА, -и; ж. Емкость из стекла или металла, небольшого или среднего размера, цилиндрической формы, предназначенная для хранения жидких и сыпучих веществ [jar, tin]. *В холодной кладовке на полках стояли десятки, если не сотни, банок с вареньем и соленьями.*

БИДОН, -а; м. Емкость, металлическая или пластиковая, среднего и малого размера, цилиндрической формы, имеющая крышку и ручку, прикрепленную по бокам, поднимающуюся над крышкой; предназначенная для хранения и транспортировки жидкостей и других продуктов [can]. *Молоко Наташа обычно приносила в пятилитровом алюминиевом бидоне.*

БОЧКА, -и; ж. Емкость из дерева или металла большого размера, имеющая цилиндрическую форму, с двумя днищами и несколько вытянутыми боками, стянутыми обручами, предназначенная для хранения и транспортировки жидких и сыпучих продуктов [barrel, cask]. *На дворе продуктового склада ровными рядами стояли бочки с соленой сельдью.*

БУРДЮК, -а; м. Емкость из цельной шкуры козы или лошади, небольшого размера, предназначенная для хранения и транспортировки жидкостей (обычно вина, кумыса); синоним — мех [skin, wineskin]. *Хорошо после дневного перехода в горах пить вино из бурдюка на привале у пастухов.*

БУТЫЛКА, -и; ж. Емкость из стекла, пластика или т.п. материала, обычно цилиндрической формы, с узким горлышком, предназначенная для хранения и транспортировки разного рода жидкостей (воды, масла, алкогольных напитков и др.) [bottle]. *На кухне вдоль стены выстроились бутылки с шампанским, с золотыми и серебряными головками.*

ВАЗА, -ы; ж. Вместилище из стекла, глины и т.п. материалов, небольшого размера, разнообразной формы, всегда не имеющее верхней стенки, предназначенное для фруктов, цветов и т.п. или для украшения помещения [vase]. *На старом обшарпанном комодe в треснутой вазе стояли сухие розы.*

ВЕДРО, -а, мн. вёдра, вёдер, вёдрам; ср. Емкость из жести, металла или пластика, среднего размера, цилиндрической формы с дугообразной ручкой, имеющее крышку, предназначенная для хранения и транспортировки различных жидкостей и сыпучих веществ [pail, bucket]. *Рыбы попало в сеть так много, что пришлось бежать к машине за вторым ведром.*

КОНВЕРТ, -а; м. Вместилище из бумаги среднего или малого размера, прямоугольной формы, представляющее собой лист бумаги, сложенный с четырех сторон углами к центру, предназначенное для упаковки каких-л. бумаг (обычно писем) и мелких плоских предметов [envelope, cover]. *Зарплату на телестудии выдавали в конвертах.*

КОНТЕЙНЕР, -а; м. Вместилище из металла, дерева или пластика, большого размера, прямоугольной формы, предназначенное для хранения и транспортировки различных грузов без

упаковки [container]. *Ядовитые отходы химического производства вывозились с завода в металлических контейнерах.*

КОПИЛКА, -и; ж. Вместилище из различных твердых материалов небольшого или малого размера, обычно в виде животных (чаще свиньи) или ящика, запирающееся, имеющее узкую щель для опускания монет, предназначено для хранения монет с целью накопления [money-box]. *Миша поднес копилку к уху и потрянул ее несколько раз — она была почти полная.*

КОРЗИНА, -ы; ж. Вместилище, сплетенное из прутьев (обычно веток ивы), дранки, камыша и т.п., среднего размера, овальное, с одной или двумя ручками, открытое, предназначенное для хранения и транспортировки предметов, чаще пищевых продуктов [basket]. *Бабушка ходила за грибами только со своей сплетенной из ивовых прутьев, старой корзиной.*

КОРОБКА, -и; ж. Вместилище из картона, жести и других материалов, обычно небольшого размера, прямоугольной формы, имеющее крышку, предназначенное для хранения и транспортировки различных предметов [box]. *Сереза с нетерпением раскрыл яркую коробку и нашел в ней конструктор, о котором мечтал целый год.*

КОШЕЛЕК, -лька; м. Вместилище из кожи и подобных мягких материалов, небольшого (обычно карманного) размера, прямоугольной формы, плоское, запирающееся, предназначенное для хранения и транспортировки бумажных и медных денег; син. портмоне [purse]. *Визитные карточки Татьяна хранила вместе с деньгами в кошельке.*

ЛАРЕЦ, -рца; м. Вместилище из твердых материалов, искусно украшенное, обычно драгоценными камнями, среднего размера, прямоугольной формы, закрывающееся крышкой, предназначенное для хранения драгоценностей (колец, сережек, бус и др.) [casket]. *Кольца, серьги и кулоны Нина Андреевна хранила в старинном мраморном ларце, доставшемся ей от бабушки.*

ПАПКА, -и; ж. Вместилище из картона или другого плотного материала небольшого размера, прямоугольной формы, плоское, имеющее загибающиеся со всех сторон части, предназначенное для хранения и транспортировки различных бумаг [portfolio]. *Татьяна Михайловна достала экзаменационную ведомость из синей папки, аккуратно положила ее на стол и приготовилась слушать.*

СУНДУК, -а; м. Вместилище из дерева, большого размера, прямоугольной формы, имеющее крышку, прикрепленную на петлях к одной из стенок, и большой замок, предназначенное для хранения различных вещей (обычно одежды), очень тяжелое и стоит на полу [chest, trunk]. *В прихожей стоял сундук, оставшейся еще от прададушки Дмитрия, в нем было ее приданое.*

ТАБАКЕРКА, -и; ж. Вместилище из различных твердых материалов, небольшого размера, различных форм, закрывающееся крышкой, предназначенное для хранения и транспортировки табака, чаще нюхательного (в настоящее время почти не используется) [snuff-box]. *На комоде стояли старинные подсвечники, статуэтки и табакерка.*

ФЛАКОН, -а; м. Емкость из стекла малого размера, в форме бутылки, имеет плотно закрывающуюся крышку, предназначенное для хранения и транспортировки жидкостей (обычно духов); син. пузырек [bottle, flagon]. *На день рождения мама подарила Ольге флакон французских духов.*

ЧЕМОДАН, -а; м. Вместилище из кожи и других плотных материалов среднего размера, прямоугольной формы, имеющее откидывающуюся крышку, являющейся одной из его сторон, замок (обычно парный) и ручку на верхней, более узкой стенке, предназначено для транспортировки личных вещей, багажа, дорожная сумка [suitcase]. *Собираясь в отпуск, Наташа аккуратно складывает в чемодан вещи мужа, а потом свои.*

ЯЩИК, -а; м. Вместилище из досок прямоугольной формы, среднего размера, не имеющее одной из сторон, предназначенное для хранения и транспортировки чего-л. (обычно продуктов) [box, packing-case]. *Ящики с помидорами пришлось накрыть брезентом, так как пошел дождь.*

1.3. Лексическая эпидигматика.

1.3.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Понятие о многозначности (полисемии). Вопрос об общем значении. Диффузность лексических значений. Многозначность и контекст.
2. Метафора и метонимия как способы семантической деривации. Теория метафоры. Виды метафор.
3. Регулярные типы метонимических переносов.
4. Сужение и расширение значений.
5. Типы многозначности (радиальная, цепочечная и радиально-цепочечная).
6. Омонимия. Лексические омонимы и их виды. Источники омонимии. Проблема разграничения омонимии и полисемии.
7. Семантическое представление структуры многозначного слова и омонимии в словаре. Типы словарей омонимов. Словари метафорической лексики.

Литература:

- Апресян Ю.Д. Перформативы в грамматике и в словаре. // В кн. Апресян Ю.Д. Избр.тр. Т.2. М., 1995
- Апресян Ю.Д. Коннотации как часть прагматики слова. Там же. С. 156-176.
- Виноградов В.В. Об омонимии и смежных явлениях // Виноградов В.В. Избр. Тр.. Исследования по грамматике. М., 1975.
- Виноградов В.В. Об основном словарном фонде и его словообразовательной роли в истории языка //Избр. Тр.: Лексикология и лексикография. М., 1977. С. 47-68.
- Виноградов В.В. О некоторых вопросах русской исторической лексикологии // Там же. С. 69-94.
- Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика. М., 1981.
- Карцевский С. Об ассиметричном дуализме лингвистического знака // Звегинцев В.А. История языкознания XIX-XX веков в очерках и извлечениях. М., 1965. Ч.2. С. 85-90.
- Курилович Е. Заметки о значении слова // Очерки по лингвистике. М., 1962. С. 237-250.
- Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М., 1986.
- Теория метафоры /Под ред. Н.Д.Арутюновой, М.А.Журинской. М., 1990.

1.3.2. Упражнения

Упражнение 1. Сгруппируйте контексты по типу значения или оттенка значений слова, расположите их в определенной последовательности. Дайте толкования этих значений и сопоставьте их с соответствующими словарными статьями в толковых словарях.

ПОЛЕ

1. Заяц выскочил из лесу и побежал в поле. 2. Футбольное поле. 3. Ржаные поля. 4. Магнитное поле. 5. Поля шляпы. 6. Геологи работают летом в поле. 7. Поля тетради. 9. В гербе на золотом поле изображена почтовая станция.

КРУГ

1. Идет по кругу стрелка часовая. 2. Начертить круг. 3. В глазах плыли радужные круги. 4. Он вращался в кругу будущих декабристов. 5. Он имел успех в светском обществе, в высших кругах. 6. С моста бросили спасательный круг. 7. Она пришла с синими кругами под глазами. 8. По воде расходились круги. 9. На прилавке лежал круг сыра. 10. Это не входит в круг обязанностей лаборанта.

СОБРАТЬСЯ

1. Собрались все участники конференции. 2. На горизонте собрались тучи. 3. Он собрался с мыслями и хорошо ответил. 4. Он собрался позавтракать, когда зазвонил телефон. 5. Туристы собрались в поход. 6. К вечеру собрался дождь.

Упражнение 2. Определите лексическое значение слова «гореть» в приводимых ниже контекстах и установите, в каких предложениях оно употреблено в прямом, а в каких – в переносном значении. Объясните, как развивается многозначность у данного глагола.

1. Но ты взгляни чуть-чуть повыше, как ярко там горят огни. (Н.Рубцов) 2. Горел прощальный наш костер, как мимолетный сон природы. (Н.Рубцов) 3. Пока свободой горим, пока сердца для чести живы, мой друг, отчизне посвятим души прекрасные порывы (А.Пушкин). 4. Ночью она начала бредить, голова ее горела. (М.Лермонтов) 5. В саду горит костер рябины красной (С.Есенин) 6. Трудоголики – это люди, которые горят на работе. 7. Горят глаза твои, горят, как черных две зари (А.Блок).

Упражнение 3. Изменяется ли характер признаков, обозначенных данными прилагательными, в связи с разной денотативной отнесенностью определяемых существительных? Влияет ли различие в предметной отнесенности на количество значений слов? Можно ли сформулировать «общее» значение для каждого из прилагательных?

1. Высокая ступенька, цветы на высоких стеблях, высокий карниз, высокий дом, высокий человек. 2. Глубокий снег, глубокая река, глубокая пещера, глубокие корни. 3. Широкая дорога, широкая скамейка, широкая лопата, широкое горлышко бутылки, широкая степь.

Упражнение 4. Составьте предложения, в которых бы слова *земля, болото, груша, плыть, море, зерно, горький, золотой, хлебнуть* употреблялись в разных значениях.

Упражнение 5. Определите, в каких словосочетаниях выделенные слова употреблены в прямом, в каких – в переносном значении. Установите способы переноса наименований (метафора, метонимия, синекдоха).

Зерно пшеницы – *зерно* истины; *аудитория* в конце коридора – внимательная *аудитория*; *разбить* вазу – *разбить* надежды; *мягкий* хлеб – *мягкий* характер; *куриный* суп – *куриные* мозги; персидский *ковер* – снежный *ковер*; создать *комиссию* – *комиссия* хорошо поработала; носик *чайника* – *чайник* кипит; меховая *шапка* – *шапка* статьи – *шапка* угрожающе молчала; добыча *металла* – *металл* в голосе.

Упражнение 6. В следующих поэтических контекстах найдите слова, употребленные в переносном значении. Определите способы переноса наименований. Какие из переносных употреблений являются общеязыковыми, какие – индивидуально-авторскими?

*Осыпал лес свои вершины,
Сад обнажил свое чело,
Дохнул сентябрь, и георгины
Дыханьем ночи обожгло (А.Фет).*

*Всю ночь вода трудилась без отдышки.
Дождь до утра льняное масло жег.
И валит пар из-под лиловой крышки,
Земля дымится, словно щей горшок (Б.Пастернак)*

*Все украшало кабинет
Философа в осьмнадцать лет.
Янтарь на трубках Царегрда,
Фарфор и бронза на столе,
И чувств изнеженных отрада,
Духи в граненом хрустале (А.Пушкин)*

*Смеркалось; на столе, блистая,
Шипел вечерний самовар... (А.Пушкин)*

Упражнение 7. Найдите в стихотворении Н. Заболоцкого «Дождь» метафоры языковые и индивидуально-авторские. Определите семантические признаки, положенные в основу метафор.

*В тумане облачных развалин
Встречая утренний рассвет,
Он был почти нематериален
И в формы жизни не одет.
Зародыш, выкормленный тучей,
Он волновался, он кипел,
И вдруг, веселый и могучий,
Ударил в струны и запел.
И засияла вся дубрава
Молниеносным блеском слез,
И листья каждого сустава
Зашевелились у берез.
Натянул тысячами нитей
Меж хмурым небом и землей,
Ворвался он в поток событий,
Повиснув книзу головой.
Он падал издали, с наклоном
В седые скопища дубрав,
И вся земля могучим лоном
Его пила, затрепетав.*

Упражнение 8. Какие из приведенных ниже слов являются однозначными, а какие – многозначными? Попробуйте объяснить причины развития многозначности? Сравните свои ответы с данными толковых словарей?

Абажур, анализ, апельсин, белка, вегетарианец, веер, вертеть, вестерн, глаз, гланды, иридий, египетский, коллективизировать, коала, корова, теракт, хлеб.

Упражнение 9. Все ли ниже приведенные ряды слов являются многозначными:

- а) название растения и плода растения: абрикос, вишня, груша, шиповник, капуста, яблоня;
- б) название животного и его мяса: курица, корова, свинья, утка, гусь, индейка;
- в) название помещения и людей, находящихся в нем: аудитория, класс, комната, кухня;
- г) жанр искусства и произведение такого жанра: опера, оперетта, балет, кино, поэзия?

Как называется такой способ переноса значений? Приведите свои примеры, иллюстрирующие такой перенос значения.

Упражнение 10. Прочитав следующие определения омонимов, выделите их основные признаки.

1. Термин «омонимия» следует применять к разным словам, к разным лексическим единицам, совпадающим по звуковой структуре во всех своих формах (В.В.Виноградов).

2. Омонимия – внешнее совпадение по звуковой оболочке двух или более различных слов (О.С.Ахманова).
3. Омонимы – это слова, совпадающие по звучанию, одинаковые по своей форме, но значения которых никак не связаны друг с другом, то есть не содержат никаких общих элементов смыслов, никаких общих семантических признаков. Омонимы – то отдельные самостоятельные слова, слова-двойники (Д.Н.Шмелев).
4. Омонимия как лексическая категория – это семантическое отношение внутренне не связанных (немотивированных) значений, выражаемых формально сходными знаками (лексемами) и различающихся в тексте, благодаря разным контекстуальным окружениям (Л.А.Новиков).
5. Омонимы – слова, принадлежащие к одной и той же части речи и одинаково звучащие, но различные по значению (Д.Э.Розенталь, М.А.Теленкова).

Упражнение 11. Определите, какие языковые явления лежат в основе игры слов?

*Нес медведь, шагая к рынку,
На продажу меду крынку,
И на мишку – вот напасть –
Осы вздумали напасть (Я.Козловский).*

*«Все перемелется, будет мукой!»
Люди утешены этой наукой,
Станет мукой, что было тоской?
Нет, лучше мукой! (М.Цветаева)*

*Ты белых лебедей кормила,
Откинув тяжесть черных кос...
Я рядом плыл, сошлись кормила,
закатный луч был странно кос.
Вдруг лебедей метнулась пара...
Не знаю, чья был вина...
Закат замлел за дымкой пара,
Алея, как поток вина (В.Брюсов)*

*Область рифм – моя стихия,
и легко пишу стихи я,
без раздумья, без отсрочки
я бегу к строке от строчки.
Даже к финским скалам бурым
обращаюсь с каламбуром (Д.Минаев)*

*Косит косец, а зайчишка косит,
Трусит трусишка, а ослик трусит (Я.Козловский).*

*Не оттого ли стал он заноситься,
от спеси нос задрав на метр,*

*что в списки метров начал заноситься,
хоть видно за версту, что он не метр (Я.Козловский).*

Упражнение 12. Найдите примеры полных и неполных омонимов. Разграничьте омоформы, омофоны и омографы.

Зло смеяться – сделать зло, лезть по веревке – явная лесть, мужкой пол – паркетный пол, простой человек – платить за простой, атлас для платья – географический атлас, заливной луг – репчатый луг, зимняя дорога – ткань дорога, выпускной бал – высокий балл, побег из плена – побег растения, глубокая пропасть – пропасть в тумане, расцвел ирис – сладкий ирис, сижу на берегу – берегу книгу, стог сена – сток для воды, мой стол – мой руки, стрелки часов – стрелки из лук, белок яйца – в лесу много белок, заросший пруд – прут ивы.

Упражнение 13. Пользуясь словарями, укажите возможный путь возникновения омонимов у приведенных ниже слов (распад многозначного слова, совпадение звучаний русского слова и заимствованного, заимствование из одного языка сходных по звучанию, но разных по значению слов, омонимия словообразовательных аффиксов и др.).

Ажур, брак, долг, журавль, карьер, клуб, колено, кран, лира, мина, норка, овсянка, полька, пост, прокат, стойка, талия, точка.

Упражнение 14. Найдите словосочетания, в которых выделенные слова являются омонимами, приведите доказательства омонимии.

Машиностроительный завод – завод часов, идут торги – идут часы, холодное молоко – холодный взгляд, крутой кипятильник – крутой характер, звезда кино – звезда на небе, площадь треугольника – городская площадь, спутник в дороге – спутник Луны, корень растения – корень слова, коренной жеребец – коренной житель.

Упражнение 15. Разграничьте омонимию и многозначность, указав критерии разграничения:

мотать нитки – мотать головой – мотать деньги;

запустить камнем в окно – запустить спутник – запустить хозяйство

лавровый лист – лист бумаги – обходной лист;

вывести цыплят – вывести букву – вывести войска с чужой территории, вывести новый сорт картофеля;

жать сок из лимона – жать руку – жать пшеницу;

назвать сына Иваном – назвать победителя – назвать гостей;
разболтать муку – разболтать тайну – разболтать гайку;
увлекаться театром – театр Шекспира – театр военных действий;
издать сборник стихов – издать приказ – цветок издает слабый аромат;
лить воду – лить свет – лить свечи;
старинный род – род войск – род занятий.

Упражнение 16. Определите лексические значения слов, различая слова-омонимы и значения многозначных слов. Составьте предложения с каждым словом, учитывая различные лексические значения.

Мех, мир, круг, кулак, охота, переправить, подводный, тушить, хмель, цвет, язык.

Упражнение 17. Подберите примеры слов-омонимов разных частей речи с помощью толковых словарей современного русского языка. Составьте с ними предложения. Попробуйте заменить в текстах омонимы синонимичными словами, где это возможно.

Упражнение 18. Объясните происхождение значений слов-жаргонизмов, являющихся омонимами по отношению к словам литературного языка. Определите значения слов с помощью толковых словарей и словарей жаргона. Приведите свои примеры подобных слов.

Ботаник, голубой, крутой, лимон, малина, отключиться, раскрутить, черепа.

Упражнение 19. Сопоставьте словарные статьи толкового словаря С.И.Ожегова, толкового словаря в 4-х томах А.П.Евгеньевой и словаря омонимов О.С.Ахмановой. Выявите сходства и различия в построении словарной статьи.

Башмак, гнать, лист, ломаться, палата, язык.

Упражнение 20. Какие свойства многозначного слова выявляет контекст?

*Завидую, кто быстро **пишет**
и в благости своей не слышит,
как рядом кто-нибудь не спит,
как за стеною кто-то ходит
всю ночь
и места не находит.
Завидую, кто крепко спит,
без сновидений,
и не слышит,
как рядом кто-то трудно дышит,*

как не проходит в горле ком,
 как валидол под языком
 сосулькой мартовскою тает,
 а все дыханья не хватает.
 Завидую, кто крепко спит,
 не видит снов
 и быстро **пишет**
 и ничего кругом не слышит,
 не видит ничего кругом,
 а если видит,
 если слышит,
 то все же **пишет** о другом,
 не думая,
 а что же значит,
 что за стеною кто-то плачет.
 Как я завидую ему,
 его уму,
 его отваге,
 его перу,
 его бумаге,
 чернильнице, карандашу!
 А я так медленно **пишу**,
 как ношу трудную ношу,
 как землю черную пашу,
 как в стекла зимние дышу –
 дышу, дышу
 и вдруг
 оттаиваю круг (Ю. Левитанский).

Упражнение 21. В статье «О семантической деривации: слово как парадигма лексем»¹ Е.В. Падучева пишет, что в основе механизма семантической деривации глагола лежат метонимические сдвиги и метафорические переносы, которые могут осуществляться по различным моделям:

- 1) «перемещение центра внимания с одного участника на другого» (субъект и объект меняются местами). Например: **Ветер** шелестит листьями – **Листья** шелестят на ветру;
- 2) «перемещение фокуса внимания на уровне семантических компонентов толкования». В этом случае изменяется статус какого-либо семантического компонента. Например, компонент «звук» в исходном толковании глагола был периферийным, а в толковании его семантического деривата стал центральным: **Банка треснула** – **Ветка треснула**. То же у семантического компонента «движение» в случаях **Где-то тархтел** мотоцикл – **Мотоцикл тархтел** по деревне;

¹ См. Русский язык сегодня. Вып. 1 Сб. статей. М., 2000. С. 395 – 417.

3) «изменение таксономического класса участника-Субъекта». Например: *Отец разбудил ребенка – Шум в коридоре разбудил ребенка* (субъект был одушевленным – стал неодушевленным, было действие – стало происшествие). Или: *Дождь стучит по крыше – Откройте, кто-то стучит в дверь* (субъект был неодушевленным нецелеполагающим – стал одушевленным целеполагающим, был глагол звучания – стал глаголом, обозначающим звук, используемый для передачи информации);

4) «изменение спецификации участника ситуации». Например: *Выпить спиртного – Выпить; Рыба не клюет наживку – Рыба не клюет* (участник ситуации «объект» перешел в ранг «за кадром»). Или: *Укреплял полавки, чтобы сеть не тонула – Лыжи глубоко тонули в снегу* (участник ситуации «среда» расширяется, не только вода, но и снег и др.).

Исходя из приведенных сведений, определите, по каким моделям осуществляются метонимические сдвиги и метафорические переносы у выделенных глаголов. Приведите аналогичные примеры.

1. В лесу **выли** волки. Она **выла** от горя. Оглушительно **выли** сирены пожарных машин. 2. Юные участники шествия громко **барабанили**. Всю ночь дождь **барабанил** по крыше. 3. Только ветер **гудит** в проводах. Провода всю ночь **гудели** от сильного ветра. 4. Воины топорами **пробивали** ворота осажденного замка. Пули **пробили** деревянную обшивку корабля. 5. Вражеские танки **грохотали** по городу. Далеко за деревней **грохотали** пушки. Весенний первый гром **грохочет** в небе голубом. 6. Нас **оглушил** рев мотора. Изрядная доза спиртного **оглушила** его. **Оглушил** неприятеля дубиной.

1.3.3. Лабораторная работа

Задание: выполните анализ значений многозначного слова.

Выпишите из словаря все значения анализируемого слова.

Выявите виды семной связи значений.

Изобразите структуру многозначного слова графически, определите типы структурной связи (радиальная цепочечная, радиально-цепочечная).

Образец анализа:

1) ИГЛА 1. Тонкий металлический стержень с заостренным концом и ушком для вдевания нити (употребляется для шитья).

2. Металлический стержень, обычно с заостренным концом, различного назначения и вида.

3. Лист хвойных деревьев.

4. (обычно мн.ч.) Твердые колющие образования на теле у некоторых животных.

5. чего или какая. Тонкий заостренный кристалл чего-л.

6. чего или какая. Острый шпиль здания.

2) 1 – 2 - расширение значения, связь гиперо-гиперонимическая на основе общей КЛС, связь эксплицитная;

- 2 – 3 – сужение значения, связь имплицитная, на основе общего эмпирического компонента «форма предмета»;
- 2 – 4 – сужение значения, связь имплицитная, на основе общего эмпирического компонента «форма предмета»;
- 2 – 5 – сужение значения, связь гипо-гипонимическая на основе общей ДС «с заостренным концом», связь эксплицитная;
- 2 – 6 – сужение значения, связь гиперо-гиперонимическая, на основе общей КЛС «стержень» и ДС «острый», связь эксплицитная.
- 3) Структурная связь: радиально-цепочечная.

Анализ структуры значения многозначного слова

Цель данного вида анализа – характеристика внутрисловной семантической парадигмы – семантической структуры многозначного слова.

Порядок анализа

1. Выписать из толкового словаря все значения анализируемого слова.
2. Установить отношения семантической производности между отдельными лексико-семантическими вариантами (ЛСВ). Указать, на уровне каких сем связаны друг с другом ЛСВ. Выявить способы семантической деривации: метафора, метонимия, расширение значения, сужение значения.
3. Изобразить структуру многозначного слова графически. Определить тип структурной связи: радиальная, цепочечная, радиально-цепочечная.

Пример анализа

Ловить.

1.
'1. кого-что. Стараться схватить (движущееся).
2. кого-что. Охотиться с сетями, ловушками; захватывать как добычу.
3. перен., кого-что. Искать, стараться найти, встретить (разг.).
4. перен., что. Стараться воспринять, получить, использовать что–н. (трудно достижимое, быстро проходящее).
5. перен., кого (что) на чём. Внезапно останавливать внимание на чём–н. (на словах, мыслях).'
- 2.

1 → 2. Связаны КЛС исходного значения (схватить, т.е. получить, взять) и КЛС производного значения (захватывать, т.е. также получать в свое распоряжение). Способ семантической деривации – сужение значения: схватить (что-л.) → захватить на охоте (зверя, птицу).

2 → 3. Связаны ДС исходного значения и ДС производного значения (стараться). Способ семантической деривации – метафора: объект, который человек старается получить, уподобляется добыче, ср., например, *ловить жениха*.

1 → 4. Связаны ДС исходного значения и ДС производного значения (стараться). Способ семантической деривации – метафора: объект восприятия, получения уподобляется чему-л. движущемуся, ср., например, *ловить момент*, *ловить удачу*.

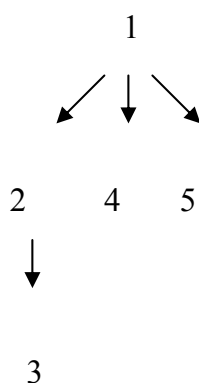
1 → 5. Связаны ДС исходного значения и ДС производного значения (быстро, внезапно). Наличие данного компонента в исходном значении устанавливается путем компонентного анализа:

ловить – ‘Стараться схватить (движущееся)’;

схватить – см. хватать;

хватать – ‘Брать резким, быстрым движением руки или зубов, рта’.

3.



Структурная связь – радиально-цепочечная.

1.3.4. Лексикографическая параметризация материала параграфа

Упражнение 1. Используя **Словарь языка Пушкина** и современные толковые словари, определите, какие ЛСВ выделенных слов в современном русском языке утрачены (современные толковые словари их не отражают), какие употребляются редко, а какие оцениваются современными толковыми словарями как устаревшие?

1. Легкомысленность, невоздержанность, лукавство и жестокость – главные пороки диких *американцев*. 2. Он сказал, что Каменский был трус и не мог хладнокровно слышать ядра;

однако под какою-то крепостию он видел Каменского, **вдавшегося** в опасность. 3. Уже прусак в оковы **вдался**, Или сокрылся и в Литву Понес изгнанную главу. 4. Вальполь **не вдался** в обман, когда Чаттертон прислал ему стихотворения старого монаха. 5. Тогда староста объявил, что от барина получена **грамота**, и приказал земскому прочесть ее во услышание мира. 6. Я не мог несколько раз не улыбнуться, читая **грамоту** доброго старика. 7. Под гербовой моей печатью я кипу **грамот** схоронил. И не якшаюсь с новой знатью, И крови спесь угомонил. 8. Но гордые польские магнаты, презрев посредничество России и Пруссии, отвергли справедливые требования **диссидентов**. 9. Он опять отправился в Варшаву и деятельно занялся объяснением древних грамот, на коих основаны были права **диссидентов**. 10. В **сентенции** сказано было, что Пугачев ворвался в город изменою суконщиков. 11. Приказ состоял в том, чтобы нам идти по реке Пруту восемь миль до того места, где турки, по донесениям **скороходов** или шпионов, должны были наводить свои мосты. 12. Предводитель наш советовал перенести **табор** на другое место. 13. Близ устья реки Осетра в то время стоял **табор** или деревня из шести или семи хижин. 14. Землянка устлана и обвешана была богатыми коврами, в углу находился женский серебряный **туалет** и трюмо. 15. Но мнишь ли, что к тебе рекой уже текут За то, что ты, поэт, несметные богатства, Что ты уже берешь на откуп государства, В железных сундуках червонцы **хоронишь** И, лежа на боку, спокойно ешь и спишь?

Упражнение 2. В чем отличие лексикографического представления метонимических и метафорических значений? Какие переносные значения имеют в словаре специальную помету?

Упражнение 3. Сравните словарные статьи слов *дом, платформа, очерк, нечистый, наполнить* в СО, МАС, БТС по следующим аспектам:

- количество значений в каждом словаре;
- формулировка и тип значений;
- порядок подачи значений и оттенков значений;
- способы маркированности / немаркированности значений разных типов.

Упражнение 4. Проанализируйте словарные статьи многозначных слов, приведенных ниже. Определите топологические типы многозначности (радиальная, цепочечная, радиально-цепочечная), изобразив структуру многозначного слова графически.

Луковица, шип, увлечься, серебряный, смена, зеркало.

Упражнение 5. Определите виды семной связи ЛСВ в семантической структуре многозначных слов (гиперо-гипонимическая, гипо-гиперонимическая, гиперо-гиперонимическая, гипо-гипонимическая):

Песня, билет, манекен, маляр, привязать, проронить, жар, железо, портфель, слепой.

Упражнение 6. Определите значения слова *язык*, реализованные в данных контекстах, используя толковые словари. Найдите переносные значения, определите типы переносов. Какие семантические признаки актуализируются в данных контекстах?

1. Язык не есть только говор, речь: язык есть образ всего внутреннего человека, его ума, того, что называется сердцем, он выразитель воспитания, всех сил умственных и нравственных (И.Гончаров). 2. И при слове «грядущее» из русского языка выбегают черные мыши и всей оравой отгрызают от лакомого куска памяти... (И.Бродский). 3. О, нашей жизни скудная основа, куда как беден радости язык (О.Мандельштам). 4. Отговорила роща золотая березовым, веселым языком (С.Есенин). 5. Злые языки страшнее пистолета (А.Грибоедов). 6. Со второго щелчка лишился поп языка (А.Пушкин) 7. Уж до того дошел, что язык пропил, слова путного сказать не умеет (Ф.Достоевский). 8. Человеку нужно два года, чтобы научиться говорить, и шестьдесят лет, чтобы научиться держать язык за зубами (Л.Фейхтвангер).

1.4. Лексическая парадигматика. Теория лексических парадигм

1.4.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Формы проявления парадигматических отношений в лексике.
2. Разновидности лексико-семантических парадигм классифицирующего и вариантного типа.
3. Минимальные словесные оппозиции: тождества, включения, пересечения и исключения.
4. Типология классов слов. Семантические классы слов: Тематические группы, семантические поля, функционально-семантические поля, лексико-семантические группы.
5. Важнейшие отношения между их членами: синонимия, гипонимия, антонимия и конверсия.
6. Структура ЛСГ (на примере одной ЛСГ).
7. Лексикографическое представление парадигматических отношений в словарях разного типа. Идеографические словари.

Литература:

- Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. М., 1989. С. 29-53, 69-85.
- Совр. рус. яз. – учебник под ред. В.А. Белошапковой. М., 1997 С. 222-225, 265-269.
- Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание... М., 1999.
- Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. – с. 23-34.
- Денисов П.Н. Лексика русского языка и принципы ее описания. М., 1993. С. 109-139.
- Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика. М., 1981 – С. 126-136, 151-166.

1.4.2. Упражнения

Упражнение 1. Определите основные значения слов по Толковому словарю русского языка С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой. Сгруппируйте слова по семантике. На основе каких семантических признаков данные слова объединяются?

Дождь, стол, вино, мороз, вода, шкаф, снег, джемпер, думать, слякоть, холодно, шляпа, диван, воображать, кефир, костюм, гроза, мебель, мечтать, напиток, метель, торшер, погода, понимать, квас, зонт, жара, пальто, мыслить, одежда, холод, вермут, лужа, платье, соотносить.

Упражнение 2. Выявите в тексте слова, имеющие в своих значениях общие семантические признаки. Сгруппируйте данные слова и определите тип лексической парадигмы. Какие типы (формальная, грамматическая, семантическая, тематическая и т.д.) лексических парадигм представлены в тексте?

*Я вас любил: любовь еще, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем.
Я вас любил безмолвно, безнадежно,
То робостью, то ревностью томим;
Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам Бог любимой быть другим. (А.С. Пушкин)*

Упражнение 3. Найдите в тексте слова, входящие в лексико-фонетическую парадигму. Определите контекстное значение данной группы слов.

*Пусти меня, отдай меня, Воронеж:
Уронишь ты меня иль проворонишь,
Ты выронишь меня или вернешь,—
Воронеж — блажь, Воронеж — ворон, нож... (О. Мандельштам)*

Упражнение 4. Пользуясь толковым словарем, определите основные значения слов. Какие типы парадигм могут формировать представленные слова в данном наборе.

Большак, больше, большеберцовый, большебородый, большевизация, большевизированный, большевизировать(ся), большевизм, большевик, большевистский, большевичка, большеглазый, большеголовый, большегрузный, большелобый, большеногий, большеносы, большепролетный, большерогий, большерот, большеротый, большерукий, больший, большинство, большой, большущий.

Упражнение 5. Объясните смысловые различия между паронимами. Составьте с ними словосочетания. Используйте Словарь паронимов русского языка (Бельчиков Ю. А., Панюшева М. С. М., 2002).

Дефект – дефективность – дефектность	Личностный – личный
Откровение – откровенность	Нестерпимый – нетерпимый
Факт – фактор	Дождливый – дождевой
Раздражение – раздражительность	Выжидать – ждать
Утомление – утомляемость	Поставить – установить
Доверие – доверительность – доверчивость	Усложнить – осложнить
Жизненный – житейский	Показать – указать
Жилищный – жилой	Выплатить – заплатить – оплатить
Костистый – костлявый	Обосновать – основать
Костный – костяной	Снискать – сыскать
Длинный – длительный	Выбрать – избрать
Каменистый – каменный	Помириться – примириться

Упражнение 6. Выявите в данном наборе слова, составляющие формальную, формально-грамматическую, формально-семантическую парадигмы. Какие слова из этого списка не включаются в формальную парадигму? Аргументируйте свой ответ.

Приазовский, приамурский, прибавка, прибаутка, прибегать, прибегнуть, прибежище, прибить, приближать, привада, приварка, приварка, приварок, привезти, побережье, приватный, привередливый, привередница, прививка, привод, придаток, прилив, прилет, прима, примат, приматология, примус, приплата, приползать.

Упражнение 7. Выделите из ряда слов лексемы, составляющие формально-грамматическую парадигму, формально-семантические оппозиции и парадигмы. Найдите слова в данном списке, которые не включаются с другими словами в парадигматические отношения семантического типа.

Одеваться, отцеживаться, облизываться, размораживаться, вымораживаться, умываться, бриться, сдерживаться, замораживаться, издерживаться, прислуживаться, одеваться, гнездиться, торговаться, замешиваться, промораживаться, нарадоваться, обуваться, задуматься, замечтаться, призадуматься, замыслиться, стаптываться, сочиняться.

Упражнение 8. Выделите из данного списка слов лексемы, составляющие те или иные словесные оппозиции: формальные, семантические, формально-семантические.

Абажур, абажуродержатель, аббат, аббатиса, аббатство, аббревиатура, аббревиация, абзац, абиссинец, абиссинка, абитуриент, абонемент, абонент, абонентка, абонентный, абордаж, абориген, аборт, абрек, абрикос, абрикосовый, абрикотин, авангард, авангардизм, авангардистский, авангардный, авар, аварец, австриец, агат, австралиец, алмаз, азиат.

Упражнение 9. Найдите глагол-классификатор (базовый идентификатор) в ряду глагольных лексем, относящихся к ЛСГ глаголов повреждения неодушевленного объекта. Определите КЛС, на которой данные глаголы объединены в ЛСГ; выявите в значениях данных глаголов семы дифференциального характера; определите семантический комплекс (типовой набор сем) данной ЛСГ.

Выгрызать, изнашивать, искалывать, портить, натоптать, грязнить, ломать, подрубать, повреждать, прожигать, пропаривать, простреливать.

Упражнение 10. Составьте ЛСГ глаголов приготовления пищи (базовый идентификатор: *готовить, готовить*). Определите типовую семантику данной ЛСГ и выявите типовой набор дифференциальных признаков / сем значений глаголов. Пользуясь ТСРГ, выявите, в какую семантическую сферу входит данная ЛСГ. В значениях каких глаголов, не входящих в ЛСГ глаголов приготовления пищи, наличествуют дифференциальные семы «еда» и «питье». Определите статус данных сем (классифицирующий / вариантный) в парадигматических отношениях глаголов:

- а) в рамках одной ЛСГ;
- б) в рамках нескольких ЛСГ;
- в) в рамках семантической сферы;
- г) в рамках семантического поля.

Упражнение 11. Используя материалы ТСРГ, подберите примеры ЛСГ глаголов и объединений ЛСГ глаголов в семантические сферы – подполя и поля, представляющие собой лексико-семантические парадигмы комплексного, классифицирующего и вариантного (дифференцирующего типа).

Упражнение 12. Определите тип и название следующих лексико-семантических парадигм:

I Глаголы: вдуматься, вникнуть, осмыслить, осознать;

II Базовый глагол: ?;

III Подполе: ?;

IV Поле: ?

Выявите классифицирующие парадигму идентификаторов данного подполя.

Найдите в значениях базовых глаголов данной семантической сферы (подполя и поля) сему суперклассифицирующего типа.

Упражнение 13. Составьте лексико-семантические парадигмы классифицирующего и вариантного типа из следующих слов.

Дверь, порог, дом, перила, окно, строение, крыльцо, изба, этаж, коттедж, дача, стропила, кровля, печь, стена, барак, лестница, притолока, форточка, потолок, пятиэтажка, ставни (ставень), пол, камин, подоконник, стол, крыша, чердак, кресло, спальня, табурет, прихожая, лампа, кухня, пятистенка, сени, баня, диван, шторы, стеллаж, ворота, фундамент, жилище.

Упражнение 14. Произведите компонентно-сопоставительный анализ ряда слов.

БЕЖАТЬ, несов. Двигаться откуда-л. куда-л., усиленно, быстро перебирая ногами и резко отталкиваясь ими от поверхности земли; **син.** мчаться, нестись [impf. to run]. *Торопясь к чаю с вареньем, Андрюшка бежит сломя голову из песочницы на веранду.*

БРЕСТИ, несов. Двигаться откуда-л. в каком-л. направлении медленно, с трудом, едва передвигая ноги; **син.** разг. плестись, тащиться [impf. to amble, stroll pensively; to drag (oneself) along]. *Женька, плача и шмыгая носом, тихонько бредет к дверям директорского кабинета.*

ДВИГАТЬСЯ, несов. (сов. *двинуться*). Перемещаться (переместиться) в пространстве в каком-л. определенном направлении (о живом существе, предмете или его частях); **син.** передвигаться, **ант.** стоять [impf. to move; (of a forward movement) to advance]. *Колонна демонстрантов, несмотря на просьбы и увещевания городских властей, неумолимо двигалась к центру столицы. На третьем пути состав вздрогнул, двинулся и снова застыл.*

ЕХАТЬ, несов. Двигаться в каком-л. направлении по суше, воде (о средствах передвижения) или при помощи каких-л. средств передвижения; **син.** катить [impf. to go (in or on a vehicle or on animal); to ride, drive]. *Молодые влюбленные вдвоем ехали на одной площадке позади всех.*

ИДТИ, несов. Двигаться в пространстве в определенном направлении, ступая ногами, делая шаги (о человеке и животном); **син.** перемещаться, шагать [impf. to walk]. *Мальчик осторожно идет по заросшей крапивой тропинке из бани.*

ИДТИ, несов. Двигаться в пространстве в заданном направлении, ехать, плыть, лететь по маршруту (о средствах передвижения и людях, пользующихся ими); **син.** перемещаться, следовать [impf. (of means of transport) to go (by), move in a particular way or in a particular direction; (of a public vehicle) to run, travel as arranged; (of a taxi, bus, or esp. boat) to ply, shuttle, travel regularly; (of aircraft) to cruise, fly steadily]. *Самолеты идут низко над лесами назад к аэродрому.*

ЛЕТЕТЬ, несов. Двигаться в определенном направлении, перемещаясь по воздуху с помощью крыльев (о птицах, насекомых и т.п.) [impf. to fly, move through the air by means of wings (of birds)]. *В погожий осенний день ласточки дружной стайкой летели к югу.*

ЛЕТЕТЬ, несов., *на чем и без доп.* Двигаться в определенном направлении по воздуху или в безвоздушном пространстве (о летательных машинах: самолетах, дирижаблях, космических кораблях и т.п.) или перемещаться по воздуху при помощи летательных аппаратов [impf. to fly, control and guide (an aircraft or spacecraft) in flight; to travel by aircraft]. *Туристическая группа из Монголии летела в Иерусалим в новом комфортабельном самолете.*

ЛЕТЕТЬ, несов. Двигаться в определенном направлении по воздуху силой ветра, толчка (о различных обычно легких и небольших предметах) [impf. to flutter, move by waving quickly and lightly (of a thin object); to fly, pass up into or through the air as a result of the wind or some

directed force]. *Теннисный шарик низко летит над сеткой, и Штеренгарц не успевает его отбить.*

ЛЕТЕТЬ, несов. *Перен.* Двигаться в определенном направлении с большой скоростью по земной или водной поверхности, едва касаясь ее, быстро, как птица; **син.** бежать, мчаться, нестись [impf. fig. to fly, pass rapidly; hurry; move at speed]. *Матрена по любому приказанию с быстротой пушечного ядра летела хоть на край света.*

МАРШИРОВАТЬ, несов. Двигаться, идти в определенном направлении строем в ногу, мерно, ритмично, печатая шаг по-военному; **син.** вышагивать, шествовать [impf. to march]. *Солдаты торжественно маршировали по главной площади города.*

Упражнение 15. Дайте определение парадигм классифицирующего и вариантного типа. Проиллюстрируйте данные парадигматические явления на примере семантического поля «Отношения». Составьте лексико-семантические парадигмы комплексного (суперклассифицирующего), классифицирующего и вариантного типа (например: парадигма комплексного типа – семантическое поле «Бытие, Состояние, Качество»; парадигма классифицирующего типа – ЛСГ глаголов собственно бытия / ЛСГ глаголов осуществления события / ЛСГ глаголов бытия-существования в определенном времени и пространстве – Базовые глаголы – глаголы – члены ЛСГ.

Упражнение 16. Составьте из данных лексем (ономатем) формальные словесные оппозиции разного типа. Определите характер отношений (тождество, пересечение, включение, исключение) между формами слов, входящих в ту или иную формальную оппозицию.

Мировой, мир, черепаха, мирный, ветер, череп, пестик, школьник, черепаший, подоконник, дирижер, пест, дирижабль, туча, ветеран, тучнеть.

Упражнение 17. Определите тип словесной оппозиции (формальные, формально-семантические и семантические) и характер отношений (тождество, пересечение, включение, исключение) между формами и значениями слов, входящих в них.

Наказывать (подвергать наказанию) – наказывать (давать поручение); угольник – преступник; студент – ученик; пест – пестик; седина – волосы; яхта – парус; моряк – матрос; море – корабль; ветреник – ветрянка; ветер – ветрило; белый – белизна; белизна – крутизна; хлеб – жатва; хлеб – хлебный; пекарь – хлебопек; повар – кок; белила – краска; белила – белый; белила – беляк; погода – снег; тополь – стол; мебель – мебельщик; мебель – диван; мебель – мебельный; космос – вселенная; космос – мироздание; галактика – космос.

Упражнение 18. Сгруппируйте данные словесные оппозиции по следующим типам: эквивалентные, эквиполентные, привативные и дизъюнктивные оппозиции.

Червивый – червонный; нагреватель – следователь; сердечник (больной) – сердечник (часть замка); собака – хвост; подпрыгнуть – подскочить; багрянец – пурпур; стол – столовая; учить

– поучать; ведьма – фурия; моряк – мореход; втягивать – вовлекать; гадать – ворожить; гадить – пачкать; гадить – гад; гад – змея; огромный – гигантский; громада – махина; соединить – скрепить; молоко – вода; дом – окно; дом – домовый (сущ.); писать – писатель; друг – враг; дружеский – задушевный; душа – душ; дрожать – трепетать; мороз – морозный; морозец – морозный; вдовый – вдовый; искусный – искусственный; прозаический – прозаичный; черепаший – черепаховый; оледенеть – оледенить; докучный – докучливый.

Упражнение 19. Определите значения предложенных слов и сопоставьте объемы их понятий. Распределите лексику по гиперо-гипонимическим и гипо-гипонимическим парам.

Снег, ветер, непогода, дождь, мороз, тепло (сущ.), холод, вьюга, гроза, осадки, зной, туман, погода, слякоть, снегопад, пурга, гром, поземка, зима, метель, осень, лето, ливень, туман, весна, оттепель, гололед, капель, буря.

Упражнение 20. Определите значения предложенных слов и сопоставьте объемы их понятий. Составьте гиперо-гипонимические пары, цепочки и группы слов. Определите тип родовидовых отношений: радиальная, цепочечная или радиально-цепочечная гиперо-гипонимия.

Бежать, брести, волочиться, шагать, катиться, идти, ковылять, лететь, ехать, маршировать, курсировать, мчаться, нестись, передвигаться, перемещаться, переступать, плестись, плыть, ползти, пятиться, семенить, скакать, скользить, ступать, тащиться, топать, трусить, шагать, шаркать, шествовать, шлепать.

Упражнение 21. Найдите примеры радиальной, цепочечной и радиально-цепочечной гиперо-гипонимии среди слов, входящих в ЛСГ глаголов звучания. Определите, какими семами различаются объемы понятий слов, включающихся в гиперо-гипонимические отношения. Охарактеризуйте в семантическом отношении сему источника звучания (с учетом основного значения).

Аплодировать, барабанить, блять, бренчать, бухать, верещать, визжать, вопить, ворковать, ворчать, вскрикивать, выть, гавкать, гоготать, горланить, греметь, гроыхать, гудеть, жужжать, журчать, завывать, звенеть, звонить, звучать, звякать, каркать, квакать, клекотать, кричать, крякать, кудахтать, кукарекать, куковать, лаять, мурлыкать, мычать, мяукать, орать, петь, пищать, пыхтеть, реветь, ржать, рокотать, рычать, рявкать, свистеть, скрежетать, стрекотать, тархтеть, тикать, трезвонить, тренькать, трещать.

Упражнение 22. Определите значения предложенных слов, входящих в тематическую группу «мебель». Отметьте случаи гиперо-гипонимии, гипо-гипонимии и меронимии (часть – целое).

Стул, диван, торшер, дверца, шкаф, ящик, комод, ручка, столешница, кровать, кресло, ножка, лампа, стеллаж, полка, раскладушка, матрац, табурет, подлокотник, сиденье, скамья, койка, лавка, настольная лампа, бра, горка, шифоньер.

Упражнение 23. Определите значения слов, входящих в ЛСГ глаголов понимания. Произведите анализ гиперо-гипонимических и гипо-гипонимических отношений глаголов понимания.

Видеть, воспринимать, входить, выяснять, додумываться, доходить, знать, осмыслять, осознавать, понимать, постигать, проникать, разбираться, смекать, смыслить, сознавать, соображать, улавливать, схватывать, уразумевать, уяснять.

Упражнение 24. Приведите примеры формальных и формально-грамматических классов слов. К каким классам слов относятся частеречные объединения слов: существительные, глаголы, прилагательные, наречия и т.д.? Выпишите из Словаря С. И. Ожегова словарные дефиниции слов *стол*, *стул*, *диван*, произведите компонентный анализ значений данных слов, выявите лексико-грамматическую и семантическую модель этой лексической парадигмы. Определите тип класса слов, в который включаются данные лексемы.

Упражнение 25. Выпишите из данного текста слова, относящиеся к различным формально-грамматическим классам. Определите, происходит ли в тексте трансформация формально-грамматического класса слов в семантический класс. Какие лексико-семантические группы слов наличествуют в тексте? Выделите данные группы.

Чернозем

*Переуважена, перечерна, вся в холе,
Вся в холках маленьких, вся воздух и призор,
Вся рассыпаючись, вся образуя хор,—
Комочки влажные моей земли и воли...*

*В дни ранней пахоты черна до синевы,
И безоружная в ней зиждется работа,—
Тысячехолмие распаханной молвы:
Знать, безокружное в окружности есть что-то.*

*И все-таки земля — проруха и обух.
Не умолить ее, как в ноги ей ни бухай,—
Гниющей флейтою настраивает слух,
Кларнетом утренним заябливает ухо.*

*Как на лемех приятен жирный пласт,
Как степь лежит в апрельском провороте!*

*Ну, здравствуй, чернозем, будь мужествен, глаза ст...
Черноречивое молчание в работе. (О. Мандельштам)*

Упражнение 26. Выделите лексико-семантические группы слов в стихотворении О.Э. Мандельштама «Чернозем». Можно ли назвать данные группы слов функционально-семантическими? Аргументируйте свой ответ. Под воздействием каких факторов происходит трансформация лексико-семантических классов слов в функционально-смысловые?

Упражнение 27. Найдите в тексте стихотворения О.Э. Мандельштама функционально-семантические (смысловые) группы слов (ФСГ). Составляют ли данные группы слов функционально-семантическое поле (ФСП)? Какая ФСГ является ядром ФСП и какая ФСГ составляет его периферию?

*Я буду метаться по табору улицы темной
За веткой черемухи в черной рессорной карете,
За капором снега, за вечным, за мельничным шумом...*

*Я только запомнил каштановых прядей осечки,
Придымленных горечью, нет — с муравьиной кислинкой;
От них на губах остается янтарная сухость.*

*И кольца зрачков одеваются выпушкой светлой,
И то, что я знаю о яблочной, розовой коже...*

*Но все же скрипели извозчичьих санок полозья,
В плетенку рогожи глядели колючие звезды,
И били вразрядку копыта по клавишам мерзлым.*

*И только и свету, что в звездной колючей неправде,
А жизнь проплывает театрального капора пеной;
И некому молвить: «Из табора улицы темной...»*

Упражнение 28. Выделите тематические группы из лексической системы стихотворения И.А. Бродского. Определите структуру ФСП этого стихотворения.

Рождественская звезда

*В холодную пору, в местности, привычной скорей к жаре,
чем к холоду, к плоской поверхности более, чем к горе,
младенец родился в пещере, чтоб мир спасти;
мело, как только в пустыне может зимой мести.*

*Ему все казалось огромным: грудь матери, желтый пар
из воловьих ноздрей, волхвы — Балтазар, Гаспар,
Мельхиор; их подарки, втащенные сюда.
Он был всего лишь точкой. И точкой была звезда.*

*Внимательно, не мигая, сквозь редкие облака,
на лежащего в яслях ребенка издалика,
из глубины Вселенной, с другого ее конца,*

звезда смотрела в пещеру. И это был взгляд Отца.

Упражнение 29. Определите состав и структуру ФСП стихотворения И.А. Бродского. Какая ФСГ составит ядро ФСП данного стихотворения. Аргументируйте свой ответ.

*В воздухе — сильный мороз и хвоя.
Наденем ватное и меховое.
Чтоб маяться в наших сугробах с торбой —
лучше олень, чем верблюды двугорбый.*

*На севере если и верят в Бога,
то как в коменданта того острога,
где всем нам вроде бока намяло,
но только и слышно, что дали мало.*

*На юге, где в редкость осадок белый,
верят в Христа, так как сам он — беглый:
родился в пустыне, песок — солома,
и умер тоже, слышать, не дома.*

*Помянем нынче вином и хлебом
жизнь, прожитую под открытым небом,
чтоб в нем и потом избежать ареста
земли — поскольку там большие места.*

Упражнение 30. Произведите сопоставительный анализ лексико-семантических структур стихотворений И.А. Бродского «Рождественская звезда» и «В воздухе – сильный мороз и хвоя...». Составляют ли лексико-семантические системы этих стихотворений единое ФСП? Аргументируйте свой ответ.

Упражнение 31. Из предложенного фрагмента поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души» выпишите слова; входящие в

- а) формально-грамматические классы;
- б) ЛСГ, в тематические группы;
- в) ФСГ.

У этого помещика была тысяча с лишком душ, и попробовал бы кто найти у кого другого столько хлеба зерном, мукою и просто в кладях, у кого бы кладовые, амбары и сушилы загромождены были таким множеством холстов, сукон, овчин выделанных и сыромятных, высушенными рыбами и всякой овощью, или губиной. Заглянул бы кто-нибудь к нему на рабочий двор, где наготовлено было на запас всякого дерева и посуды, никогда не употреблявшейся, – ему бы показалось, уж не попал ли он куда-нибудь в Москву на щепной двор, куда ежедневно отправляются расторопные тещи и свекрухи, с кухарками позади, делать свои хозяйственные запасы и где горами белеет всякое дерево – шитое, точеное, лаженое и плете-

ное: бочки, пересеки, ушаты, лагуны, жбаны с рыльцами и без рылец, побратимы, лукошки, мыкольники, куда бабы кладут свои мочки и прочий дрязг, коробья из тонкой гнутой осины, бураки из плетеной берестки и много всего, что идет на потребу богатой и бедной Руси.

Упражнение 32. Пользуясь толковым словарем, определите словарные дефиниции существительных, обозначающих вместилища, функционирующих во фрагменте поэмы Н. В. Гоголя «Мертвые души»: бочка, ушат, жбан, лукошко (см. упражнение выше). Составьте словарные статьи этих слов, ориентируясь на структуру словарной статьи ТСПС.

Упражнение 33. Опишите структуру ФСГ «Вместилища» в фрагменте поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души». Определите базовое имя и сферу, куда входит данная ФСГ.

Упражнение 34. Выпишите из текста стихотворения О.Э. Мандельштама лексику со значением звучания, речи и звукового восприятия. Составьте из этих слов тематические группы.

*Мы живем, под собою не чуя страны,
Наши речи за десять шагов не слышны,
А где хватит на полразговорца,
Там припомнят кремлевского горца.
Его толстые пальцы, как черви, жирны,
И слова, как пудовые гири, верны,
Тараканьи смеются усища,
И сияют его голенища.*

*А вокруг него сброд тонкошеих вождей.
Он играет услугами полулюдей.
Кто свистит, кто мяучет, кто хнычет,
Он один лишь бабачит и тычет,
Как подкове, дарит за указом указ:
Кому в пах, кому в лоб, кому в бровь, кому в глаз.*

*Что ни казнь у него – то малина.
И широкая грудь осетина.*

Упражнение 35. Выявите структуру ФСП звучания в стихотворении О.Э. Мандельштама (см. упражнение выше). Определите, какие ТГ составит ядро и периферию данного ФСП.

Упражнение 36. На материале стихотворения О.Э. Мандельштама (см. упражнение выше) приведите примеры формально-грамматической, лексико-грамматической, лексико-семантической, тематической и функционально-семантической (смысловой) группы слов.

1.4.3. Лабораторная работа

Анализ словесных оппозиций

Цель данного вида анализа – выявление сходства и различия (формального и семантического) слов, составляющих словесные оппозиции как пример минимального проявления парадигматических отношений в лексике.

Порядок анализа

1. Определить, к какому типу (формальному, семантическому, формально-семантическому) относится данная оппозиция.
2. Охарактеризовать отношения между словами, входящими в оппозицию, в формальном и / или семантическом плане. В соответствии с видами таких отношений оппозиции могут быть квалифицированы как эквивалентные (слова связаны отношениями тождества), привативные (слова связаны отношениями включения), эквиолентные (слова связаны отношениями пересечения), дизъюнктивные (слова связаны отношениями исключения).

Пример анализа

Тягостный – тягучий.

1. Данная оппозиция является формальной (с семантической точки зрения данные слова находятся в отношениях исключения), так как при наличии в словах одинаковых корневых морфем смысловая связь между ними на синхронном уровне не ощущается: *тягостный* – ‘(книжн.) Трудный, обременительный, мучительно-неприятный’; *тягучий* – ‘1. Способный растягиваться, не обрываясь, не ломаясь’.
2. Данные слова связаны отношениями пересечения, т.к. при общности корневой морфемы эти слова включают разные аффиксы. Оппозиция может быть квалифицирована как эквиолентная.

Собака – дог.

1. Данная оппозиция является семантической (с формальной точки зрения слова находятся в отношениях исключения), так как данные слова не имеют общих морфем, но в их значениях имеются общие семантические компоненты: собака – ‘домашнее животное семейства псовых’; *дог* – ‘самая крупная короткошерстная служебная собака’.
2. Данные слова связаны отношениями включения, поскольку значение слова *дог* включает в себя все содержание слова *собака* и имеет специфические дифференциальные компоненты. Оппозиция привативная.

Подпрыгнуть – подскокнуть.

1. Данная оппозиция является формально-семантической, т.к. слова сходны и по форме, и по значению.

2. С точки зрения формы слова связаны отношения пересечения, т.к. имеют одну и ту же приставку *под-* и отличаются другими морфемами. Тип формальной оппозиции – эквивалентная.

С точки зрения семантики слова связаны отношениями тождества, т.к. их значения идентичны: *подпрыгнуть* – ‘1. Сделать небольшой прыжок вверх; подскочить’; *подскочить* – ‘1. Сделать скачок вверх; подпрыгнуть’. Тип семантической оппозиции – эквивалентная.

1.4.4. Лексикографические материалы

Упражнение 1. Используя материалы фрагмента «Частного словаря семантических множителей русского языка» Ю.Н. Караулова (М., 1980), определите тип класса слов, предложенных на стр. 123 указанного словаря.

номер	частота		семантический множитель	номер	частота		семантический множитель
	сл	дес			сл	дес	
3101	3	1	недоум	3151	4	2	незаполн
3102	0	1	недочет	3152	0	1	незапом
3103	5	3	недр	3153	1	1	незапре
3104	0	1	недрем	3154	1	1	незапят
3105	1	0	недробн	3155	1	0	незараб
3106	1	0	недру	3156	2	1	незасел
3107	0	2	неду	3157	3	1	незаслу
3108	1	1	недум	3158	2	0	незастро
3109	1	2	недух	3159	1	1	незатей
3110	4	1	неды	3160	3	2	незатруд
3111	1	1	нее	3161	1	0	незахв
3112	1	3	неедин	3162	1	0	незвон
3113	7	1	неж	3163	2	1	незву
3114	0	1	нежало	3164	2	0	незде
3115	1	0	нежар	3165	7	3	нездор
3116	5	3	нежела	3166	2	2	нездрав
3117	4	3	нежелат	3167	0	1	незл
3118	2	1	неженат	3168	7	3	незна
3119	1	1	неженс	3169	19	11	незнач
3120	1	1	нежестк	3170	4	1	незре

3121	5	3	нежи	3171	2	1	незряч
3122	4	1	нежив	3172	1	0	неидеали
3123	0	1	неживотн	3173	1	0	неизб
3124	2	2	нежидк	3174	4	1	неизбе
3125	1	1	нежил	3175	19	4	неизвес
3126	1	0	нежир	3176	2	1	неизгиб
3127	4	1	незаб	3177	1	0	неизда
3128	2	3	незабот	3178	1	1	неизле
3129	2	2	незаверш	3179	7	6	неизм
3130	9	5	независ	3180	1	0	неизуч
3131	1	1	незавяз	3181	1	1	неизя
3132	1	1	незагря	3182	23	12	неиме
3133	0	1	незад	3183	0	1	неимове
3134	2	1	незадерж	3184	2	1	неиму
3135	0	1	незаинте	3185	1	1	неиндив
3136	7	3	незакон	3186	5	2	неитере
3137	0	1	незаконом	3187	0	1	неинтри
3138	2	2	незаконч	3188	5	2	неиск
3139	0	1	незакры	3189	0	1	неискус
3140	0	1	незамар	3190	0	1	неискуш
3141	15	4	незамет	3191	2	1	неисполн
3142	3	0	незамеч	3192	2	0	неисполь
3143	1	2	незамк	3193	2	0	неиспр
3144	1	1	незамоч	3194	0	1	неисправи
3145	2	1	незамуж	3195	1	0	неиссл
3146	1	1	незамыс	3196	3	5	неистин
3147	5	1	незан	3197	2	2	неистов
3148	0	1	незаним	3198	2	0	неисчез
3149	0	1	незаносч	3199	1	1	неисчерп
3150	11	4	незаня	3200	3	3	нейтр

Упражнение 2. Проанализируйте словарные статьи существительных, обозначающих емкости, из Толкового словаря русских существительных. Выявите и опишите структуру словарной статьи ТСРС.

АКВАРИУМ, -а; м. Емкость из стекла, среднего или большого размера, цилиндрической или шарообразной формы, не имеющая одной из плоскостей сверху, наполненная водой, предназначенная для содержания и разведения рыб, водных животных и растений [aquarium]. *Начинать разводить рыбок нужно в аквариуме средних размеров – емкостью литров на 60-80.*

БАДЬЯ, -и, род. *мн.* –дей; *ж.* Емкость из дерева или металла, большого объема, круглой формы, широкая и низкая, предназначенная для хранения разного рода жидкостей, широко распространена в русской деревне [bucket]. *В сених, как и положено, стояла большая бадья с колодезной водой.*

БАК, -а; м. Емкость из металла или других твердых материалов, большого размера, цилиндрической формы, открытая, предназначенная для хранения и транспортировки различных жидкостей [tank]. *Воду в бане хранили в двух оцинкованных баках литров на двести.*

ВАЗА, -ы; *ж.* Вместилище из стекла, глины и т.п. материалов, небольшого размера, разнообразной формы, не имеющее верхней стенки, предназначенное для фруктов, цветов и т.п. или для украшения помещения [vase]. *На старом обшарпанном комоде в треснутой вазе стояли сухие розы.*

ВЕДРО, -а, *мн.* вёдра, вёдер, вёдрам; *ср.* Емкость из жести, металла или пластика, среднего размера, цилиндрической формы с дугообразной ручкой, имеющая крышку, предназначенная для хранения и транспортировки различных жидкостей и сыпучих веществ [pail, bucket]. *Рыбы попала в сеть так много, что пришлось бежать к машине за вторым ведром.*

Упражнение 3. Проанализируйте общую структуру словаря-справочника «ЛСГ русских глаголов» (Екатеринбург, 1988). Приведите примеры парадигм классифицирующего и вариантного типа. Опишите семантическую иерархию, представленную в словаре, отталкиваясь от ЛСГ глаголов управления:

ЛСГ глаголов управления. Базовый глагол управлять

администрировать	заказать / заказывать
владычествовать	начальствовать
властвовать	поручить / поручать
возглавить / возглавлять	править
господствовать	регулировать
дирижировать	руководить
заведовать	уполномочить / уполномочивать
	управлять

Упражнение 4. Проанализируйте общую структуру семантического поля «Действие и деятельность» из Толкового словаря русских глаголов. Опишите семантическую структуру ЛСГ глаголов сравнения и сопоставления:

ВЯЗАТЬСЯ, несов., с чем. 1 и 2 л. не употр. Согласовываться с чем-л., соответствовать кому-, чему-л.; **син.** совпадать, сходиться [impf. (usu. with negation) to fit in (with); to be compatible (with); to match, be in keeping (with)]. *Выводы, сделанные в заключение, никак не вязались с тем, что анализировалось и утверждалось в последней части доклада.*

ГАРМОНИЗИРОВАТЬ, несов., с чем. 1 и 2 л. не употр. Согласовываться с кем-, чем-л., стройно сочетаясь и взаимно соответствуя друг другу (о предметах, явлениях, частях целого, качествах и т.п.); **ант.** дисгармонизировать [impf. and pf. to harmonize (with), be in harmony (with)]. *Громкий девичий смех мало гармонизировал с окружающей обстановкой усталых лиц, ржавого железа, угля и грохота.*

ДОГОНЯТЬ, несов. (сов. догнать), кого-что. Перен. Сравниться (сравниться) с кем-, чем-л., опередившим в достижениях, успехах и т.п., словно двигаясь, поравняться с кем-, чем-л. двигающимся впереди; **ант.** отставать [impf. fig. to catch up (with), come up from behind and reach the same point or level (as); * to brush up (on), improve one's knowledge of something by study]. *Занятия приходилось пропускать, а потом, занимаясь ночами, Федор догонял товарищей. Новичок привык к новому классу, догнал ребят по всем предметам. Восстановившись после академического отпуска, Козлов быстро освоился на новом курсе и догнал свою группу по всем дисциплинам.*

МЕРИТЬСЯ, несов. (сов. помериться), с кем-чем. Сравнить (сравнить) себя с кем-, чем-л., взаимно испытывая себя сопоставлением с кем-, чем-л. в каком-л. отношении [impf. to measure (with, against), compare (heights, strengths, etc.) with someone]. *Санька часто мерился*

силой со своими товарищами. На конкурсе он померился знаниями с другими знатоками и победил.

ПЕРЕКЛИКАТЬСЯ, несов., с чем. 1 и 2 л. не употр. *Перен.* Сопоставляясь с чем-л., обнаруживать сходство, сближаясь с чем-л. по каким-л. признакам, словно криком давая знать о себе друг другу [impf. *fig.* to have something in common (with); * to call up (memories of) something; to resemble (in), be like something]. *Название газеты сегодня перекликается с первым названием.*

ПРОТИВОПОСТАВЛЯТЬ, несов. (сов. *противопоставить*), кого-что кому-чему. Сопоставлять (сопоставить) кого-, что-л. с кем-, чем-л., указывать (указать) несходство, противоположность признаков одного и другого, давая рядом что-л. несходное, противоположное по каким-л. признакам [impf. to oppose (to); to contrast (with); * to set off (against)]. *В науке нельзя противопоставлять одного ученого другому, даже если они и работают в рамках одного направления, но на различном материале. Византийское искусство часто противопоставляют древнегреческому. Новые течения художник отвергал, противопоставил им сюрреализм.*

СВЕРЯТЬ, несов. (сов. *сверить*), что с чем. Сравнивать (сравнить) что-л. с чем-л. с целью проверки; **син.** сличать [impf. to collate (with), examine and compare (copies of books, notes, etc.) carefully in order to find differences between them; to verify, make certain; to check (for, on, with, against)]. *Старший из посетителей взглядом сверил фотографию с оригиналом. Капитан зашел в штурманскую рубку, сверил курс.*

СЛИЧАТЬ, несов. (сов. *сличить*), что с чем. Сравнивать (сравнить) что-л. с чем-л., проверяя что-л., устанавливая сходство; **син.** сверять [impf. (esp. of images) to collate (with), check (with, against); to identify, recognize; to verify, make certain]. *В горестных раздумьях сличал я действительность с моими мечтами. Незнакомая мне девушка сличала карты.*

СООТВЕТСТВОВАТЬ, несов., чему. Сравниваясь, сопоставляясь, быть согласованным, быть равным чему-л. в каком-л. отношении; отвечать чему-л., каким-л. требованиям, нормам [impf. to correspond (to, with), conform (to), be in keeping (with)]. *Внешний вид отпускника соответствовал всем требованиям Строевого Устава Военно-Морских сил России.*

СОПОСТАВЛЯТЬ, несов. (сов. *сопоставить*), что с чем. Сравнивать (сравнить) что-л. с чем-л., соотнося друг с другом, выявляя сходство и различие [impf. to compare (with), confront (with); * to identify with somebody or something, feel one shares (the ideas, feelings, problems, etc.) of someone (esp. a person in a story)]. *Его открытия сопоставляли с величайшими открытиями мира. Охотник сопоставил плюсы и минусы теперешнего своего положения и решил пока остаться в избушке.*

СРАВНИВАТЬ, несов. (сов. *сравнить*), что с чем. Сопоставлять (сопоставить) что-л. с чем-л., рассматривая одно в связи с другим для установления их сходства или различия или для установления преимуществ одного перед другим; **син.** соотносить, сопоставлять [impf. to compare (to, with)]. *В одном из рассказов И. А. Бунин сравнивает запах снега с запахом арбуза. Я сравнил эту карту с картой геологов и легко определил, в чем ее особенность.*

СРАВНИВАТЬСЯ, несов. (сов. *сравниться*), с кем-чем. 1 и 2 л. не употр. Сопоставляясь с кем-, чем-л., быть поставленным наравне с кем-, чем-л., оказаться равным кому-, чему-л. в каком-л. отношении [impf. to compare (with); to be compared (to, with); (usu. with negation) to touch; * to come up to something, be equal; * to liken to somebody or something]. *Здесь сравнивается запах первого снега с ароматом яблок. Ничто не сравнится с пожарами на земле, которая десятилетиями впитывает в себя нефть. Никто в старом русском балете не мог сравниться с божественной Истоминой.*

СХОДИТЬСЯ, несов. (сов. *сойтись*). 1 и 2 л. не употр. Сравниваясь, сопоставляясь с чем-л. по каким-л. параметрам, оказаться одинаковым, сходным; **син.** совпадать; **ант.** расходиться [impf. (in this sense) to agree, tally (with), be exactly equal or in agreement; to match (in, for)]. *Номера билетиков у нас сходятся, не беспокойтесь. Ответы в уравнениях у детей сошлись.*

УПОДОБЛЯТЬ, несов. (сов. *уподобить*), кого-что кому-чему. Сравнивать (сравнить) кого-, что-л. с кем-, чем-л., находя у них общее, сходные признаки и представляя одно в виде другого [impf. to compare (to); * to liken to somebody or something]. *Сейчас она уподобляла свою жизнь судну среди морей. Он живого человека уподобил бесчувственному иступкану.*

УПОДОБЛЯТЬСЯ, несов. (сов. *уподобиться*), кому-чему. Сравниваясь с кем-, чем-л., стать похожим на кого-, что-л., приобретая сходные признаки [impf. to become (a)like, become similar (to), resemble; to assimilate (into), make or become like the people of a country, race, or other group (esp. in ways of behaving or thinking)]. *Неужели мы испугаемся анонимных лживых писем, поднимем крик, будем уподобляться паникерам в бою? Потеряв работу и семью, сосед — даже внешне — уподобился бродяге, бомжу, бичу: такой он был неухоженный, испитой, жалкий.*

Произведите компонентный анализ глаголов, входящих в эту группу и выявите общую семантическую модель ЛСГ глаголов сравнения и сопоставления.

Упражнение 5. Проанализируйте словарную статью из «Учебного словаря сочетаемости слов русского языка» (под. ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина) (Москва, 1978). Опираясь на материал данной словарной статьи, составьте со словом «дом» словесные оппозиции различных типов.

ДОМ, *род.* дома и дому, *мн.* дома, *род.* домов, *м.*

Здание, строение для жилья, для размещения различных учреждений и предприятий.

[Не]большой, огромный, громадный, маленький, высокий, низкий, красивый, новый, старый, старинный, прочный, ветхий, разрушенный, серый, желтый, белый, деревянный, каменный, кирпичный, блочный, крупноблочный, панельный, крупнопанельный, двухэтажный, трехэтажный, многоэтажный, высотный, многоквартирный, экспериментальный, жилой, кооперативный, ведомственный, одиннадцатый, восемьдесят девятый... дом.

Дом № 5, № 11...

Дом кого: (о человеке) ~ отца, друга, Мухина... Дом в каком-л. стиле. Дом из чего: ~ из кирпича, из камня... Дом с чем: ~ с колоннами, с лоджиями, с какой-л. (черепичной...) крышей...

Крыша, труба, чердак, стена, фасад, крыльцо, дверь, окна, подвал, какой-л. этаж, какой-л. подъезд, какая-л. квартира, часть, покупка, продажа, заселение, планировка, проект, строительство, постройка, ремонт, реставрация, стоимость, цена, хозяин, владелец, жильцы... дома. Вход... в дом.

Иметь, купить, продать, построить, сдать в эксплуатацию, заселить, разрушить, взорвать, снести, поджечь, спасти, восстановить, реставрировать, отремонтировать, покрасить, покрыть чем-л. (шифером...), запереть, застраховать, сфотографировать... дом. Владеть... домом.

В дом (войти ~, внести кого-что-л. ~ ...). В каком-л. доме (жить ~, находиться ~, что-л. располагается ~ ...). Вокруг дома (ходить~, бродить~...). За дом (зайти~, спрятаться~...). Из дома (выйти~, выселить кого-л. ~, вынести кого-что-л. ~..). К дому (подойти~, подъехать~...). Между домами (пройти~, проехать~...). мимо дома (идти~, ехать~...). Около дома, возле дома, у дома, рядом с домом, позади дома, напротив дома, перед домом (быть~, находиться~...). от дома (отъехать~, отйти~...).

Дом находится где-л., принадлежит кому-л., загорелся, знаменит чем-л....

Жилое помещение, квартира; семейный очаг, семья.

Родной, родимый, гостеприимный, хлебосольный, уютный, чужой, свой... дом.

Письмо, весточка (разг.)... из дома / из дому / из дому. Память, воспоминание... о доме. Тоска ... по дому.

Дом кого: (о человеке) ~ друга, Петра...

Любить, обрести (высок.), потерять ... дом. Лишиться... дома.

В дом (пригласить кого-л. ~, зайти ~...). В доме (убирать~, убираться~, появиться~...). До дома / до дому / до дому (дойти ~, добраться (разг.) ~...). Из дома / из дому / из дому (вый-

ти~, [не] выходить ~, выгнать кого-л. ~, звонить ~...). О доме (скучать ~ ...). По дому (ску-
чать~, тосковать~...); по домам (отправиться~, разойтись ~...).

Дома (нареч.) быть, сидеть, остаться, застать кого-что-л., забыть что-л... Домой (нареч.) ид-
ти, уйти, отправиться, вернуться, возвратиться, прийти, приехать, проводить кого-л., спе-
шить, написать [письмо]...

Упражнение 6. Подберите слова и составьте ЛСГ существительных со значением «здание, строение». Подберите слова и составьте тематическую группу слов с общим денотатом «зда-
ние, строение, жилье».

Упражнение 7. Проанализируйте словарную статью № 626 «Мнение» из «Русского семан-
тического словаря» (авт.: Ю.Н. Караулов и др.) (Москва, 1982). Определите характер лекси-
ко-семантической парадигмы – ЛСГ или тематическая группа. Найдите базовые слова для
данного семантического класса слов «Мнение».

626 Мнение

Семантические множители:

заклю – 5,

взгля – 6;

сужд – 7;

оце – 8;

мнен – 10;

офиц. – 12;

ценн – 18;

выра – 21;

слов – 23;

отно – 31.

Число слов, включенных в статью дескриптора – 83

бегать 16*2

благодарность 13*4, 6, 8, 9

взгляд 7*2, 3, 5, 8

взглянуть 5*2, 4

возражение 5*5, 8

вопрос 15*3, 9

впечатление 14*4, 5

выводить 23*1

вызов 16*2, 8, 9

выражаться 11*8, 9

выражение 14*8, 10

говорить 20*3, 5, 8, 9

голова 22*2

голос 21*5, 8

грамматика 18*9, 10

жалоба 10*6, 9

заглянуть 9*2

заключать 7*1

заключаться 6*1

заклучение 14*1

защита 22*2, 5

защитить 12*2, 5	значить 5*7, 8	идеология 10*2
критика 9*3, 4	линия 23*2	междометие 6*8, 9
мировоззрение 6*2	мнение 6*2, 3, 4, 5, 8, 10	мысль 9*2
найти 23*1, 5	обнять 11*1	общественность 9*5, 8
окружить 16*1, 10	остановиться 20*1	отнестись 9*5, 6, 10
отношение 16*6, 10	охватить 16*1	оценить 12*3, 4, 5
переглянуться 4*2	переубедить 5*2, 3	переубеждаться 4*2, 5
писать 14*8, 9	послать 15*8, 9, 10	послесловие 5*1
посмотреть 10*2	почтительный 5*8, 10	право 26*6, 10
предлог 9*8, 9, 10	предложение 9*8, 9	предрассудок 4*2
представитель 13*2, 8	предубежденный 5*5, 10	приговор 9*4, 5
признание 14*4, 9, 10	признанный 7*4, 10	принцип 11*2
прогноз 6*1	пронзительный 9*2	пронзить 5*2
проповедник 6*2	проповедовать 6*2	проповедь 7*2
разговор 9*5, 9	разногласие 7*2, 5	репутация 9*4, 5
решение 9*1, 8	скрыть 8*1	слово 24*5, 9
смотреть 13*2, 4, 10	совершить 5*1	составить 18*1, 5
спор 12*5, 9	сравнение 5*8, 9	суд 19*1, 5
судить 19*3, 5	судья 11*4, 5	считать 14*1
теория 21*2, 3, 5	товарищ 18*2	традиция 15*2
убеждение 5*2	формула 18*8, 9, 10	

Упражнение 8. Проанализируйте структуру Толкового словаря русских существительных (проспект) (Екатеринбург, 2001). Произведите классификацию сфер (Быт, Интеллект, Религия и т.д.), опираясь на денотативные критерии с учетом степени абстрактности, конкретности и социальной обобщенности денотатов, которые зафиксированы в этих сферах.

Упражнение 9. Произведите сопоставительный анализ структур ТСРРГ и ТСРС. Определите основания для этих классификаций (грамматическое, семантическое, денотативное, тематическое и др.).

Упражнение 10. Произведите комплексный семантический анализ части сферы «Военная служба» – «Существительные, обозначающие огнестрельное оружие». Определите тип лексической парадигмы (классифицирующая, вариантная). На основе базовых имен данной группы «огнестрельное оружие» составьте парадигму классификаторов, входящих в сферу

«Военная служба». Определите возможное количество парадигм классифицирующего типа в сфере «Военная служба».

Существительные, обозначающие огнестрельное оружие

Nouns designating firearms

ТС: Огнестрельное оружие, обычно изготовленное в виде трубы из металла той или иной формы и имеющее приспособление для удержания руками или для установки на какую-л. поверхность, используемое во время боя для поражения живой силы противника, уничтожения техники и разрушения сооружений.

Semantic pattern: a type of fire-arms, usually made of a differently-shaped metal pipe; it usually has some device for holding it in your arms or for adjusting it on some surface; it is intended for destroying the enemy forces, machines and structures.

БИ: огнестрельное оружие.

Basic name: type of fire-arms

АВТОМАТ, -а; м. Ручное автоматическое скорострельное оружие, имеющее специальный контейнер для боеприпасов, обычно цилиндрической или параллелепипедной формы, предназначенное для самообороны и/или ведения боевых действий [submachine gun]. *Но тут в помещение вошли несколько человек с автоматами (Войн).*

АРТИЛЛЕРИЯ, -и; ж. Совокупность крупнокалиберных орудий [artillery]. *Артиллерию, вопреки правилам, фельдмаршал Кутузов, определил в авангард отступающей колонны, тем самым спас ее от захвата кавалерией Мюрата.*

БРАУНИНГ, -а; м. Автоматический пистолет небольшого размера, обычно используемый для самообороны [Browning]. *И тут он, отставив в сторону примус, выхватил из-за спины браунинг (Булг.).*

ВИНТОВКА, -и; ж. Ручное огнестрельное оружие, удерживаемое двумя руками, имеющее ствол и приклад, служащее для самообороны и / или ведения боевых действий; син. ружье [rifle]. *Сказать, что один солдат с винтовкой образца тысяча восемьсот девяносто первого, дробь тридцатого года арестовал полностью весь личный состав районного отдела? (Войн.).*

ВООРУЖЕНИЕ, -я; ср. Совокупность боевых средств для ведения военных действий; син. вооруженность [weaponry, armament]. *Современная стрелковая рота имеет мощное вооружение, усиленное бронетехникой.*

ГАУБИЦА, -ы; ж. Артиллерийское орудие в виде длинной трубы большого диаметра, укрепленной на особой платформе с колесами, предназначенное для навесной стрельбы

[howitzer]. *За крепостной стеной, на возвышенности, установили три гаубицы, способные своим огнем накрыть береговую полосу.* Е826

ГРАНАТОМЕТ, -а; м. Ручное оружие, обычно в виде небольшой короткой трубы, удерживаемой двумя руками и метаемой боеприпасы, способные взрываться при попадании в цель [bomb-thrower, hand-mortar, shoulder-launcher, bazooka]. *Из полуразрушенного дома по бронетранспортеру был гранатомет.*

КАРАБИН, -а; м. Огнестрельное оружие, представляющее собой винтовку с коротким стволом, изготовленным из легких материалов, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [carbine]. *Рота охраны аэродрома была вооружена скорострельными карабинами.*

КОЛЬТ, -а; м. Многозарядное ручное огнестрельное оружие с длинным стволом и контейнером для боеприпасов в виде цилиндра, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [Colt]. *По сценарию фильма ковбои были вооружены шестизарядными кольтами.*

МАУЗЕР, -а; м. Многозарядное ручное огнестрельное оружие с контейнером для боеприпасов в виде параллелепипеда, изготавливается определенной фирмой и предназначается для самообороны и / или ведения боевых действий [Mauser]. *Тогда шедший впереди откровенно вынул из-под пальто черный маузер, а другой, рядом с ним, — отмычки* (Булг.).

МИНОМЕТ, -а; м. Артиллерийское оружие в виде короткой трубы, установленной на специальной основе, предназначенное для метания навесным огнем особых боеприпасов (мин) [mine-thrower, trench mortar, mortar]. *Выяснилось, что в полку имеется только одно сорокатымиллиметровое орудие и к нему три снаряда, один пулемет системы "максим" без лент, два батальонных миномета без мин, по две винтовки с ограниченным запасом патронов на каждое отделение и по одной бутылке с горючей жидкостью на три человека* (Войн.).

МОРТИРА, -ы; ж. Артиллерийской оружие, имеющее форму короткой трубы большого диаметра, предназначенное для метания навесным огнем больших снарядов с целью разрушения особо прочных укреплений противника [mortar]. *Ядро, выпущенное из мартирь, пролетело высоко над крышами и упало в городской сад.*

НАГАН, -а; м. Ручное многозарядное огнестрельное оружие, изготавливаемое определенными фирмами, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [revolver produced by a certain company, a type of revolver]. *Мальчишки нашли на чердаке наган, припрятанный там кем-то еще во время гражданской войны.*

ОБРЕЗ, -а; *м.* Огнестрельное оружие в виде винтовки с отпиленным концом ствола, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [sawn-off gun/rifle]. *Оружия в охотничьей сторожке не оказалось, только под топчаном лежал ржавый обрез.*

ОГНЕМЕТ, -а; *м.* Оружие в виде специального гибкого рукава и контейнера, предназначенное для метания струи горючей смеси [flame thrower]. *Прикрывали отступающий отряд десантники, которые поджигали огнеметами все, что оставалось позади: строения, машины и сады.*

ОРУДИЕ, -я; *ср.* Общее название артиллерийского оружия, в форме металлической трубы большого диаметра, предназначенного для метания снарядов большой разрушительной силы; *син.* пушка [gun]. *Подтащить орудие, я приказываю! — Есть, товарищ первый (Войн.).*

ОРУЖИЕ, -я; *ср.* Совокупность всех военных приспособлений, предназначенных для нападения или самообороны, а также ведения боевых действий [weapon]. *В это время его позвали к телефону, и комбат Пахомов приказал немедленно разыскать Чонкина, выдать ему оружие, продпак на неделю и подготовить к длительному несению караульной службы (Войн.).*

ПИСТОЛЕТ, -а; *м.* Ручное огнестрельное оружие, имеющее контейнер для боеприпасов, находящийся в рукоятке, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [pistol, handgun]. *В одной руке он держал пистолет, а другую с ордером поднял над головой (Войн.).*

ПИЩАЛЬ, -и; *ж.* В Средние века: то же, что ружье [arquebus]. *Стрельцы, кроме холодного оружия, имели также и пищали, — примитивные ружья, стрелявшие громко, но не очень эффективно.*

ПУЛЕМЕТ, -а; *м.* Автоматическое скорострельное огнестрельное оружие, имеющее специальный контейнер или ленту для боеприпасов, предназначенное для ведения боевых действий, обычно находящееся на военной технике или устанавливаемое на специальной площадке [machine gun]. *В это время застучал пулемет (Войн.).*

ПУШКА, -и; *ж.* То же, что орудие [cannon, gun]. *Танки должна была остановить сорока-миллиметровая пушка, установленная для стрельбы прямой наводкой.*

РЕВОЛЬВЕР, -а; *м.* Многозарядное ручное огнестрельное оружие с контейнером для боеприпасов в виде вращающегося цилиндра, предназначенное для самообороны и / или ведения боевых действий [revolver]. *Работал там разнорабочим на строительстве электростанции, потом перешел в милицию, и односельчане, возившие продавать колхозные овощи, много раз видели его на рынке ходил в форме и с револьвером, гонял спекулянтов (Войн.).*

РУЖЬЕ, -я, *мн.* ружья, -жей, -жьям; *ср.* То же, что винтовка [gun]. *Гладышев еще раз взвел курок, заглянул в ствол и, убедившись, что там пусто, грохнул ружье о землю, сел на крыльцо и, обхватив голову руками, горько заплакал (Войн.).*

ТРЕХДЮЙМОВКА, -и; *жс.* Артиллерийское оружие в виде длинной трубы определенного диаметра, укрепленной на особой платформе с колесами, предназначенное для метания взрывающихся боеприпасов с целью уничтожения живой силы, техники и укреплений противника [76.2 mm-calibre cannon]. *По левому борту баржи бойцы установили две трехдюймовки для стрельбы по береговым укреплениям противника.*

Упражнение 11. Произведите сопоставительный анализ словарных дефиниций и в целом словарных статей существительных, обозначающих человека, из ТСРС и из Словаря С.И. Ожегова.

АВТОР, -а; *м.* Человек, занимающийся литературной или научной деятельностью, продуктами деятельности которого являются художественные произведения или научные труды [author]. *Авторы литературно-художественного журнала "Урал" — это представители всех поколений литераторов огромного региона России.*

АНАЛИТИК, -а; *м.* Человек, занимающийся анализом всего окружающего, склонный к аналитическому мышлению [analyst]. *Ведущую роль в деятельности внешней разведки играют аналитики.*

АНОНИМ, -а; *м.* Человек, занимающийся литературной деятельностью, продуктом которой являются литературные произведения без указания имени, а также человек, автор письма, скрывающий свое имя [anonymous author]. *В своем письме на имя ректора университета аноним утверждал, что приемная комиссия работает в этом году из рук вон плохо.*

БОРЗОПИСЕЦ, -а; *м.* Человек, занимающийся литературной деятельностью, продуктом деятельности которого являются литературные произведения, поверхностные, написанные быстро, наспех; *син.* писатель, журналист [hack writer]. *редакция журнала была буквально завалена рукописями местных борзописцев.*

БУКИНИСТ, -а; *м.* Человек, занимающийся покупкой и продажей подержанных и старинных книг [second-hand bookseller]. *Сергей не просто любил изящную словесность, он был еще и сочинителем стихов, и книголюбом, и букинистом: покупка и продажа старых книг давали ему средства к существованию.*

ВЫДУМЩИК, -а; *м.* Человек, легкий на выдумки; *син.:* придумщик, фантазер, сочинитель [man of ideas]. *Сын Татьяны был замечательным выдумщиком: он мог рассказывать фантастические и невероятные истории часами.*

ГОЛОВА, -ы; ж. Человек, носитель каких-л. идей, взглядов, способностей, свойств [head]. *В каждом научном сообществе есть голова — человек, генерирующий идеи.*

ДИЛЕТАНТ, -а; м. Человек, занимающийся наукой или искусством без специальной подготовки, не имея систематических знаний [amateur]. *Еще вчерашний дилетант в драматургии, Олег Богаев сегодня известный драматург.*

ДОГМАТИК, -а; м. Человек, склонный к догматизму, признающий неизменные, вечные, абсолютные истины [dogmatist]. *Поэт всегда одновременно и догматик и авангардист.*

ЕДИНОМЫШЛЕННИК, -а; м. Человек, разделяющий с кем-л. мысли, взгляды, убеждения [like-minded person, sympathizer]. *Научная деятельность кафедры бывает наиболее эффективной тогда, когда на ней работают единомышленники.*

ЗНАТОК, -а; м. Человек, обладающий сведениями и знаниями в какой-л. области, тонким пониманием чего-л., изощренным вкусом [connoisseur]. *Аркадий Застырец был истинным знатоком французской поэзии.*

ИЗОБРЕТАТЕЛЬ, -а; м. Человек, занимающийся интеллектуальной деятельностью, продуктами которой являются новое в производственных операциях, новые механизмы, сооружения и т.п. [inventor]. *В конструкторском бюро нового исследовательского института работал пока только один известный изобретатель, обладатель десятка патентов на изобретения.*

ИЗЫСКАТЕЛЬ, -а; м. Человек, занимающийся предварительным исследованием местных условий для строительства промышленных объектов, железных дорог, для разработки естественных богатств [surveyor]. *Около месяца на Лысой горе работали изыскатели, поэтому скоро можно было ожидать прибытия первой строительной техники.*

ИМПРОВИЗАТОР, -а; м. Человек, занимающийся творческой деятельностью, литературной, музыкальной, создающий произведения в момент исполнения, без предварительной подготовки [improvisator]. *Никколо Паганини был более известен не как композитор, а как блестящий импровизатор.*

ИНТЕЛЛЕКТУАЛ, -а; м. Человек, занимающийся сложными видами умственной деятельности или живущий духовными интересами [intellectual]. *В охранный фирме трудно найти интеллектуала.*

ИНФОРМАТОР, -а; м. Человек, занимающийся информационной деятельностью [information person (someone who deals with information)]. *Сергей Владимирович был скорее не ученым, а информатором, пропагандистом новых идей.*

КЛАССИК, -а; м. Человек, последователь, представитель классицизма [classic]. *Фридрих Энгельс был не только классиком марксизма, но и неплохим литератором.*

КОММЕНТАТОР, -а; м. Человек, занимающийся интеллектуальной деятельностью, являющийся автором комментариев [commentator]. *Самые интересные политические обозреватели и комментаторы работают на независимых телекомпаниях.*

КОНСЕРВАТОР, -а; м. Человек, приверженец старого, отжившего, враждебный прогрессу [conservative]. *Прозаики в преклонном возрасте, как правило, становятся консерваторами, и, возможно, это вполне оправдано и житейским опытом, и естественной усталостью от беспорядочного течения жизни.*

КОСМОПОЛИТ, -а; м. Человек, проповедующий отказ от национальных традиций и культуры, выдвигающий идеи "мирового государства" и "мирового гражданства" [cosmopolitan]. *Иосиф Бродский, убежденный космополит, тем не менее, страстно любил Италию.*

ЛЕТОПИСЕЦ, -а; м. Человек, занимающийся интеллектуальной деятельностью, продуктом которой является составление летописей [chronicler]. *Ю. Н. Тынянов, ученый и писатель-историк, в шутку любил называть себя летописцем.*

МАТЕРИАЛИСТ, -а; м. Человек, последователь материалистической философской теории, признающей первичность материи, бытия по отношению к сознанию [materialist]. *Пушкин, как и любой другой одаренный поэт, был одновременно и материалистом, и идеалистом.*

МАХИНАТОР, -а; м. Человек, занимающийся нечестными проделками, недобросовестными способами достигающий цели [machinator]. *Ловких махинаторов поймала налоговая полиция.*

МЕТАФИЗИК, -а; м. Человек, склонный к отвлеченным, туманным умствованиям [metaphysician]. *Джон Донн, английский поэт-метафизик, оказал огромное влияние на творчество молодого И. Бродского.*

МЕЧТАТЕЛЬ, -а; м. Человек, склонный к мечтательности [dreamer]. *Современный политик — это мечтатель, имеющий большие деньги.*

МУДРЕЦ, -а; м. Человек, отличающийся большим умом [sage]. *Иосиф Бродский — это и писатель, и филолог, и мудрец.*

МЫСЛИТЕЛЬ, -а; м. Человек, обладающий способностью к глубокому философскому и оригинальному мышлению [thinker]. *Поэт всегда сначала словесник, а потом уже мыслитель.*

НЕВЕЖДА, -ы; м. и ж. Человек малообразованный, малосведущий [ignoramus]. *С. Есенин никогда не был невеждой, он только казался некоторым равнодушным в поэзии людям чело- веком деревенским, необразованным.*

Упражнение 12. Составьте парадигму базовых имен и глаголов сферы «Интеллект».

1.6. ГЛАГОЛЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Глаголы восприятия

Глаголы понимания

Глаголы познания

Глаголы мышления

Глаголы сравнения и сопоставления

Глаголы выбора

Глаголы решения

Глаголы воображения и предположения

Глаголы определения

Глаголы проверки

Упражнение 13. Используя материалы ТСРГ, ТСПС, Словаря сочетаемости, определите критерии и основания для выделения из лексического состава русского языка ЛСГ, тематических групп и др. лексико-семантических объединений. Используя фрагмент лексико-семантической группы существительных, обозначающих мебель (сфера «Быт»), произведите лексико-семантическое моделирование сферы «Быт».

Сфера: Быт

Sphere: Everyday life

Существительные, обозначающие мебель

Nouns designating pieces of furniture

ТС: обозначение предметов обстановки жилых помещений и общественных учреждений, предназначенных для удовлетворения бытовых и физиологических потребностей человека: для сидения, лежания или для размещения вещей и т.п.

Semantic pattern: articles of furniture found in living quarters and public buildings, which are meant for satisfying men's everyday and physiological needs: sitting, lying, or keeping things etc.

БИ: предмет мебели, часть предметов мебели, совокупность предметов мебели.

Basic names: an article of furniture, as well as its part or a set of these articles

БАР, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой небольшой шкаф или отделение в нем, предназначенное для хранения вин и других алкогольных напитков; обычно используется в жилых помещениях и общественных учреждениях (ресторанах, барах и т.п.); син. буфет [bar]. *Новый бар установили в гостиной.*

БУФЕТ, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой шкаф из дерева, предназначенный для хранения посуды, а также каких-л. пищевых продуктов; син. бар [sideboard, cupboard].

Тахта стояла у окна, ее отделял от "одиночки" дубовый, с резными украшениями буфет, доставшийся Лене в наследство от бабушки (Триф.).

БЮРО, нескл.; ср. Предмет мебели, представляющий собой стол для письма, имеющий закругленную крышку, под которой находятся столешница и выдвижные ящики для хранения бумаг и канцелярских принадлежностей [bureau]. *Г-жа Хохлакова вскочила и бросилась к своему великолепному бюро с бесчисленными ящичками и начала выдвигать один ящик за другим, что-то отыскивая и ужасно торопясь (Дост.).*

ВАЛИК, -а; м. Часть предметов мебели, представляющий собой подушку цилиндрической формы, туго набитую поролоном, предназначенная для поперечных краев дивана и подобной мягкой мебели [bolster]. *Если откинуть валики на старом диване, то он для нас, детей, сразу превращался в поле сражений.*

ГАРДЕРОБ, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой большой шкаф, предназначенный для хранения одежды, белья и т.п.; син. шифоньер [wardrobe]. *В этот промежуток мы втиснем гардероб или комод с туалетом (Ч.).*

ГАРНИТУР, -а; м. Совокупность предметов мебели, объединенных функционально или выполненных в одном стиле, являющихся обстановкой какого-л. помещения [suite]. *Посетитель оказался родным братом бывшего предводителя и страстно желал сохранить о нем память, приобретя ореховый гостиный гарнитур (И., П.).*

ГОРКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой небольшой шкаф с застекленными распашными дверцами, предназначенный для хранения посуды [cabinet]. *В простенках стояли прекрасные горки, полные чайной посудой и узкими, высокими бокалами в золотых ободках (И. Б.).*

ГОСТИНАЯ, -ой; ж. Совокупность предметов мебели (обычно тумба, стенка, диван), являющихся обстановкой помещения, предназначенного для ежедневного отдыха и приема гостей [drawing-room suite]. *В гостиной было так много предметов, что часть их пришлось размещать по всей квартире.*

ДВЕРКА, -и; ж. Часть предметов мебели, представляющая собой небольшую, укрепленную на петлях плиту из дерева, металла или стекла, предназначенная для закрывания различных шкафов; син. дверца [door]. *Света распахнула дверки шкафа и достала свое любимое платье, которое ей подарил Саша на годовщину свадьбы.*

ДВЕРЦА, -ы; ж. То же, что дверка [door]. *Он стоял у открытой дверцы буфета, спиной к кровати, и громко чавкал (И., П.).*

ДЕТСКАЯ, -ой; ж. Совокупность предметов мебели (обычно кровать, полки, книжный шкаф, гардероб, письменный стол), являющихся обстановкой помещения, предназначенного

для ежедневного отдыха, сна и работы детей [nursery suite]. *Мише на день рождения подарили детскую, — куда входили разные шкафчики, стенка, а главное — очень удобная кровать и письменный стол со стулом.*

ДИВАН, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой устройство для сидения и лежания: большого размера деревянная рама на низких ножках или без них, обтянутая поролоном и плотным материалом (флок, габардин, кожа и т.п.), имеющая спинку и две ручки или валики по бокам; обычно располагается в гостиной комнате [sofa, couch]. *Она поднялась с дивана, на котором сидела, Чичиков не без удовольствия подошел к ее ручке (Г.).*

КАНАПЕ, нескл.; ср. Предмет мебели, представляющий собой небольшой диван, спинка которого приподнята так, чтобы можно было положить на нее голову. *Он ухмыляется да на меня смотрит; а я супротиву сижу на канapé, и красота со мной (Дост.).*

КАЧАЛКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой легкое кресло из дерева или пластмассы на изогнутых полозьях, которые дают возможность отдыхая в нем, слегка покачиваться [rocking-chair]. *На даче стояло кресло-качалка, в котором любил сидеть дедушка и, глядя на реку, мечтать.*

КОЙКА, -и; ж. То же, что кровать [bed]. *Матрос полулежит на койке, солдаты сидят возле на полу и в самых неудобных позах (Ч.).*

КОЛЫБЕЛЬ, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой качающееся на закругленных опорах или подвесное приспособление типа маленькой детской кроватки для младенца, сплетенное из прутьев ивы и подобных пород деревьев; син. люлька [cradle]. *Варька берет ребенка, кладет его в колыбель и опять начинает качать (Ч.).*

КОМОД, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой невысокий шкаф, состоящий из выдвижающихся ящиков, расположенных друг над другом в едином корпусе, предназначенный для хранения различных мелких вещей и белья [chest of drawers]. *Хотя я перерыл все комоды, я нашел только в одном — наши дорожные зеленые рукавицы, а в другом — одну лайковую перчатку (Л., Т.).*

КОНТОРКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой небольшой письменный стол на высоких ножках с наклонной столешницей, предназначенный для того, чтобы за ним работали стоя или сидя на высоком стуле [bureau]. *Фармацевт хладнокровно и серьезно подошел к конторке, раскрыл книгу и погрузился в чтение (Ч.).*

КРЕСЛО, -а, мн. -сла, -сел, -слам; ср. Предмет мебели, представляющий собой просторный широкий стул с ручками-подлокотниками из дерева, обтянутого поролоном и обивочным материалом (флок, габардин, кожа и т.п.), предназначенный для сидения и отдыха [arm-chair]. *В такое кресло хотелось сейчас же сесть, но сидеть на нем воспрещалось (И., П.).*

КРОВАТЬ, -и; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой спальное устройство: длинную деревянную или металлическую раму на ножках с двумя спинками, на которую кладутся матрац и постельные принадлежности, предназначенный для лежания, сна, отдыха; *син.* койка [bed]. *Алеша струсил, пошел на цыпочках к кровати и смиренно лег* (Ч.).

КУХНЯ, -и, *род. мн. -хонь*; *ж.* Совокупность предметов мебели (обычно стол, табуретки, шкафы, мойка), являющихся обстановкой помещения с печью или плитой для приготовления пищи [kitchen suite]. *К новой кухне подходил только бледно-розовый кафель.*

КУШЕТКА, -и; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой небольшой диван на низких ножках, не имеющий спинки, предназначенный для сидения и лежания [couch, sofa]. *Клара села с ногами на кушетку и, кутаясь в черный платок, исподлобья глядела на Ганина* (Наб.).

ЛАВКА, -и; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой устройство для сидения и лежания: укрепленная вдоль стены длинная доска на ножках или без них; *син.* скамейка, скамья [bench]. *Он не вставал с лавки и нерешительно поглядывал то на Чурису, то в пустую, не-топленную печь* (Л., Т.).

ЛЕЖАК, лежака; *м.* Предмет мебели, представляющий собой простое спальное устройство: длинную деревянную раму на низких ножках без спинок, предназначенный для лежания и отдыха на открытом воздухе (на пляже, в саду, в парке и т.п.) [chaise-longue, deck chair, camp bed]. *Дима взял лежак и, найдя на пляже свободное место, лег, наслаждаясь лучами южного солнца.*

ЛЮЛЬКА, -и; *ж.* То же, что колыбель [cradle]. *Спать мне велят в сенях, а когда ребяенок ихний плачет, я вовсе не сплю, а качаю люльку* (Ч.).

МЕБЕЛЬ, -и; *ж.* Предметы жилых помещений и общественных мест, обычно изготавливаемые из дерева, металла, пластмассы и предназначенные для сидения, лежания, сна, отдыха, размещения вещей и других предметов; *син.* меблировка, обстановка [furniture]. *Он отчетливо вспомнил гостиную в своем особняке, симметрично расставленную ореховую мебель с гнутыми ножками* (И., П.).

МЕБЛИРОВКА, -и; *ж.* Совокупность предметов мебели различного назначения, которыми обставляются определенные жилые или общественные помещения; *син.* мебель, обстановка [furniture]. *За четыресты рублей отличную меблировку можно завести* (Ч.).

НАРЫ, нар, нарам Предмет мебели, представляющий собой простое спальное устройство: настил из досок, длинную раму без спинок, с ножками или без них (многоярусные нары) на некотором расстоянии от пола, предназначенный для сидения, лежания, отдыха, сна; обычно используется в мало обустроенных помещениях, местах заключения, исправительных учре-

ждениях [plank bed]. *Внутри были голые нары из цельного накатника, на земляном полу валилась черная, закопченная консервная банка (В.Шаламов).*

НОЖКА, -и; ж. Нижняя часть предметов мебели, представляющая собой опору из дерева или металла различной высоты, обычно легко откручивающаяся [leg]. *Все десять стульев Ипполит Матвеевича стояли вдоль стенки на своих гнутых ножках (И., П.).*

ОБИВКА, -и; ж. Часть предметов мебели, то, чем ее обивают, обычно это плотный материал (флок, габардин, кожа, баракан, жаккард и т.д.); син. Обшивка [upholstery]. *В ту комнату мы поставим диван и кресла с шелковой обивкой (Ч.).*

ОБСТАНОВКА, -и; ж. То же, что меблировка [furniture]. *Вся обстановка комнаты показывала материальное положение хозяев: вся мебель была дорогой, но выглядела потертой от долгого использования.*

ОБШИВКА, -и; ж. То же, что обивка [upholstery]. *С этого стула я соскользнул, обшивка на нем порвалась (И., П.).*

ОТТОМАНКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой широкий диван с подушками вместо спинки и валиками по бокам [ottoman]. *Слева от переднего окна — красного дерева комод с очень тугими ящиками, а справа — оттоманка (Наб.).*

ПОДЛОКОТНИК, -а; м. Часть предметов мебели (кресла, дивана), представляющая собой доску, вертикально прикрепленную сбоку, служащая опорой для рук (обычно локтевой части); син. ручка [arm]. *Подлокотники от старого кресла давно отвалились.*

ПОЛКА, -и; ж. Часть предметов мебели, представляющая собой доску, закрепленную горизонтально на стенках, предназначенная для поддержания предметов, на нее положенных [shelf]. *Из шкафа, с третьей стеклянной полки Филипп Филиппович вынул узкую банку и стал рассматривать ее на свет огней (Булг.).*

ПРИХОЖАЯ, -ей; ж. Совокупность предметов мебели (полка для обуви, тумбочка, зеркало, вешалка), являющихся обстановкой помещения, находящегося непосредственно у входа в жилое помещение, где надевают или снимают верхнюю одежду и уличную обувь [hall suite, ante-room suite]. *Новую прихожую решили поставить вдоль одной стены, чтобы удобней было ходить по узкому коридору.*

ПУФ, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой устройство для сидения без спинки: цилиндрическая основа из дерева или металла, обитая поролоном и плотным материалом (флок, габардин, кожа и т.п.) [pouffe, padded stool]. *Они сели у стола: она на диван, а Петр Иванович на расстроившийся пружинами и неправильно подававшийся под его сиденьем низенький пуф (Л., Т.).*

РАСКЛАДУШКА, -и; *жс.* Предмет мебели, представляющий собой легкое раскладное устройство для лежания: металлическая рама с закрепленной на пружинах плотной тканью (обычно брезентом) и металлическими складными ножками [camp-bed]. *Лет шесть назад взяли няньку, она спала на раскладушке здесь же в комнате (Триф.).*

РУЧКА, -и; *жс.* То же, что локотник, подлокотник [arm]. *Сергей Юрьевич был стар и мог вставать, только опираясь на ручки кресла.*

СЕКРЕТЕР, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой небольшой стол для письма, имеющий ящики и полки для бумаг [secretaire]. *В секретере хранились ценные бумаги.*

СЕКРЕТЕР, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой шкаф с выдвигающейся или откидывающейся доской, являющейся столешницей [secretaire]. *Откинув крышку секретера, Ольга достала учебники и села делать уроки.*

СЕРВАНТ, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой низкий шкаф, имеющий застекленную часть, предназначенную для хранения посуды, и ящики и полки, предназначенные для хранения скатертей, салфеток и т.п. [sideboard]. *Марина расстелила скатерть и стала аккуратно расставлять на столе посуду из серванта.*

СИДЕНЬЕ, -я, *род. мн. -ний; ср.* Часть предметов мебели, расположенная горизонтально, предназначенная для сидения [seat]. *В сиденье стула я зашила свои бриллианты (И., П.).*

СКАМЕЙКА, -и; *жс.* Предмет мебели, представляющий собой доску на ножках, предназначенную для сидения или лежания; обычно скамейки располагаются в общественных местах, тогда из ножки из металла, а корпус из скрепленных деревянных реек; *син. лавка, скамья* [bench]. *Елена повела обоих приятелей в беседку из акаций, с деревянным столиком посередине и скамейками вокруг (И.С.Тургенев).*

СКАМЬЯ, -и; *жс.* То же, что скамейка, лавка [bench]. *Проходя по двору, Алеша встретил брата Ивана на скамье у ворот: тот сидел и вписывал что-то в свою записную книжку карандашом (Дост.).*

СОФА, -ы, *мн. софы, соф, софам; жс.* Предмет мебели, представляющий собой устройство для лежания и сидения: широкая деревянная рама с перекладинами на низких ножках, способная выдвигаться, на которую кладутся большие подушки [sofa]. *Когда приезжали гости и негде было спать, Пискаревы раздвигали софу.*

СПАЛЬНЯ, -и, *род. мн. -лен. жс.* Совокупность предметов мебели (обычно кровать, гардероб, комод, тумбочки, туалет), являющихся обстановкой помещения, предназначенного для ежедневного длительного сна и отдыха [bedroom suite]. *Новая спальня в стиле ампира смотрелась как королевская.*

СТЕНКА, -и; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой выполненные в одном стиле шкафы разного назначения (для одежды, посуды, книг и т.д.), устанавливаемые вдоль одной стены [wall-system]. *В магазине "Дом мебели" стенки стоят от семи тысяч рублей.*

СТОЛ, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой широкую горизонтальную доску на высоких ножках, предназначенный для разных целей, в соответствии с которыми выделяют: обеденный стол — для принятия пищи, туалетный столик (см. Туалет), письменный стол — для различных видов работ, обычно имеет ящики на своей внутренней поверхности [table]. *Филипп Филиппович, распростерши полы халата, сел за громадный письменный стол и сразу сделался необыкновенно важным и представительным* (Булг.).

СТУЛ, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой квадратную доску небольшого размера, обитую поролоном и плотным материалом, на высоких ножках, имеющий спинку (обычно рама с рядом перекладин), предназначенный для сидения одного человека [chair]. *Наконец вошел он в комнату, сел на стуле и предался размышлению, душевно радуясь, что доставил гостю своему небольшое удовольствие* (Г.).

ТАБУРЕТ, -а; *м.* и **ТАБУРЕТКА**, -и; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой небольшую квадратную или круглую доску на высоких ножках, не имеющий спинки, предназначенный для сидения одного человека [stool]. *Он сидел на высокой табуреточке спиной к вошедшей Клотильде и что-то делал* (И., П.).

ТАХТА, -ы; *ж.* Предмет мебели, представляющий собой широкий диван без спинки на низких ножках [ottoman]. *Дмитриев и Лена спали на широкой тахте чехословацкого производства, удачно купленной 3 года нахад и являвшейся предметом зависти знакомых* (Триф.).

ТОПЧАН, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой длинную доску на невысоких ножках, предназначенный для лежания, сна, отдыха [trestle-bed]. *На топчане полулежал Вася, прикрывая глаза левой рукой* (В. Аст.).

ТРЕЛЬЯЖ, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой зеркало из трех створок (две боковые подвижные), укрепленное на невысоком и небольшом шкафчике, перед ним причесываются и одеваются; син. трюмо, туалет [three-leaved mirror, dressing-table]. *Александра оглядела себя со всех сторон в трельяже.*

ТРЮМО, нескл.; *ср.* Предмет мебели, представляющий собой большое зеркало, укрепленное на невысоком и небольшом шкафчике, перед ним причесываются и одеваются; син. трельяж, туалет [cheval-glass, pier-glass, dressing-table]. *Все трюмо в гостиной, в приемной между шкафами отражали удачливого пса-красавца* (Булг.).

ТУАЛЕТ, -а; *м.* Предмет мебели, представляющий собой небольшой стол с ящичками на невысоких ножках, к которому прикреплено зеркало средних размеров, на нем располагаются

различные парфюмерно-косметические предметы (духи, крем, тушь, помада и т.п.), перед ним причесываются и одеваются; син. трельяж, трюмо, туалетный столик [dressing-table]. *Мебель, вся очень старая и из желтого дерева, состояла из дивана, круглого стола перед диваном, туалета с зеркальцем в простенке, стульев по стенам (Дост.).*

ТУМБА, -ы; ж. Предмет мебели, представляющий собой невысокий и небольшой шкаф, служащий подставкой под что-л.(обычно теле-, видео-, аудиоаппаратуры) [pedestal]. *Тумбу решили поставить в угол, чтобы не уронить с нее телевизор.*

ТУМБОЧКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой невысокий и небольшой шкаф, находящийся обычно рядом с кроватью, предназначенный для хранения личных вещей [bedside table]. *Лена поставила заведенный будильник на тумбочку, выключила свет и, повернувшись на скрипучей кровати, заснула.*

ШЕЗЛОНГ, -а; м. Предмет мебели, представляющий собой легкое раскладной устройство для сидения: металлическая рама с закрепленной на ней тканью, в виде кресла с длинной спинкой и выдвижной подставкой для ног [deck-chair, lounge, chaise-longue]. *Лолита разваливалась в пурпурном пружинистом кресле или в саду на зеленом шезлонге (Наб.).*

ШИРМА, -ы; ж. Предмет мебели, представляющий собой переносную складную перегородку: ряд скрепленных рам, обтянутых материей или бумагой, предназначенный для отделения части комнаты [screen]. *Она жила в самых дальних комнатах, кровать и туалет ее были заставлены ширмами (Ч.). Когда Варва Николаевна проснулась и вышла из-за ширм, Коврин был уже мертв (Ч.).*

ШИФОНЬЕР, -а; м. То же, что гардероб [wardrobe]. *Шифоньер удачно поместился в нише между прихожей и гостиной.*

ШКАФ, -а, в (на) шкафу, *мн.* -ы, -ов; м. Предмет мебели, представляющий собой высокое цилиндрическое вместилище большого размера с распашными дверцами, имеющее внутри полки и ящики, предназначенное для хранения различных предметов, обычно одежды [closet, cupboard]. *Архивариус подошел к шкафу и, поднявшись на цыпочки, достал нужную пачку солидных размеров (И., П.).*

ЭТАЖЕРКА, -и; ж. Предмет мебели, представляющий собой доски небольшого размера, укрепленные на стойках друг над другом, предназначенное для хранения книг [bookstand]. *Я отошел от окна к этажерке с книгами и занялся осмотром Оленькиной библиотеки (Ч.).*

ЯЩИК, -а; м. Часть предметов мебели, представляющая собой вместилище из досок прямоугольной формы, среднего размера, обычнодвигающееся по специальным полозьям, предназначенное для хранения различных предметов [drawer]. *Он открыл ящик письменного стола и вынул три бумажки по три червонца (Булг.).*

Упражнение 14. Произведите сопоставительный анализ словарных статей из ТСРГ, из словаря-справочника ДСГРГ, из Словаря сочетаемости, из Семантического словаря и из ТСПС.

1. 5. Синонимия как фундаментальный тип отношений языковых единиц.

1.5.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Лексические синонимы и функциональные эквиваленты (синсеманты). Вопрос о критериях синонимичности.
2. Три подхода к определению природы синонимии
3. Основные разновидности синонимов. Абсолютная, полная, и неполная (идеографическая) синонимия. Контекстная и вторичная синонимия.
4. Частные различия между синонимами: грамматические, стилистические, эмоционально-экспрессивные, жанровые, социальные, территориальные и пр.
5. Синонимический ряд и его доминанта. Источники синонимии.
6. Семантическое представление синонимии в словаре. Обзор словарей синонимов.

Литература:

Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М., 1974.
Бережан С.Г. Семантическая эквивалентность лексических единиц. Кишинев, 1973.
Брагина А.А. Синонимы в литературном языке.
Рогожникова Р.П. Варианты слов в русском языке. М., 1966.

1.5.2. Упражнения

Упражнение 1. Сопоставьте определения синонимов, выделите основные признаки синонимов, выделенные в этих определениях.

«...Синонимы - это слова, несовпадающими признаками которых являются те признаки, которые могут устойчиво нейтрализоваться в определенных позициях» (Д.Н.Шмелев)

«Два слова называют ту же вещь, но соотносят ее с разными понятиями и тем самым названия вскрывают разные свойства данной вещи» (А.А.Реформатский)

«Синонимы - слова одной части речи, имеющие полностью или частично совпадающее лексическое значение» (Русский язык. Энциклопедия.)

«Для признания двух слов (или фразеологических единиц) А и В лексическими синонимами необходимо и достаточно 1) чтобы они имели полностью совпадающее толкование, т.е. переводились в одно и то же выражение семантического языка, и 2) чтобы они имели одина-

ковое количество синтаксических валентностей, причем таких, что валентности с одним и тем же номером имеют одно и то же содержание» (Ю.Д.Апресян)

«Синонимами следует считать слова и эквивалентные им фразеологические обороты, при различном звучании называющие одно и то же явление объективной действительности, различающиеся оттенками основного общего значения». (М.Ф.Павлевская)

«Синонимами следует считать слова, обозначающие одно и то же понятие, тождественные или близкие по значению». (А.П.Евгеньева)

«Синонимы - слова, обозначающие одно и то же явление действительности». (Н.М.Шанский)

Упражнение 2. Распределите приведенные слова по синонимическим рядам, определите и охарактеризуйте доминантные слова в каждом ряду.

- а) Жалостливый, иссякнуть, глушь, дебри, сердобольный, сострадательный, глухомань, исчезнуть, кончиться, трущоба, подобраться.
- б) Гневный, голый, яростный, нагой, разгневанный, оголенный, взбешенный, разъяренный, обнаженный.

Упражнение 3. Распределите синонимы в порядке нарастания признака.

- а) Циклопический, огромный, громадный, гигантский, колоссальный, грандиозный, большой, исполинский.
- б) Добродушный, беззлобный, незлобивый, добрейший
- в) Старший, ведущий, главный, командный, руководящий.

Упражнение 4. Распределите синонимы по двум группам: имеющие стилистическую окраску и стилистически нейтральные.

- а) Глаза, очи, гляделки, буркалы, зенки.
- б) Осточертеть, надоест, наскучить, приестся.
- в) Измерить, смерить, замерить, отмерить, вымерить.

Упражнение 5. Выберите из синонимического ряда наиболее подходящее слово для данного контекста. Объясните причину выбора.

- а) Его (крупное, большое, немалое, объемное) лицо с большими глазами, оттененное синевой, было сурово и неприятно.

б) В гостиной от пола до потолка (светилась, горела, сверкала, сияла, мерцала, лучилась) елка множеством свечей.

в) Усадьба, куда Платон Платонович привез Невзорова, была действительно прекрасно расположенная среди холмов (близко, подле, недалеко, возле) от реки.

г) Дрожащей рукой Лось пошарил рычажки реостатов и повернул их до. (предела, отказа, конца, границы), рискуя взорвать аппарат. (А. Т.)

Упражнение 6. Неточный выбор синонима может привести к стилистическим ошибкам. Выберите из двух приведенных синонимов один, объясните причину, почему нельзя использовать в этом тексте второй.

а) Ребята, подгоняя друг друга, суетились возле палаток, чтобы (установить, поставить) их, пока не пошел дождь.

б) Этот творческий коллектив (известен, знаком) во многих странах мира.

в) (Будущие, грядущие) годы покажут эффективность принятых мер по охране окружающей среды.

г) (Отважные, храбрые) разведчики успешно выполнили задание.

д) Шофер Ковалев – (поборник, инициатор) экономии горючего.

Упражнение 7. Из предложенных синонимических рядов выберите, которые мог употребить в данном тексте А. И. Куприн. Аргументируйте свой выбор (причины: лексические, стилистические, текстовые).

(1: Недалеко, неподалеку, поблизости, вблизи) от моста, перекинутого через (2: беспокойный, кипучий, бурлящий, шумный, бурливый) и грязный горный поток, выбегала из-под земли, в тени кривых дубов и (3: густого, плотного, сплошного) орешника, говорливая (4: ледяная, студеная, холодная) струйка воды. Она проделала в (5: земле, почве, грунте) круглый (6: мелкий, небольшой, неглубокий) водоем, из которого (7: убегала, мчалась, неслась, сбегала) в ручей тонкой змейкой, блестящей в траве, как живое серебро. (По А.Куприну)

Примечание: выбор А. Куприна: 1 – неподалеку, 2 – бурливый, 3 – густого, 4 – холодная, 5 – в грунте, 6 – небольшой, 7 – сбегала.

Упражнение 8. Подберите синонимы к слову *голова* (например, *череп*, *башка* и т.п.). Определите специфику (семантическую, стилистическую и проч.) базового синонима *голова*.

Упражнение 9. Многие слова становятся синонимами только в переносном значении (например, *море* <*речка, ручей*> *слез*). Приведите контексты, в которых данные слова были бы синонимичны.

Упражнение 10. Какие синонимы (точные синонимы или квазисинонимы, по Ю. Д. Апресяну) составляют данные пары слов?

Добиваться - домогаться, нести – тащить, отрывать - отдирать, истинный - правдивый, искусственный - неестественный, жалость - сострадание, разрушать - уничтожать, сказочный – фантастический.

Упражнение 11. Могут ли синонимы называть разные предметы? Как с этой точки зрения определить данные слова, приведенные в "Словаре синонимов русского языка" (М., 1971)?

Голова, башка, котелок; мусульманин, магометанин; рубаха, рубашка, сорочка; рука, ручка, лапа; лапка; рукавицы, рукавичка, варежки; руководитель, глава, голова, шеф; рукопись, манускрипт; жена, супруга; рыбак, рыболов, удильщик; рынок, базар; священник, поп, батюшка; силач, геркулес; синяк, кровоподтек, фонарь; скала, утес; скульптор, ваятель; приговор, вердикт; предсказание, пророчество; признак, примета, знак, симптом; платформа, перрон.

Упражнение 12. Проанализируйте синонимический ряд слов и укажите его доминанту (базовый синоним), установите различительные признаки каждого синонима и тип синонимии.

а) Смелость, храбрость, отвага, бесстрашие, неустрашимость.

б) Двоедушие, фальшивость, лицемерие, фарисейство, криводушие, двуличие.

в) Позор, срам, стыд, бесчестие, стыдоба.

г) Скоро, живо, проворно, стремительно, быстро.

д) Смехотворный, комический, смешной, забавный, уморительный, потешный, комичный.

е) Фривольный, игривый, нескромный, двусмысленный, пикантный, рискованный.

ж) Нехитрый, простой, простодушный, бесхитростный, простосердечный

з) Соображать, смыслить, разбираться, понимать, смекать, мерекать, кумекать.

и) Дуться, злиться, серчать, сердиться, гневаться, беситься.

к) Абсолютно не, решительно не, отнюдь не, ни сколько не, ничуть не, нимало не, совершенно не, совсем не, вовсе не.

л) Дюжий, могучий, сильный, мощный, могучий, здоровенный, здоровущий.

м) Литься, бежать, струиться, течь, хлестать, катиться, хлобыстать.

Упражнение 13. Постройте синонимический ряд по данному общему смысловому компоненту. Приведите примеры взаимозаменяемости синонимов.

а) Имеющий наибольшее значение.

б) Легко поддающийся страху, угрозам.

в) Говорить или делать одно, имея в виду другое, скрывая правду.

г) Быстро, резким движением перемещать куда-н. какой-н. предмет.

д) Небольшой по времени.

е) Презрительное отношение к окружающим, происходящее от сознания своего превосходства.

ж) Действие, идущее вразрез с общепринятыми нормами, законами.

з) Не часто встречающийся.

и) Обладающий умом и понятливостью.

к) Раздражающий частым повторением чего-либо.

л) Крайнее неблагополучие, стечение тяжелых обстоятельств.

м) Некрасивый в движениях, лишенный соразмерности.

Упражнение 14. Подберите к выделенным во фразе словам вариативные синонимы. Отметьте условия данного типа синонимии (семантические, стилистические, текстовые и проч.).

Я памятник себе воздвиг нерукотворный.

Упражнение 15. Найдите в тексте функциональные эквиваленты. Охарактеризуйте их морфологические, лексические, стилистические и другие особенности.

*Мой верный друг! Мой враг коварный!
Мой царь! Мой раб! Родной язык!
Мои стихи как дым алтарный!
Как вызов яростный мой крик!
Как часто радостью измучен
Иль тихой упоен тоской
Я тщетно ждал, чтоб был созвучен
С душой дрожащей отзвук твой!
Но побежден иль победитель
Равно паду я пред тобой.
Ты Мститель мой, ты мой Спаситель
Твой мир навек моя обитель,
Твой голос-небо надо мной. (В. Брюсов)*

Упражнение 16. Найдите в тексте стихотворения В. Хлебникова примеры языкового явления паронимической аттракции.

*О, рассмейтесь, смехачи!
О, засмейтесь, смехачи!
Что смеются смехами, что смеяньствуют смеяльно,
О, засмейтесь усмеяльно!
О, рассмешищ надсмеяльных – смех усмейных смехачей!
О, иссмейся рассмеяльно, смех надсмейных смеячей!
Смейево, смейево,
Усмей, осмей, смешики, смешики,
Смеюнчики, смеюнчики.
О, рассмейтесь, смехачи!
О, засмейтесь, смехачи!*

Почему данное явление может рассматриваться в поэтическом тексте как образцы текстовой синонимии? Подберите к словам с корнем *смех*- синонимы и охарактеризуйте их с семантической, стилистической и эстетической точек зрения.

Упражнение 17. Определите, по каким причинам (семантическим, стилистическим, эстетическим, текстовым и т.д.) Л.Н. Толстой употребил во фрагменте романа «Анна Каренина» то или иное слово, входящее в предложенный синонимический ряд.

Сцена бала

Кити (шла, двигалась, танцевала, выступала) в первой паре... Вронский с Анной (находились, сидели, стояли) почти против нее... Она (видела, различала, воспринимала, узнавала) их своими (подслеповатыми, плохими, дальнозоркими, слабыми, больными) глазами, видела их и (рядом, вблизи, близко), когда они (сталкивались, встречались, сходились) в парах. Она (понимала, видела, чувствовала, осознавала), что они (чувствовали, ощущали, осознавали) себя наедине с этой (душной, тесной, полной, небольшой) зале. И на лице Вронского, всегда столь (строгом, твердом, уверенном, каменном, надменном) и независимом, она видела то (удивившие, поразившее) ее выражение (потерянности, испуга, волнения, смятения) и покорности, похожее на выражение умной (кошки, лошади, собаки, коровы, овцы), когда она виновата.

Упражнение 18. Прочитайте стихотворение В. Хлебникова «Бобэоби пелись губы...»:

*Бобэоби пелись губы,
Вээоми пелись взоры,
Пиээо пелись брови,
Лиэээй – пелся облик,
Гзи-гзи-гзэо пелась цепь.
Так на холсте каких-то соответствий
Вне протяжения жило Лицо.*

Можно ли считать пары слов «бобэоби – губы», «вээоми – взоры», «пизэо – брови», «лизээй – облик», «гзи-гзи-гзэо – цепь» синонимическими? Аргументируйте свой ответ. Охарактеризуйте данные пары слов в фонетическом, грамматическом и семантическом аспектах.

Упражнение 19. Прочитайте стихотворение О. Мандельштама «Кому зима – арак и пунш голубоглазый...».

*Кому зима – арак и пунш голубоглазый,
Кому – душистое с корицею вино,
Кому – жестоких звезд соленые приказы
В избушку дымную перенести дано.*

*Немного теплого куриного помета
И бестолкового овечьего тепла;
Я все отдам за жизнь – мне так нужна забота, –
И спичка серная меня б согреть смогла.*

*Взгляни: в моей руке лишь глиняная крынка,
И верещанье звезд щекочет слабый слух,
Но желтизну травы и теплоту суглинка
Нельзя не полюбить сквозь этот жалкий пух.*

*Тихонько гладить шерсть и ворошить солому,
Как яблоня зимой, в рогоже голодать,
Тянуться с нежностью бессмысленно к чужому,
И шарить в пустоте, и терпеливо ждать.*

*Пусть заговорщики торопятся по снегу
Отарою овец и хрупкий наст скрипит,
Кому зима – полынь и горький дым к ночлегу,
Кому – крутая соль торжественных обид.*

*О, если бы поднять фонарь на длинной палке,
С собакой впереди идти под солью звезд,
И с петухом в горшке прийти на двор к гадалке.
А белый, белый снег до боли очи ест.*

Выделите из текста синонимический смысловый ряд с доминантой «зима». Охарактеризуйте слова, вошедшие в данный синонимический ряд в смысловом, стилистическом и эстетическом аспектах.

Упражнение 20. Прочитайте стихотворение О. Мандельштама «Соломинка». Составьте смысловый синонимический ряд с доминантой «соломинка». Охарактеризуйте слова, входящие в синонимический ряд с фонетической, грамматической, стилистической и семантической сторон. Найдите случаи паронимической аттракции. В данном синонимическом ряду найдите слова, которые являются ключевыми для реализации общей смысловой и тематической структуры стихотворения.

1

*Когда, соломинка, не спишь в огромной спальне
И ждешь, бессонная, чтоб, важен и высок,
Спокойной тяжестью, – что может быть печальней, –
На веки чуткие спустился потолок,*

*Соломка звонкая, соломинка сухая,
Всю смерть ты выпила и сделалась нежней,
Сломалась милая соломка неживая,
Не Саломея, нет, соломинка скорей.*

*В часы бессонницы предметы тяжелее,
Как будто меньше их – такая тишина,
Мерцают в зеркале подушки, чуть белея,
И в круглом омуте кровать отражена.*

*Нет, не Соломинка в торжественном атласе,
В огромной комнате над черною Невой,
Двенадцать месяцев поют о смертном часе,
Струится в воздухе лед бледно-голубой.*

*Декабрь торжественный струит свое дыханье,
Как будто в комнате тяжелая Нева,
Нет, не Соломинка – Лигейя, умиранье, –
Я научился вам, блаженные слова.*

2

*Я научился вам, блаженные слова:
Ленор, Соломинка, Лигейя, Серафита.
В огромной комнате тяжелая Нева,
И голубая кровь струится из гранита.*

*Декабрь торжественный сияет над Невой.
Двенадцать месяцев поют о смертном часе.
Нет, не Соломинка в торжественном атласе
Вкушает медленный томительный покой.*

*В моей крови живет декабрьская Лигейя,
Чья в саркофаге спит блаженная любовь.
А та – Соломинка, быть может – Саломея,
Убита жалостью и не вернется вновь.*

Упражнение 21. Охарактеризуйте лексику, входящую в данный синонимический ряд с социолингвистической и стилистической точки зрения:

Любитель, охотник (до чего, что делать), поклонник, почитатель; любящий, падкий на что, лакомый до чего, алчный, жадный, охочий, склонный к чему; вздыхатель, воздыхатель, лю-

бовник, обожатель, приверженец, сторонник; аматер, волонтер, дилетант (прот.: профессионал).

Упражнение 22. Найдите в тексте лексические и контекстуальные синонимы. С помощью каких критериев вы их разграничиваете? Выявите частные различия между синонимами внутри каждого ряда.

*Всего и надо, что взглядеться, - божже мой,
всего и дела, что внимательно взглядеться, -
и не уйдешь, и никуда уже не деться
от этих глаз, от их внезапной глубины.*

*Всего и надо, что вчитаться, - божже мой,
всего и дела, что помедлить над строкою –
не пролистнуть нетерпеливою рукою,
а задержаться, прочитать и перечесть.*

*Мне жаль не узнанной до времени строки.
И все ж строка – она со временем прочтется,
и перечтется много раз, и ей зачтется,
и все, что было в ней, останется при ней.*

*Но вот глаза – они уходят навсегда,
как некий мир, который так и не открыли,
как некий Рим, который так и не отрыли,
и не открыть уже, и в этом вся печаль.*

*Но мне и вас немного жаль, мне жаль и вас,
за то, что суетно так жили, так спешили,
что и не знаете, чего себя лишили,
и не узнаете, и в этом вся печаль.*

*А впрочем, я вам не судья. Я жил как все.
Вначале слово безраздельно мной владело.
А дело после было, после было дело,
и в этом дело все, и в этом вся печаль.*

*Мне тем и горек мой сегодняшний удел –
покуда мнил себя судьей, в пророки метил,
каких сокровищ под ногами не заметил,
каких созвездий в небесах не разглядел! (Ю. Левитанский)*

Упражнение 23. Сформулируйте значения выделенных слов. В каких парадигматических отношениях находятся данные слова?

1. В переулочек с площади быстро вышли две студенческие фигуры. Один маленький, укладистый, **аккуратный**, в резиновых галошах. Другой высокий, широкоплечий, ноги длинные циркулем и шагу чуть не в сажень (Булгаков). 2. Вот этот высокий и дебелый старик, в пальто и с фуражкой с кокардой – это исправник, Михаил Макарыч. А этот «чахоточный» **опрятный** щеголь, «всегда в таких вычищенных сапогах» - это товарищ прокурора (Достоевский). 3. Все ему продолжает нравиться: ежедневная перемена местности, деревень, лиц и оттенков в наречиях; девки в **чистых** малорусских хатах, наполненных душистым запахом чабреца и полыни, стоящих пучками за иконами; ночлеги на голой земле (Куприн). 4. Она была такая **чистая**, завитая, так нежно улыбалась, что всегда представлялась Тоне чистенькой, деловитой певчей птичкой, обитающей в веселой клетке, где аккуратно налита чистая вода в цинковую чашечку и рассыпана блестящая конопля (Ильф, Петров). 5. Комната небольшая, без занавесок, но вся аккуратная, **чистоплотная** (Серафимович). 6. Белье же было на нем всегда сносное; на этот счет он был особенно **чистоплотен** (Достоевский). 7. На **аккуратной** бандероли адрес был написан печатными буквами, а отправитель не указан вообще (Васильев). 8. Добро бы уж взял комнату прибранную, **опрятную**, а он вон как нарисовал ее, со всем сором и дрызгом, какой ни валялся. Вот посмотрите, как запакостил у меня комнату, извольте сами видеть (Гоголь).

Упражнение 24. Из приводимого синонимического ряда выберите необходимое слово: адвокат, защитник, присяжный поверенный (устар.), частный поверенный (устар.), юрист, законовед, правовед, ходатай (устар.), стряпчий (устар.).

1. На суде моего брата защищал лучший . . . города – Кисилев (Довлатов). 2. Он прятал у себя нелегальных, нанимал обвиняемым на политических процессах . . . и, как уверяли в шутку, субсидируя революцию, сам свергал себя как собственника и устраивал забастовки на своей собственной фабрике (Пастернак). 3. Вы называли всех своих обвинителей, но ни разу не упомянули своих . . . (Рыбаков). 4. Это был нанятый ими за триста рублей. . . (Толстой). 5. Осмеянный и обруганный, он бросил все свои хлопоты о волонтерной команде и опять взялся за свой кандидатский экзамен с целью сдать его и со временем искать места . . . при ожидавшихся тогда новых судах (Лесков). 6. Опять я неделю добивался Дольского, а когда добился, он мне говорит: - Терещенко вел дело гениально, я всегда считал его крупнейшим . . . и рад, что он возрождается к новой жизни (Рыбаков). 7. Мать, беспокоившаяся больше

всего о том, чтобы его не исключили из университета, пошла к . . . , который сказал, что обидчик, обнаживший оружие, подвергается лишению всех прав и ссылке в Сибирь (Каверин). 8. Если бы они вернулись в свои дома, многих родители не узнали бы, родительская власть, о коей толковал . . . Корф, нечувствительно поколебалась (Тынянов). 9. Тут вспомнил он доказательство своего права на миланский престол, изобретенное . . . ; будто бы старший брат его, отец Джан-Галеаццо, был сыном не герцога, а только военачальника Франческо Сфорца, ибо родился прежде, чем Франческо вступил на престол, тогда как он, Лодовико, родился уже после того, следовательно, был единственным полноправным наследником (Мережковский). 10. О жаргонах воров и нищих давно публиковали исследования филологи, этнографы, . . . , да и вообще "блатная музыка" вошла в тогдашний литературный язык (Ильф и Петров). 11. Об этих расстрелах -- какой . . . , какой уголовный историк приведет нам проверенную статистику? (Солженицын). 12. Что касается . . . , то, как сказали наши земляки, о Терещенко не может быть и речи: мелкий . . . , спился, пишет на базаре прошения . . . (Рыбаков). 13. Да мало ли нынче дел для способного человека: идти в нотариусы, идти в маклера, в . . . по делам, - у нас ведь есть связи: наконец, издавай газету или журнал и громи, и разбивай, и поднимай вопросы, и служи таким образом молодому поколению, а не правительству (Лесков). 14. Я узнал и знаю теперь достоверно, что Грушеньке этой был этим штабс-капитаном, отцовским . . . , вексель на меня передан, чтобы взыскала, чтоб я унялся и кончил (Достоевский). 15. Я хорошо знал харловского зятя: звали его Слеткиным, Владимиром Васильевичем; он был ойрота, сын мелкого чиновника, . . . у матушки, и ее воспитанник (Тургенев). 16. Крупные золотопромышленники организовали приисковые партии через своих . . . , а мелкота толкалась в Балчуговском заводе самолично (Мамин-Сибиряк). 17. Пришли заседатели - и тоже заплакали; явился . . . , но и тот от слез не мог говорить (Салтыков-Щедрин). Оказалось, что исправник, заседатель земского суда, . . . и писарь, так же как Владимир Дубровский, няня Егоровна, дворовый человек Григорий, кучер Антон и кузнец Архип пропали неизвестно куда (Пушкин). 18. Временное отделение земского суда состоит, как известно, из исправника, . . . и станового; но станового либо вовсе не было, либо он до того стушевался, что я его не заметил; впрочем, он у нас в уезде носил прозвище "несуществующий", как бывают "непомнящие" (Тургенев).

Упражнение 25. Какие слова можно считать функциональными эквивалентами? Почему?

*Сентябрь выметает широкой метлой
Жучков, паучков с паутиной сквозной,
Истерзанных бабочек, ссохшихся ос,*

*На сломанных крыльях разбитых стрекоз,
Их круглые линзы, бинокли, очки,
Чешуйки, распорки, густую пыльцу,
Их усики, лапки, зацепки, крючки,
Оборки, которые были к лицу.*

*Сентябрь выметает широкой метлой
Хитиновый мусор, наряд кружевной,
Как если б директор балетных теплиц
Очнулся – и сдунул своих танцовщиц.
Сентябрь выметает метлой со двора
За поле, за речку и дальше, во тьму,
Манжеты, застёжки, плащи, веера,
Надежды на счастье, батист, бахрому.*

*Прощай, моя радость! До кладбища ос,
До свалки жуков, до погоста слепней,
До царства Плутона, до высохших слез,
До блеклых, в цветах, элизейских полей! (А. Кушнер)*

*Ах, как молодость ластится, вьется!
Хорошо ли пируется вам –
рудознателям, и землепроходцам,
и серебряных дел мастерам? (Б. Кенжеев)*

*...но Господь с тобой, я заболтался, я увлекся,
забылся, заврался,
на покой отправляться пора –
пусть далекие горы с утра
ослепят тебя солнцем и снегом –
и особенной разницы нет
между сном, вдохновеньем и бегом –
год ли, век ли, две тысячи лет... (Б. Кенжеев)*

*Шушит песок, трепещет ива,
ветшает брошенное слово
на кромке шаткого залива,
замерзшего, полуживого (Б. Кенжеев).*

*...в неурочный час сочинитель звезд
робко бодрствует, потому
что влачит его океан, влечет, обольщает,
звенит, течет –
и живой земли голубой волчок
колыбельную песню поет (Б. Кенжеев).*

*Люцифер, что подстреленный беркут,
побежден, оскорблен и низвергнут,
ослабляется в каждом из нас (Б. Кенжеев).*

1.5.3. Лабораторная работа

Анализ синонимических отношений

Данный вид анализа проводится исходя из широкого понимания синонимии как функциональной эквивалентности. Поскольку критерием функциональной эквивалентности слов является их способность выполнять одну и ту же функцию (заменять друг друга) в рамках одного и того же предложения, анализ проводится на базе фразовых материалов, в которых слова выступают в качестве слов-синтагм в одном из своих значений. Тип синонимии зависит от того, каковы типы значений слов, входящих в синонимический ряд, и от того, насколько эти значения сходны по содержанию.

Порядок анализа

1. Подобрать ряд слов, которые могут быть признаны функционально эквивалентными по отношению к анализируемому (выделенному) слову в данной фразе.
2. Проанализировать отношения каждого из подобранных слов с исходным:
 - 2.1. Определить значения того и другого слова:
 - 2.1.1. Оба слова выступают в основных значениях;
 - 2.1.2. Одно из слов выступает в неосновном значении;
 - 2.1.3. Оба слова выступают в неосновных значениях.
 3. Определить степень семантической близости слов – функциональных эквивалентов (с помощью толковых словарей и применяя метод компонентного анализа):

3.1. Значения

идентичны



3.2. Значения только

сходны



Абсолютный тип синонимии

Контекстный тип синонимии

4. Расширить анализируемый синонимический ряд за счет стилистических синонимов.
5. Охарактеризовать слова синонимического ряда с точки зрения нейтральности / маркированности, различий происхождения, употребительности и т.п.
6. Определить доминанту ряда – слово наиболее нейтральное, наименее семантически сложное и наименее синтагматически обусловленное.

Пример анализа

– Слушай-ка, а вот можешь ты мне вот так, по-простому, без всяких мудрых слов, *растолковать*, что это такое? (Ю. Домбровский).

1. Слово *растолковать* может быть заменено словами *объяснить*, *разъяснить*, *разжевать*, *рассказать* без изменения общего смысла фразы. Следовательно, данные слова – функциональные эквиваленты.

2.

Растолковать – *объяснить*.

2.1.1. Оба слова выступают в основных значениях: *растолковать* – ‘объяснить, сделать понятным’; *объяснить* – ‘растолковать кому–н. или осмыслить для самого себя, сделать ясным, понятным’.

3.1. Значения толкуются в словаре одно через другое, следовательно, это **абсолютные** синонимы.

Растолковать – *рассказать*.

2.1.1. Оба слова выступают в основных значениях: : *растолковать* – ‘объяснить, сделать понятным’; *рассказать* – ‘словесно сообщить, изложить что–н.’.

3.2. Значения слов не идентичны: при общности категориально-лексической семы речевой деятельности значения имеют различные дифференциальные компоненты. Следовательно, это **контекстные** синонимы.

Растолковать – *разъяснить*.

2.1.1. Оба слова выступают в основных значениях: *растолковать* – ‘объяснить, сделать понятным’; *разъяснить* – ‘объяснить, сделать ясным, яснее, понятным’.

3.1. Значения толкуются в словаре одинаково, следовательно, это **абсолютные** синонимы.

Растолковать – *разжевать*.

2.1.2. Одно из слов данной пары – *разжевать* – выступает в неосновном значении: ‘2. перен. Разг. Разъяснить, растолковать до мелочей, до полного упрощения’.

3.2. Значение слова *разжевать* толкуется через *растолковать*, но имеет дополнительный дифференциальный компонент ‘до мелочей, до полного упрощения’. Значения слов не идентичны, следовательно, это **контекстные** синонимы.

4. Стилистические синонимы: *вбить (в голову)*, *вдолбить*. Данные слова сходны по значению с анализируемым, но не могут быть признаны его функциональными эквивалентами. Они обладают определенной стилистической окраской и поэтому не могут заменять слово *растолковать* в данном контексте без изменения смысла фразы.

5. *Растолковать* – слово собственно русское, общеупотребительное, нейтральное, актуальное.

Объяснить – слово собственно русское, общеупотребительное, нейтральное, актуальное.

Разъяснить – слово собственно русское, общеупотребительное, нейтральное, актуальное.

Разжевать – слово собственно русское, разговорное, нейтральное, актуальное.

Рассказать – слово собственно русское, общеупотребительное, нейтральное, актуальное.

Вбить – слово собственно русское, разговорное, имеет неодобрительную окраску, актуальное.

Вдолбить – слово собственно русское, просторечное, имеет неодобрительную окраску, актуальное.

5. Слово *объяснить* является доминантой ряда, поскольку оно нейтральное, наименее сложное по семантике, все остальные слова ряда толкуются через него.

1.5.4. Синонимия в лексикографическом представлении.

Упражнение 1. Проанализируйте словарную статью «Лошадь» из «Словаря русских синонимов» Н. Абрамова:

Лошадь (верховая, выездженная, вьючная, доброезжая, упряжная), конь (битюк, рысак, скакун, коренник [коренная], пристяжная; жеребец, жеребенок, кляча, кобыла, мерин, пони, иноходец), буцефал, пегас, россинант; одер. Подобранный пара или тройка лошадей – закладка, упряжка. По масти кличка: бурка, гнедко, савраска, сивко, серко и т.п.

Сравните структуру данной словарной статьи со структурой словарной статьи «Лошадь» из «Словаря синонимов русского языка» А.П. Евгеньевой:

Лошадь, конь. Крупное домашнее животное, используемое для перевозки людей, грузов и т.п. Лошадь – наиболее общее название этого животного; слово конь употр. обычно в тех случаях, когда говорится о верховой, нерабочей лошади, о лошади быстрой, сильной, горячей и т.п., особенно в поэтической, в приподнятой речи, в фольклоре, а также употр. в специальной речи военных, коннозаводчиков для обозначения самца лошади.

Упражнение 2. Определите стилистическую специфику слов, входящих в синонимический ряд «лошадь» в Словаре русских синонимов Н. Абрамова (см. упр. 22). Придумайте предложения с данными словами. Выявите особенности контекстной сочетаемости слов, входящих в этот синонимический ряд.

Упражнение 3. Распределите слова, входящие в синонимический ряд «лошадь» в Словаре русских синонимов Н. Абрамова (см. упр. 22), по тематическим группам. Охарактеризуйте типовую семантику слов, входящих в разные тематические группы, найдите базовые слова в этих группах. Почему базовые слова являются доминантами данных тематических синонимических групп-рядов?

Упражнение 4. Сравните состав синонимических рядов, данных к слову «ложь» в синонимических словарях Н. Абрамова:

Ложь, неправда, неточность; брехня, вранье, враки, буки, вздор, лганье. Это неправда = это не соответствует истине, расходится с истиной. Верь забобонам! Рассказывай сказки! Рассказывайте!

и А.П. Евгеньевой:

Ложь, неправда, обман, лганье, вранье (разг.), враки (прост.), брехня (прост.). Намеренное искажение истины в словах, в каких-л. утверждениях, а также сами слова, в которых умышленно искажена истина, факты. Неправда – то, что не соответствует правде, действительному положению вещей, в слове нет прямого указания на преднамеренность искажения фактов; обман – не только слова, но и действия, поступки и т.п., намеренно вводящие других в заблуждение; слова лганье и в особенности вранье выражают более резкую отрицательную оценку; враки, брехня – не только ложь, но и пустые, не соответствующие истине разговоры, выдумки, оба слова выражают пренебрежительную оценку и имеют грубоватый характер.

Охарактеризуйте стилистические особенности слов, входящих в эти синонимические ряды. Почему синонимический ряд «ложь» в словаре Н. Абрамова шире? Дополните синонимический ряд «ложь». За счет каких стилистически окрашенных слов возможно расширение синонимического ряда?

1.6. Лексические антонимы

1.6.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Сущность семантической оппозиции, образуемой антонимами.
2. Структурные и семантические типы антонимов. Семантическая асимметричность антонимов. Понятие энантиосемии.
3. Семантическое представление антонимии в словаре. Обзор словарей антонимов.
4. Лексические конверсивы. Их структурные и семантические типы. Отличие конверсивов от синонимов и антонимов.
5. Гиперо-гипонимия. Гипонимы и гиперонимы.

Литература:

Иванова В.А. Антонимия в русском языке. Кишинев, 1982.

Новиков Л.А. Антонимия в русском языке. М., 1973.

1.6.2. Упражнения

Упражнение 1. Прочитайте данные определения антонимов, сопоставьте их и выделите основные признаки антонимии.

1. Антонимы представляют собой противоположные слова одной и той же части речи (Л. А. Новиков).
2. Семантическую основу антонимов образуют различного рода логическая противоположность внутри одной сущности (качества, свойства, действия, процесса, отношения) (Л. А. Новиков).
3. В основе антонимии лежит ассоциация по контрасту, отражающая существенные различия однородных по своему характеру предметов, явлений, действий, качеств и признаков (М. Р. Львов).
4. С семантической точки зрения антонимы характеризуются сходными однотипными значениями, предельно противопоставленными друг другу условно «положительным» и «отрицательным» компонентами по одному существенному дифференциальному признаку (М. Р. Львов).
5. Ассоциация по противоположенности (предполагающая одновременно наличие сходства в каком-то отношении) лежит в основании различения антонимов – слов с противоположным значением (противоположение выражено различными корнями) (Л. А. Булаховский).
6. Слова-антонимы называют понятия, принадлежащие к одному и тому же ряду явлений действительности... для них характерна противопоставленность, регулярно воспроизводимая в контексте. Это слова, принадлежащие к одной и той же части речи (Л. А. Введенская).

Упражнение 2. Найдите в пословицах антонимы. Определите и сопоставьте лексическое и контекстное значения. Определите характер противопоставления (антитезы): качество, состояние, действие, отношение и т. д.

1. Лучше воду пить в радости, чем мед в кручине.
2. Вещь хороша, когда новая, а друг – когда старый.
3. Кто шьет, а кто порет.
4. Здоров на еду, да хил на работу.

5. Человек от лени болеет, а от труда здоровеет.
6. Близкий сосед лучше дальней родни.
7. Лучше горькая правда, чем сладкая ложь.
8. Делу – время, потехе – час.
9. Готовь сани летом, телегу – зимой.
10. Речи – это мед, а дела – это полынь.

Упражнение 3. Произведите компонентный анализ лексических значений пар антонимов, определите статус и характер сем, на основе которых происходит пересечение и дифференциация значений данных антонимов.

Падать – подниматься, падать – вставать, падать – взлетать, падать – вздыматься, памятли-
вый – забывчивый, память – забвение, память – беспамятство, первый – последний, перед –
зад, голова – хвост, авангард – арьергард, передний – задний, носовой – кормовой, передовой
– отсталый, прогрессивный – консервативный, передовой – отстающий.

Упражнение 4. Определите лексические значения антонимов. Составьте антонимические и, если это возможно, синонимические ряды, используя лексику, входящую в данные антони-
мические пары. Обратите внимание на словообразовательную специфику антонимов.

Плодовитый – бесплодный, плодовитость – бесплодность, плодородный – бесплодный, пло-
дородие – бесплодие, победа – поражение, виктория – разгром, победитель – побежденный,
повышать – снижать, поднимать – понижать, возвышать – понижать, повышаться – пони-
жаться, повышаться – снижаться, повышение – понижение, повышение – снижение.

Упражнение 5. Определите значение и типы антонимов в предложенных фразах. Чем отли-
чается антонимия в языке от контекстуальной?

1. Душой дитя – судьбой монах (Лермонтов).
2. Да здравствует солнце, да скроется тьма (Пушкин).
3. Скорбеть надо, а не радоваться (Чехов).
4. Горе старит – радость молодит (посл.).
5. Светлые и темные воспоминания одинаково ее терзали (Тургенев).
6. На своей стороне мило, на чужой постыло (посл.)
7. Лаяли собаки, и слышалась, то появляясь, то исчезая, песня (Горький).
8. Дела идут не так уж худо – и друг, и недруг признают (Твардовский).

9. Мы что сами даем, то помним, а что берем, того не помним.

10. От Ивана до Фомы, мертвые ль, живые, все мы вместе – это мы, тот народ, Россия (Твардовский).

11. Целый луг в узор врисуют. Там – закат, а тут – рассвет (Кирсанов).

Упражнение 6. Найдите в тексте антонимы, определите их контекстное значение. Подберите к каждому антониму максимально возможное количество синонимов. Выделите антонимические и синонимические ряды, найдите базовые слова, охарактеризуйте данные рода слов в лексико-стилистической отношении.

Северное сияние вспыхивало и тускнело. Каждую минуту оно то разгоралось, то угасало. В доме стоял холод, но мы топили печь, и тепло быстро распространялось по комнате. Окна замерзали до непроницаемости. В темноте дети прикладывали к стеклу ладошки, лед оттаивал, и в дом – с улицы, с мороза – проникал свет, который, казалось, усиливался жаром, исходящим от печки.

Упражнение 7. Найдите в предложениях однокоренные и неоднокоренные антонимы, определите способ образования антонима. Укажите, к каким частям речи они относятся. Произведите компонентный и сопоставительный анализ лексических значений антонимов.

1. На восход и на закат – все степь да степь.
2. От туристов ни днем, ни ночью не было покоя.
3. Хлеб, на сковороде печеный, надоел: он был невкусен и вязок, не хлеб – а тесто непеченое.
4. Стал солдат вспоминать, где всходило и заходило солнце.
5. Думали – наши, оказалось – чужие. Заполнили двор верховые и пешие.
6. Кругом – спереди и сзади – солдаты, и в середине – народ.
7. Сурок влез в нору, повозился там и снова вылез наружу.

Упражнение 8. Составьте из слов, входящих в предложенные ряды, антонимические пары, которые бы выражали наибольшую степень противоположности. На основе антонимических пар составьте синонимические ряды, найдите в них базовые слова.

1. Громадный, небольшой, маленький, крошечный, гигантский, большой, колоссальный.
2. Печаль, горе, скорбь, радость, тоска, ликование, уныние, восторг, хандра, веселье.
3. Богатство, недостаток, нищета, довольство, достаток, изобилие.

Упражнение 9. Учитывая многозначность слов, входящих в антонимические пары, составьте фразы / словосочетания, в контексте которых проявлялись бы различные лексико-семантические варианты антонимов.

Ясный – туманный, ясный – пасмурный, скромный – богатый, старый – молодой, грамотный – безграмотный, талантливый – бездарный, дорогой – дешевый, громкий – тихий, мягкий – твердый, нужный – лишний, приобретенный – утраченный, порядочный – подлый, благодарный – низкий, обычный – необычный, заметный – скрытый, полный – пустой, мелкий – глубокий, родной – чужой.

Упражнение 10. Выделите из предлагаемых антонимов пары слов, выражающих контрарную и комплиментарную противоположность.

Молодой – старый, истинный – ложный, высокий – низкий, умный – глупый, веселый – грустный, левый – правый, летний – зимний, подъем – упадок, правда – ложь, молодость – старость, все – ничто, вперед – назад, начало – конец, любить – ненавидеть, перегонять – отставать, рано – поздно, свет – тьма, громко – тихо, день – ночь, утро – вечер, да – нет, вот – вон, марш! – стоп!, до – после, жизнь – смерть, красивый – уродливый, легкий – тяжелый.

Упражнение 11. Произведите компонентный и сопоставительный анализ лексических значений слов, входящих в антонимические пары, выражающие векторную противоположность понятий, обозначаемых данными антонимами.

В(о)сходить – заходить, светать – темнеть, теплеть – холодать, въезжать – выезжать, приближаться – удаляться, прилетать – улетать, завязывать – развязывать, замедлять – ускорять, исчезать – появляться, одеваться – раздеваться, увеличивать – уменьшать, бледнеть – краснеть, заболеть – выздоравливать, полнеть – худеть, полюбить – разлюбить, забывать – вспоминать, разрешать – запрещать, богатеть – беднеть, жениться – разводиться, обвинять – защищать, ругать – хвалить, производить – потреблять.

Упражнение 12. Определите, как конкретизируется понятие «большой – маленький» в сочетании с различными словами-аргументами.

Образец: большой – маленький (провод) = длинный – короткий (конкретизация по семе, выражающей протяженность вдоль)

(мачта) = высокая – низкая

(скважина) = глубокая – мелкая

(проход) = широкий – узкий

	(орех) = крупный – мелкий
большой – маленький	(срок) = долгий – короткий
	(гирия) = тяжелая – легкая
	(мороз) = сильный – слабый
	(голос) = громкий – тихий
	(человек) = богатый – бедный

Упражнение 13. Определите значение атонимов-конверсивов и распределите их по тематическим группам.

Брать – давать (книгу), сдавать (город, крепость); забивать – пропускать (гол); выигрывать – проигрывать (матч, партию в теннис); занимать – одалживать (деньги); импортировать – экспортировать (товары); обгонять, опережать – отставать (соперника, от соперника); опираться – поддерживать (о фундаменте, о людях); принимать – передавать (телеграмму); побеждать (одерживать победу) – терпеть поражение; получать – отпускать (товар); принимать – сдавать (книги, дела, экзамены); снимать – сдавать (комнату).

Упражнение 14. Определите значение предложенных многозначных слов и охарактеризуйте в семантическом отношении явление так называемой «внутрисловной антонимии», или энантиосемии.

Одолжить, оговориться, жжет, нести, наслоить.

Упражнение 15. Составьте по два предложения с каждым из предложенных слов таким образом, чтобы в контекстах реализовывались противоположный (антонимия) лексические значения многозначного слова.

Жгучий, слава, нести, оговориться, наслоить.

1.6.3. Лабораторная работа

1.6.4. Лексикографическое представление антонимии

Упражнение 1. Прочитайте и проанализируйте словарную статью «Талант – Бездарность» из «Словаря антонимов русского языка» М. Р. Львова. Дополните данную статью информацией лексико-семантического, грамматического и стилистического характера.

ТАЛАНТ – БЕЗДАРНОСТЬ

А теперь таланты из народа идут вверх, а бездарности из культурного мира идут вниз. *Т. Сухотина-Толстая. Дневник, 18 июня 1897.* – Конечно, есть настоящие таланты, удивительно, даже странно, как они сохранили талант, играя на одной сцене с надутыми, самоуверенными бездарностями. *А. Никулин. Московские зори.* – Только зря вы их оболщаете. Нет ничего вреднее, чем сказать бездарности: «Ты талант». Щедрая душа у вас. *А. Андреев. Есенин.*

С нашей человеческой точки зрения можно говорить о грибах-талантах, о грибах-шедеврах и, напротив, о грибах-посредственностях и даже бездарностях. ...И в жизни, и в искусстве, например, очень часто бездарность подделывается под талант. *Солоухин. Третья охота.*

ТАЛАНТ – БЕЗДАРЬ (разг.)

– Какие ответы? Они ясны, как вот эта соломка! – Валерий покрутил шеей... – Жизнь – амплитуда маятника. ...Таланты – бездари. Борются, возятся, но уживаются. Так было, так есть. Бондарев. Родственники. Так же, может, Лермонтов и Пестель, Как и вы, сидели, лейтенант. Смысл России исключает бездарь! Тухачевский ставил на талант. *А. Вознесенский. Из закарпатского дневника.*

ТАЛАНТ – ПОСРЕДСТВЕННОСТЬ

Посредственностью командовать удобнее, она послушна, она поперек не пойдет, и то что талант. *Гранин. Однофамилец.* – У таланта всегда свое лицо, и поэтому талант часто спорен. Бесспорна посредственность. *Г. Николаева. Битва в пути.*

ГЕНИЙ – БЕЗДАРНОСТЬ

Гениальный – бездарный

гениально – бездарно

гениальность – бездарность

Гений не сть, как сказал Бюффон, терпение в высочайшем степени, потому что терпение есть добродетель посредственности, бездарности. Белинский. «Михаил Васильевич Ломоносов» К. Полевого. Гении рождаются веками, ...бездарности – минутами. *Станиславский. Добавления к «Началу сезона».*

ГЕНИЙ – ПОСРЕДСТВЕННОСТЬ

Гениальный – посредственный

гениально – посредственно

гениальность – посредственность (см.)

Гений имеет свои слабости, которые утешают посредственностью, но печалят благородные сердца, напоминая им о несовершенстве человечества. Пушкин. Вольтре. – Посредственность, считая всех других тоже посредственностью, знает о гении только то, что он имел три жены или пил горькую. *В. Липатов. И это все о нем...*

Ср. Талантливость – бездарность

1.7. Лексическая синтагматика

1.7.1. Вопросы для самостоятельного изучения

1. Синтагматические отношения в лексике. Слово и контекст.
2. Взаимодействие парадигматики и синтагматики.
3. Закон семантического согласования слов.
4. Морфосинтаксическая, семантическая и лексическая сочетаемость. Семантическая и синтаксическая валентность слова
5. Сильная и слабая позиция слова в синтагматическом ряду.
6. Типы контекстных факторов и типы контекстов.
7. Типовая потенциальная сочетаемость слова и её реализация в разных типах контекстов.
8. Типы лексических значений слов (классификация В.В. Виноградова и др. ученых).
9. Представление сочетаемости слова в словаре. Словари сочетаемости.

Литература:

- Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слов // Вопросы языкознания, 1953 № 5 или // Виноградов В.В. Избр. тр. Лексикология и лексикография. М., 1977. С. 175-180.
- Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики. М., 1973. С. 156-189, 64-102
- Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. М., 1989. С. 86-100.
- Курилович Е. Заметки о значении слова. // Вопросы языкознания, 1955 № 3 или // Курилович Е. Очерки по лингвистике. М., 1962.

1.7.2. Упражнения

Упражнение 1. Определите по словарю значения выделенных слов. Как проявляется взаимодействие слова и контекста? Сформулируйте основной закон семантической сочетаемости слов.

1. В старом фруктовом саду, нехотя, слабым голосом *пела иволга*... Я прошел мимо белого дома с *террасой и мезонином*, и передо мной неожиданно развернулся вид на барский двор и на широкий пруд с купальней, с толпой зеленых ив, с деревней на том берегу. (А.Чехов) 2. Птица тотчас взмахнула своими мягкими *крыльями* и *улетела* по-прежнему без шума (И.Тургенев) 3. *Театр* уж полон; *ложи* блещут; // *Партер* и *кресла* – все кипит; // В райке нетерпеливо плещут, // И, взвившись, *занавес* шумит (А.Пушкин)

Упражнение 2. Выполните компонентный анализ выделенных слов-синтагм. Какие семантические признаки их значений можно считать актуализированными в контексте?

1. И этот *дом*, с лестницей, с его комнатой, где все было старое, привычное и можно было постучать в стенку к Пущину, - был его родной *дом*, вторая родина. (Ю.Тынянов) 2. Россия – это большой *сумасшедший дом*, где на двери висит большой амбарный замок, зато стены нету; где потолки низкие, зато вместо пола – бездна под ногами, где врачи утратили разум, а пациенты по-своему очень хорошо соображают, что к чему, но притворяются ненормальными... Бродить по этому дому, рассчитывая свой маршрут и надеясь выйти к запланированному месту невозможно: логики в русской вселенной нет... (Т.Толстая).

Упражнение 3. Объясните, какие значения будут приобретать прилагательные и глаголы, сочетаясь с существительными, приведенными в скобках:

Крепкий (орех, организм, мороз, сон, чай);

Мягкий (хлеб, голос, движение, характер, вода, звук);

Сухой (воздух, дорога, хлеб, ветка, кашель, закон);
Тяжелый (груз, задача, шаг, характер, вина);
Брать (лопату, такси, обязательство, штраф, в плен, хитростью);
Держать (сумку, оборону, флаг, пари, под арестом);
Навести (на след, оружие, красоту, порядок, гостей);
Открыть (окно, путь, зонтик, газ, правду, огонь).

Упражнение 4. Одинаковые ли значения имеют слово **большой** в словосочетаниях *большой дом, большое горе, большой поэт, большой ребенок, большая родня, большая вода* и слово **огонь** в словосочетаниях *сгореть в огне, бежать как огня, огни города, шквальный огонь, огонь любви, вечный огонь, огни города, огонь любви, игра с огнем*. Объясните, как развивалась многозначность у данных слов.

Упражнение 5. Сопоставьте основные и неосновные значения слов. Составьте с ними предложения. Какие из значений слов более зависимы от контекста? Как проявляется эта зависимость?

Медведь, осел, венец, лицедей, возвратный, отличник, всплыть.

Упражнение 6. Объясните различия в значении одного и того же слова в разных контекстах. Каков механизм семантического варьирования слова под влиянием контекста?

1. На окне серебряном от инея за ночь хризантемы *расцвели*... (И.Бунин) За туманами плыли туманы, за луной *расцветала* луна (В.Набоков). И стих *расцветает* цветком гиацинта, холодный, душистый и белый (М.Волошин). 2. Но ты взгляни чуть-чуть повыше – как ярко там *горят* огни (Н.Рубцов). *Горел* прощальный наш костер, как мимолетный сон природы (Н.Рубцов). *Горят* цветные изразцы дворцов и храмов Тамерлана (М.Волошин). Пустыня вспыхнет, оживет, струями пламени объята. Вся степь *горит* – и здесь, и там. Полна огня, полна движений (М.Волошин).

Упражнение 7. Какие различия в значениях положены в основу деления слов на идентифицирующие и предикатные? Разграничьте предметные (идентифицирующие) и признаковые (предикатные) слова.

Окно, дерево, фантазер, галка, чепуха, яблоко, прекрасный, бежать, Греция, принадлежать, объединение, река, тунец, тиран.

Упражнение 8. Определите лексические значения выделенных слов. Какие из них имеют свободные значения, какие – связанные? Определите тип контекстного фактора и тип значения слова.

1. Осторожная **змея** из темной щели выползает (М.Лермонтов) И вот надо же – жизнь устраивает такие штуки – счастьем она была обязана всецело этой **змее** Аде Адольфовне (Т.Толстая) 2. На дереве сидела черная **ворона**. **Ворона!** – перебил он вдруг себя. – Пропустил почтовый ящик (А.Куприн). 3. Лисий след собака принимала за **собачий**. У местечковых обывателей какой-то **собачий** нюх (Н.Гоголь).

Упражнение 9. Составьте словосочетания с данными словами в основных значениях. Как связаны валентность и сочетаемость слов? Объясните, в чем проявляется специфика лексического контекстного фактора.

Литься, курчавиться, моросить, полоть, карий, лютый, гробовой, щурить, нахмурить, лаять.

Упражнение 10. Определите, какое из слов, входящих в синонимический ряд, имеет свободное, а какое – фразеологически связанное значение.

Летальный – смертельный, опустить – потупить, окладистая – широкая, внезапная – скоропостижная.

Упражнение 11. Найдите в текстах слова с фразеологически связанными значениями.

1. Это ставит меня в щекотливое положение. 2. Через полчаса он спал глубоким сном. 3. Существует много прописных истин и ходячих мнений. 4. В глазах его была безысходная тоска. 5. Дети глядели на огненные взрывы, цветные бенгальские огни и в восторге ахали.

Упражнение 12. Составьте с приведенными ниже словами по два предложения, чтобы в первом они реализовали свободное значение, а во втором – синтаксически ограниченное. Сформулируйте сущность синтаксического контекстного фактора.

Медведь, шляпа, молодец, осел, ворона, ангел.

Упражнение 13. Определите семантические расстояния (по шкале: близкое – неблизкое – далекое) на основе компонентного анализа следующих слов в приведенных контекстах:

А черное *небо* чертят огнистыми полосками падающие *звезды*.

Помню большой, весь золотой, подсохший и поредевший *сад*, помню кленовые *аллеи*, тонкий аромат опавшей листвы и – запах антоновских *яблок*, запах меда и осенней свежести.

Утром я сажусь в *седло* и с одной собакой, с *ружьём* и с рогом *уезжаю* в поле.

Когда, бывало, едешь солнечным утром по деревне, все *думаешь* о том, как хорошо *косить*, *молотить*, *спать* на гумне...

Упражнение 14. Определите значения слова *сердце* в приведенных ниже словосочетаниях и предложениях. Какие компоненты значения актуализируются в контекстах и чем можно объяснить высокую частотность употребления этого слова в составе метафорических словосочетаний и фразеологизмов?

Сердце подскажет; никто не знал, что творилось в его сердце; предлагать руку и сердце; отдавать сердце людям; камень вместо сердца; сердце мне истомила тоска; сердце пламенеет (Заболоцкий); сердце сжимается при мысли о разлуке; сердце дрогнуло, затрепетало, заколотилось, упало, покатилося (Куприн); сердце трепещет, разрывается, заходится, сжимается, закатывается (Зощенко); отлегло от сердца; запасть в сердце; брать за сердце; сердце кровью обливается; золотое сердце; покоритель сердец; открывать сердце; находить доступ к сердцу; разбить сердце; сердце занято; сердце принадлежит, положи руку на сердце.

1.7.3. Лабораторная работа

Анализ типов значений слов

Цель данного вида анализа – характеристика актуального, реализованного в конкретном предложении слова.

Порядок анализа

1. Выписать из толкового словаря все значения анализируемого слова.
2. Определить лексическое значение слова, реализуемое в контексте.
3. Охарактеризовать (с помощью толкового словаря) значение по следующим параметрам:
 - 3.1. Основное / неосновное;
 - 3.2. Прямое / переносное;
 - 3.3. Нейтральное / стилистически маркированное;
 - 3.4. Свободное / контекстно связанное. Для этого необходимо выполнить контекстологический анализ:
 - 3.4.1. Подобрать фразы, в которых реализовано одно и то же значение слова;
 - 3.4.2. Выявить и обобщить повторяющиеся позиции контекста;

3.4.3. Определить контекстные факторы (словесно-грамматический, лексический, синтаксический);

3.4.4. Охарактеризовать значение слова с позиций сочетаемости (свободное / связанное). Для связанных значений указать подтип (фразеологически связанное, конструктивно ограниченное, синтаксически обусловленное).

Пример анализа

Дух перехватило у него, до того была холодна вода... (Булгаков).

1. Значения анализируемого слова:

- ‘1. кого-что. Захватить, схватить на пути следования.
2. кого-что. То же, что обвязать (в 1 знач.).
3. что. Схватить иначе, по-другому.
4. (1 и 2 л. не употр.), что. О спазматическом движении: задержать, приостановить.
5. перен., что и чего. Перекусить немного и в спешке (разг.).
6. перен., что и чего. Взять займы на короткое время (разг.).
7. перен. Проявить неумеренность в чем–н. (разг.).’

2. В предложении реализовано 4-е значение слова.

3.1. Значение неосновное.

3.2. Переносное.

3.3. Нейтральное.

3.4.1. Подбираем фразы, в которых реализовано это же значение слова.

Тотчас предгрозово́й свет начал гаснуть в глазах у Мастера, дыхание у него *перехватило*, он почувствовал, что настает конец. (Булгаков) Мороз стискивал горло, *перехватывал* дыха́нье. (Астафьев). У меня горло *перехватило* от злости. (Каверин)

3.4.2. Типовые элементы контекста: наличие при этом глаголе существительного со значением ‘дыхание’ (или, в последней фразе, его метонимического заместителя), в форме винительного падежа без предлога.

3.4.3. Контекстные факторы: лексический, словесно-грамматический.

3.4.4. Анализируемое значение слова является связанным, контекстно обусловленным: фразеологически связанным и конструктивно ограниченным.

Контекстологический анализ

1. Определить по толковому словарю лексическое значение слова, реализуемое в тексте.

2. Подобрать фразовый материал, в котором реализовано одно и то же значение слова (не менее трех контекстов);

3. Выявить и обобщить те позиции контекста, которые являются повторяющимися;
4. Определить контекстные факторы (словесно-грамматический, лексический, синтаксический);
5. Охарактеризовать значение слова с позиций лексико-семантической синтагматики (сочетаемости): свободное – связанное. Для связанных значений указать подтип (фразеологически связанное, конструктивно ограниченное, синтаксически обусловленное).

Образец анализа:

И ясны спящие громады пустынных улиц, и светла Адмиралтейская игла... (А. Пушкин).

1. В предложении реализовано следующее значение: ИГЛА – 6. чего или какая. Острый шпиль здания.
2. Игла Адмиралтейства блистала над рекой, воспетой поэтами (К.Паустовский).
Ярко сверкали солнечные блески на склонах волн, и еще ярче горела золотая игла Петропавловской крепости.
3. Типовые элементы контекста: 1) наличие при слове «игла» существительного в форме родительного падеже (игла Адмиралтейства) или прилагательного, согласованного в роде, числе, падеже (Адмиралтейская игла); 2) семантическая однотипность этих слов (они обозначают здание, строение). Данное значение слова «игла» является контекстно обусловленным.
4. Контекстные факторы: словесно-грамматический и лексический.
5. Значение слова – связанное, конструктивно ограниченное.

Вариант 1.

Лес, молчаливый, темный, тянулся на много верст вперед... Чтобы сократить путь, мы повернули от озера в длинный и широкий **коридор** вековых сосен. И, уже с трудом различая дорогу, пошли по глубокому песку к поляне, как вдруг что-то зашуршало в сухой перепутанной хвое и оттуда колом **вынырнула** большая головастая сова. (И.Бунин).

Вариант 2.

Гудит и завывает ветер, бьет **хлопьями** снега в окно. И кажется он спящему Никите настоящим ветром, непогодой. **Снится** ему, что лежит он в своей избе, один; около него нет ни жены, ни отца, никого из семьи. Он не знает, как он попал домой, и боится, не убежал ли он из полка (В.Гаршин).

Вариант 3.

*Я тебя **сравнить** хотел бы с нежной ивою **плакучей**,*

Что склоняет ветви к влаге, словно слыша звон созвучий (К.Бальмонт)

Вариант 4.

*И **мнится** мне, что уцелела
Под этим небом я одна –
За то, что первая хотела
Испить смертельного вина (А.Ахматова)*

Вариант 5.

*Как тяжело ходить среди людей
И притворяться непогибшим,
И об **игре** трагической страстей
Повествовать еще не жившим (А.Блок)*

Вариант 6.

*Пусть имена цветущих городов
Ласкают слух значительностью брэнной.
Не город Рим живет среди веков,
А место человека во вселенной.
Им **овладеть** пытаются цари,
Священники оправдывают войны,
И без него презрения **достойны**,
Как жалкий сор, дома и алтари (О.Мандельштам)*

Вариант 7.

*...и, **ощерясь**, зверем отступила
за апрель упрямая зима.
Чуть на миг сомлеет в забытии –
Уж опять на брови шлем **надвинут**,
И под наст ушедшие ручьи,
Не допев, умолкнут и застынут (И.Анненский)*

Вариант 8.

*Ночь свищет, и в пожары млечные,
В невероятные края,
Проваливаясь в бездны вечные,
Идет по звездам мысль моя,
Как по волнам во тьме неустовой,
Где **манит** Господа рука
Растрепанного, серебристого,
Скользкого ученика (В.Набоков)*

Вариант 9.

*Угрюмый лодочник, оставь свое весло!
Мне **хочется**, чтоб нас течение несло.
Отдаться сладостно вполне душою смутной
Закате блеклого гармонии минутной! (Г.Иванов)*

1.7.4. Лексикографическое представление лексической синтагматики

Упражнение 1. Приведите примеры лингвистически отмеченных словосочетаний из Русского ассоциативного словаря.¹ Каким образом анализ сочетаемости позволяет получить информацию лингвокультурологического характера?

Упражнение 2. Пользуясь Новым объяснительным словарем синонимов Ю. Д. Апресяна, охарактеризуйте различия в сочетаемости синонимов, приведите примеры лексической и семантической сочетаемости слов:

Напрасный, тщетный, безрезультатный, безуспешный, бесплодный, бесполезный. 2. Напророчить, накликать, накаркать, предсказать.

Упражнение 3. Пользуясь Словарем сочетаемости, определите контекстные партнеры для данных слов. В чем проявляется действие словесно-грамматического контекстного фактора?

Склонный, наперерез, ухаживать, последствия, споткнуться, килограмм, грозить, торговаться, очутиться.

Упражнение 4. Выберите из толкового словаря 5-6 примеров слов, имеющих: 1) только свободное значение; 2) только фразеологически связанное; 3) только синтаксически обусловленное.

Упражнение 5. Используя Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание (М., 1999), выявите особенности сочетаемости глаголов одной ЛСГ (глаголов характеризованной речевой деятельности, глаголов речевого воздействия, речевого обращения или других глаголов семантического поля «действие»). Установите модель сочетаемости (повторяющиеся позиции, регулярность заполнения позиций). В чем проявляется типовая сочетаемость глаголов одной ЛСГ?

Упражнение 6. Охарактеризуйте типовую сочетаемость глаголов взаимосвязи, эмоционального отношения, подчинения и других ЛСГ поля «отношение» (используйте Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание (М., 1999). Объясните, как категориально-лексическая семантика глаголов отношения влияет на сочетаемость данных глаголов.

Упражнение 7. Проанализируйте типы синтагматических связей существительных, послуживших словами-стимулами в ассоциативном эксперименте (используйте Русский ассоциативный словарь под ред. Ю. Н. Караулова. М., 1944). См., например, слово-стимул «житель» вызывает следующий ряд синтагматических ассоциаций: а) принадлежность к типу поселения (житель города и городской житель); б) возрастные характеристики (старый житель); в) предикативно характеризующие слова (абориген, долгожитель) и т.п.

¹ К лингвистически отмеченным словосочетаниям относятся синтагмы (прилагательное + существительное), в которых прилагательное обозначает некоторую стандартную (лексикографически закрепленную) модификацию качества и/или максимальную степень проявления этого качества. Например: русская удаль, немецкая бережливость, французская галантность (см.: Е.Н.Рахилина, 2000).

Упражнение 8. В статье «Зоны выбора и зоны риска в лексиконе современной языковой личности»¹ В. Д. Черняк пишет, что «Русский ассоциативный словарь» Ю. Н. Караулова дает возможность предсказать потенциальные речевые ошибки, характерные для усредненной языковой личности, поскольку данный словарь отражает результаты широкого ассоциативного эксперимента и является моделью речевых знаний носителей русского языка, то есть вбирает в себя как нормативные, так и ненормативные образования. Используя названный словарь (от стимула – к реакции) приведите примеры будущих речевых ошибок, которые в ассоциативных полях представлены «в зародыше»

Образец выполнения:

- 1) *преследовать* (стимул) – *свои планы* (реакция), *становиться* (стимул) – *в амбицию* (реакция) – примеры из ассоциативных полей предсказывают нарушение лексической сочетаемости;
- 2) *стеснительный* (стимул) – *бюстгальтер* (реакция), *сжатый* (стимул) – *шелк* (реакция), *повод* (стимул) – *предоставился* (реакция); *костяная* (стимул) – *смерть* (реакция), *орудие* (стимул) – *огнестрельное, кинжал, арбалет* (реакции) – примеры из ассоциативных полей предсказывают паронимическое смешение;
- 3) *долг* (стимул) – *заплачен* (реакция), *оплатить* (стимул) – *зарплату* (реакция) – примеры из ассоциативного поля предсказывают ошибку в управлении.

Раздел 2. Русская лексика в функциональном рассмотрении

2.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Слово в высказывании и тексте. Понятие лексической функции. Функциональная семантика слова.
2. Функциональные типы лексических значений: значения идентифицирующие и характеризующие (предметные и предикативные). Их поляризованность и взаимодействие.
3. Семантическое варьирование слова в речи как проявление вариантных отношений в лексике. Факторы, определяющие семантическое варьирование слов. Семантическое варьирование на семном и семемном уровне и статус наследуемых сем во внутрисловной парадигме.
4. Основные типы смысловых модификаций слова: смысловые наращения, смысловая редукция, актуализация семантических признаков, ассоциативно-образная актуализация и пр.
5. Представление функциональной семантики слова в словаре. Словари поэтического языка и словари писателей.

Литература:

Стернин И.А. Лексическое значение слова в речи. Воронеж, 1985.

¹ См. Аспекты речевой конфликтологии. Сб. статей. СПб, 1996. С. 45 – 53.

Чудинов А.П. Типология варьирования глагольной семантики. Свердловск, 1988.

Чудинов А.П.. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991-2000).- Екатеринбург, 2001.

2.2. Упражнения

Упражнение 1. Определите тип смысловой модификации в значениях выделенных слов и укажите актуализированные и редуцированные семантические признаки.

1. Наверху музыка было утихла, но через минуту пианист заиграл снова и с таким **ожесточением**, что в матрасе под Софьей Саввишной задвигалась пружина. 2. Я легко перелез через изгородь и пошел по этой аллее, **скользя** по еловым иглам, которые тут на вершок покрывали землю (А. Чехов). 3. Она не любила меня за то, что я пейзажист и в своих картинах не изображаю народных **нужд**, и что я, как ей казалось, был равнодушен к тому, во что она так крепко верила (А. Чехов). 4. Лучшей его [художника] вещью... оставалась приобретенная разборчивым богачом... “Четверо горожан, ловящих канарейку”... расставленные в каких-то **восторженно-осторожных** позах под необыкновенно солнечной зеленью прямоугольно остриженной липы... (В. Набоков)

Упражнение 2. Определите статус актуализированных сем в выделенных словах (дифференциальные, ассоциативные, окказиональные).

*1. Мы встретились, как **дети** поутру,
с закинутыми головами —
от нежности, готовности к добру
и робости перед словами.*

*2. Поддайся его долговому труду,
о моего любимого работа!
Даруй ему удачливость **ребенка**,
рисующего домик и трубу.*

*3. И, коль ты здесь, кому теперь видна
пустая площадь в три больших окна
и цирка **детский** круг кому замечен?
О, дома твоего беспечный храм,
прилив вина и лепета к губам
и пение, что следует за этим!*

*4. И я познаю мудрость и печаль,
свой тайный смысл доверяют мне предметы.
Природа, прислонясь к моим плечам,
объявит свои **детские** секреты.*

5. Явлению моих одичавших локтей
художник так рад, и свирель его рада,
и щедрые ясные лица **детей**
даруют мне синее солнышко взгляда.

7. Судьба моя, за то всегда
благодарю твой добрый гений,
что смеха **детская** звезда
живет во мгле твоих трагедий.

8. Мне нравилось забыть печаль и гнев,
не ведать мысли, не промолвить слова
и в **детском** неразумии дерев
терпеть заботу гения чужого.

9. Вслед чуждой воле, как в петле лассо,
понурить шею среди пекл безводных,
от скудных скверов отворачивать лицо,
не смея быть при **детях** и животных.

10. Очнуться живою на свете,
где будут во все времена
одни лишь собаки и **дети**
бедней и свободней меня.

11. Свет расцветал сиреневым кустом,
и во дворе, недавно столь пустом,
вдруг от **детей** светло и тесно стало.

12. Всегда быть не хитрей, чем **дети**,
не злей, чем дерево в саду,
благословляя жизнь на свете
заботливей, чем жизнь свою.

13. Белеть – нелепо, а чернеть – не ново,
чернеть – недолго, а белеть – безбрежно.
Все более я пред людьми безгрешна,
все более я **пред детьми** виновна.

14. Тем временем, для радости гостей,
творилось что-то новое, родное:
в гостиную впускали кружевное,
серебряное облако **детей**.

15. Я плакала меж звезд, дерев и дач —
после спектакля, в гаснущем партере,
над первым предвкушением потери
так плачут **дети**, и велик их плач.

16. Я хотел приобщить себя к чуждому ритму
всех старений, столетий, страстей и смертей.
Но не сведущий в этом, я звал Серафиту,
умудренную возрастом звезд и **детей**.

17. Вот к будке с газированной водой,
всех автоматов баловень надменный,
таинственный **ребенок** современный
подходит, как к игрушке заводной.

18. Когда прохожу
по долине росистой,
меня, как **ребенка**,
смешит роса. (Б. Ахмадулина)

Упражнение 3. Определите, какие семы сближают в контексте выделенные слова? Какой у них статус?

1. «Я дико влюблен в душу Рудольфа», — писал Яша своим взволнованным, неоромантическим слогом... влюблен в эту **обнаженную, загорелую, гибкую** душу. 2. На прощание попробовал вполголоса эти **хорошие, теплые, парные** стихи... 3. Путешествие **слепнувшего, дышащего, лучащегося** диска сквозь облако... 4. Глаза у меня все-таки сделаны из того же, что тамошняя **серость, светлость, сырость** [родных мест]... 5. Эпитеты, у него жившие в гортани, «**невероятный**», «**хладный**», «**прекрасный**», — эпитеты, жадно употребляемые молодыми поэтами его поколения. 6. Я знал, что сподручных прилагательных амфибрахического образца... пропасть, — и сколько я загубил таких «**печальных**», «**любимых**», «**мятежных**»... 7. ...ротмистр Хмелевский (усовершенное издание павловского удальца), **пылкий, пьяный и наглый**... 8. Подлинная жизнь, та **хитрая, увертливая, мускулистая**, как змея, жизнь... (В. Набоков)

Упражнение 4. На семном или семемном уровне обнаруживается варьирование в выделенных словах? Какой тип семной модификации или семемного варьирования представлен в контексте?

1. Позвонила взволнованная дама, стала требовать Римского, ей посоветовали позвонить к жене его, на что **трубка**, зарыдав, ответила, что она и есть жена и что Римского нигде нет. 2. Помещеньице было **старинное**, но очень, очень уютное (М. Булгаков). 3. Набывчившись, он постоял с минуту посреди кабинета, переводя взгляд с начспеца на товарища Сергеева, а жену свою как бы не видя, выронил из кулака галстук и, тяжело ступая, вышел из кабинета, **неуклюжий и потный**. 4. По проходу к подиуму уже неторопливо **шествовал** с кожаной папочкой под мышкой Петя Сабашников. (В. Аксенов). 5. Когда мир **залихорадило** поисками

снежного человека, Виктор Максимович нередко приходил в кофейню с журналами или газетными вырезками, в которых говорилось об этом (Ф. Искандер). 6. В кухне от пола до потолка стоял **дым**, состоявший из гусиных, утиных и многих других **запахов**. 7. Ахинеев **озяб** и обомлел. Как ужаленный сразу целым роем и как ошпаренный кипятком, он пошел домой. (А. Чехов).

Упражнение 5. Прочитайте отрывки из текстов. Какие слова в данных текстах можно считать функциональными эквивалентами? Сформулируйте их значение. Каков статус актуализированных сем сближающих эти лексические единицы?

1. Прогресс — он ведь к тому и сводится, по мнению делового человека, чтобы сэкономить этому деловому человеку время. Для этого деловой человек из кареты пересел в поезд, оттуда в самолет. Вместо писем придумали телеграммы и телефоны, вместо театров — телевизоры, вместо гусиного пера — шариковую ручку. Эскалаторы, компьютеры, универмаги, теле-тайпы, электробритвы — все изобретается для того, чтобы сберечь человеку время. Однако почему-то нехватка этого времени у человека возрастает. Деловой человек наращивает скорости, внедряет ЭВМ, переделывает универмаги в универсамы, печатает газеты фотоспособом, а дефицит времени увеличивается (Д. Гранин). 2. Когда я с ним познакомился в эмиграции, он только что получил Нобелевскую премию. Его болезненно занимали текучесть времени, старость, смерть, — и он с удовольствием отметил, что держится прямее меня, хотя на тридцать лет старше. Помнится, он пригласил меня в какой-то — вероятно дорогой и хороший — ресторан для душевной беседы. К сожалению, я не терплю ресторанов, водочки, закусок, музычки — и душевных бесед. Бунин был озадачен моим равнодушием к рябчику и раздражен моим отказом распахнуть душу. К концу обеда нам уже было невыносимо скучно друг с другом (В. Набоков). 3. Я нравился Жене как художник, я победил ее талантом, и мне страстно хотелось писать только для нее, и я мечтал о ней, как о своей маленькой королеве, которая вместе со мною будет владеть этими деревьями, полями, туманом, зарею, этою природой, чудесной, очаровательной, но среди которой я до сих пор чувствовал себя безнадежно одиноким и ненужным (А. Чехов).

В чем причина появления функциональных эквивалентов в тексте и какие стилистические функции они выполняют?

Упражнение 6. В каких контекстах данные ряды слов могут стать функциональными эквивалентами, какие условия для этого необходимы? Приведите свои примеры.

1. Кандидат, доцент, доктор, профессор, академик.
2. Смеяться, плакать, любить, ненавидеть, переживать.
3. Зеленый, синий, серый, темный.

Охарактеризуйте семантические модификации в значениях данных слов, употребленных как функциональные эквиваленты.

Упражнение 7. Сравните значения слов *тревожный*, *тревожно* в словаре: а) с их актуальными смыслами во фразе; б) с текстовым смыслом в романе М. Булгакова «Мастер и Маргарита». Как общетекстовые смыслы влияют на семантику данных слов?

Тут глаза гостя широко открылись, и он продолжал шептать, глядя на луну:

— Она несла в руках отвратительные, **тревожные** желтые цветы. Черт их знает, как их зовут, но они первые почему-то появляются в Москве.

И эти цветы очень отчетливо выделялись на черном ее весеннем пальто.

Она несла желтые цветы! Нехороший цвет.

Она повернула с Тверской в переулок и тут обернулась.

Ну, Тверскую вы знаете? По Тверской шли тысячи людей, но я вам ручаюсь, что увидела она меня одного и поглядела не то что **тревожно**, а даже как будто болезненно.

И меня поразила не столько ее красота, сколько необыкновенное, никем не виданное одиночество в глазах! Повинуясь этому желтому знаку, я тоже свернул в переулок и пошел по ее следам.

Для справки — словарная статья.

ТРЕВОЖНЫЙ. 1. Наполненный тревогой, беспокойством, волнением. *Тревожное состояние, тревожные мысли. Тревожный взгляд. Тревожное чувство.* 2. Вызывающий беспокойство, тревогу. *Тревожный признак. Тревожные слухи. Тревожный звук.* 3. Проникнутый опасностью, тревогой. *Тревожный день. Тревожное время.* || Извещающий об опасности. *Тревожные гудки.*

Упражнение 8. Сравните значение слова *револьвер* в словаре: а) с его актуальными смыслами во фразах; б) с текстовым смыслом в романе В. Набокова «Дар»:

Чета Чернышевских, как и родители Рудольфа, как и Олина мать... не только не чуяла, какое нарастает событие, но с уверенностью ответила бы, найдись праздный вопрошатель среди ангелов, уже слетавшихся, уже кипевших с профессиональной хлопотливостью вокруг колыбели, где лежал темненький новорожденный **револьвер**, — ответила бы, что все хорошо, все совершенно счастливы...

К весне **револьвер** вырос. Он принадлежал Рудольфу, но долгое время незаметно переходил от одного к другому, как теплое на веревке кольцо или карта с негрityнкой. Как это ни странно, мысль исчезнуть всем троим, дабы восстановился — уже в неземном плане — некий идеальный и непорочный круг, всего страстнее разрабатывалась Олей...

Выход был теперь найден, и разговоры о нем стали особенно увлекательны...

После обеда в четверг, восемнадцатого, в восемнадцатую же годовщину, смерти Олиного отца, они запаслись ставшим уже совсем толстым и самостоятельным **револьвером** и в легкую дырявую погоду (с влажным западным ветром и фиолетовой ржавчиной анютиных глазок во всех скверах) отправились на пятьдесят седьмом номере трамвая в Груневальд, чтобы там, в глухом месте леса, один за другим застрелиться.

Упражнение 9. Сравните актуальный смысл слов с их словарным значением. Какие семантические модификации происходят в данных контекстах?

1. Конные черные **ленты** вдали сломались, рассыпались и исчезли с шоссе.
2. Крутило и вертелo, и капитан тыкался в холодном визге метели, как слепой. Так **в слепоте** он долго возился, пока не снял на ощупь, в снежной тьме первый замок (М. Булгаков).

Упражнение 10. Какие из данных слов имеют идентифицирующее значение, а какие — характеризующее? Что позволяет сделать такой вывод?

Стол, тяжелый, тащиться, ящерица, яблочный, дешевый, читать.

Упражнение 11. Составьте предложения, в которых слова *змея, кит, свет, чайник, стеклянный, красный, молчать, стучать, лететь* употреблены, с одной стороны, в идентифицирующих, а с другой стороны, в характеризующих значениях.

Упражнение 12. Определите тип смысловой модификации слов в детских речениях: а) расширение значения слова на основе вычеркивания дифференциальной семы; б) сужение значения слова на основе добавления дифференциальной семы.¹

1. Смотри, как я **тончу** муку руками.
2. Мы сегодня не **близнецы**, у нас штанишки разные.
3. Я **занавесила** лампу газетой, чтобы свет не мешал маме спать.
4. Мы эту выкройку **приклеили** булавками.
5. На завтрак я жарю или глазунью, или **яичницу**.
6. Смотри, **шофер** лошадь погоняет, а она не едет.
7. Я хочу исправить свои **пороки**.
8. Что у нас сегодня на **суп**? Куриный бульон?
9. Пионеры быстро и незаметно **удалились** из города к партизанам.
10. **Посоли**

¹ Примеры заимствованы из: Цейтлин С. Н. Речевые ошибки и их предупреждение. СПб. 1997; Она же. Язык и ребенок: Лингвистика детской речи. М., 2000.

сахаром. 11. **Насори** мне луку. 12. **Разгрызи** мне зернышки молотком. 13. Как медведь **мяучит**? 14. Смотри, какая **роза** на подсолнухе выросла. 15. У этого жука скоро будут **птенцы**. 16. Под кроватью живут мышкены **птенчики**. 17. Какой сегодня **понедельник**: суббота или воскресенье? 18. Это не для **людей**, а для детей! 19. К нам такая красивая тетя приходила: **волос** нет, одни кудри! 20. У тебя **воскресенье** в субботу будет? 21. Вот **шелуха** от куриного яйца. 22. **Включи** зонтик. 23. Почему доктор так долго **чинит** маму? 24. Плышет уточка, и с ней – **щенки**.

Упражнение 13. Какие семы слова **янтарь** и его дериватов актуализированы в стихах, приводимых ниже? Какие смысловые модификации данных слов (смысловые наращения, смысловая редукция, ассоциативно-образная актуализация и т. п.) можно выделить в каждом случае? (Д л я с п р а в к и: в Толковом словаре под ред. С.А. Кузнецова данные слова семантизируются следующим образом: я н т а р ь - 1. Окаменевшая (обычно прозрачная желтого цвета различных оттенков) смола (живица) хвойных деревьев третичного периода (используется как ценный поделочный материал, а также в медицине, приборостроении и других производствах). 2. Изделие из этого вещества; я н т а р н ы й – 1. к Янтарь (1зн.). Я. мундштук. Я-ое ожерелье. Я-ая кислота (органическое соединение, содержащееся в янтаре и других смолах, а также в буром угле и в некоторых растениях; применяется в синтезе некоторых красителей, лекарственных веществ). 2. Золотисто-желтый, цвета янтара. Я-ое зерно. Я. мед).

*Без красных кирпичей мороз возводит стену
Прозрачную, как лист железа на огне,
И зрение небес, твердея постепенно,
Стаканы **янтаря** ворочает во мне (Ю. Казарин).*

*Пролежни почвы да проседь –
плесень последних опят.
Кепку бы в рощу забросить,
чтобы начать снегопад –*

*банное золото, стылость –
в бусах **янтарных** – смолья,
чтобы за смертью открылась
чистая часть бытия (Ю. Казарин).*

*Светится дверь прихода.
Ликов пожух **янтарь**.
И над крестом – колода:
«Се Иудейский Царь» (Ю. Кублановский).*

*В Дианах Севера – такая полнота,
что кажется, они объелись пирогами
с **янтарной** вырезкой из тела осетра,*

которые берут душистыми руками (Ю. Кублановский).

Угль в крепостном аду – скрипичной канифоли
янтарные куски.

Служенье сладостно, а не избыток воли.

Свободолюбцы-то и запороли
и сжали кулаки...

Кто слышит музыку не там, где врут крамольно
истцы в поту,

с того довольно

в минуту ту (Ю. Кублановский).

Ржав доспех петроградского дуба, но
не уйдет столица болот на дно.

И **янтарно** склеила пальцы смоль.

О какое чудо! Какая боль!

У осинового волчьих зеленых глаз

Собрались морщины. Усы торчком.

Но Россия – мамка и любит нас,

Хоть и учит палкой с кривым сучком (Ю. Кублановский).

Еще не вечер, но уже не утро, -

Закатный дождь. И честно говоря,

Пора нам быть или не быть, но мудро:

Кто тот моллюск в доме из перламутра

Или пчела в гробу из **янтаря**... (И. Лиснянская).

Упражнение 14. На каком уровне – семном или семемном – обнаруживается семантическое варьирование у выделенных слов. Определите вид переноса (метафора, метонимия). Есть ли случаи ассоциативных смысловых наращений?

Не башню стройную за клетью клеть

Я смело возвожу к руинам –

Все громче хочется анафему пропеть

И показать кулак **рубинам** (Ю. Кублановский).

Сжигает солнышко меня-ленивца и

Страну тряпично-красной плоти,

Где все под мухою. И только **муравьи**

Честны в **египетской** работе (Ю. Кублановский).

Черносливовые волны

переполненной Невы,

отчего вы так покорны,

и чему покорны вы? (Ю. Кублановский)

И потому бегу по лестницам в галоп,
Беру рукой трамвай за жестяные **жабры**
И слушаюсь, когда – жидковолосый сноб
Заводит в конуру, конечно, полугроб,
Чтоб за полночь читать абракадабру (Ю. Кублановский).

Необратимая [музыка Генделя] позолотила
руно ты париков
на гладких черепах, скользящих, как перила,
тобой толкаемых – а впереди могила –
танцоров-стариков (Ю. Кублановский).

Кому, приосвещая путь,
Помогут слуги проскользнуть
В таинственную дверцу
- к **жиреющему** сердцу? (Ю. Кублановский).

В каждом подвале – бельмо на окошке,
В проходниках – **вавилон**ы полениц,
Впрок поперек возведенных дорожки,
Коей спешат легионы изменниц (Ю. Кублановский).

Холодное **тряпье**,
осенняя погода,
сегодня у нее
похлебка пешехода,
рыдающего, в бровь
поймавшего снежинку... (Ю. Казарин).

Где по краю ночной синевы,
в час любовника, Бога и волка,
плющит **воблу** опавшей листвы
золотая листва и засолка (Ю. Казарин).

Одна, в полушалке,
без родины и языка,
встряхнет в зажигалке
горячую кровь **мотылька** (Ю. Казарин).

О ангел, плачущий без правил.
Переводящий водку в дым,
Зачем стакан в окошко вставил
Дном, как червонец, золотым?.. (Ю. Казарин).

Синица в городе как немец
в мундире прусском поутру
о сколько белых **полотенец**

мороз раскинул по двору (Ю. Казарин).

И, напрягаясь из последней силы,
смотрю в **бельмо** оконного стекла... (Ю. Левитанский)

Он растопил на реках лед.
Вчерашний снег сгребает в кучу.
Он проплывающую тучу
за **время** теплое берет (Ю. Левитанский).

Среди этой полночи вдруг
хозяйка застолье оставила
и тихо иголку поставила
на долгоиграющий **круг**.

...был воздух морозный упруг,
тянуло предутренним холодом.
луна восходила над городом,
как долгоиграющий **круг** (Ю. Левитанский).

О великое чудо, таранка!
ты сияла над бедностью снеди,
как сановник высокого ранга
или рыцарь в кольчуге из меди.
Эту бронзу,
исполнены ласки,
называли мы «карие глазки»
.....

Время первых великих стараний
и возвышенных самых идей
было **бронзовым** веком тараний,
веком **каменным** очередей (Ю. Левитанский).

...И что брат от брата отречется:
С проработки мой отец вернется,
Повернет в двух скважинах ключи,
И альбом семейный **захлебнется**
Керосином в кафельной печи (И. Лиснянская).

Со мною движется толпа
Между **стрельчатыми** овсами
И отдыхающих толпа
Под собственными именами (И. Лиснянская).

А сентябрь расстилагает для нас, дураков,
небеленую **ткань** городских облаков,
и сшивает ее от угла до угла

колокольни сухая **игла** (Б. Кенжеев).

Ни месяца, ни звезд в оконной **яме**.

Сплошная канцелярская возня

В приемной вечности, с ее секретарями,

Просителями... (Б. Кенжеев).

Упражнение 15. Укажите на случаи семантического варьирования слова **устье** в приводимых контекстах. Какие факторы обуславливают это варьирование? (Для справки: Толковый словарь под ред. С. А. Кузнецова семантизирует данную лексему следующим образом: 1. Место впадения реки в море, озеро и т. п., конечный участок течения реки. 2. Проф. и нар.-разг. Выходное отверстие чего-либо, выход.)

Из мелких облаков

На небе набран пояс –

Серебряно-прочна

Длина и прямизна.

Иль это на лету

Застыл гусиный поезд

Над **устьем** забытья

И над опушкой сна? (И. Лиснянская)

Петляет Руза в полусне.

Петляй, петляй, меня пугая,

Что скоро горло сдавит мне

Твоя веревка голубая.

Живу под именем чужим

В пансионате. Смотрит с грустью

Вослед мне липа: я крутым

Холмом сворачиваю к **устью** (И. Лиснянская).

Под стенами крепости новой

Навстречу торосам и льдам

Он [Петр I] терпит едва на престоле

Одряблый кагал татарвы,

Все цепче держа на приколе

Летучее **устье** Невы (Ю. Кублановский).

Дровни сползают к **устью**

Меж ледниковых гряд.

И тишина над Русью

- это святые спят (Ю. Кублановский).

Упражнение 16. Ниже приводятся фрагменты из стихотворений Ю. Кублановского (сб. «Памяти Петрограда», СПб, 1994). Какие потенциальные (ассоциативные) семы слов **латин-**

ский, латынь актуализированы в данных контекстах ? Отметьте случаи социальной и культурно-исторической обусловленности этих сем?

*Жизнь всегда с подвохом. Надежней сон.
Это ясно видел любой масон,
что печаткой плющил сырой сургуч,
Подражая абрису финских туч.*

*В позлащенный циркуль вплелась лоза,
Черный бархат туго стянул глаза.
Острые рапиры. Мираж святынь.
Жухлой тушью писана та **латынь**! (Ю. Кублановский)*

*Тебе, чья стопа на земле невесома.
Шершавую блузу носить
И крепкую корку **латинского** тома
Злой сигаретки кропить.
А дом запустить наподобие хлева,
Кибиткой на полупути.
Что ж... так надежней... глотни для сугрева
Да чашечкой кофе крути (Ю. Кублановский).*

*На столе летучие бумаги
и заветная **латынь**
от стакана драгоценной влаги
погрузились в синь (Ю. Кублановский).*

*Там на далекой окраине
Скоро приспееет пора
С ложечки грешных отпаивать
Жертвенной кровью с утра.
Вся наша истинно царская
Жизнь по углам да одрам,
А не **латынь** семинарская,
Сосредоточилась там (Ю. Кублановский).*

*Весной пахучею, как ладан и ваниль,
Зимой, сжимающей запястье,
В страду июльскую, глотая соль и пыль,
Или в прозрачное ненастье
- еще и осенью я буду вспоминать,
жалея клен и облепиху,
вдыхавшую хмелек в **латинскую** тетрадь,
ту – с низким голосом – подругу соловыху (Ю. Кублановский).*

Упражнение 17. Какие ЛСВ многозначного слова актуализированы в стихотворении Ю. Левитанского «Земля»? Сколько их? В какие отношения вступают данные ЛСВ в контексте?

*Я с **землею** был связан немало лет.
Я лежал на ней. Шла война.
Но не **землю** я видел в те годы, нет.
Почва была видна.
В ней под осень мой увязал сапог,
с каждым новым дождем сильней.
Изо всех тех качеств, что дал ей бог,
притяжение лишь было в ней.
Она вся измерялась длиной броска,
мерам давешним вопреки.
До второй избы. До того леска.
До мельницы. До реки.
Я под утро в узкий окопчик лез,
и у самых моих бровей
Стояла трава, как дремучий лес,
и, как мамонт, брел муравей.
А весною цветами она цвела.
А зимою была бела.
Вот какая **земля** у меня была.
Маленькая была.
А потом эшелон меня вез домой.
Все вокруг обрело связь.
Изменялся мир изначальный мой,
протяженнее становясь.
Плыли страны. Вился жилой дымок.
Был в дороге я много дней.
Я еще деталей видеть не мог,
но казалась **земля** крупней.
Я тогда и понял, как **земля** велика.
Величественно велика.
И только когда на **земле** война –
маленькая она.*

Упражнение 18. Какие ассоциативные приращения смысла можно отметить у выделенного слова?

*Когда я ночью жду ее прихода,
Жизнь, кажется, висит на волоске.
Чт`о почести, чт`о юность, чт`о свобода
Пред милой гостьей с **дудочкой** в руке (А. Ахматова).*

*Есть в каждой лестнице последняя ступень,
Есть добродетели: прощенье, простодушие,
и флейта лестная, продольная, как день,
племянница полей и **дудочки** пастушьей (Б. Кенжеев)
И еще подумал: как легка суть*

*Одуванчиков, ласточек, трав!
Лучше в горькую **дудочку** дуть,
Чем доказывать всем, что ты прав (А. Кушнер).
И доброта моей работы*

*опять мне явлена была,
и по воде забвенья черной
ко мне соломинка плыла,
мой тростничок, моя скорлупка,
моя свирель, моя ладя,
моя степная камышинка,
смешная **дудочка** моя... (Ю. Левитанский).*

Упражнение 19. Каков статус актуализированных сем?

*Переживешь дурные времена,
хлебнешь вины и океанской пены,
солжешь, предашь – и вдруг очнешься на
окраине декабрьской **ойкумены** (Б. Кенжеев).*

*Лишь золотые тени
осени – Божья скрепа
в гаснущей **ойкумене**
гибнущего совдепа (Ю. Кублановский).*

2.3. Лабораторная работа

2.4. Лексикографическое описание функциональной семантики.

Упражнение 1. Проанализируйте словарные статьи из словаря языка А.С. Пушкина. Какая информация содержится в них? Как отражает словарь идиостилевые элементы?

СТАКАН (61). *Сосуд для питья.* Ложится он, стакану просит, Monsieur Picard ему приносит Графин, серебряный **стакан**, Сигару, бронзовый светильник, щипцы с пружиной, будильник И неразрезанный роман. ГН 212. Пирует с дружиною вещий Олег При звоне веселом **стакана**. С₂ 164.62. Чем чаще прихлебывал я от моего **стакана**, тем становился отважнее. КД

283.29. || *Количество жидкости, вмещающейся в такой сосуд*. Германн выпил **стакан** лимонаду и отправился домой. *ПД* 251.8. — Налей еще мне пол-**стакана**... *ЕО* IV 48.3. || *О содержании такого сосуда — вине*. пробки хлопали поминутно, **стаканы** пенились и шипели беспрестанно *В* 68.5. Все призрак, суета, Все дрянь и гадость; **Стакан** и красота — Вот жизни радость. *С₂* 67.3. Дни любви посвящены, Ночью царствуют **стаканы**, Мы же — то смертельно пьяны, То мертвецки влюблены. *С₂* 217.16. Уж подкрепив себя **стаканом**, Пикар крехтит за чемоданом. *ГН* 343. Самые обыкновенные риторические фигуры и тропы останавливали критика: можно ли сказать **стакан шипит**, вместо *вино шипит в стакане*? *Ж₁* 146.3.

Условные сокращения: *С* — стихотворения (с указанием № тома, № стихотворения, № стиха).

ГН — «Граф Нулин»; *КД* — «Капитанская дочка»; *ЕО* — «Евгений Онегин»; *В* — «Выстрел»; *Ж* — журнальные статьи и заметки.

Раздел 3. Русская лексика в социолингвистическом рассмотрении

3.1. Русская лексика в историко-хронологическом аспекте.

3.1.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Лексика русского языка с точки зрения её происхождения. Приметы и типы заимствованной лексики. Интралингвистические и экстралингвистические причины заимствований.
2. Исконно-русские слова (праиндоевропейские, праславянские, древнерусские (восточнославянские) и собственно русские.
3. Классификация заимствований по происхождению (языку-источнику заимствования) и по тематическим группам. Заимствования из древних и новых языков.
4. Особое место старославянизмов среди древнейших заимствований.
5. Образование слов русского языка из заимствованных морфем. Калькирование и кальки. Типы калек.
6. Освоение заимствований и его виды. Экзотизмы и варваризмы. Интернациональная лексика.
7. Место английского языка в современный период развития русского языка и «современная эпоха поверхностных заимствований». Заимствования и экология языка.
8. Словари древнерусского языка, иноязычных слов.

3.1.2. Упражнения

Упражнение 1. Найдите в тексте примеры исконно-русской (индоевропейской, праславянской, древнерусской и собственно русской) к заимствованной лексики. Найдите старославянизмы. Укажите приметы заимствованных слов. Расклассифицируйте заимствования по языкам-источникам и тематическим группам. Укажите русские слова, содержащие заимствованные морфемы.

Горький выехал из России в октябре 1921 года. Формально для лечения. Но это был лишь предлог, которым Горький пользовался и прежде неоднократно. Горького подталкивали к отъезду, о чем, в частности, рассказывают его современники в своих мемуарах. Истинные причины отъезда были отнюдь не в туберкулезе. «Буревестник» не мог примириться с бессловесной ролью статиста в революции, ходатая по культурным делам, неутомимого просителя за гонимых, в сущности, он уезжал по той же причине, по которой через год, осенью двадцать второго, из России уедут крупнейшие философы, профессора, ученые.

Жизнь Горького за границей вплоть до возвращения в Советскую Россию в мае двадцать восьмого года также полна сложнейших противоречий. Вопрос, от которого никак невозможно было укрыться, – отношение к эмиграции и к той борьбе, которую она непрерывно вела против подавления свободомыслия в России. Надо помнить, что к этому времени в эмиграции оказалась значительная часть близких друзей Горького, в том числе и Ф.И. Шаляпин. Но и в России остались и близкие, и боль интеллигенции, и несбывшиеся надежды.

Горький вел себя сдержанно. От эмиграции не отталкивался, но и не заигрывал с ней. Ему самому, во многом не разобравшемся, предстояло многое понять. Эмиграция требовала проклятий. Но Горький, так яростно протестовавший против террора, насилия, разгрома культуры, когда находился в России, оказавшись в эмиграции с развязанными руками, с неограниченной возможностью говорить, упорно молчал. Он предпочитает размышлять сам с собой.

Возвращению Горького в Россию способствовало много факторов: и тоска по родине, и уговоры, и несметное количество писем и телеграмм «от трудящихся». Но было и другое. Горький был одним из творцов великой легенды о пролетариате, о новом человеке, рождаемом революционной бурей. Со временем он сам сделался частью этой легенды – и автором, и актером в грандиозном социальном эксперименте, разыгрываемом на подмостках шестой части света. (По в. Костикову)

Упражнение 2. Найдите в тексте так называемые «иностранные слова», этнографизмы, интернациональную и терминологическую лексику.

1. Среди распространенных в Тбилиси видов древнего жилья в первую очередь нужно назвать баниани сахли – дом с плоской кровлей. В середине XVII века баниани сахли был основным типом жилья тбилисцев. Имущие горожане строили себе жилище иного типа – дарбази. Это оригинальный вид жилого дома, распространенный в прошлом во многих провинциях Грузии.

До нашего времени дошел дарбази Поракишвили.

Дарбази представляет собой прямоугольное в плане здание, увенчанное куполом оригинальной конструкции. Перекрытие и является основной специфической частью дарбази. На свободно стоящих опорных столбах – дедабодзи – покоится основание перекрытия – матица – и нижний венец купола. Путем переклада деревянных балок по углам нижележащего венца или сдвигом к центру и сужением кверху получается перекрытие – гвиргвини. Каркас венца снаружи обшит досками, которые, в свою очередь, покрыты глиной и утрамбованной землей. Таким путем возводится венец, имеющий форму усеченного конуса или полусферы. Гвиргвини служит открытым дымоходом и источником света. Элементы несущей конструкции – дедабодзи – урешены резьбой. С главного фасада дарбази размещается портик, ограниченный с двух сторон выступами боковых стен – антами. В. Багратиони называет такой тип дома жильем «грузинского образца». Упомянутый выше дарбази Поракишвили имел гвиргвини, покоящиеся на двух высоких дедабодзи. Вдоль стен устроены встроенные шкафы и перекрытые стельчатыми арками ниши. Однако здесь мы не видим обычного для дарбази очага в центре зала, под отверстием гвиргвини. В левом углу видна высокая стенная печь. Скорее всего, это новшество относится к поздней переделке, т.к. до появления русских в грузинском жилье печи не складывали, а устраивали очаг или бухари (открытый камин).

2. Крыши домов, выстроенных в первой трети XIX века и позднее, в подавляющем большинстве перекрыты традиционной плоской кровлей – бани, иногда окаймленной парапетом-баллюстрадой. К 1830-м годам окончательно выработался тип тбилисского жилого дома, где формы классицизма как бы «переплетаются» с местным элементом – обширным айвани (балконом-галерей). Этот тип жилого дома широко представлен в различных вариантах. Но во всех случаях основной архитектурно-композиционной темой служит открытая галерея-айвани. Остальная часть фасада обычно оформляется просто: междуэтажные тяги и подчеркивающие окна горизонтальные пояса, сандрики и архивольты над окнами, элементы ордера, определяющие масштаб здания. Отдаленное напоминание об ордере читается и в архитектонике деревянных колонн айвани. Детали айвани – балясины, перила, резные тимпаны, карнизы – выполняются с большим вкусом и мастерством. Во второй половине XIX века деревянные балконы в жилых домах постепенно приобретают эклектические архитектурные формы.

но еще долго в различных районах города строятся традиционные дома с нависающими деревянными балконами, украшенными ажурной резьбой. Иногда балкон застеклен своеобразным витражом – набором цветных стекол.

В 60-х годах XIX века Тбилиси застраивается домами в эклектическом стиле. однако, несмотря на стилевое разнообразие (наряду с домами в стиле модерн встречаются здания и в псевдоготическом стиле), тбилисский жилой дом еще долго сохраняет специфическую планировку. Так, например, «удаленная» с главных фасадов и замененная железным балконом деревянная галерея-айвани окаймляет дворовые фасады жилых домов. (По Т. Квирквелия)

Упражнение 3. Найдите в тексте этнографизмы, регионализмы, интернациональную общепотребительную и терминологическую лексику. Охарактеризуйте степень освоенности заимствований русским языком. Укажите заимствования из языков Азии, иноязычное происхождение которых, как правило, уже не ощущается носителями современного русского языка.

1. Средневековые описания азербайджанских городов указывают на существование в них крепости – цитадели правителя, обнесенной мощными стенами, вокруг которой возникали поселения. Из них образовывался шахристан – городской район, где обычно сосредоточивались наиболее крупные административные и общественные сооружения; за ним располагались городские предместья – рабады, населенные простым ремесленным и торговым людом. Как правило, города были защищены системой оборонительных рвов и стен, за которыми, в случае необходимости, укрывалось окрестное население.

Города делились по родовым либо ремесленным признакам на отдельные кварталы – мехелле. Существовали мехелле медников, кузнецов, ювелиров, оружейников и т.д. Каждый квартал имел комплекс обслуживающих учреждений, куда входили квартальная мечеть, баня, медресе (школа), овдан, иногда базар и караван-сарай.

Торговые пути средневекового Азербайджана сопровождались строительством овданом – помещений для сбора грунтовых вод, более удобных, чем колодцы, т.к. они давали человеку непосредственный доступ к воде. Овданы представляли собой подземные сооружения, входы в которые отмечены надземными порталами и направлением лестниц, углубляющихся в землю. Множество овданов имеется на территории Апшерона; все они строились у главных дорог между отдельными населенными пунктами или на окраинах населенных мест и предназначались для общественного пользования.

2. Дворцовый комплекс ширваншахов живописно komponуется вокруг нескольких внутренних дворов. В верхнем дворе расположены двухэтажное здание собственно дворца и

примыкающий к нему диван-хане – усыпальница ширваншахов и Шахская мечеть с минаретом; в следующем дворе – Мавзолей Сейида Бакуви и примыкавшая в прошлом к нему мечеть. К XVI веку относятся выходящие в этот двор восточные ворота дворца. Дворцовый ансамбль имел целую группу обслуживающих построек. До наших дней в полуразрушенном виде дошли шахская баня и овдан с водохранилищем.

3. Архитектура здания основана на контрасте глубоких, богато декорированных ниш входной группы со сплошным ажуром цветных витражей – шебеке, заменяющих остекления основных залов дворца. Великолепно выполнены деревянные обрамления шебеке, виртуозен их геометрический рисунок, сочен цвет. Легкий расписной деревянный карниз завершает композицию здания. Богато декорированы интерьеры дворца. Расписаны все плоскости стен и ниш, переходы от стен к потолкам выполнены в виде сталактитов. Росписи дворца характеризуются богатством колорита и тематики, здесь наряду с растительными мотивами представлены сцены охоты и сражений. Основные помещения обращены на юг, в небольшой сад, украшенный прямоугольным бассейном и вековыми чинарами и тамарисками. Фасады имеют просторные, хранящие прохладу в летний день веранды-эйваны.

4. Один из интереснейших ремесленных центров Азербайджана – затерявшийся в горах небольшой городок Лагич, издавна славившийся производством медной чеканной посуды и оружия. Изделия лагичских мастеров имели большой спрос по всему Закавказью. Специфика ремесленного производства наложила отпечаток на планировочную структуру города.

Городок делится поймой реки на два жилых района; они, в свою очередь, состоят из ряда мехелле, отражающих специфику занятости населения. Например, есть кварталы, где селились медники – мискары, гончары.

Каждый квартал-мехелле имеет свою площадь, которая была центром его общественной и торговой жизни. Сохранилось шесть квартальных площадей Лагича. Мечети, самые крупные здания площадей, обычно являются их композиционными доминантами. Внешний облик квартальных мечетей определяют эйваны с резными деревянными колоннами и плоской кровлей с невысоким минаретом. Бирюзовая окраска эйванов в сочетании со светло-серым камнем создает насыщенную цветовую гамму, выделяющую мечеть в общей застройке. (По Р. Эфенди-заде)

Упражнение 4. Найдите в тексте экзотизмы и регионализмы. Охарактеризуйте степень освоенности заимствований русским языком.

Веками самые популярные в Грузии соусы ткемали делали на основе алычи. В большинстве грузинских соусов добавляют орехи, например, в сацебели, баже, пхали. В отличие от французских соусов, грузинские употребляются не только в качестве приправы, но и как самостоятельные закуски. Подобным же образом грузинские сыры используются не только как закуски (в сыром и в жареном виде), но и в первых и во вторых блюдах. К последним относится знаменитый сырный пирог хачапури. Заказать хачапури на десерт значит совершить грубейшую ошибку. Еще необходимо знать, что это кушанье существует в нескольких вариантах: хевсурские хачапури с сыром и травами, рачинские – с лобио вместо сыра, аджарские, напоминающие по форме лодочки, – с яйцом посередине. Слоеный пирог ачма тоже принято относить к этому же «семейству». Чрезвычайно вкусны и другие грузинские блюда из сыра – гадазелили (молотый сыр с мятой), гуда (овечий сыр, приготовленный в мешочках).

Не менее интересны грузинские супы. Знаменитый густой суп из субпродуктов мужужи подается холодным и очень напоминает холодец. А хаш из говяжьих голяшек, рубца и сычуга, напротив, похож на разогретый холодец и считается традиционным «похмельным» блюдом. Поэтому есть хаш принято исключительно по утрам. Впрочем, с настоящим «первым» в Грузии тоже все в порядке. Знаменитый харчо – это острый суп с говядиной. Харчо из баранины настоящим не признается. Суп с бараниной называется бозбаши. А из курицы варится суп чихиртма.

«Вторые» блюда грузинской кухни прямо-таки поражают воображение разнообразием и нетривиальностью. Чего стоят, например, широко известные бастурма – жареное, предварительно замаринованное, говяжье филе; сациви – холодное блюдо из вареной птицы в ореховом соусе сациви (настоящее сациви готовят только из индейки); хинкали – особые пельмени с бараниной или говядиной и свиной мясцо для получения фарша не пропускают через мясорубку, а рубят ножом до желеобразного состояния); цыплята-табака – жаренные в масле и обязательно под прессом тушки цыплят; чахохбили – обжаренные и тушеные в вине кусочки птицы (традиционно чахохбили готовили исключительно из фазана)... Или более экзотичные буглама – баранина, тушенная со специями; кучмачи – горячее блюдо из печени, сердца, легкого, языка, подаваемое в масле со специями; хашлама – вареное мясцо с приправами; цоцхами – рыба под соусом; чанахи – тушенное в горшочке кушанье из картофеля, баранины и баклажанов и многое другое... Широко используются в грузинской кухне фасоль и кукуруза. Достаточно назвать и знаменитую кашу с кукурузной мукой гоми. Изысканный, тонкий вкус имеют маринованные веточки джонджоли, хранящиеся не более двух дней.

Отдельный разговор – об экзотических грузинских сладостях. Грузинский кондитер даст фору любому, т.к. великолепные торты гигантских размеров в Грузии – примета будней, а не праздников. Кроме того, стоит попробовать и тягучие ореховые колбаски чуххелли, и пеламуши – сладкую массу из муки и загустевшего виноградного сока.

Упражнение 5. Найдите в тексте заимствования из западноевропейских языков. Выделите заимствования из древних (классических) и из новых языков. Приведите примеры исконно русских слов, образованных от заимствованных слов.

Найти страну, которая так или иначе «разрекламировала» свое кулинарное искусство, не составит большого труда, но вот ответ на вопрос, какая кухня сама прославила вою родину, может быть только один. Конечно же Франция! Достаточно вспомнить, что даже названия таких блюд, как рулет, котлеты, фрикадельки, антрекот, соус, майонез, комфри, омлет, пришли в другие языки из французского. Для того же, чтобы перепробовать все изобретенные здесь деликатесы, не хватит и целой человеческой жизни. Только французские повара в приготовлении своих шедевров учитывают, например, сезонные и локальные изменения вкуса того или иного продукта. Обычный зеленый салат в зависимости от места произрастания, по их мнению, имеет свои специфические вкусовые оттенки. Прибавьте к этому исключительно авторское исполнение соусов, которых в этой кухне насчитывается несколько сотен. Поистине нет предела кулинарной фантазии!

В отличие от нас, французы не крошат овощи в салат как можно мельче и не перемешивают их, а чаще всего режут их ломтиками и дольками, аккуратно укладывают, а затем все заливают соусом. Иногда овощи даже не режут, а просто целиком подают на блюде. Зеленые листья салата, например, нарезанные а ля рус и заправленные сметаной или майонезом, вызывают у француза недоумение: он привык к тому, что листья салата подаются целыми и заправляются соусом винегрет.

Французская кухня сводит воедино несовместимые, с нашей точки зрения, ингредиенты. Известными французскими деликатесами являются так называемые «гус ливер», т.е. гусиная печенька с яблоками под медовым соусом, и форель в шампанском. Эти комбинации, построенные на контрасте вкуса, дают ощущение разнообразия и лежат в основе французского кулинарного экспериментаторства.

Рассказывать о французской кухне – вообще занятие благодарное. ее надо изучать, так сказать, эмпирическим путем. Однако перед тем, как отправляться в ресторан, примите к сведению несколько практических рекомендаций.

Учтите, что французская кухня – кухня дорогая. Так, рецепт морского языка по-нормандски предусматривает соус, в состав которого входят устрицы, мидии, лангусты, креветки, грибы, в том числе трюфели, и шампанское.

Строго соблюдайте классическую очередность блюд: за холодной закуской следует горячая, потом основное блюдо, причем если в меню включены и мясо, и рыба, то рыбу принято есть перед мясом. Затем идут овощи, потом сыры, которые заполняют время между собственно обедом и десертом; далее десерт и кофе. Заметьте, что блюда именно следуют друг за другом. Но ни в коем случае не выставляются на стол одновременно. А выпавший из нашего перечня суп, хоть и не является обязательной составляющей французского стола, вполне может быть подан как за обедом, так и на торжественный ужин.

От каждого блюда принято брать лишь небольшой, особенно лакомый кусочек, маленькую порцию. И разумеется, настоящую французскую трапезу непременно должно сопровождать настоящее французское вино.

Упражнение 6. Найдите в тексте заимствования из классических европейских и из современного английского языков. Какие из них можно назвать варваризмами?

Похорошевшая за последние годы Прибалтика совершенствует свой талант гостеприимства, обновляет по европейским стандартам гостиницы, открывает новые туристические возможности. Теперь можно остановиться не только в большом отеле, но и в стильном комфортабельном коттедже, в маленьком частном пансионе, на ферме или в рыбацкой деревне; можно проплыть по заповедным озерам на плотах, позаниматься дайвингом, покататься на воздушном шаре. Частный сектор особенно хорошо развит в Литве.

В Прибалтику можно прилететь регулярными рейсами и чартерами различных авиакомпаний мира. Если вы путешествуете на машине, то вам повезло, поскольку в Прибалтике хорошо развита сеть современных автострад. Кроме того, повсюду есть недорогие кемпинги. Находятся желающие посетить несколько прибалтийских стран сразу, купив автобусный тур на неделю или даже только на уик-энд.

Прекрасная природа, море, сосны, дюны, старинные кирхи и костелы, ветряные мельницы придают прибалтийским странам неповторимый колорит. В древнем замке епископа в Хаапсалу ежегодно в августе проходит молодежный фестиваль Белой Дамы, и поправляющие здоровье туристы могут, если загуляются, случайно увидеть в окне баптистерия силуэт девушки в белом, некогда замурованной в стене.

Современный балтийский сервис максимально соответствует общеевропейскому уровню. К услугам туристов многочисленные модные бутики, шопы, пабы, рестораны фаст-фуд, дансинги, боулинги, круглосуточные казино и прочее. Ночные клубы предлагают шоу на любой вкус, в т.ч. в режиме нон-стоп, с участием известных ди-джеев. Действуют клубные карты и фейс-контроль.

Упражнение 7. Найдите в тексте заимствования из классических европейских и из восточных языков. Охарактеризуйте степень освоенности и сферы употребления тех и других в русском языке.

Первоначальное продвижение хорасанских диалектов на северо-восток было связано с арабским завоеванием. Позднее на основе хорасанских и близких к ним диалектов с 9 в. создается литературный язык дар'и (букв. «придворный»). Сначала он используется лишь как поэтический язык при дворах Саффаридов и Саманидов. Именно на языке дари представлено творчество Рудаки, Дакики и др. персидско-таджикских классиков. Со временем язык дари стал применяться и в научной прозе, наконец, в делопроизводстве по всей империи Саманидов, включавшей, помимо Средней Азии и Хорасана, также территорию современного Афганистана, восточного и частично центрального Ирана. В основу письменности был положен так называемый талик – арабский алфавит с дополнениями, приспособляющими его к передаче персидско-таджикской фонетики. В 10-11 вв. этот литературный язык получает название фарси. В этот период времени фарси распространяется по всей мусульманской центральной Азии, охватывая территорию современных Ирана, Афганистана, Пакистана, Азербайджана, стран Средней Азии, отчасти Ирака, а также в Малой Азии, в северной Индии и в китайском Туркестане. В 10-15 вв. создается великая фарсиязычная (фарсидская) литература: поэзия Фирдоуси, Омара Хайама, низами Гянджеви, Руми, Саади, Хафиза, Джами и др. авторов.

В Иране фарсидский литературный язык с 16 в. подвергается некоторым западноперсидским влияниям. В него проникают местные элементы. Со второй половины 19 в. усиливаются попытки демократизации литературного языка, устранения из него устарелых, архаичных форм, далеких от персидского городского просторечия. В 20 в. продолжается обновление норм новоперсидского литературного языка – общенационального языка современного Ирана.

Упражнение 8. Найдите в тексте этнографические, политологические и лингвистические термины исконно русские и иноязычного (в т.ч. старославянского) происхождения. Охарактеризуйте их по языку-источнику. Укажите среди них интернациональные слова.

К северу от древнего расселения персов обитали центральноиранские племена. Речь идет о племенах мидян, парфян, парнов, согартиев, магов, гирканов, париканов и других этнических группах.

В начале 7 в. до н. э. западная часть этих племен консолидировалась под властью мидян. В конце 7 в. они создали мощное Мидийское царство, покорившее значительную часть Ассирийской державы, Урарту, персов. В 6 в. до н. э. персы свергли гегемонию мидян. Власть в царстве перешла к персидской династии Ахеменидов. Ахеминиды создали мощную державу, господствовавшую над всем Ближним Востоком. После разгрома Ахеменидской империи грекомакедонцами в конце 4 в. до н. э. сатрап Атропат создал новое мидийское царство Атурпатакена. Атурпатакена находилась на территории современного южного Азербайджана и просуществовала как независимое или полунезависимое государство до начала 1 в. до н. э.. В 3 в. до н. э. близкородственные с мидийцами соседние восточные этносы под гегемонией полукучевых парнов и дахов, продвинувшихся из степей современной юго-западной Туркмении, образовали сильное межплеменное объединение. Во главе этого конгломерата встала династия Аршакидов, а основной этнический компонент составили парфяне. Парфянское царство быстро расширяло свою территорию, подводя под власть Аршакадов большинство западноиранских племен.

Официальными письменными языками (металектами) в Мидии и Парфии оставались греческий и арамейский. О самих же мидийско-парфянских диалектах можно судить лишь по отдельным словам, преимущественно собственным именам и географическим названиям, сохранившимся в эпитафике, а также в текстах греческих историков.

В аршакидское время для парфянского языка было приспособлено со значительными изменениями арамейское письмо. Оно получило название «пехлевийское». Известен один небольшой пергаментный документ 1 в. до н. э., написанный по-парфянски пехлевийским письмом.

В начале 3 в. до н. э. династия Аршакидов была свергнута персидским родом Сассанидов. Сассаниды поставили своей целью восстановление обширных границ и могущества ахеменидской эпохи. В сассанидский период стало широко применяться пехлевийское письмо для записей на среднеперсидском и парфянском языках. Наскальные надписи сассанидских царей состоят обычно из двух параллельных графических версий – парсик и пахлавик. Основным источником для изучения парфянского языка являются манихейские тексты 8-9 вв. из г.

Турфан в китайском Туркестане. Эти тексты выполнены особым манихейским письмом, значительно отличающимся от пехлевийского.

Упражнение 9. Найдите в тексте заимствованные слова общеупотребительные и ограниченного употребления. Найдите термины исконно русские и иноязычного происхождения. Укажите интернациональные слова.

Наиболее популярными считаются две группы спортивных танцев: европейская (стандартная) и латиноамериканская. В первую входят медленный вальс, танго, венский вальс, медленный фокстрот и квикстеп, во вторую – самба, румба, ча-ча-ча, пасодобль и джайв. Помимо этого, не обделены вниманием как профессионалов, так и любителей, современные танцы – хастл, мамбо, меренга, сальса, диско, джаз, рок, а также народные – сиртаки, аргентинское танго, фламенко, мазурка, полька и др. Хотя у каждого бального танца стандартной программы свой ритм, темп и эстетический рисунок, их объединяет не только европейское происхождение, но и закрытая позиция при исполнении всех фигур, а также доминирующая роль партнера в танце. Он ведет за собой партнершу, а она следует за ним. Танцы европейской программы стандартизированы: все шаги, фигуры, позы партнеров, танцевальный темп и ритм строго определены.

Латиноамериканские танцы менее «консервативны», они представляют много возможностей для импровизации, творчества, выражения эмоций. Здесь партнеры более раскованны, мужчине и женщине отведены равные роли. Так, ча-ча-ча и самба полны беззаботного искрящегося веселья и откровенного флирта. А кубинская румба – это настоящий эротический спектакль, выразительная чувственная пантомима. Между мужчиной и женщиной идет вечная любовная игра – он преследует ее, пытаясь соблазнить, а она дразнит его, кокетливо сопротивляется, чтобы еще больше распалить.

Упражнение 10. Найдите в тексте «иностранные слова» и заимствования из классических и современных европейских языков. Определите степень освоенности заимствований русским языком. Охарактеризуйте проявления влияния современного английского языка. Укажите варваризмы.

1. Каждый завсегда, желающий играть по льготным прайсам, имеет возможность приобрести клубную карту. Система имеет три уровня: грин кард, силвер кард и самая-самая – голден кард.

Стильно оформленный, грамотно разработанный интерфейс, в котором легко можно найти нужную игру, начать путешествие по интернету – такое встретишь не везде.

Сетевых игр много, как, собственно, и в большинстве клубов. Вполне можно выбрать для себя игру, в которую потом будешь играть долгие дни, недели, месяцы, а то и годы. Удобные клавиатуры и мышки «Mitsumi» давно уже зарекомендовали себя прекрасным инструментом в привередливых руках геймера. А ведь во многом от этих девайсов зависит ловкость ваших движений и точность стрельбы в играх.

Похоже, грядут дни, когда нужно будет стоять в очереди, чтоб занять один из 90 компьютеров. Но жалеть не придется, поскольку, подключившись к одному из скоростных игровых серверов по сети или втянувшись в какую-нибудь игру на прохождение, есть риск забыть обо всем на свете...

Скоростной интернет, приличная коллекция фильмов тоже вполне могут скрасить часы вашего досуга.

2. Электронная сцена Екатеринбурга переживает явный подъем, появилось много новых интересных проектов, лейблов; один из новичков Hans Store Rec., на котором издаются Uze с techno-альбомом «Франт und Фраер», techno-проект Toompliers – «Shadow Peaks», эти парни зажигали на фестивале «Затмение-2001», easy drum'n'bass project Enterprise – «Conversation». Эти релизы выходят ограниченными тиражами и являются эксклюзивными. Ну а главная цитадель электронного Екатеринбурга ENOT Records готовит к выпуску несколько новых релизов, дебютные альбомы trance-проекта DJ MonoXide feat. CJ Borsch – «Waves Of Sound» получившего премию «Затмение-2001» как лучший, trance-проект и easy listening, lounge проект Fergus, рабочее название альбома «StereoJakuzi». А интернет-портал Клубная Культура на WWW.ENOT.RU готовит несколько больших мероприятий в клубах города.

Кстати Fergus недавно отыграли на вечеринке «МОДА ПРОТИВ ВОЙНЫ И НАСИЛИЯ» которая прошла 21 сентября в ночном клубе «Люк». Это была даже не вечеринка, а акция, которая проводилась по горячим следам событий в Нью-Йорке и Вашингтоне. Представители региональной моды Урала – модельеры, стилисты, модели, директора агентств, криэйторы, оргкомитет Фестиваля Мир моды и многие другие – все те, кто «делает» моду в нашем регионе, – таким образом сказали свое «Нет!» войне. В клубе был выдержан дизайн в стилистике «эпохи любви и цветов» (нео-хиппи), звучала специальная музыка (от 60-х и 70-х до гимна USA) от Dj Glazz и Dj DeeZeel, именно в рамках этой акции прошла презентация музыкального проекта Fergus. Публика, одетая в «цветочную» форму одежды, наблюдала пацифистский перформанс «Освобождение солдата Мировой войны» и мультимедиаоряд от студии анимации «А-фильм».

Активизировались независимые клубные промоутеры, 26 сентября опять же в клубе «Люк» состоялась party «Мультики», в рамках которой прошла презентация нового альбома группы «Броуновское Движение».

Упражнение 11. Найдите в тексте заимствования из европейских и азиатских языков. Охарактеризуйте степень освоенности и сферы употребления заимствованных слов.

Если переводить дословно, «таэ» – означает нога, «квон» – кулак, «до» – путь. Получается путь руки и ноги. На сегодняшний день существует три версии таэквон-до.

Международная федерация таэквон-до (ИТФ). Официально зарегистрирована 22 марта 1966 года. Возглавляет ее сам основатель этой борьбы Чой Хонг Ки, которого таэквондисты ласково называют «дедушкой». В связи с тем, что таэквон-до было создано генералом для своих солдат, спарринг максимально приближен к боевому. Разрешены удары ногами и руками в голову и по корпусу. Из защитной амуниции обязательными являются только перчатки, футы, защищающие стопу, и накладки на ноги, а также бандаж на пах. 70 % технических приемов выполняется ногами, а 30 % – руками.

Всемирная федерация таэквон-до (ВТФ). В России этот вид еще называется тхэквон-до. Зарегистрирована 28 мая 1973 года. Главное отличие от ИТФ заключается в более спортивном спарринге, а также в выполнении формальных комплексов тылей (в каратэ они называются ката). Запрещены удары руками в голову, но разрешены удары по ногам. В силу того, что удары руками мало учитываются в спарринге, 90 % приемов выполняется ногами. Данный стиль пользуется очень большой популярностью, что обусловлено его чисто спортивной направленностью. С недавнего времени, тхэквон-до стало олимпийским видом спорта.

Глобальная федерация таэквон-до (ГТФ) – самая молодая. Создана в марте 1990 года. Возглавляет ее бывший технический директор ИТФ мастер Пак Дзюн Тэ. ГТФ в общих чертах схожа с ИТФ по технике выполнения тылей и проведения соревнований. Только в ГТФ спортсмены защищены более надежно. Шлем, перчатки, футы, капа, бандаж являются обязательными атрибутами соревнований по спаррингу, который проходит в легкий контакт.

Таэквон-до, будь то ИТФ, ВТФ или ШТФ, по своей сути является многоборьем. Соревнования проходят не только в спаррингах (массоги), но и в тылях (формальные комплексы), кьекпа (разбивание твердых предметов) и спецтехнике (прыжки в длину и высоту с разбиванием досок).

Упражнение 12. Найдите в данных предложениях и фрагментах текстов примеры внутренних заимствований. Определите, какие нелитературные формы существования (идиомы) со-

временного русского языка являются источниками этих заимствований (примеры взяты из Толкового словаря русского общего жаргона Е. А. Земской, О. П. Ермаковой, Р. И. Розиной «Слова, с которыми мы все встречались», М., 1999)

1. Книга Александра Жибинского (Путешествие рок – дилетанта) вносит свою лепту в общий балдеж, заставляя одних пипл биться фейсом о тейбл и мандражировать, а других сладко зажмуриваться от удовольствия (КО 1990. № 24). 2. Черномырдин В. С., понимает, что в России, привыкшей за столетия вытягивать руки по швам, иногда, вместо того, чтобы искать новые рыночные механизмы, надо просто стукнуть кулаком по столу и сказать глухим голосом: ”Снизить, блин, инфляцию во втором и третьем кварталах”(Л. Бруни. Сег.окт. 1994). 3. Еще в доисторическую эру Горбачева начинающим кооператорам было ясно; лучший способ получения прибыли (верный и надежный) — чего-то купить там, а затем впарить товар в втридорога здесь. Это расхожее убеждение сохранилось и поныне (МК 27.11.93). 4. В результате, выражаясь на модном теперь в высших сферах полублатном жаргоне, кинули всех... В первый раз власть кинула граждан в 1991 г. павловским обменом денег (Е.Киселев “Итоги”27.09.97). 5. В одном из недавних интервью Ван Дамм уверял, что он вовсе не такой крутой парень, каким выглядит на экране, что мечтает сниматься в фильмах о любви (НГ 16.07.93). Григорий Явлинский, похоже, впервые появился на экране ТВ в своем истинном на сегодняшний день качестве — как крутой оппозиционер с четкими доводами и аргументами (НГ 31.07.93). 6. Даже самый страстный любитель экзотики после десятка опытов с “колесами” замечает, что крыша у него съехала, и последние зачатки разума, если таковые вообще наличествовали, утратились (АиФ 1993, №16). В его обязанности входило руководить теми разведчиками, которые не имели дипломатической крыши (Изв. 05.08.94). 7. Если лох случайно схватил не тот жетон, ему тем же нажатием кнопки устроят “спорный забег”... Если организаторы игры сами немножечко лохи и дали постороннему выиграть солидную сумму, — ему просто вместо денег тихонько двинут в ухо и мгновенно растворяться со своим компьютером (КП 05.08.94). 8. Страх обуял с недавних пор московских киллеров, профессиональных убийц, привыкших безнаказанно и за большие деньги мочить своих жертв. (Сег.1993, №14 — 15). 9. Стали банальными обращения Ассоциации российских банков к властям с требованием защитить руководителей коммерческих банков от “наездов” и просто убийств, организованных криминальными структурами (Изв.05.08.94). Своеобразно ответил на первый наезд на него Бориса Николаевича Ельцина экс – президент Ричард Никсон (КП 16.03.94). 10. У вас “накрылся” холодильник. Какой купить в замен? (АиФ 08.09.94). Еще до того как фестиваль окончательно накрылся, мы встретились с советником президента России Сергеем Станкевичем (МК 15.09.94). 11. Это дудки как будто Хасбулатов

мечтает возглавит Чечню... Он по-прежнему считает себя политиком мирового масштаба. Но пока что ему все обломилось (МК 12.08.94). Обломится ли что –нибудь населению — неизвестно, но депутаты голодными явно не уйдут (“Итого 18.04.98). 12. Но где взять деньги, если уже три месяца государство не отдает армии долги? — Повторяю, это пишет не какой —нибудь “отмороженный” апиловец, а полковник центрального аппарата Минобороны (КП 18.02.97). Осколки серьезно повредили несколько автомобилей, и стоянка отошла к Папе — связываться с “отмороженными” пэтэушниками “крыша” не решилась (Коммерсантъ 25.02.97). В обеих сражающихся армиях есть очень много отморозков, для которых война стала смыслом и сутью существования (Изв, 24.08.96). 13. Кстати, этот предприниматель по жизни безработный и налогов, скорее всего, не платит ни государству, ни Голливуду (МК 13.07.94). 14. Подвыпившая компания прикола ради подошла к сторожу передвижного московского зоопарка, гостившего в Днепропетровске. Напоив его, ребята попросили открыть клетку и выпустить на прогулку двух страусов (КП 11.06.94). 15. Давайте попробуем чему-нибудь учиться на собственных, а лучше на чужих ошибках, да хоть у того же Вольфовича (Жириновского): вон как он с отцом юристом в прошлую кампанию прокололся а нынче как ни в чем ни бывало — русский до глубины веков и ничего такого не говорил... (Сег. 01.02.94). 16. Чтобы приобрести газовую “пушку” нужно проделать те же самые операции, что и при покупке охотничьего ружья (КП 07.07.93). 17. В разборках с “излишне независимой” и “зарвавшейся” прессой властью исповедуется особый стиль — политическая цензура, осуществляющаяся методом политического шантажа (Изв.15.05.97). 18. И они не задумаются пустить в ход оружие — слишком велик экономический интерес, слишком большие барыши “светят” им после продажи товара (Сег.02.09.94). 19. Уверенный в неуязвимости своих аргументов, Юрий Иванов дал хорошо понять, что совковое законодательство мало способствует демонтажу совковой же системы (МК 18.11.93). 20. Не дожидаясь милицию, бросив фирменную тачку, дядя нырнул во дворы вместе с “пушкой” (КП 08.06.94). 21. Господин Илья Глазунов категорически опроверг муссирующие в столичной тусовке слухи о полученном им предложении возглавить Третьяковскую галерею (МК 05.03.93). 22. Он опроверг распространенное мнение о том, что Руцкой на халаву одевался у Юдашкина. “ У него были фирменные вещи У меня глаз наметанный, я знаю “ (МК 23.12.94). 23. Но так называемую чернуху привнесли в русскую культуру не только из — за бугра. Приходится признать, что велика и доля собственного производства (Изв. 31.06.94). 24. Каждый более — менее нормальный студент хоть раз в свою жизнь не устоял перед соблазном воспользоваться на экзамене шпорой...Все шпоры, независимо от объема написанного можно классифицировать по нескольким признакам : форма, метод написания и способ укрывания (15.06.93).

Упражнение 13. Найдите в тексте примеры внутренних заимствований. Определите, какие нелитературные формы существования (идиомы) современного русского языка являются источниками этих заимствований.

Кто это сопит на верхних нарах? Это «великий идеолог» Александр Николаевич Яковлев. К кому еще, как не к нему, применимо грубоватое народное выражение – «Говно не тонет»! Штамповал идеологические клише для Брежнева, потом, слегка перелатав, снабжал ими Горбачева, ну а закончил карьеру при Ельцине – телевизионным «крестным отцом».

Ну, а что за чудовище занял своим животом целое купе? По знакомому пороссячьему чмоканию узнаем бредуна-экономиста Егорушку Гайдара. О чем бормочет во сне этот страшный круглолицый мальчик? Верил ли он хотя бы на мгновение в свою болтовню? Если верил, то когда: работая в журнале «Коммунист» или в октябре 1993 года, призывая полусонных москвичей раздавить «красно-коричневую» гадину?

Сидит Плохиш, жрет и радуется.

В следующем купе народу как сельдей в бочке – персонажи без имен – с воровскими кличками «Шахрай», «Чубайс», «Бурбулис». Один, шевеля тараканьими усами, привел Закавказье к кровавой пропасти, второй, рыжий шулер, чуть не продал Петропавловскую крепость, а затем долго дурил народ цветными бумажками-ваучерами, пытаясь поскорее продать страну таким же иностранным плутам, третий, в прошлом преподаватель научного коммунизма, всю жизнь, оказывается, был диссидентом и, как только ему позволили, принялся верещать о пользе демократий для здоровья. Тут же пучеглазый Андрей Козырев – самый иностранный из всех министров. Бьюсь об заклад, по сравнению с ним Джеймс Бейкер – просто слабак, ведь для процветания Америки и разорения России Андрейка сделал несоизмеримо больше своего заокеанского приятеля. (В. В. Жириновский «Последний вагон на Север»)

3.1.3. Лабораторная работа

3.1.4. Лексикографическое описание лексики в аспекте её происхождения

3.2. Русская лексика в социально-динамическом аспекте.

3.2.1. Вопросы для самостоятельного изучения

1. Причины и особенности динамического характера лексико-семантической системы языка. Активная и пассивная лексика.

2. Процесс архаизации лексики и типы устаревших слов: архаизмы и историзмы. Их разновидности и причины устаревания.
3. Активные семантические процессы в лексике русского языка конца XX века. Процесс обогащения словарного состава и типы новых слов и новых значений слов.
4. Потенциальные и окказиональные слова. Неологизмы, их разновидности и причины появления. Понятие о неологии и неографии.
5. Активные семантические процессы в лексике русского языка на рубеже XIX-XX вв., в 20-30 гг., в 80-90 гг. XX в. и на рубеже XX и XXI веков.
6. Словари новых слов и значений. Частотные характеристики словаря.

Литература:

- Брагина А.А. Неологизмы в русском языке. М., 1973.
- Виноградов В.В. О некоторых вопросах русской исторической лексикологии// Избр. Тр.:Лексикология и лексикография. 1977, С.69-94.
- Котелова Н.З. Первый опыт лексикографического описания русских неологизмов // Новые слова и словари новых слов. Л., 1978.
- Лопатин В.В. Рождение слова. Неологизмы и окказиональные образования. М., 1973.
- Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). М., 1976.
- Русский язык конца XX столетия (1985-1995) /Под ред. Е.А.Земской. М., 1996.
- Русский язык и советское общество: Лексика современного русского литературного языка. М., 1968.
- Сергеев В.Н. Новые значения старых слов. М., 1979.

3.2.2. Упражнения

Упражнение 1. Дайте функционально-стилистическую оценку выделенным словам в стихах Г. Р. Державина. Найдите устаревшую лексику. Какие стилистические пометы нередко сопутствуют пометам «арх.» , «устар.» , «стар.» ? Какие разновидности устаревших слов вам встретились?

Не сетуй, милая, со груди что твоей / Сронила невзначай ты цепи дорогие:/ Милее вольности нет в свете для людей; /Оковы тягостны, хотя они златые («Цепи»). Как весело внимать, когда с тобой она / Поет про родину, отечество драгое, / И возвещает мне, как нам цветет весна, / Как время катится в Казани золотое!(«Арфа»). Глагол времен! Металла звон! / Твой страшный глас меня смущает,/ Зовет меня, зовет твой стон, / Зовет – и к гробу приближает. / Едва увидел я сей свет, / Уже зубами смерть скрежещет. / Как молнией, косою блещет / И дни мои, как злак, сечет. («На смерть князя Мещерского»). Источник шумный и

прозрачный, / Текущий с горной высоты, / Луга поящий, доли *злачны*, / Кропящий *перлами* цветы, / О, коль ты мне приятен *зришься!* («Ключ»). Крылаты кони по *эфиру* / Летят и рассекают мрак, / Любезное *светило* миру / *Пресветлый* свой *возносит* зрак. («Благодарность Фелице»). *Блажен* и тот, кому царевны / Какой бы ни было орды / Из теремов своих янтарных / И *сребро-розовых светлиц*, / Как будто из *улусов дальных*, / Украдкой от придворных лиц. / За *рассказни*, за *растабары*, / За *вириши*, иль за что-нибудь, / Исподтишка *драгие дары* / И в *досканцах червонцы* шлют. («Видение Мурзы»). *Восстал всевышний* бог, да судит / Земных богов во *сонме* их ; / *Доколе, рек*, доколь вам будет / Щадить *неправедных* и злых? («Властителям и судиям»). Я милость *воспою* и суд / И *возглашу хвалу* я богу; / Законы, поученье, труд, / *Премудрость, добродетель строгу* / И непорочность *возлюблю* («Праведный судия»). Смотри: как цепью птиц *станции* / Летят под небом и трубят; / Как жаворонки вверх парят; / Как гусли тихи иль *цевницы*, / Звонят их *гласы* с облаков; Как ключ шумит, свирель вызывает / И между всех их пробегает / Свист громкий соловьев («К музе»).

Упражнение 2. Классифицируйте архаизмы: лексико-фонетические, лексико-словообразовательные, лексико-грамматические, лексико-семантические. Есть ли в этом списке историзмы? Используйте современные толковые словари и Словарь В. Даля

Аглицкий, анекдот, амбра, бармы, ватерпруф, вериги, венценосный, вертоград, вертеп, вестовщик, влечься, досканцы, ежели, еси, жупел, живот, зажора, начинаться, зеркало, зерцала, лихоимец, мракобес, ночь, обиталище, однокашник, орясина, пажить, побродяга, повивальный, подворье, персть, позорище, притин, пря, пряженный, расправа, р'оститься, станица, тиун, тороки, тул, тулиться, червлёный, шинка, цыганы, чикч'иры.

Упражнение 3. Выделите историзмы. Укажите на причину их устаревания. Особо укажите на те лексические единицы, которые до недавнего времени были историзмами и архаизмами, а теперь возвращаются в активный запас. С чем это связано?¹

Партком, соцсоревнование, атаман, планерка, казачий круг, дворянское собрание, губернатор, агитбригада, акционер, банкир, колхоз, колхозник, коммунистическое воспитание, маяк пятилетки, литургия, департамент, муниципальный, лицей, комсомолец, пионер, гимназия, октябренок, советский образ жизни, ленинский стиль руководства, исповедь, трудовой порыв, трудовое воспитание, милосердие, благотворительность, покаяние, инакомыслие, грех, всенощная.

¹ При составлении упражнения использованы материалы из: Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке: Учебное пособие для студентов вузов. М., 2001. С. 78.

Упражнение 4. Пользуясь Словарем языка Совдепии,² установите значение следующих советизмов. Есть ли в этом списке безэквивалентная лексика? Все ли слова могут быть снабжены пометой «устар.»? Есть ли среди них такие, которые воспринимались как архаичные уже в доперестроечное время?

Губнаробраз, подруга, автодор, продналог, правдист, стахановец, выбросить, блатник, авиацим, большевик, вертушка, внучата Ильича, Вилор, Вовчик, ВОИР, воронок, Главспичка, Главхозупр, гроб, губком, дефицит, завком, исполком, кагебешник, кадровик, ким, кинофикация, кинолениниана, комдив, комбед, комчванство, комячейка, комсомолка, максим, массовик, машино-час, мешочник, многостаночница, Моссельпром, Мур, мясорубка, нарком, нарпит, невозвращенец, невыездной, несун, НКВД, нэпман, нэповский, обезличка, обязательства, октябрины, отзовист, отказник, Оюшминальд, перегиб, пече-час, плавморин, подход, политпак, политпросвет, пчело-вылет, РАПП, рапповец, речёвка, Рената, самиздат, скоммуниздить, скаважино-месяц, скоростница, совхоз-техникум, спекулянт, спецпак, стилига, талон, тимуровец, толкач, трудодень, трудармия, ударник, уплотнение, усатый, фабзайчонок, хлебопоставки, человеко-день, чистка, чукча, шептун, Энгельсина, юнселькор, ячейка.

Упражнение 5. Прочитайте в хрестоматии вступительную статью к Словарю Совдепии. Руководствуясь принципами, изложенными в ней, распределите советизмы, приведенные в предыдущем упражнении, по группам: 1) семантические, 2) лексико-словообразовательные, 3) стилистические.

Образец выполнения:

Сунуть (разг.) – семантический советизм, слово имеет значение «дать взятку кому-л.». *Спецпак* – лексико-словообразовательный советизм – новое слово, которое создано на базе словосочетания *специальный пак* для обозначения советской реалии; имеет значение «продовольственные товары (обычно дефицитные), выдаваемые бесплатно представителям партийно-правительственной номенклатуры к праздникам, ежемесячно и т. п. Содержание пайка зависело от занимаемой должности». *Внучата Ильича* (патет.) – стилистический советизм, перифрастическая, патетическая номинация; так называли *октябрят* – «младших школьников 7 – 10 лет, объединенных в группы при пионерских дружинах для подготовки к вступлению в пионерскую организацию».

Упражнение 6. Определите, с какой целью используются слова из пассивного фонда языка: а) устаревшее слово выполняет стилистическую функцию, б) слово выполняет функцию нейтральной номинации¹ (перестает быть историзмом).

² Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Толковый словарь языка Совдепии. – СПб, 1998. – 704 с.

¹ Использованы материалы из: Какорина Е.В. Трансформация лексической семантики и сочетаемости (на материале языка газет) // Русский язык конца XX столетия (1985 – 1995). – М., 2000. С.67-70.

1. Почему я должна выходить на барщину? Получается это частный рабовладельческий строй. Где мой труд и почему мне дают 5-10% от моего труда. 2. После 77-летнего перерыва в Москве в ближайшее время вновь появятся городовые. Поводом к этому послужила успешная работа городовых в Нижнем Новгороде. 3. Выборы в городскую думу состоялись. 4. Депутаты строчат челобитные, дерут глотки, топают ногами. 5. Гимназисты и их родители были удивлены результатами тестирования. 6. Сегодня найти меценатов, которые хотели бы поддержать культуру, становится все трудней. 7. Сегодня спрос на гувернанток только с высшим образованием, желательно филологическим. 8. Вечером 27 марта прошлого года миллионы людей по всей России изумленно замерли у своих телеэкранов, глядя на беспрецедентное позорище в царских палатах древнего московского Кремля. Тысячеголовый зал, пораженный небывалым зрелищем, сперва безмолствовал.

Упражнение 7. Ниже представлены слова и значения слов, которые в справочнике «Словарные материалы – 80»² представлены как новые (неологизмы, семантические неологизмы). Какие из них за прошедшие более, чем 20 лет прочно вошли в лексический состав, какие вообще не прижились в языке или по какой-либо причине оказались на периферии?

Хипповать, эсвэ (вагон СВ), кинолюб, драгметалл, гжель, партнерство, заштампованность (стилистических построений), панорамный (перен. о книге, произведении), полифония (перен. о литературном произведении), микропедиатр, мент, медпрепарат, визитка, венероход, диплоптика, кровать-тумба, мотохулиган, предвыпускной, наставничать, автобум, спецавтомобиль, антисексизм, целинка, адресно, телесерия, своеобразить, конституционно, ноотехнизация, нормотворческий, самостирающийся, пиночетист, бескройный, радиохирургический, сверхгруз, брезентуха, двухдневка, малометражка, ползунок (замок молнии), художница (гимнастка), занятость (наличие оплачиваемой работы), пятиугольник (знак качества), репейник (застежка), продленка (удлиненный киносанс), комбайн (комплект одежды), радиоклуб (вид радиопередачи), негр (писатель, который пишет за другого и не считается автором написанного произведения; о зарубежной реалии).

Упражнение 8. Приводимые ниже слова иноязычного происхождения в справочнике «Словарные материалы – 80» (см. предыдущее упражнение) представлены как новые. Некоторые из них снабжены примечанием «в зарубежных странах». Какие из этих слов утратили новизну, вошли в активный запас русского языка? Особо укажите на те слова, которые в силу

² Новое в русской лексике. Словарные материалы – 80. / В. П. Петушков, Т. Н. Поповцева, Н. В. Соловьев и др.; Под ред. Н. З. Котеловой. – М., 1984. – 287с. Следует заметить, что данный справочник отражает результат обследования периодической печати за 1977 г.

ряда причин перестали восприниматься носителями как экзотизмы? Какие слова в процессе освоения изменили фонетический облик? Какие слова приобрели эмоционально-экспрессивную оценочность («ирон», «шутл.», «неодобр.» и т.п.)?

Имидж (в ряде зарубежных стран), баня-сауна, супербестселлер (в зарубежных странах), коки (пить коки), кнедлик, кантри, плейбойский (в буржуазных странах), пресс-атташе, манкурт, мафиозо, пицца, эвтаназия, кел-лайт, койот, коп.

Упражнение 9. Сравните толкования слов, приводимые словарями старшего поколения (например, МАС 1981 – 1984) и словарями последних лет (например, БТС 1998). Чем различаются дефиниции? Оправдан ли термин «переориентированная лексика» в применении к этим и подобным словам? ¹

Безработица, бастовать, дума, губернатор, бизнес, предприниматель, коммерция, конкуренция, аристократия, дворянство, бомонд, обыватель, чиновник, господин, госпожа, дама.

Упражнение 10. Какие из возвращенных в активный запас слов, а также слов, вошедших в употребление недавно, обладают «расщепленной коннотацией»? Почему?²

Буржуазия, капитализм, предприниматель, коммерсант, биржа, торги, акционер, акция, государь, миллионер, частник, коммерция, приватизация, бизнес, бизнесмен, конкуренция, бомонд, господин, господа, госпожа, дама, гимназия, лицей, колледж, собственник.

Образец выполнения:

Слово *бизнесмен* в восприятии одних имеет положительную коннотацию (бизнесмены, предприниматели), в восприятии других – резко отрицательную (воинствующие коммунисты, простые люди, обнищавшие в результате экономических реформ, в речи этих людей данное слово почти синоним слову *жулик*).

Упражнение 11. Среди активных семантических процессов, происходящих в лексике русского языка на рубеже XX – XXI вв. ученые называют а) *расширение лексического значения*, б) *деполитизацию и деидеологизацию слов*, в) *переосмысление значения слова* (см. об этом в хрестоматии статью О. П. Ермаковой «Семантические процессы в лексике») Проиллюстрируйте каждое из названных явлений соответствующими примерами.

Рынок, клуб, перестройка, советолог, подвижка, партия, экология, кибернетика, генетика, оппозиция, плюрализм, забастовка, эмигрант, диссидент, фермерство, челнок, знаковый, культовый, конкуренция, консенсус, конфронтация, хунта.

Образец выполнения:

¹ Статью Н. П. Черниковой «Переориентированная лексика» см. в хрестоматии. (Русская речь. 2002, № 2. – С. 42 – 47)

² См. об этом: Савицкий Н. П. Позитивное и негативное отражение общества в языке //Словарь, Грамматика. Текст. – М., 1996.

Слово *рынок* в советское время означало: «место, где торгуют овощами, фруктами, другими сельскохозяйственными продуктами» (ср. *колхозный рынок, совхозный рынок*). Сегодня в языке существуют номинации *оптовый рынок, вещевой рынок, муниципальный рынок, рынок ценных бумаг, рынок сбыта* и т.п. Данное слово расширило свое значение. Согласно данным старых толковых словарей *генетика* – это «буржуазная идеалистическая наука». Слова *буржуазный, идеалистический* в советское время были ругательными. В современных словарях такой характеристики нет. Ср. в Большом толковом словаре русского языка (СПб., 1998): «наука о законах наследственности и изменчивости организмов». Произошла деидеологизация слова.

Упражнение 12. Найдите в текстах слова, которые прежде не имели отношения к политике, а в последние десятилетия политизировались? Почему это произошло? Укажите на первичное значение этих слов.¹

1. А вот теперь после того, как уцелевшие литературные шестидесятники заслуженно вошли на всесоюзный Олимп вместо находившихся там монстров соцреализма и буквально через несколько минут этот Олимп покинули ввиду его демонтажа вместе с Союзом. 2. Идея верховенства законов РСФСР над законами СССР по сути означала демонтаж русской истории и русского государства. 3. В Вашингтоне начинается новый раунд переговоров между делегациями Палестины и Израиля. 4. Спорт оказался заложником у всемогущей идеологии. 5. Как развивается наш диалог с оппозицией? 6. Используются не все аргументы в политическом диалоге. 7. Перестройку начал Горбачев, а закончил Ельцин. 8. Многие склонны идеализировать жизнь в период застоя.

Упражнение 13. Одним из активных семантических процессов, вызванным изменениями социально-политического устройства, является деактуализация значений, отражающих советские реалии. Сформулируйте значения, которые деактуализировались. Включите слова в контексты, выявляющие значение, бывшее некогда актуальным. У каких слов, напротив, развилось новое значение?

Партия, беспартийный, первичка, треугольник, чеченец, афганец, призывы, непроходной, соревнование, характеристика, установка, сигнализировать, сигнал, ответственный, давать, выбрасывать, выкидывать, достать, ликвидатор.

Образец выполнения:

¹ Используются материалы из: Ермакова О.П. Семантические процессы в лексике //Русский язык конца XX столетия ...С. 40-41 (См. хрестоматию)

Глагол *давать* употреблялся в значении «продавать в магазине дефицитный товар». В нашем магазине мясо дают, побегу займу очередь. Данный глагол прежде активно употреблялся в разговорной речи, теперь реалии изменились, по этой причине данный ЛСВ деактуализировался.

Упражнение 14. К стилистическим преобразованиям в лексике русского языка на рубеже XX – XXI вв. ученые относят процессы *стилистической нейтрализации* и *стилистического перераспределения*.¹ Сгруппируйте слова с учетом названных процессов.

Предпосылки, воздать, халява, всуе, смычка, ляп, перетасовка, тем паче, хрущоба, узреть, стезя, прах, останки, накладка, спайка, избегнуть, радеть, летучка, сборище, сговор, беспредел ратовать, воочию, зеленые, нежели, невозвращенец, тенденция, невыездной, нехватка, алкаш, вешать лапшу на уши, престиж, кайф, бабки, ординарный, тусовка, инертный, перекур, индифферентный, лагерник, отказник, разборка, разбазаривать, бугор, вкалывать, блатной

Образец выполнения:

Многие книжные слова употребляются сегодня в нейтральных или даже сниженных контекстах (такую разностильность, характерную для речи наших современников, ученые называют «мозаичностью»), в результате чего они постепенно утрачивают стилистическую окрашенность книжности и нейтрализуются. Например, слово *ординарный* («ничем не выдающийся, обыкновенный, заурядный») в МАС - 1958 снабжено пометой «книжн.», а в БТС – 1998 такой пометы уже нет, хотя дефиниция та же самая (ср.: «ничем не выдающийся, обыкновенный, заурядный» - с. 724). Ср. также иллюстрации, приводимые словарями. МАС: *Я решительно не был в состоянии примириться с мыслью, что к такому сверхъестественному, таинственному началу [события] мог примкнуть такой бессмысленный, такой ординарный конец!* Тургенев. Сон. БТС: *Ординарная наружность. Ординарный случай. Ординарный конец истории. Ординарная одежда. Ординарный человек. Ординарное лицо.*

Многие слова, жаргонные, просторечные по происхождению широко употребляются людьми, владеющими литературной нормой. Говорящих привлекает их новизна, экспрессивность. Сказывается и неприятие речевого стандарта, который долгие десятилетия насаждался в советском обществе и вызывал у людей отторжение, которое они не могли выразить открыто. Такие слова переходят в разряд разговорных, а затем и межстилевых. Происходит нейтрализация сниженной лексики. Например, слово *вкалывать* («много и напряженно работать») отсутствует в МАС; в Словаре Ожегова – Шведовой (1997) снабжается пометой

¹ См. Какорина Е.В. Указ. соч. С. 71 и далее ; Валгина Н.С., Указ. соч. С. 92.

«прост.», в БТС – пометой «разг.-сниж.». А в приводимом ниже примере эта сниженность почти не ощущается. См.: *Пока собравшийся народ сообщений ждет, система **вкалывает**: в считанные она секунды перерабатывает тьму информации* (Литературная газета. 10 июля.1996).¹

Упражнение 15. Одним из активных семантико-стилистических процессов в области лексики во второй половине XX - начале XXI вв., по мнению исследователей, является процесс нейтрализации смысла путем эвфемизации.² В какое время и почему возникли данные эвфемизмы? Подберите к ним смысловые эквиваленты.

Компетентные органы, непопулярные меры, физическое устранение, ограниченный контингент войск, пойти на крайние меры, воины-интернационалисты, интимные услуги, лица с вредными привычками, лица без определенного места жительства, этническая чистка, зачистка населенного пункта, высшая мера наказания, группа повышенного риска, высшая мера социальной защиты.

Упражнение 16. Дайте функционально-стилистическую оценку выделенным словам во фразах, зафиксированных в речи эмигрантов первой волны и их потомков. Как вы объясните подобные вкрапления в речи старой русской аристократии?³

1. Я возьму ваше перо, мое перо **тово** (т.е. не в порядке). 2. Он стал **ку-ку** (т.е сумасшедший); В тридцать пятом году уехали в горы и там **застряли**. 4.[Я] **уплетала** чернику, **проворонила** землянику. 5. Такая толстая **тетка** под нами жила. 6. С сыном иногда по-немецки приятно **жарим**. 7.И што я буду **сидеть на шее** у своих племянников. 8. Был **дикий** мороз. 9. Я страдала **как не знаю что**. 10. [Военные] **шляются** по улицам. 11. Эту работу в общем **прозевала**. 12. У меня тут [в церкви] **полно** крестных детей. 13. Ей **стукнуло** девяносто лет. 14. И я обратно, значит, **бреду** домой. 15. И тут она [мама] **ахнула**, как я много ошибок сделала. 16. Моя мать **дико** обрадовалась. 17. [Обращаясь к кошке]: – **Ням-ням** хочешь?18. [Я не слушаю] **ихние** разговоры. 19. Когда я училась, я не хотела, чтобы люди знали, **откуда** я. 20. Он **плотит** за меня в гостиницу.

Упражнение 17. Можно ли говорить о просторечии в современном смысле этого термина применительно к выделенным словам? Почему? Приведите аналогичные примеры. О каком свойстве лексической системы свидетельствуют подобные примеры?²

¹ Пример из: Химик В. В. Поэтика низкого, или Просторечие как культурный феномен. СПб. 2000. С. 199.

² См. в хрестоматии статью Л. П. Крысина «Эвфемизмы в современной русской речи».

³ Материал для упражнения заимствован из: Язык русского зарубежья : Общие процессы и речевые портреты. М.- Вена, 2001

² Материал для упражнения заимствован из: Язык русского зарубежья...

Пушкин говорил о своей жене, что она **брюхатая**. 2. Декабрист С. Г. Волконский в своих записках «До Сибири» употребляет слова **таперь, вдругорядь, пужает**. 3. Княжна Марья (Л. Толстой. «Война и мир») употребляет прилагательное **ихний**. 4. В романе Достоевского «Идиот» все персонажи и сам автор употребляют слово **давеча**.

Упражнение 18. Распределите просторечную лексику в соответствии с приводимой классификацией.¹ Если отдельные рубрики классификации окажутся незаполненными, обратитесь за примерами к Словарю В. Даля (4-е изд.) и Большому толковому словарю русского языка (СПб, 1998). Подберите к словам нейтральные синонимы. В каких случаях это невозможно?

Просторечие состоит из двух подсистем : **1. Социальное просторечие** (включает в себя разноуровневые единицы, противоречащие норме литературного языка: орфоэпические, грамматические, лексико-семантические, например, зв’онит, ш’офер, хозяев’а, хотяшь, ложить, все путём, сколь хошь). **2. Функционально-стилистическое** (включает номинативные - лексические и фразеологические образования, которые вступают в противоречие не с нормативными канонами, а со стилистическими и этическими). Функционально-стилистическое просторечие состоит из трех групп: 1) э к с п р е с с и в н а я лексика и фразеология, или разговорно-просторечные единицы; 2) т а б у и р о в а н н а я лексика, т.е. единицы, которые связаны не только языковыми нормативными ограничениями, но и жесткими этическими запретами на употребление. Табуированная лексика делится на две подгруппы: а) вульгарные номинации, связанные с обозначением «телесного низа» – т. н. скатологическая лексика и б) маргинальные номинации, или мат (матерщина) – т.н. обценная лексика; 3 «и н т е р ж а р г о н», или «молодое» просторечие, единицы жаргонного происхождения, которые утрачивают социально-групповую или социально-профессиональную зависимость и постепенно приобретают статус общеупотребительных.

Баба, мужик, маленько (немного), обратно (опять), доставать, кадрить, с прибабахом, катить бочку, обалдеть, подлянка, шляться, морда, брехня, крутой, крыша едет, тусовка, жлоб, обаяшка, компостировать мозги, завсегда, сикось-накось, поддавать, мандражировать, кинуть, алкаш, налакаться, ни хрена себе, мать твою, дерьмо, озябнуть, харя, морда, зряшный, шибко, склизкий, хворать, пузо, одёжа, духовитый, трепач, хапуга, дивчина, жратва, жмот, клепать, мосол, жлоб, козел,

Упражнение 19. Определите художественную функцию просторечной лексики в отрывках из 1) рассказа М. Зощенко, 2) пьесы Н. Коляды. Какое это просторечие? (см. задание к предыдущему упражнению).

* * *

¹ См.: Химик В. В. Указ. соч. С. 192 – 200.

А народу приперлось множество, родственники всякие. Деверь тоже, Петр Антонович Блохин. Ядовитый такой мужчина со стоячими кверху усиками против арбуза сел. И только у него, знаете, и делов, что арбуз отрезает перочинным ножом и кушает.

А я выкушал один стакашек чаю, и неохота мне больше. Душа, знаете, не принимает, Да и вообще чаишко неважный, надо сказать, – шваброй малость отзывает. И взял я стакашек и отложил к черту в сторону.

Да маленько неаккуратно отложил. Сахарница тут стояла. Об эту сахарницу я прибор и кокнул, об ручку. А стакашек, будь он проклят, возьми и трещину дай.

Я думал не заметят. Заметили дьяволы. Вдова отвечает:

– Никак, батюшка, стакан тюкнули? Я говорю:

– Пустяки, Марья Васильевна Блохина. Еще продержится.

А деверь нажрался арбуза и отвечает:

– То есть как это пустяки? Хорошие пустяки. Вдова их в гости приглашает, а они у вдовы предметы тюкают (рассказ «Стакан»).

* * *

Е в г е н и й. А?

Л ю д м и л а (тихо). На два, сельпо. Я тебе клешни-то пообломаю. Поплохемши тебе, мальчик? А в рот тебе не надо потные ноги, нет?

Е в г е н и й. Чего?

Л ю д м и л а. Я говорю: кореш, мутату порешь. А через плечо не горячо? Орел. Козел. Сиди, не сявкой, хрумкай на халяву, скажи спасибо, что тебя с приличными людьми за один стол посадили, и молчи. Оно меня хоронит, оно тут командует, оно меня выселяет. Ты кто такое тут, жук-навозник? «Я у мамы вместо швабры», женишок, козявка.

Е в г е н и й (бурчит). Я что сказал? Я посоветовал. Я сказал – он аферюга, у него медицинский инструмент и марганцовка тама.

Л ю д м и л а. Тама?! По своим карманам пошарь, поищи марганцовку тама! Ишь, колхоз-навоз-крестьянство, там! Уеду. Твари. Надоело. Уеду. А ты, Анжелка, из-под них говно вытаскивай, я не буду. Они тебе родные бабки – вот и занимайся, и клала я на вас с прибором. С кем хочешь, кого хочешь води, ремонтируй, делай – провалитесь!!!

[...]

Л ю д м и л а. Крысенок какой, деревня прыщавая, а? Одна извилина в башке – след от фуражки, а туда же. Будто бревном на стройке придавили. На халяву дорвался, курит и курит чужое, курит и курит, урод, ломом подпоясанный, надоел. А туда же – командовать! Водит и

водит их, все портянками провоняло. (Анжелика плачет). Плачь, дура, плачь, плачь, идиотина, плачь, вы мне всю жизнь сломали, вся ваша святая троица, все из-за вас! Из-под этой говно всю жизнь, с этой алкашкой мучаюсь, на тебя, дуру, всю жизнь робила, воспитывала, воспитывала и – что воспитала?! Я для себя не жила, а для вас всё, гадины, вы меня всю высосали, всю мою жизненную энергию! (Рыдает) (пьеса «Уйди-уйди»).

Упражнение 20. Распределите слова по рубрикам: книжные – разговорные – нейтральные. Дифференцируйте книжную лексику (научная: а) термины, б) общенаучные слова, публицистическая, официально-деловая). Выделите слова, лежащие за пределами литературного языка, дайте им стилистическую характеристику.

Дом, озеро, мораторий, уменьшить, заграница, отапливать, прокламация, вышеозначенный, один-одинешенек, улица, жульничать, оппозиция, десять, дым, касательно, вовремя, саммит, прессинг, водопад, барахло, чуть-чуть, антисоветчик, отношение, валентность, вышеизложенное, пахан, дедулька, глазник, халтурить, экспансия, верхушка (о людях), ружьишко, отечество, заводиче, белобрысый, жигуленок, кура, релевантный, греча, поддавать (о спиртном), мафия, пресловутый, геноцид, зацокать, акула (бизнеса), оголтелый, боевик, мафиозо, тоталитаризм, неформал, свойство, ультра, антисоветчик, технократия, диалог(переговоры), девальвация, конгруэнтный, базарить, онтологический, косить (притворяться), чувиха, смолить (курить), обалдеть, конституировать, депрессуха, кидалово.

Упражнение 21. Выделите лексические средства, отбор которых мотивирован речевым жанром. Есть ли случаи немотивированного выбора?

I. Дорогие братья и сестры! Много горького, неприятного и противного совести христианской с печалью видим мы в окружающем нас мире. Изменения, происходящие в нашем Отечестве, приносят часто не только радости, но и скорби, и искушения нам и сестрам и братьям нашим. Что можем противопоставить мы тлетворному духу времени? Только Веру Отческую, которая не раз спасала Россию и помогала благочестивым предкам нашим выстоять в испытаниях. При этом всем нам должно следовать наставлению апостольскому: «Господа Бога святите в сердцах ваших; будьте всегда готовы всякому, требующему у вас отчета в вашем уповании, дать ответ с кротостью и благоговением» <...>

(Викентий, архиепископ Екатеринбургский и Верхотурский, Архипастырское благословение православным уральцам).

II. В целях ограничения роста цен (тарифов) в отраслях естественных монополий и создания условий для стабилизации работы Указа Президента Российской Федерации от 17 октяб-

ря 1996 года № 1451 «О дополнительных мерах по ограничению роста цен (тарифов) на продукцию (услуги) естественных монополий и созданию условий для стабилизации работы промышленности» (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 43, ст. 4884) Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Региональным энергетическим комиссиям субъектов Российской Федерации в первом полугодии 1997 г. при регулировании на потребительском рынке тарифов на электрическую и тепловую энергию, отпускаемую промышленным потребителям, исходить из того, что их рост не должен превышать индекса роста оптовых цен производителей промышленной продукции по Российской Федерации <...>

(Постановление от 4 февраля 1997 года № 123, г. Москва. О регулировании цен (тарифов) на продукцию (услуги) отдельных отраслей естественных монополий в первом полугодии 1997 года).

III. Слово «теология» произошло от греческих слов «theos» – бог и «logos» – наука. Это система учений о боге, доказывающая истинность религиозной веры. Теология, или, как ее еще называют, богословие, включает в себя обоснование основных положений данного религиозного учения, доказательства правильности религиозных догматов, правил жизни верующих и многое другое. Но сегодня, говоря о теологии, обычно имеют в виду христианское богословие. Основы христианской теологии закладывались в первые века нашей эры. Вначале, правда, все богословие сводилось лишь к восхвалению Бога и доказательствам преимуществ новой религии – христианства – перед другими <...>

(Что такое теология? Статья из детской энциклопедии).

IV. После первого тайма сложилось впечатление, что небольшая передышка в чемпионате страны не пошла на пользу обеим командам. И хозяева, и гости выглядели какими-то утомленными, малоподвижными. Ростовчане при этом выглядели предпочтительнее. Уже в дебюте матча лучший бомбардир соревнований А. Маслов оказался с глазу на глаз с С. Армишевым, но голкипер уралмашевцев выручил команду. Затем последовали еще несколько опасных моментов, в конце концов южане добились своего: А. Герасименко по замысловатой траектории отправил мяч на А. Маслова, С. Армишев на перехвате сыграть не рискнул, и форвард ростовчан ударом головой в упор поразил цель. Уралмашевцы вправе записать себе в актив лишь опасный штрафной в исполнении В. Федотова да конструктивные действия М. Ромащенко, не находившие, впрочем, отклика у партнеров.

(Спортивный комментарий из «Областной газеты», г. Екатеринбург, 4 сентября 1996).

V. Наше путешествие по картинной галерее открывает знакомство с известным и любимым русским художником Виктором Михайловичем Васнецовым, автором таких замеча-

тельных работ, как: «Ковер-самолет», «Иван-царевич на сером волке» и «Богатыри». Среди произведений русской классической живописи заслуженной известностью и любовью пользуются картины крупнейшего нашего художника, певца народного эпоса, выдающегося мастера реалистического искусства Виктора Михайловича Васнецова <...> В этой картине [«Ковер-самолет»] Васнецовым изображены былинный Иванушка с красавицей-царевной, вихрем несущиеся над облаками на сказочном ковре-самолете. Подобно птице, плавно парят они в воздушных далях, оставляя за собой огромные пространства тридесятых царств, тридесятых государств. Угасающий вдалеке серп луны слегка и таинственно озаряет раскинувшийся внизу русский пейзаж, уступая освещению предрассветного солнца. Еще видны отблески узкого серпа уходящего молодого месяца, а солнце уже окрашивает облака в нежно-розовые тона. Далеко внизу, над разлившейся по-весеннему рекой, стелется туман. Вода, облака, туман – все это сливается в единую воздушную даль, отливая нежными, точно сказочными, тонами <...> Иванушка, сидящий рядом с царевной, являет собой образ юного древнерусского былинного отрока. Он одет по-боярски. Он так хорош в паре с прекрасной сказочной царевной в дорогих парчовых одеждах, унизанных жемчугами, нежно и доверчиво склонившейся на плечо своего юного друга. С полной доверчивостью положила царевна свою руку в руку Иванушке. Оба они блистают юной, нежной красотой. <...> В своем «Ковре-самолете» художник воплотил сказочную мечту, ставшую впоследствии явью. Чем больше и чаще всматриваешься в васнецовскую картину, тем сильнее ощущаешь всю высоту полета Иванушки и царевны на волшебном ковре. Васнецовым замечательно передано движение полета – распутившиеся по ветру волосы царевны, вздувшиеся поля боярского кафтана Иванушки, поднятые ветром края ковра, покрытого древнерусскими узорами. Узорчатость национальных нарядов и русский орнамент особенно удавались Васнецову <...> [Картина] «Богатыри». «Добрыня, Илья и Алеша Попович на богатырском выезде примечают в поле, нет ли где во рога, не обижают ли кого, – таково первоначальное название, данное В.М. Васнецовым своей знаменитой картине «Богатыри», раскрывающее ее содержание. Вы видите перед собой трех богатырей, выехавших сторожить границы, на фоне не совсем обычного пейзажа. Вдалеке зеленеет густой растительностью задний план пейзажа, знаменующий собой оседлую Русь, постепенно спускающийся вниз, по направлению к зрителям. Чувствуется, что там под горой – глубокий овраг. Поле же, идущее на зрителя, где художник разместил богатырей верхом на конях, резко отличается от заднего плана. Пейзаж его прост – широкая, покрытая ковылем полустепь с кое-где попадающимися карликовыми елочками и переходящая в ту страшную степь, кипевшую полчищами кочевников, которые причиняли многочисленные беды нашей южной Руси. Отсюда постоянно двигались огромные полчища печенегов, половцев, хозар, а

позднее - орды татар, установивших над тогдашней Русью многолетнее иго. Кто же они, эти начальники, устремившие свои взоры в сторону предполагаемого врага? <...> Даже конь Добрыни не простой – это княжеский конь. Он резко отличается от двух соседних. Это чистокровный арабский скакун дорогой белой масти, с горящими глазами и раздувающимися ноздрями <...> В глазах Муромца читаешь глубокую мысль, он спокойно оценивает обстановку, готовый принять нужное решение <...>

(Буровкина Е.М. – заведующая Лабораторией развития способностей детей научно-методического Центра Проблем Детства //журнал «Детство», декабрь, 1997).

Упражнение 22. Найдите слова и сочетания слов, стилистически неуместные в данных текстах. Есть ли случаи мотивированной разностильности? Ответ аргументируйте.

1. Зимой медвежата практически не спят, поскольку фактор беспокойства не дает им спать заниматься (ОРТ, май 2000). 2. Её [Светы] двадцатилетний муж, скорее всего, лишенный в детстве удовольствия таких игр [в оловянных солдатиков – авт.], приобрел себе два полка отборных вояк («Областная газета», 6 марта 1998). 3. Раньше рубцевую пластину удаляли, но у 27 процентов больных она появлялась вновь. И человеку маячила инвалидность (газ. «Панацея», 9 сент. 1998). 4. Прошу приобрести напольные вешалки для одежды, т.к. студенты ложат свою одежду на парты, стулья, и это создает неблагоприятную картину (из служебной записки методиста вуза). 5. – Полагаю, что разговор сегодня должен вестись о проблемном формате через призму поиска новых путей (из выступления В. Рушайло, ОРТ. 21 июля 1999). 6. – Могу спечь с капустой, могу с мясом, яблоками, грибами, картошкой и т.д. (Н. Катерли. «Красная шляпа»). 7. Ввязавшись в такое сумасбродное дело, как премьерство в эпоху раздвая, Примаков, несомненно, хотел бы играть солидную самостоятельную роль (газ. «Комс. правда», 21 апреля 1999). 8. – Телевидение делало все, чтобы его [Ю. Лужкова – авт.] опустить (из речи В. Познера по ТВ, 21 декабря 1999). 9. Время было глухое: слово было делом и за слово давали большие сроки (Ю. Глазов. Ранний Сахаров// Новый мир, № 7, 1996). 10. – Я люблю детей, хочу лечить их, видеть, как, благодаря твоему труду, печать страдания на детском лице уступает место улыбке. Вот сейчас здесь закончу и пойду в дом, где условия жизни оставляют желать лучшего (из интервью с врачом, газ. «Главный проспект», № 4, 1999). 11. – Любочка, значит, шампанского и водочки, холодной водочки, ладно? Салатик из огурчиков, соляночка есть? Соляночку обязательно, эскалопчик есть?. Эскалопчика два, оливьешечка есть? Оливьешечки две порции, само собой, хлеба не надо, лучше хачапури ваши, фирменные, ну и попит, и травки не забудь – киндзушечки, базиличку

обязательно, укропчику немножко для соляночки, и перчик на стол поставь, Людочка (А. Слаповский. «Анкета»). 12. Наш бройлер выращен на зерновых кормах. Переработан в соответствии с мировой технологией убоя (реклама птицефабрики «Среднеуральская», г. Верхняя Пышма). 13. Начало моей литературной деятельности было положено Андреем Александровичем Ждановым, когда я написал в 1936 году «Шадринский гусь» (из воспоминаний писателя Евг. Федорова // «Звезда», № 8 1996). 14. И главным результатом своей деятельности городское Управление по социальной политике считает помощь в обретении новой семьи каждому из брошенных ребят (газ. «Сегодня», Екатеринбург, 1 декабря 2000). 15. Поэтому для самого радостного (по крайней мере, должного быть таким) предновогоднего месяца мы решили предложить вам какой-нибудь легкий и незагруженный вопрос (газ. «Наша газета», 29 ноября 2002).

Упражнение 23. Найдите коммуникативные неудачи в письменных работах абитуриентов. Определите, с чем они связаны: 1) с ложным представлением о письменной речи как о «более красивой», 2) желанием придать высказыванию научный характер, 3) непониманием неуместности немотивированного использования в одном контексте книжной и разговорной лексики, 4) употреблением фразеологизмов в несвойственном им значении, 5) немотивированным использованием общественно-политической и терминологической лексики, 6) употреблением просторечных слов в книжно-письменной речи¹.

1. Совесть похожа на бабочку, которая иногда начинает порхать крыльями у тебя под сердцем. 2. Невозможность (как правило, с исключениями) получить нежную любовь со стороны мужчин сегодняшних открывает яркое видение благородного выражения любовной силы в пушкинской поэзии. Такое впечатление, что к любовной лирике Пушкина можно реально прикоснуться, потрогать все кружевные изгибы морозного узора. 3. Если мыслить философскими категориями, то можно определить Пушкина как спираль. 4. Катерина толкает Соню на проституционную деятельность, а себя на избиение детей. 5. Национальный характер русской женщины – вести оседлую домашнюю жизнь. 6. Девушка вступает в защиту природы от вмешательства химической промышленности. 7. Наташа вступает в жизнь и сразу начинает брать барьеры. 8. Дарье дорог родной край, его просторы и природа, поэтому она не может переехать в мир иной. 9. В обществе начинают зарождаться демократические мысли в лице двоюродного брата Скалозуба. 10. Для Есенина никакая пальма не могла идти в сравнение даже с самой маленькой вшивой березкой. 11. Печорин – человек средних лет, т.е. он уже много повидал, но еще не консерватор. 12. Трагедия Катерины – социальное яв-

¹ Использованы примеры из: Кожевников А.Ю. «Продажная страсть княжны Мери», или «Лучше попасть в лесу под разбойника» (о коммуникативных сбоях и неудачах в сочинениях школьников) // Аспекты речевой конфликтологии. Сб. ст. СПб, 1996. С. 94 – 95.

ление, потому что она живет в маленькой деревне, а в деревне все социальное. 13. Композиция романа Достоевского состоит как бы из двух частей: преступления и наказания. 14. Все боятся Кабанихи. Вот и Тихон сваливает от матери к стакану.

Упражнение 24. В процессе освоения заимствованных слов иноязычные инновации могут претерпевать различные семантические и стилистические модификации. Приводимые ниже результаты опроса информантов отражают индивидуальные семантические модификации. Объясните причины семантических сдвигов: а) выделение родовой семы и невыделение видовых дифференциальных сем; б) выделение одной периферийной семы в качестве ядерной; в) выделение одной семы в структуре значения слова, которое приводит к конкретизации абстрактного значения; г) попытка апеллировать к внутренней форме слова.¹

1. Дилер – «это профессия, связанная с торговлей».
2. Дилер – «это продавец наркотиков».
3. Дилер – «человек, занимающийся грязным делом».
4. Дилер – «во главе стоит один человек, который управляет всеми».
5. Менеджер – «что-то, связанное с экономикой».
6. Рейтинг – «авторитет».
7. Электорат – «мы на голосовании».
8. Спикер – «человек, который выступает».
9. Спикер – «тот, кто высказывает свою точку зрения в Думе».
10. Сервер – «человек, живущий в северной части страны».
11. Рейтинг – «популярность».
12. Эскалация – «нарушение прав человека».
13. Виртуальный – «это мир, который вертится».

3.2.3. Лабораторная работа

3.2.4. Лексикографическое представление динамических процессов в лексике.

3.3. Русская лексика в социально-функциональном аспекте.

3.3.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Социальная и территориальная дифференциация русской лексики. Лексика общенародная, специальная (профессионализмы, термины), просторечная, жаргонная, диалектная.

¹ См. об этом: Современный русский язык: Социальная и функциональная дифференциация. М., 2003. С.455.

2. Научно-техническая и профессиональная терминология. Специфика термина. Источники терминообразования в русском языке. Понятие терминосистемы. Активное взаимодействие общеупотребительной лексики и терминологии в современных условиях.
3. Диалектизмы и просторечие. Жаргонная лексика в литературном языке. Жаргонизмы и просторечие.
4. Лексика нейтральная и стилистически маркированная. Стилистическая дифференциация лексики русского языка (стилистические разряды слов). Слово в его отношении к речевому жанру.
5. Термин в словаре и словари терминов.
6. Словари диалектной лексики, просторечия, жаргонизмов.

Литература:

- Винокур Т.Г. Закомерности стилистического использования языковых единиц. М., 1980.
- Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. М., 1977.
- Капанадзе Л.А. Современное городское просторечие и литературный язык//Городское просторечие: Проблемы изучения. М., 1984. С.5-12.
- Лихачев Д.С. Арготические слова профессиональной речи//Развитие грамматики и лексики современного русского языка. М., 1964.
- Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления. Новосидлирск, 1986
- Петрищева Е.Ф. Стилистически окрашенная лексика русского языка. М., 1984.
- Разновидности городской устной речи/Под ред. Д.Н.Шмелева, Е.А.Земской. М., 1988.
- Русская разговорная реч: Фонетика.Морфология, Лексика.Жест/Отв.ред. Е.А.Земская. М., 1983.С.142-210.
- Русский язык и советское общество:Лексика соврменного русского литературного языка. М., 1968. С.129-150.
- Русский язык и советское общество. Социолого-лингвистическое исследование лексики современного русского языка/Под ред. М.В.Панова. М., 1963.
- Скворцов Л.И. Литературный язык, просторечие и жаргоны в их взаимодействии //Литературная норма и просторечие. М., 1981. С.29-57.
- Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова. Воронеж, 1985.С.89-129.
- Химик В.В.
- Шапошников В.Н. Слово. Современный мир слова // В.Н.Шапошников. Русская речь 1990-х: Современная Россия в языковом отображении.- М., 1998.4
- Шмелев Д.Н. Русский язык в его функциональных разновидностях. М.,Ю 1977. С.85-135.

3.3.2. Упражнения

Упражнение 1. Отметьте сдвиги, которые произошли в значении жаргонного слова (глагола и отглагольного деривата) при его переходе в публичную сферу общения². Назовите факторы, обусловившие семантическое варьирование данного жаргонизма. Стало ли данное слово элементом литературного языка? Какие метатекстовые показатели помогают ответить на данный вопрос?

1. Мы будем преследовать террористов везде, в аэропорту – в аэропорту, вы уж меня извините, в туалете поймал, мы его в сортире **замочим** (премьер-министр В. Путин). 2. Иваныч, **мочи** криминал! (плакат на митинге в поддержку Александра Ивановича Лебеда). 3. У нас есть общие противники, и незачем нам, что называется, друг друга **мочить** (вице-премьер А. Шохин о необходимости объединения различных партий внутри демократического движения). 4. Меня пресса, попросту скажу, **мочила** по полной программе. Если занимаешься политикой, надо терпеть (Б. Немцов, из интервью). 5. Коммунисты 6 лет **«мочили»** Б. Ельцина и его «антинародный режим» слева. **«Мочили»**, правда, не слишком больно: импичмент так и не объявили, ельцинские бюджеты и законы со скрипом, но принимали («Аргументы и факты»). 6. [звонок на ТВ-программу «Времечко»:] С чего началась вот эта, как у нас говорят, информационная **мочиловка**? [ведущий программы:] Я прошу выбирать слова. Слово **«мочить»** у нас может говорить премьер-министр, мы таких слов не употребляем (об информационной войне ОРТ против Лужкова). 7. Она продолжает **«мочить»** спесивых мужчин, которые, несмотря на очевидные факты, все же скептически относятся к женским шахматам вообще (о шахматистке, которая выиграла у мужчин, из газеты).

Упражнение 2. Используя слова, приведенные ниже, составьте социально-речевые портреты носителей русского языка. Сколько портретов у вас получилось? (В случае затруднений обратитесь к книге «Современный русский язык: социальная и функциональная дифференциация». М., 2003. С. 481-527).

Наличка, контора, шибко, заколотить, челнок, крутой, крыша, штука, разрулить, кинуть, отмывать, намедни, наварить, черед, безнал, серчать, накрученный, подкатывать, кинуть, подвижка, конкретика, обговорить, определиться, задействовать, братан, Витек, конкретно, туды чисто, отсюдова, в натуре, охальник, хворый, короче, типа, без базара, кидалово, разборка, гонишь, мочить, стрелка, бабки.

² Примеры заимствованы из: Современный русский язык: Социальная и функциональная дифференциация. М., 2003. С. 274 – 276.

Упражнение 3. Прочитайте в хрестоматии статью Г.А. Золотовой «Функции и дисфункции современной русской речи». Какие примеры лексических дисфункций приводит автор? Найдите подобные случаи в приводимых ниже примерах, объясните их причину.

1. Просто чисто внешне он стал более приятным человеком (разг.). 2. Вечный материнский инстинкт дал сбой. Согласно социологическим опросам, у половины российских семей потребность в детях ограничивается одним ребенком, еще четверть не хочет иметь детей вообще («Наша газета», 21 июля 2002г.) 3. Весы. Праздники позволили отдохнуть и пообщаться в гармоничной атмосфере. Сохранить этот настрой вам поможет приветливость и доброжелательность в общении с друзьями и детьми. Старайтесь быть терпимее и не диктовать свои жизненные установки другим, а также избегать злоупотребления властью, что будет иметь разрушительные последствия. Покупки: новинки искусства («Ва-банкъ», 9 января 2003 г.). 4. Дева. Хорошо устроенная семейная жизнь имеет для вас большое значение и позволяет наслаждаться жизнью, проявлять свою душевную теплоту и заботу к окружающим, что будет оценено ими по достоинству. Надежные тылы позволяют творчески, с полной отдачей заниматься работой и ростом своей карьеры. Покупки: бытовая техника для дома (там же). 5. Поэтому для самого радостного (по крайней мере, должного быть таким) предновогоднего месяца мы решили предложить вам какой-нибудь легкий и незагруженный вопрос. А именно – как сделать это время наполненным ожиданием чуда и как сделать праздник максимально праздничным? Как не омрачить его излишними заботами и не засорить чрезмерной суетой («Наша газета», 28 ноября, 2002). 6. С детства у него [пациента] неправильный прикус и неровные передние зубы, из-за чего у него были дефекты речи, помимо чисто косметических проблем («Наша газета», 22 марта 1998).

Упражнение 4. Известно стремление эмигрантов первой волны и их потомков сохранить в чистоте русский язык, их неприятие не только собственно советизмов, но и многих слов, вошедших в обиход в советское время¹. В своей речи они старались их не употреблять. Найдите слова, которых, по-вашему, могла избегать старая русская аристократия. Дайте этим словам функционально-стилистическую характеристику.

Автомобиль – машина; аэроплан – самолет; дождевик – плащ; варить – готовить; государь – царь; тапочки – ночные туфли, домашние туфли, шлепанцы; трусы – штаны, панталонны; фотографировать – снимать; ручка – перо; раковина – умывальник; править автомобилем – водить машину; здравствуйте – привет!; хорошо – ладно; дама – женщина; пойти к главному врачу – пойти к главному доктору; ч’удная – хорошая; передавайте поклон – пере-

¹ См. об этом: Язык русского зарубежья: Общие процессы и речевые портреты. М.-Вена, 2001.

давайте привет; зарплата – жалованье; карточка – открытка; л'едн'ик – холодильник; номер – размер (об одежде); лавка – небольшой магазин; непременно – обязательно; помочи – подтяжки; публика – народ, люди; сестра милосердия – медсестра; скончаться – умереть; служить – работать; купаться (в море, в ванной) – мыться (в ванной); купать ребенка – мыть ребенка; служить – работать; эмигранты – беженцы.

Упражнение 5. Найдите в тексте термины-лексемы и терминологические выражения (словосочетания). Охарактеризуйте степень терминологизированности этих единиц. Выделите термины-сложные слова, укажите слова с общей первой (левой) частью. Охарактеризуйте их по принадлежности к терминосистеме. Разграничьте термины исконно русские и иноязычные по происхождению. Укажите единицы международной терминологии.

В транспортной системе России морской транспорт играет важную роль. На него приходится значительная доля общего грузо- и пассажирооборота. Морской транспорт осуществляет половину всех внешнеторговых перевозок страны. Примерно 70 % объема перевозок этим видом транспорта выполняется в заграничном плавании. Остальная часть перевозок осуществляется в каботажном плавании, в том числе в малом (между портами одного морского бассейна) и большом (между портами разных бассейнов) каботаже.

Морской транспорт по многим показателям превосходит другие виды транспорта. Себестоимость морских грузоперевозок в два раза ниже себестоимости железнодорожных и в десятки раз ниже себестоимости автомобильных перевозок. Морские транспортные средства отличаются высокой грузоподъемностью и низким удельным расходом топлива на единицу перевозок. Если вес грузового поезда равен в среднем 3 тыс. тонн, то морские торговые суда имеют грузоместимость, измеряемую десятками тысяч тонн, а танкеры – до 150 тыс. тонн. Морской транспорт использует естественные пути сообщения, не требующие путевых затрат (кроме обустройства портов), имеет практически неограниченную пропускную способность. По сравнению с речным транспортом морской использует более прямой путь, благодаря чему характеризуется меньшим сроком доставки грузов. Однако работа морского транспорта ограничена только пределами морских пространств между портами и периодом навигации.

Морской транспорт незаменим при массовых межконтинентальных перевозках, а также при доставке грузов в прибрежных районах страны, особенно там, где отсутствуют развитые другие виды транспорта (например, в районах Арктики и Дальнего Востока). Выполняя основную долю экспортно-импортных перевозок, морской транспорт оказывает также услуги иностранным фрахтователям.

Почти во все моря страны впадают крупные судоходные реки, а к большинству морских портов подходят магистральные железные дороги. В ряде портов действуют морские паро-

мы. Это создает предпосылки для эффективной работы транспортных узлов и транспортной сети страны в целом.

Работа морского транспорта России организована по пяти морским бассейнам, в которых специальные управления координируют деятельность портов и приписанных к ним торговых судов. В настоящее время в составе морского транспортного флота страны имеются разнообразные суда и плавучие базы (танкеры-нефтевозы, лихтеровозы, сухогрузы и др.), оснащенные современным навигационным оборудованием, мощными дизельными или даже судовыми энергетическими установками, а также судовыми механизмами и приспособлениями для выполнения механизированных погрузочно-разгрузочных работ. Общий дедейт этого флота составляет десятки миллионов тонн.

Упражнение 6. Найдите в тексте термины-лексемы и термины-выражения. Охарактеризуйте их по происхождению. Какие из них формально тождественны обсеупотребительным современным русским словам выражениям? Укажите случаи объяснения лексического значения термина в тексте; случаи введения в текст новых терминологических единиц, характерные для учебной литературы.

1. Палеозийские структуры Уральской складчатой системы и фундамента Западно-Сибирской плиты имеют общую историю, связанную с развитием в палеозое Урало-Монгольского подвижного пояса. Как известно, этот пояс располагался между древними платформами (континентами): Русской, Сибирской и Китайскими.

Образование подвижного пояса относят к протерозою. В позднем протерозое в зоне Урала имели место поднятия аномальной разуплотненной мантии. Они обуславливали возращание в литосфере давления и температуры, подъем земной коры, затем ее разрыв и раздвижение с образованием рифтов. Верхняя часть земной коры (до 10 км) раздвинулась в пределах главного осевого разлома и еще в нескольких зонах. С этими зонами связаны базальты. Между ними оставались комплексы микроконтинентов – обломки докембрийской континентальной коры.

Раздвижение континентов завершилось образованием океанической структуры: позднеордовикского-силурийского Уральского океана. Ширина его по косвенным признакам может быть оценена в 500-100 км и более. У восточного берега океана располагались микроконтиненты. Происходило накопление обломочных, а затем кремнисто- и глинисто-сланцевых толщ, которые были дислоцированы во время позднепалеозойского сжатия Урала.

В силуре, а возможно и несколько ранее, вдоль восточного края океанической впадины стала формироваться островная дуга, и в конце силура – начале девона началось общее закрытие Уральского палеоокеана. Это подтверждается наличием на его восточной окраине

формаций (комплекса отложений) зрелой островной дуги. Само ее появление свидетельствует о существовании здесь зоны поддвига, или субдукции, падающей под восточный континент.

2. По зоне поддвига (субдукции) океаническая кора погружалась, а островная дуга надвигалась на океан с образованием в своем тылу зоны вторичного раздвига (спрединга), вызвавшего тыловое расширение моря. В среднем девоне оно достигло максимального развития и глубины.

На западе Уральского палеоокеана существовала пассивная континентальная окраина с характерными отложениями шельфа континентального склона и его подножия.

В конце девона в зоне субдукции океаническая кора была поглощена, и в карбоне произошло сближение наступающей с востока Сибирской литосферной плиты с плитой Русской платформы. Следы океанической коры сохранились лишь в зоне Главного Уральского глубинного разлома. В карбоне продолжающееся сближение континентов переросло в столкновение (коллизию), которая сопровождалась скручиванием земной коры, смятием осадочных толщ, горообразованием и внедрением многочисленных гранитных интрузий в пределах Восточно-Уральского поднятия.

В позднем палеозое островодужная земная кора на Урале была дополнительно деформирована и метаморфизована. В ее состав вошли верхнедевонские и каменноугольные вулканиты и осадки. Мощность земной коры благодаря сжатию и надвиганию увеличилась до 40 км и более.

На запажном склоне Урала в позднем карбоне-перми формируется Преуральский краевой прогиб с мощными толщами осадочных пород. Развиваются процессы складкообразования и надвиги толщ на запад.

Таким образом, сложная геологическая история палеозоя определила формирование меридиональных структур Уральской складчатой системы. Важнейшие ее черты связаны с процессами рифтогенеза, с образованием Уральского палеоокеана и с зонами спрединга и субдукции.

Упражнение 7. Среди терминологических единиц текста выделите термины общенаучные, общегуманитарные и специфически лингвистические.

1. Конститутивный характер языковой формы символа отражает ментальные функции системы в процессе мотивационной категоризации. Феноменология формирующей способности системы – иконичность ее структурных свойств, предопределяет протоформальность символа – целостность процессов познания и отражения мира в языковых образах, поэтому

структурой знаков определяется степень формальной суггестии семиотических способов категоризации – диалогических аспектов совмещенной субстанциональности. Отсюда множественность семиотики уровневых конститuentов. С одной стороны, языковой знак «впитывает» иконические перспективы моделирования когнитивных функций: структура соотношения элементов плана выражения и содержания поддерживается гармонизирующими (симметричными) принципами структуризации, определяющими динамику процесса символического познания – внутреннюю форму языка. С другой стороны, отражая в процессах функционирования становление формальных категорий, эволюцию их ассоциативных связей, языковой знак эксплицирует различные способы приближения к внутренней форме, маскируя в звуковой форме определенные содержательные категории, модусы внутренней формы, и доказывая на этой индексальной основе симметрию самих языковых категорий.

2. Мотивационная категоризация символа согласуется с ментальной онтологией системы, обеспечивая психологичность способов существования ее моделей и их метаязыковых аналогов структуре речевой деятельности, все компоненты которой релевантны по отношению к передаваемому содержанию, обоснованы герменевтикой семиозиса. Структурная психология категоризации обосновывает вечную изменчивость связи звучания и значения. Отношения асимметрии, детерминированные диалектикой внешнего и внутреннего, закрепляют в неравномерных, опережающих, но равноправных изменениях источники развития системно-структурных связей, экстерииорируемых в языковом сознании в качестве результатов иконической категоризации (осознания границ категорий, степени протипичности их членов). Асимметрия существует именно в силу актуальности причинно-следственных отношений в функциональной системе знаков, какой бы степени мотивированности его структуры ни соответствовала, будучи абсолютной-, частично- или квазимотивированной по характеру формально-семантического контекста. Категоризирующая функция языкового сознания не устанавливает идентичные способы деривации языковых, понятийных и предметных категорий. Однако в символической форме континуальность языка и сознания обобщает виды ментальной деятельности и структуры развивающихся систем.

Упражнение 8. Сравните тексты из упражнений № 1, 2, 3 с точки зрения их насыщенности единицами терминологии и, соответственно, «понятности» читателю-неспециалисту. Охарактеризуйте соответствующие терминосистемы.

Упражнение 9. Найдите в тексте единицы диалектной лексики. Укажите среди них специфические лексические показатели северновеликорусского говора.

1. Сроду не гадывала, не гадывала. нет. Како раньше гадание, Любушка? Пахали да боронили да косили, есь когда гадать? В святки? Так в святки мы молодцевали дак. Ето вот смотрели в зеркало, даже вот женихов высматривали. Потом садились, круг чертили. Потом опять к замкú ходили. Говорят, сходите к замкú, там что вам поблазнит, ну, что почудится.. Вот и пойдем. Пришли, а ребята учúли да вперед нас. А раньше знашь были такие костры дров накладены, в церкви-то ведь топили сторожа. Они забрались на костры. А в паперти-то было окно, и окно-то было выстегнуто, вот это целиком выбито. Мы идем слушать. Только стали к замкú-то, они как плаху вот дров-то стегонут в эту паперть-ту, а там знашь, како здáньё, как рóздало. Дак мы визжать, бежать с этого крыльца. И прибежали к нам, на мосту. Мама, покóенка: «Что вы, дику́ши?» – «ой, да кто-то там так стегонул в паперть!» – «Да это ребята ведь, говорят, перепугали девок насмерть». Все равно это врака, я так не верю. Как молодость-то тоже ведь зелено, погулять велено. (Архангельская обл., Холмогорский р-н, д. Звоз. Запись Л.Л. Шестаковой, 1977. Фоноархив МГУ)

молодцевать – проводить время, праздники в молодые годы

костер – поленница дров

выстегнуть – выбить ударом, вышибить

поблазнить – показаться, померещиться, почудиться

мост – помещение между жилой частью жома и крыльцом

Упражнение 10. Найдите в тексте диалектные лексические единицы. Выделите среди них специфические северновеликорусские и те, которые по форме совпадают со словами литературного языка.

А п'úво вар'ат – sóлodu nalád'ат, из рóшы-от из 'этој, ис хл'éба-та. Излáд'ат рóшу, обрós'т'ат ыјé. Нап'ёр'е намóч''ат эту рóшу, пол'ожыт нóч'', она́ обмóкн'от в вод'ё, эту потóм рóшу вым'атывал'и ијé в јáшыч''к'и ф так'úју, в јáшыч''к'и вым'еч''ем, она́ дв'ё нóч''и пол'ожыт. Вырос'т'от, у кáжној ростóч''ег дoсп'úјеца у јéтој ржы. Потóм вывáл'им ијé на п'ёч''ку на рýскују. Закрыва́эм ыјé тр'áпк'има, штóп она́ тóт пропр'éла ладóм, ф кúч''ку. Потóм она́ пропр'úјот, это пáр из ыјé појд'óт, и потóм розгр'ебáэм по п'ёц''к'е, она́ уш росо́д'э́т, слáтка, слáтка эта рóша, слáткаја. И вóт ыјо вышушым, нам'ёл'ом, п'úво вар'úm. В горшóк ызлáд'им, нам'ешáэм, солóмк'и тóт полóжым к'úточ''ку так'úју, кружóч''ик, гвóз'д'иг з'д'éлам такóј. Из гвóз'ика из этово сýclo б'ежыт. Б'ежыт из этово гвóз'ика сýclo, и вóт наб'ежыт јевó, пóс'л'е нажив'úm, полóжым дрожэј, п'есóч''ку, п'úво выхóд'ит хорóшојо. (Архангельская обл., Котласский р-н, д. Заболотье. Запись М.А. Злобиной, 1966 г., фоноархив МГУ)

роща – пророщенный ячмень для приготовления пива

обросить – заставить дать росток, прорастить

напере – сначала

выметать – выложить, переложить

доспеться – стать вполне готовым для чего-л.

кита, киточка – пучок соломы, употребляемый для процеживания пива

3.3.3. Лексикографическое представление социально-функциональной природы лексики

Упражнение 1. Охарактеризуйте «Словарь русских народных говоров» (М.-Л., 1965-1996, вып. 1-30), «Словарь русских говоров Среднего Урала» (Свердловск, 1964-1988 (издание продолжается)), «Архангельский областной словарь» (М., 1980-1999, вып. 1-10) по следующим параметрам:

- 1) объект лексикографирования (полидиалектный / монодиалектный / идиолектный);
- 2) отбор включаемого материала (полный / дифференциальный);
- 3) характер информации о слове (толковый / толково-исторический / этимологический / частотный);
- 4) отражение системных свойств лексики (системный / сводный);
- 5) степень полноты информации о слове (словарь академического типа / словарь справочного типа);
- 6) аспект системности (словари синонимические / антонимические / идеографические / тематические / словообразовательные / мотивационные / сочетаемости);
- 7) единица лексикографирования (фразеологический / нефразеологический);
- 8) способ расположения материала (прямой / обратный)

Раздел 4. Русская фразеология

4.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Фразеология современного русского языка. Фразеология как номинативное и экспрессивное средство языка.
2. Фразеологизмы и несвободная сочетаемость слов. Фразеологизм и слово. Фразеологическая единица и ее признаки.
3. Вопрос об объеме фразеологии, типах его единиц и принципах их выделения. Классификации фразеологизмов в концепциях В.В.Виноградова, В.Н.Телия. Спорные вопросы фразеологии.
4. Вопрос о границах фразеологического состава русского языка. Устойчивость и вариативность фразеологизмов
5. Лингвокультурологический подход к описанию фразеологизмов.
6. Картина мира в зеркале русской лексики и фразеологии. Национальный культурный компонент в семантике слова и фразеологизма.

7. Представление значения слова и фразеологизма в когнитивной семантике. Концептуальный анализ лексики и фразеологии.
8. Фразеологические словари.

Литература:

- Виноградов В.В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины // Виноградов В.В. Избр. тр. Лексикология и лексикография. М., 1977.
- Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке. // там же.
- Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. М., 1989. С. 194-214.
- Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. М., 1969.
- Копыленко М.М., Попова З.Д. Очерки по общей фразеологии. Воронеж, 1989.
- Шмелев Д.Н. Современный русский язык: Лексика. М., 1977.
- Молотков А.И. Предисловие // Фразеологический словарь.
- Телия В.Н. Русская фразеология: семантический, прагматический, лингвокультурологический аспекты. М., 1996.

4.2. Упражнения

Признаки фразеологизма

Упражнение 1. Замените приводимые ниже фразеологизмы словами-синонимами. Какой признак фразеологизма иллюстрируют данные замены? Всегда ли замены адекватны?

1. У черта на куличках. 2. Висеть на хвосте. 3. Откуда ни возьмись. 5. Волосы дыбом. 6. Старый волк. 7. Из ряда вон. 8. Стреляный воробей. 9. Наставить рога. 10. Наставлять ухо. 11. Наше вам с кисточкой! 12. Отправить на тот свет. 13. В первую очередь. 14. Отпустить грехи. 15. Пара пустяков. 16. Девичья память. 17. Петь осанну. 18. Из рук в руки. 19. Спустить с лестницы. 20. Становиться на задние лапки. 21. Стоять на страже. 22. Непочатый угол. 23. Медвежий угол. 24. Псу под хвост. 25. Хуже горькой редки. 26. Как у Христа за пазухой. 27. Полная чаша. 28. Ходячая энциклопедия. 29. Яблоко раздора. 30. Двумикий Янус.

Слова для справки: далеко, невыносимо, вольготно, в изобилии, эрудированный, причина, ненадежный, преследовать, испугаться, опытный, страшно, неожиданно, привет, захоlustье, бывалый, в избытке, напрасно, чрезвычайно, изменять, убить, прислушиваться, сначала, простить, охранять, выгнать, легко, забывчивый, восхвалять, без посредников, заискивать.

Типы фразеологизмов

Упражнение 2. Классифицируйте приведенные фразеологизмы с точки зрения их семантической слитности (сращения, единства, сочетания, выражения).

Ад кромешный, бабушка надвое сказала, коломенская верста, не верить своим глазам, железная дорога, влезать в долги, не бей лежачего, брать за душу, с бухты-барахты, втереться в доверие, выбиться из колеи, хоть святых выноси, кесарево сечение, выносить сор из избы, гадать на кофейной гуще, зачетная книжка, гол как сокол, давать себе отчет, как дважды два четыре, держать себя в руках, с грехом пополам, глас вопиющего в пустыне, давать по шапке, суждены нам благие порывы, и в ус себе не дуть, держи карман шире, железный занавес, обетованная земля, ни в зуб ногой, тертый калач, козел отпущения, комар носа не подточит, кошки скребут (на душе), курить фимиам, лезть на рожон, ломать голову, одним миром мазаны, слон на ухо наступил, дамоклов меч, прокрустово ложе, наострить лыжи, медовый месяц, пушечное мясо, яблоку негде упасть, на седьмом небе, пригреть змею на груди, перейти Рубикон, переполнить чашу терпения, под горячую руку, между Сциллой и Харибдой, не в своей тарелке, синий чулок, после дождичка в четверг, яблоко раздора, слона-то я и не заметил.

Упражнение 3. Классифицируйте приведенные фразеологизмы с точки зрения их структуры: 1) структурно равнозначны предложению; 2) устроены по модели словосочетания.

Ахиллесова пята, белая ворона, выносить сор из избы, из молодых да ранний, положить зубы на полку, куры не клюют, руки не доходят, глаза разбегаются, комментарии излишни, куда Макар телят не гонял, ноль без палочки, то густо то пусто, середь бела дня, на вес золота, высосать из пальца, спустя рукава, пустить по миру, тянуть волынку, все там будем, в чем мать родила, бабье лето, собачий холод, и вашим и нашим, ни два ни полтора.

Упражнение 4. Распределите фразеологизмы, имеющие структуру подчинительного словосочетания, по группам в зависимости от частеречного статуса стержневого слова.

Вчерашний день, ломовая лошадь, в чистом виде, как рыба в воде, задеть за живое, открыть Америку, ходить ходуном, сгореть со стыда, считанные дни, дом отдыха, отрезанный ломоть, кровь с молоком, на седьмом небе, длинный рубль, в пылу гнева, изо дня в день, понурить голову, сесть в калошу, ходить на задних лапках, хоть глаз выколи, не в своей тарелке, голубая кровь, пальма первенства, козел отпущения, пускать пыль в глаза, выносить сор из избы.

Упражнение 5. Выделите из данного списка стилистически и экспрессивно окрашенные фразеологизмы. Какая это окрашенность?

Черта лысого, псу под хвост, тянуть резину, какого рожна, разуи глаза, не пришей кобыле хвост, с гулькин нос, драная кошка, вставлять мозги, политическая экономия, вопросительный знак, слепая кишка, ныне отпускаеши, почить в бозе, лить колокола, лезть в бутылку, послать подальше, камень преткновения, дубина стоеросовая.

Упражнение 6. Распределите фразеологизмы по группам: а) с точки зрения их происхождения; б) с точки зрения их принадлежности к активному или пассивному запасу.

Сидеть у праздника, сидеть над душой, вкупе да влюбe, стать в пень, потупить взор, баш на баш, баловень фортуны, бить сполох, бразды правления, к шапочному разбору, и на старуху бывает проруха, взять на себя труд, не учи ученого, Фома неверный, что за фря!, золотая лихорадка, статус-кво, уча учимся, кока с соком, (получить) карт-бланш, голубые каски, государственная машина, великий комбинатор, пятая колонна, истина в вине, камо грядеши? гробы повапленные, городу и миру, гигант мысли, шустрый, как веник со свистом, урна при вокзальная, уровень ниже табуретки, холодная война.

Упражнение 7. Заполните таблицу.

Нейтральные	Стилистическ. окрашенные					Экспрессивные										
	Книж	Жаргон	Спец.	Разг	Прост	Груб	Шутл	Ирон	Неологизм	Пренебреж	Одоб	Уничиж	Презр	Бран	Ласк	восторг

К чертовой бабушке, бесструнная балалайка, под балдой, баловень судьбы, вокруг да около, еле ноги vorочать, все течет, все изменяется, вступать в свои права, со всячинкой, выбивать дурь из головы, выделявать кренделя, выложить на тарелочке, выйти из-под пера, вылупить шары, зимой снега не выпросишь, белугой выть, выйти из равновесия, вышибить дух(душу), глас вопиющего в пустыне, луженая глотка, голова мякиной набита, после дождичка в четверг, обетованная земля, играть на нервах, иди своей дорогой, какого лешего?, лепить горбатого, чесать репу, что слону дробина.

Упражнение 8. Одним из источников пополнения фразеологического фонда языка являются пословицы. Определите, на базе каких пословиц возникли следующие фразеологизмы.

Бабушка надвое сказала, пуганая ворона, голод не тетка, держать язык за зубами, работа не волк, хлопот полон рот, все едино, вольному воля, собака на сене, Кондрашка хватил, пожалел волк кобылу, пусти козла в огород.

Упражнение 9. Какие тропы лежат в основе приводимых ниже фразеологизмов?

Ломать хребет, как снег на голову, песенка спета, лебединая песня, ходить на задних лапках, кот заплакал, девичья память, в сорочке родиться, медовый месяц, водить за нос, твердая рука, петь Лазаря, как с гуся вода, выкручивать руки, отцы города, пушечное мясо, без конца и края, мозги набекрень, мужик в юбке, заячья душа, семь верст до небес.

Упражнение 10. Какие из приведенных фразеологизмов являются агнонимами¹ вашего лексикона? Выделите архаизмы в их составе, с помощью словарей установите значение архаичных компонентов. Изменилось ли ваше восприятие данных фразеологизмов? К какому из типов фразеологизмов с точки зрения семантической слитности относится каждый из них.

Семо и овамо, погибоша аки обре, ничтоже сумняшеся, нести ахиною, притча во языцех, темна вода в облацех, ходить фертом, гробы повапленные, кисейная барышня, косая сажень в плечах, лыка не вяжет, напиться до положения риз, ныне отпускаеши, паче чаяния, денно и нощно, тихой сапой, яко тать в нощи, альфа и омега, не от мира сего.

Упражнение 11. Объясните значение приводимых фразеологизмов. Экстралингвистические знания какого характера необходимы для их понимания?

На деревню дедушке, не вынесла душа поэта, посыпать пеплом главу, птенцы гнезда, не почину берешь, разрубить гордиев узел, силоамская купель, иерехонская труба, Содом и Гоморра, ни пава ни ворона, блудный сын, дары данайцев, потемкинские деревни, отрясти прах от ног своих, принцесса на горошине, провалиться в тартарары, легкость в мыслях необыкновенная, кукушка хвалит петуха, а судьи кто, бальзаковский возраст, мещанин во дворянстве.

Упражнение 12. В словаре А. М. Чепасовой «Фразеологизмы в нашей речи» (Челябинск, 2000) фразеологические единицы классифицируются следующим образом: 1) фразеологизмы со значением предмета (*блудный сын, горячие головы, ломовая лошадь*); 2) фразеологизмы со значением признака предмета (*без конца и края, в бегах, из-за угла мешком прибитый*); 3) фразеологизмы со значением качества, обстоятельств действия и степени проявления

¹ Агнонимы – это неизвестные или недостаточно понятные носителю языка лексические единицы (см. об этом: Морковкина А.В. Русские агнонимы в теоретическом и прикладном рассмотрении: Автореф. дисс. ...канд. филол. Наук. – М., 1993).

признака (*без сучка без задоринки, волей-неволей, в поте лица, голыми руками*); 4) фразеологизмы со значением действия (*кануть в лету, падать духом, руки не доходят, играть первую скрипку*). Можно ли, исходя из данной классификации, «предсказать» синтаксическую функцию фразеологизмов? Составьте предложения с приводимыми фразеологизмами, определите их синтаксическую функцию.

Без обиняков, битый час, в английском вкусе, в срочном порядке, вещественное доказательство, высосать из пальца, души не чаять, золотые руки, из рук вон, из-под носа, как с гуся вода, крокодиловы слезы, мухи не обидит, нечист на руку, ни с того ни с сего, из-под палки, диву даваться, знать цену, падать духом, покатиться со смеху, ума не приложу, поставить крест (на ком-л.), обивать пороги, поднять голову, золотая середина, зеленая улица.

Системные отношения в сфере фразеологизмов

Упражнение 13. Объясните значение приводимых фразеологизмов, включив их в контекст. Что объединяет приводимые фразеологизмы в содержательном плане? Если они могут быть объединены на основе общей семы, то как бы вы ее определили?

Бросаться словами, находить общий язык, благим матом (орать, кричать), висеть на телефоне, нести околесицу, бросать в лицо, петь с чужого голоса, поставить на свое место, из уст в уста, из первых уст, на полуслове замолчать, давать слово, Аннибалова клятва, владеть пером, уткнуться носом, марать бумагу, знать грамоту, тюльку гнать, ломать голову, задняя мысль, не во гнев будь сказано, хоть караул кричи, скажи на милость, язык хорошо подвешен, красное словцо, тянуть за язык, петь Лазаря, плакать в жилетку, заговор молчания, нем как могила, кормить завтраками, бросать слова на ветер, заправлять арапа.

Упражнение 14. В каких отношениях находятся приводимые ниже группы фразеологизмов? Покажите это на примерах. Укажите на смысловые оттенки фразеологизмов внутри каждой группы.

1) тертый калач, стреляный воробей, старый воробей, пуганая ворона, стреляная птица, старый волк; 2) валять дурака, ворон считать, галок считать, валять ваньку, баклуши бить, убивать время, переливать из пустого в порожнее, лодыря гонять; 3) кривить душой, наводить тень на плетень, мутить воду, дурить голову; 4) собаку съесть, зубы съесть, набить руку; 5) с гулькинос, воробью по колено, кот наплакал, раз два и обчелся, всего ничего, в большом горшке на доньшке; 6) ни рыба ни мясо, ни то ни сё, ни в городе Богдан, ни в селе Селифан; 7) до мозга костей, до кончиков ногтей, до конца пальцев, до корней волос; 8) бровью не ведет, ухом не ведет, глазом не ведет, усом не ведет, носом не ведет.

Упражнение 15. Некоторые исследователи¹ считают, что в сфере фразеологии синонимии не существует и что применительно к идиомам можно говорить лишь о квазисинонимии. В качестве аргумента приводятся примеры, в которых невозможна синонимическая замена одного фразеологизма другим. Например: Софья Николаевна *высоко себя держала* перед бойкими и заносчивыми людьми, а со смирными и скромными всегда была снисходительна и ласкова. Ср.: * Софья Николаевна *задирала нос* перед бойкими и заносчивыми людьми, а со смирным и скромными всегда была снисходительна и ласкова. *Софья Николаевна *задирала хвост* перед бойкими и заносчивыми людьми, а со смирными и скромными всегда была снисходительна и ласкова. Согласны ли вы с данной точкой зрения? Возможен ли компромисс данной и традиционной точек зрения?

Примечание: выделенные фразеологизмы являются синонимами по данным Словаря фразеологических синонимов под ред. В.П.Жукова (М., 1987): *задирать нос* (разг., неодобр.), *задирать хвост* (груб.- прост., неодобр.), *держат себя высоко* (устар., разг., неодобр.).

Упражнение 16. В приведенных предложениях замените фразеологизмы подходящими по смыслу словами (например, Он *задирает нос* – Он *стал важным*).Какую информацию утрачивает текст в результате такой замены (то есть в результате «перехода на нейтральный код», по выражению В. Н. Телия)?

1. *Бьюсь об заклад*, что завтра он будет просить, чтоб его кто-нибудь представил княгине. (Лермонтов). 2. – Как! *Жив* еще *курилка* журналист? – Живехонек! Все так же сух и скучен, И груб, и глуп, И завистью размучен. (Пушкин). 3. Я зову ее желанную.; Улетим с тобою вновь В ту *страну обетованную*, где венчала нас любовь. 4. Ах, Аркадий! Сделай одолжение, поссоримся раз хорошенько *до положения риз*, до истребления. (Тургенев). 5. Дорогой Александр Валентинович, *бью челом* Вам за Ваше милое письмо и за обе рецензии. (Чехов). 6. Его цель вступления в братство состояла только в желании сблизиться с людьми, *быть в фаворе* у находившихся в нашей ложе. (Л. Толстой). 7. Люблю я дружеские враки И дружеский бокал вина Порою той, что названа *Пора меж волка и собаки*. (Пушкин).8. Он любил что-либо заказывать Петровичу тогда, когда последний *был* уже несколько *под куражом*, или, как выражалась его жена, «осадили сивухой, одноглазый черт». (Гоголь). 9. В саван окутался чертов овраг, Ночью там росы велики, *Зги не видать!* Только совы снуют. (Некрасов). 10. Из Москвы, из Разбойного приказа привели *запленного мастера*, Емельяна Свежева, известного тем, что с первого удара кнутом заставлял говорить. (А.Н.Толстой).11. [Загорецкий:] Примерный случай вышел; Его в безумные упрятал дядя-плут... Схватили, в *желтый дом*, и на цепь посадили. (Грибоедов). 12. Посмотри, что в тетрадах. Боже мой! Это хаос, *вавилонское столпотворение*. (Белинский). 13. Доводов было столько же за, сколько и против женитьбы: по крайней мере по силе своей доводы эти были равны, и Нехлюдов, смеясь сам над собою, называл себя *буридановым ослом*. (Л. Толстой).14. В *Вальпургиеву*

¹ См. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996.-С. 88.

ночь с тобой Добром сквитаться я сумею. (Пушкин). 15. У нас валаамова ослица заговорила, да как говорит-то, как говорит! Валаамовой ослицей оказался лакей Смердяков. (Достоевский). 16. Он доказывал, что человек без самолюбия ничтожен, что самолюбие – *архимедов рычаг*, которым землю с места можно сдвинуть. (Тургенев). 17. – У каждого своя *ахиллесава пята*, - продолжал князь Андрей. (Л. Толстой).

Национальный и культурный компонент в семантике фразеологизма

Упражнение 17. Какими прилагательными-определениями к слову «человек» можно заменить следующие фразеологизмы? (для выяснения значений неизвестных вам фразеологизмов обращайтесь к словарям). Информацию какого характера содержит русская фразеология?

Антик с гвоздикой, тяжелая артиллерия, не ахти какой, базарная баба, бесструнная балалайка, отставной козы барабанщик, как баран на новые ворота, шкура барабанная, кисейная барышня, дурья (мякинная) башка, под башмаком, ни бе ни ме ни кукареку, беда какой, бедовая голова, бездонная бочка, белая ворона, белены объелся, пень березовый, ни богу свечка ни черту кочерга, с жиру бесится, продувная бестия, вавилонская блудница, боек на язык, раб божий, сам большой (сам маленький), с бору да с сосенки, наш (ваш) брат, ни сват ни брат, сам черт не брат, не тем будь помянут, бумажная душа, ни бум-бум, буриданов осел.

Упражнение 18. В русской языковой картине мира сердце является центром жизни человека – физической и духовной. Ученые утверждают, что с помощью фразеологизмов, содержащих компонент *сердце*, можно описать почти весь мир¹. Убеждают ли в сказанном приводимые ниже фразеологизмы? Распределите их по тематическим группам. Приведите свои примеры фразеологизмов, содержащих компонент *сердце*.

Кошки на сердце скребут, от чистого сердца, сердце обросло мхом, заглядывать в сердце, сердце замерло, камень с сердца свалился, запасть в сердце, мягкое сердце, находить доступ к сердцу, давать волю сердцу, отлегло от сердца, положила руку на сердце, от всего сердца, доброе сердце, брать за сердце, сердце принадлежит, предлагать руку и сердце, каменное сердце, срывать сердце, сердце кровью обливается, сердце занято, неукротимое сердце, покорять сердце, как маслом по сердцу, от сердца, золотое сердце, покоритель сердец, разбить сердце, сердце не на месте, сердце сжимается, войти в сердце, горячее сердце, глупое сердце, крепя сердце, всем сердцем, с сердцем, кровью сердца, принимать близко к сердцу, сердце в пятки ушло, сердце тает.

¹ Маслова В. А. Лингвокультурология. М., 2001. С.139.

Упражнение 19. Проанализируйте приводимые фразеологизмы. Найдите в них компоненты с символическим значением. Какую национально-культурную коннотацию содержат данные компоненты?

Утереть нос, водить за нос, прищемить нос, хоть кровь из носу, не по носу, крутить носом, воротить нос; из первых рук, быть правой рукой, иметь свою руку, рука не дрогнет, руки чешутся, поднимать руку (на кого-л.); пить кровь, до последней капли крови, родная кровь, кровь от крови, пролить чью-то кровь, кровь с молоком, кровь бросилась в голову, кровь стынет.

Упражнение 20. Подберите фразеологизмы, центральным смысловым компонентом которых является имя животного (например, *слон в посудной лавке*). Какое представление о тех или иных животных существует в русской языковой картине мира?

Культурноречевой аспект употребления фразеологизмов

Упражнение 21. Что такое непреднамеренное разрушение фразеологизма? О чем оно свидетельствует? Найдите случаи такого разрушения. Исправьте.

1. Зимой медвежата практически не спят, поскольку фактор беспокойства не дает им спячкой заниматься (из телепередачи). 2. Бояться того, что над Вами посмеялись, не стоит, ведь эту участь постигают все. (из газеты). 3. Владимир Путин благодарил офицеров за то, что они отдавали свой долг с полной выкладкой (из телепередачи). 4. О нас вспоминают только в ходе предвыборной кампании, обещая золотые горы и кисельные берега. (из газеты). 5. И, хотя люди нас (волков) считают злодеями, я докажу тебе, что за добро и волк может оплатить добром (из сказки, перевод. с иностр. языка). 6. «Сегодня вы выходите на большую дорогу», - высказался директор школы на последнем звонке (Ян Шенкман. Тот этот Хлестаков). 7. – В чем-то вы можете посравнить, да посмотреть век нынешний и век минувший? (из газеты). 8. Эти и другие вопросы возникают у меня, простого смертного гражданина СССР, накануне референдума (из письма читателя в газету). 9. Но если уж поднимать этот вопрос, то поднимать на всю катушку (из газеты). 10. Он находился вне себя от радости. (из сочинения абитуриента). 11. А простые граждане не знают об этом ни ухом, ни рылом. (из газеты). 12. Он (Пушкин) потом добивался каждой строки сочиненного, изгрыз не одно перо, сломал немало ногтей, потерял немало волос, пока достиг вершины самоудовлетворения (из сочинения абитуриента).

Упражнение 22. Оправдано ли разрушение фразеологических единиц в приводимых ниже примерах? Восстановите их первоначальный вид. Каковы цели такого использования фразеологизмов?

1. Я признаюсь, не понимаю, для чего это так устроено, что женщины хватают нас за нос так же ловко, как будто за ручку чайник. Или руки их так созданы, или носы наши ни на что более не годятся. И несмотря, что нос Ивана Никифоровича был несколько похож на сливу, однако же она схватила его за этот нос и водила за собой, как собачку. (Гоголь) 2. Не так страшен черт, как его малютки (разг.). 3. Так, понимаете, и слухи о капитане Копейкине канули в реку забвенья, в какую-нибудь эдакую Лету, как называют поэты (Гоголь). 4. Первый данный блин вышел, кажется, комом (Чехов). 5. Виноват перед вами по самое горло и сам сознаю это (Чехов). 6. Спички были готовы сгореть от стыда за выпустившую их фабрику, но никак не могли зажечься. (Кроткий). 7. Солдаты требовали, чтобы им показывали иностранные фильмы..., даешь Фербенкса и Мэри Пикфорд, и никаких других «гвоздей сезона»! 8. Если я умру раньше Вас, то шкаф благоволите выдать моим прямым наследникам, которые на его полки положат свои зубы. (Чехов). 9. Делать муху из слона нерентабельно: слишком много отходов (Кроткий). 10. Ах, как жалок и несчастен будет нос того человека, который решится сунуть сей почтенный орган на набережную (Горький).¹

Концептуальный анализ

Упражнение 1. Проанализируйте существующие в научной литературе определения концепта: выделите основные признаки концептов и основные подходы к их изучению.

«... предлагаю считать концепт своего рода «алгебраическим» выражением значения, которым мы оперируем в своей памяти и устной речи, ибо охватить значение во всей его сложности человек просто не успевает... (...) Концепт не непосредственно возникает из значения слова, а является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека» (Д.С.Лихачев)

«Концепт – это объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий определенные культурно-обусловленные представления человека о мире «Действительность» (А.Вежбицкая)

«Концепт – термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концепту-

¹ Часть примеров заимствована из: Н.М.Шанский. Фразеология современного русского языка. М., 1963.

альной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике» (Е.С.Кубрякова)

«Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру... Концепт – основная ячейка культуры в ментальном мире человека» (Ю.С.Степанов)

Упражнение 2. Определите значение слова «рука» по данным толковых словарей. Определите национально-культурные коннотации, которые приобретает данное слово в составе устойчивых словосочетаний.

Потирать руки, заламывать руки, обхватить голову руками, развести руками, всплеснуть руками, стиснуть руку, протянуть руку помощи, рука не оскудевает, рука чешется, поднимается рук, сильная рука, тяжелая рука, счастливая рука, дать по рукам, голыми руками не возьмешь, в надежных руках, длинные руки, загребушие руки, мастер на все руки.

Упражнение 3. Проанализируйте итальянские фразеологизмы, включающие в свой состав названия частей тела. Как можно объяснить близость внутренней формы многих фразеологизмов? С чем, по вашему мнению, связаны различия в образной системе? Какие признаки концептов «глаз», «нос», «рука», «нога» позволяет выявить сопоставительный анализ фразеологизмов?

Chiudere un occhio – закрыть глаза на что-л.;

non avere chiuso occhio – не закрывать глаз, не спать;

parlare a quattr'occhi (букв. смотреть четырьмя глазами) – разговаривать с глазу на глаз;

mettere il naso nei fatti altrui – совать нос в чужие дела;

costare un occhio della testa (букв. глаз стоит головы) – стоить очень дорого;

rimanere con un palmo di naso – остаться с носом;

non rammentarsi dal naso alla bocca (букв. не понить от носа до рта) – иметь дырявую память;

soffiare il naso alle galline (букв. вытирать нос курам) – зря стараться;

mettere le mani avanti (букв. протянуть руки вперед) – обезопасить себя, перестраховаться;

pulito come il palmo di mano (букв. чистый как ладонь руки) – лысый;

lavarsene le mani – умыть руки;

voler raddrizzare le gambi ai cani (букв. выпрямлять ноги у собак) – зря стараться;

fare il passo secondo la gamba (букв. не делать шага длиннее ноги) – не делать больше того, что можешь;

fare qc. coi piedi – делать что-л. левой ногой (плохо);

mettere i piedi al muro (букв. поставить ноги к стене) – упрямиться, настаивать на своем.

Упражнение 4. Проанализируйте значения слова «милосердие», используя данные толковых словарей, созданных в разное время, ассоциативного словаря и отрывка из проповеди архиепископа Кирилла. Как отражается в словаре изменение содержания концепта? Какие компоненты значения слова «милосердие», указанные в проповеди, позволяют отнести «милосердие» к концептам национальной культуры?

Милосердие – сердоболие, сочувствие, любовь на деле, готовность делать добро всякому, жалостливость, мягкосердость (Даль).

Милосердие - Книжн. Готовность из сострадания оказать помощь тому, кто в ней нуждается (Словарь Ушакова).

Милосердие – готовность помочь кому-л. из чувства сострадания; оказание помощи кому-л. их этих же чувств (БАС, т.6, с.991).

Милосердие – готовность оказать бескорыстную помощь, проявить сострадание жалость (обычно к нуждающимся в нравственной поддержке, больным) (Толковый словарь русского языка конца XX в.: языковые изменения. Под ред. Г.Н.Скляревской. С-Пбг, 1998.)

Милосердие – доброта, Красный Крест, Божье, добро, и здоровье, к людям, любовь, церковь, Бог, жалость, крест, нужно, проявить, сестра, старушка, человечность, безграничное, белая косынка, благотворительность, больница, Вайнеры, взаимопомощь, в прошлом, врач, всем, гуманизм, его, женское, женщина, жизнь, здоровье, зов души, к ближнему, к падшим, лицемерия, людское, мамы, мед.работник, надо оказывать, начинается, наше, некролог, необходимо, нет, норма жизни, от всего сердца, плакать, плач, полковник, популярно, прекрасно, просить, проявлять, сердце, слабость, сострадание, сострадать, спасет мир, фонд, хороший человек, хорошо, храм, церкви, человек, человека, человеческое (Русский ассоциативный словарь, т. 1, с. 321).

Мне бы хотелось сказать сегодня несколько слов о милосердии. Это слово прочно вошло в наш общественный лексикон. И даже появляется опасность, что оно будет затаскано, превратится в своеобразный стереотип. Это происходит или может произойти оттого, что слово это часто употребляется не по своему прямому назначению и покрывает иную реальность, чем та, которая должна бы соответствовать этому слову.

«Милость (добро)» и «сердце» – два слова, соединенные в одно. Всегда это означало, что под милосердием подразумевается делание добра, милости, бескорыстное, идущее от че-

ловеческого сердца. Под словом же «сердце» христианская традиция, да и наша древняя народная традиция, всегда подразумевала область человеческих чувств. Это означает, что милосердие есть такое делание добра, которое требует вовлечения человека, его чувств, сопереживания. (Воскресная проповедь архиепископа Кирилла)

Упражнение 5. Проанализировав глаголы болезненного состояния человека, определите ядро данной концептосферы и пропозициональную структуру концепта. Выявите основные смыслы концептосферы.

Болезть – Быть больным, страдать какой-н. болезнью. *Болезнь воспалением легких.*

Вянуть – Перен. Терять силы, бодрость, здоровье.

Грипповать – Разг. Болезнь гриппом.

Заболезть - Стать больным. *Он заболел тифом в поезде.*

Занедужить – Устар. Заболеть, захворать. *Дедушка, должно быть, занедужил от потрясений.*

Занемочь – Устар. Почувствовать недомогание; заболеть. *Он простудился и занемог.*

Заражаться (обычно чем) – Воспринять, получить заразу. *Заразиться ангиной.*

Захворать – Разг. Стать больным; заболеть.

Знобить (кого-что) – Безл. О болезненном ощущении озноба, о лихорадочном состоянии. *Его стало знобить.*

Кашлять – Страдать кашлем. Он кашляет сухим, подозрительным кашлем.

Лихорадить – 1. Быть в лихорадочном состоянии, чувствовать озноб. *Ребенок лихорадил.* 2. Безл. (кого-что) О болезненной дрожи, ознобе, испытываемых кем-л. *Почти неделю его лихорадило.*

Нездоровиться (кому) – безл. О состоянии нездоровья, недомогания. *Якову что-то нездоровилось: болела голова.*

Переболеть – 1. Перенести какую-н. болезнь. *Переболеть гриппом и воспалением легких.* 2. Перенести много болезней. *Ребенок переболел всеми болезнями.* //Перенести какую-л. болезнь (о всех, многих). *Все дети переболели корью.*

Перенести (что) – 9. Испытать, изведать что-л. неприятное, тяжелое, болезнь и т.п. *Перенести воспаление легких.*

Подхватить (что) – 4. Перен. Разг. //Неожиданно, вдруг получить какую-л. болезнь, заболеть чем-л. *Он подхватил какую-то простуду и неделю провалялся в постели.*

Подцепить (что) – 3. Перен. //Неожиданно, вдруг получить какую-л. болезнь, заболеть чем-л. *Подцепить корь.*

Простудиться – Подвергнуться простуде, заболеть от простуды. *В дороге она простудилась.*

Разболеться – Разг. Начать болеть все мильнее и сильнее (о человеке); расхвораться. *Никак совсем разболелся? – заметила Настасья.*

Схватить (что) – 4. Разг. Получить какую-л. болезнь; подхватить. *Схватить грипп.* 5. Внезапно и остро проявиться у кого-л. (о приступе болезни, боли). *Его схватила лихорадка. /В безл. употр. У ребенка животик схватило.*

Температурить – Разг. Иметь повышенную, высокую температуру тела. *Он температурит, все лежит или бродит по саду.*

Чахнуть – 2. Терять здоровье, хиреть. *Прохватило где-то сквозняком, теперь и чахну.*

Упражнение 6. Проанализируйте глагольные метафоры со значением болезненного состояния человека. Определите чувственно воспринимаемые образы, которым уподобляется болезнь в данных словосочетаниях. Выявите аспекты смысла, связанные с концептом «болезнь».

Поясницу переломило, глаза режет, в боку колет, виски разламывает, зубы ломит, в груди жмет, глаза щиплет, желудок давит, в ушах звенит, в голове гудит, в висках стучит, голова трещит, голова горит, сердце схватило, в желудке жжёт. Валишь, изматывать, изморить, измучить, измытаривать, изнушать, истощать, одолевать, прицепиться, скручивать, схватывать (о болезни).

Упражнение 7. Прочитайте рассказ Н.Тэффи «Дураки» и словарную статью «дурак» Русского ассоциативного словаря, выявите узуальные и индивидуально-авторские ассоциации, связанные с данным концептом.

На первый взгляд кажется, будто все понимают, что такое дурак, и почему дурак чем дурее, тем круглее.

Однако, если прислушаешься и приглядишься — поймешь, как часто люди ошибаются, принимая за дурака самого обыкновенного глупого или бестолкового человека.

- Вот дурак, - говорят люди. - Вечно у него пустяки в голове!

Они думают, что у дурака бывают когда-нибудь пустяки в голове!

В том-то и дело, что настоящий круглый дурак распознается, прежде всего, по своей величайшей и непоколебимейшей серьезности. Самый умный человек может быть ветреным и поступать необдуманно, - дурак постоянно все обсуждает; обсудив, поступает соответственно и, поступив, знает, почему он сделал именно так, а не иначе.

Если вы сочтете дураком человека, поступающего безрассудно, вы сделаете такую ошибку, за которую вам потом всю жизнь будет совестно.

Дурак всегда рассуждает.

Простой человек, умный или глупый - безразлично, скажет:

- Погода сегодня скверная, - ну, да все равно, пойду погуляю.

А дурак рассудит:

- Погода скверная, но я пойду погулять. А почему я пойду? А потому, что дома сидеть весь день вредно. А почему вредно? А просто потому, что вредно.

Дурак не выносит никаких шероховатостей мысли, никаких невыясненных вопросов, никаких нерешенных проблем. Он давно уже все решил, понял и все знает. Он человек рассудительный и в каждом вопросе сведет концы с концами и каждую мысль закруглит.

При встрече с настоящим дураком человека охватывает какое-то мистическое отчаяние. Потому что дурак - это зародыш конца мира. Человечество ищет, ставит вопросы, идет вперед, и это во всем: и в науке, и в искусстве, и в жизни, а дурак и вопроса-то никакого не видит.

— Что такое? Какие там вопросы?

Сам он давно уже на все ответил и закруглился.

В рассуждениях и закруглениях дураку служат опорой три аксиомы и один постулат.

Аксиомы:

1) Здоровье дороже всего.

2) Были бы деньги.

3) С какой стати.

Постулат:

Так уж надо.

Где не помогают первые, там всегда вывезет последний.

Дураки обыкновенно хорошо устраиваются в жизни. От постоянного рассуждения лицо у них приобретает с годами глубокое и вдумчивое выражение. Они любят отпускать большую бороду, работают усердно, пишут красивым почерком. (...)

Дураки часто делают карьеру, и врагов у них нет. Они признаются всеми за дельных и серьезных людей.

Иногда дурак и веселится. Но, конечно, в положенное время и в надлежащем месте. Где-нибудь на именинах.

Веселье его заключается в том, что он деловито расскажет какой-нибудь анекдот и тут же объяснит, почему это смешно.

Но он не любит веселиться. Это его роняет в собственных глазах.

Все поведение дурака, как и его наружность, так степенно, серьезно и представительно, что его всюду принимают с почетом. Его охотно выбирают в председатели разных обществ, в представители каких-нибудь интересов. Потому, что дурак приличен. Вся душа дурака словно облизана широким коровьим языком. Кругло, гладко. Нигде не зацепит.

Дурак глубоко презирает то, чего не знает. Искренне презирает.

— Это чьи стихи сейчас читали?

— Бальмонта.

— Бальмонта? Не знаю. Не слыхал такого. Вот Лермонтова читал. А Бальмонта никакого не знаю.

Чувствуется, что виноват Бальмонт, что дурак его не знает.

— Ницше? Не знаю. Я Ницше не читал!

И опять таким тоном, что делается стыдно за Ницше.

Большинство дураков читает мало. Но есть особая разновидность, которая всю жизнь учится. Это - дураки набитые.

Название это, впрочем, очень неправильное, потому что в дураке, сколько он себя ни набивает, мало что удерживается. Все, что он всасывает глазами, вываливается у него из затылка.

Дураки любят считать себя большими оригиналами и говорят:

- По-моему, музыка иногда очень приятна. Я, вообще, большой чудак!

Чем культурнее страна, чем спокойнее и обеспеченнее жизнь нации, тем круглее и совершеннее форма ее дураков.

И часто надолго остается нерушим круг, сомкнутый дураком в философии или в математике, или в политике, или в искусстве. Пока не почувствует кто-нибудь:

- О, как жутко! О, как кругла стала жизнь!

И прорвет круг (Н.Тэффи)

Дурак, набитый, полный, круглый, сам дурак, умный, человек, глупый, дураком, не умный сам, сосед, тупой, а везет, не лечится, безмозглый, безумный, болван, большой, веселый, глупец, грустно, девки, дерево, дуб, дурак, дурной, Ельцин, Емеля, есть дурак, Иван, и в Африке тоже, идиот, из дураков, и не лечится, кастрированный, козел, на печи, на троне, невыразимо, недалекий, неисправимый, ненормальный, неприятно, неприятности, несусветный, олух, он, осел, остряк, Петька, плохое слово, полезное слово, попал впросак, по призванию, президент, приятель, простофиля, сам такой, селянин, СССР, сын, такой родился, твой дед, товарищ дерево, турок, ул.Куйбышева, фаталист (Русский ассоциативный словарь, с. 184).

Упражнение 8. Сопоставьте дефиниции слова «интеллигент» в толковых словарях с данными ассоциативного словаря и с приведенными ниже контекстами. Назовите признаки концепта, которые не фиксируются в словарях. В чем, по вашему мнению, проявляется национальная специфика концепта?

Интеллигент – человек, умный, очки, вшивый, дипломат, культура, ум, ученый, в очках, образованный, очкарик, педант, студент, библиотека, будущий, бывший, вежливый, взрослый, военный, вонючий, воспитанный, выделистый, высокоморальный, галстук, городской, думает, забитый, зануда, инженер, интеллект, интерес, козел, контингент, красивый, кто, культурный, москвич, мудрый, мужчина, наука, начитанный, немец, не осталось, несчастный, нищий, нудный, ну-ну, облезлый барин, он, полный, привилегированный, приятный человек, профессор, пьет по утрам шампанское, российский, старый, телега, утонченность, учитель, хороший, хочу быть, хреновый, человек с образованием, шляпа, элита, я (Русский ассоциативный словарь, т. 1, с. 235).

Интеллигент – 1. Тот, кто отличается стремлением к знаниям, культурой поведения и твердыми нравственными принципами (независимо от уровня образования, рода занятий и социального положения). 2. Презрит. В советское время: о человеке умственного труда, награждаемом такими качествами, как нерешительность, склонность к сомнениям, малодушие (Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения. С-Пб, 1998).

«Явление – интеллигентный человек – редкое. Это беспокойная совесть, ум, полное отсутствие голома, когда требуется – для созвучия – «подпеть» могучему басу сильного мира сего, горький разлад с самим собой из-за проклятого вопроса «что есть правда», гордость... и – сострадание судьбе народа. Неизбежное, мучительное. Если все это в одном человеке, он – интеллигент» (В.М.Шукшин).

Интеллигент не определяется профессиональной принадлежностью и родом занятий. Хорошее воспитание и хорошая семья тоже не обязательно выращивают интеллигента. Интеллигент – тот тот, чьи интересы и воля к духовной жизни настойчивы и постоянны, не побуждаемы внешними обстоятельствами и даже вопреки им. Интеллигент – тот тот, чья мысль не подражательна (А.И.Солженицын).

«Интеллигентность – это просвещенность души, это альтруизм, это нравственный императив – и совесть, и грызущее чувство ответственности, - за страну, за будущее, за свой народ и не свой народ, и боязнь причинить зло, и душевная зрячесть, и жалось, и милосердие, и умение радоваться за другого, и плакать о другом, и мысль: «это, наверно, я виноват?», и порыв: «чем помочь?», и жертвенность, и благие намерения, те самые, которыми, по

пословице, вымощена дорога в ад (...) Интеллигенты... Доктор Гааз. Мать Тереза. Мать Мария. Альберт Швейцер. Анатолий Кони. И миллионы других – вы их знаете. Ужаснувшийся насилию. Подавший нищему. Укрывшийся от погрома. Вытащивший из огня. Пригревший сироту. Приголубивший прокаженного...» (Т.Толстая)

«Экспериментальное исследование данного концепта в обыденном сознании очень ярко проявило актуальные для современного носителя русского языка когнитивные признаки: интеллигент – это человек, обладающий определенным уровнем 1) *духовной культуры и культуры поведения*; 2) *интеллекта*; 3) *образования (независимо от рода занятий, социального положения; без обязательной связи с высшим образованием)*. Для него потенциально характерны *определенный внешний вид (очки, шляпа, галстук, портфель)* и *низкий уровень материального благосостояния* (Е.В.Лукашевич Когнитивная семантика: эволюционно-прогностический аспект. Москва-Барнаул, 2002. С. 128).

Упражнение 9. Прочитайте словарную статью «душа, сердце» в Новом объяснительном словаре синонимов и фрагмент работы А.Д.Шмелева «Русская языковая модель мира». В чем уникальность понятия «душа» в русской культуре?

Упражнение 10. Проанализируйте русские пословицы, репрезентирующие концепт «деньги». Выявите составляющие концепта.

Образец: Ума не деньги не купишь (деньги не приносят ума).

Денег много, а разума мало. Денег накопил да дури накупил. Денег ни гроша, зато слава хороша. Денег палат, да ума-то маловато. Денежки в кармане – все друзья с нами. Денежки что воробушки: прилетят да опять улетят. Денежки что голуби: где обживутся, там и поведутся. Денежки не рожь, и зимой растут; деньги и не лед, а зимой тают. Деньги наживешь – без нужды проживешь. Лишние деньги – лишние заботы. Деньга деньгу родит. Деньга лежит, а шкура дрожит. Деньгами души не выкупишь. Деньги глаза слепят. Деньги к деньгам льнут. Деньги любят счет, а хлеб меру. Деньги не щепки, на полу не подымешь. Деньги приходят и уходят, как вода. Деньги – склока, да без них плохо.

4.3. Лабораторная работа

Анализ фразеологизмов

Фразеологические единицы имеют сложную природу. Их типология может строиться на различных основаниях. Цель данного вида анализа – возможно более полная характеристика фразеологических единиц в разных аспектах.

Порядок анализа

1. Определить значение фразеологизма (с помощью фразеологического словаря).

2. Определить тип фразеологизма с точки зрения лексико-семантической классификации: фразеологическое сращение, фразеологическое единство, фразеологическое сочетание, фразеологическое выражение (номинативный / коммуникативный подтип).
3. Дать грамматическую характеристику фразеологизма:
 - 3.1. Указать структурный тип фразеологической единицы: словоформа, подчинительное словосочетание (глагольное, субстантивное, адъективное, адverbиальное), сочинительное словосочетание, предложение, сочетание союза со знаменательным словом.
 - 3.2. Охарактеризовать фразеологизм с точки зрения его функциональной эквивалентности какой-л. части речи: глагольный, субстантивный, наречный, адъективный, междометный, модальный.
4. Дать социолингвистические комментарии к фразеологизму:
 - 4.1. Указать его происхождение (исконно русский, заимствованный, фразеологическая калька).
 - 4.2. Охарактеризовать фразеологизм с точки зрения употребительности (актуальный, устаревший, новый).
 - 4.3. Дать функционально-стилистическую характеристику фразеологизма (нейтральный, книжный, разговорно-сниженный).

Пример анализа

Повидал я и молодую графиню. Где только, думаю, таких жен выбирают? Высокая, статная, лицом – *кровь с молоком*. (А. Новиков-Прибой)

1. Значение фразеологизма: ‘румяный, цветущий (говорится с одобрением)’.
2. Фразеологическое единство, т.к. имеет переносное метафорическое значение, мотивируемое прямыми значениями входящих в него слов (осознается внутренняя форма фразеологизма).
- 3.1. Структурный тип фразеологизма – субстантивное подчинительное словосочетание.
- 3.2. Функционально эквивалентен имени прилагательному (здоровый, румяный, цветущий), следовательно, фразеологизм адъективный.
- 4.1. Исконно русский.
- 4.2. Актуальный.
- 4.3. Употребляется в разговорной речи.

Концептуальный анализ

Цель концептуального анализа – представить все смыслы, которые связаны с определенным словом (репрезентантом концепта) в сознании носителей языка; выявить, описать концептосферу определенного концепта.

При проведении концептуального анализа используются данные толковых, фразеологических словарей, словарей сочетаемости, синонимов, антонимов, образных и крылатых выражений. Возможно (по желанию студента) использование художественных (поэтических и прозаических) текстов.

Порядок анализа

1. Поиск слов – носителей (репрезентантов) концепта. Определение их значений (по толковым словарям).
2. Определение базового концепта – ядра концептосферы (для русского языка – абстрактного существительного).
3. Анализ типовой сочетаемости слов – носителей (репрезентантов) концепта. Определение базовой пропозиции, приядерной зоны концепта и ее лексических репрезентаций.
4. Подбор тематически родственных слов и выявление основных смыслов концептосферы.
5. Анализ метафорической сочетаемости абстрактного имени (метафорический эпитет, субстантивная, глагольная метафора), а также анализ устойчивых словосочетаний, пословиц, поговорок, фразеологизмов. Выявление ассоциаций, новых аспектов смысла, связанных с концептом (периферийной зоны концептосферы).
6. Обобщение смыслов, формулировка содержания концепта.

Пример анализа

Жизнь.

1. Жизнь, жить, живой, жизненный.

Жизнь:

1. Совокупность явлений, происходящих в организмах, особая форма существования материи.
2. Физиологическое существование человека, животного, всего живого.
3. Время такого существования от его возникновения до конца, а также в какой-н. его период.
4. Деятельность общества и человека в тех или иных её проявлениях.
5. Реальная действительность.
6. Оживление, проявление деятельности, энергии.

Жить:

1. Существовать, находиться в процессе жизни, бытия.

2. перен. О мыслях, чувствах: иметься, быть.
3. Проводить жизнь в каком–н. месте, среди кого–н., обитать.
4. чем и на что. Поддерживать своё существование чем–н.
5. перен., кем-чем. Быть целиком занятым, поглощённым, увлечённым кем-чем–н.
6. кем и с нареч. Вести какой–н. образ жизни.
- с кем. Быть в каких–н. отношениях с кем–н.
8. в ком и кем. Работать, проживая в доме нанимателя (устар.).
9. с кем. Находиться в любовной связи с кем–н. (разг.).
10. живёт. То же, что бывает (в 1 знач.) (стар., в пословицах).

Живой:

1. Такой, к-рый живёт, обладает жизнью.
2. полн. ф. Подлинный, самый настоящий.
3. Деятельный, полный жизненной энергии.
4. Лёгкий и занимательный, выразительный.
5. полн.ф. Отвечающий реальным потребностям, жизненный.
6. Остро переживаемый.
7. кратк. ф., кем-чем. Такой, к-рый существует благодаря кому-чему–н., черпает силу в ком-чём–н.

Жизненный:

1. см. жизнь.
2. Близкий к жизни, к действительности, реальный.
3. Важный для жизни, общественно необходимый.

2. Ядро концептосферы – абстрактное имя существительное *жизнь*.

3. Пропозициональная структура концепта: Субъект – Предикат жизни – Место – Время – Образ жизни – Цель.

Субъект: кто-л. (человек, животное, ...) *живет*, чья-л. (человека, животного, ...), какая-л. (человеческая, чужая, своя, его, ...) *жизнь*.

Место: *жить, жизнь* в доме, за городом, в лесу, на Дальнем Востоке, ...

Время: *жить* долго, сколько-л. лет, ..., *жизнь* большая, долгая, короткая, ..., начало, конец, середина, лучшие годы, остаток, ... *жизни*.

Образ жизни: *жить* хорошо, интересно, отшельником, на зарплату, своим трудом, на всем готовом, ..., *жизнь* кипучая, напряженная, трудовая, духовная, сносная, нелегкая, счастливая, тревожная,

Цель жизни: *жить* бесцельно, наукой, детьми, ожиданием, для кого-чего-л., ради кого-чего-л., ..., *жизнь* посвятить кому-чему-л., отдать за кого-что-л.,

4.

Жить, жизнь Родиться, рождение Умереть, смерть Гибнуть, гибель	Процесс физиологического существования человека, животного от рождения до смерти
Влачить Прозябать Коротать Переживать Выживать Тянуться	Плохо, преодолевая трудности, безрадостно
Протянуть Дотянуть	С трудом, до какого-л. срока
Заживаться	Слишком долго
Гостить Водиться Зимовать Ночевать Обосновываться Устраиваться Ютиться	В определенном времени и пространстве
Сосуществовать	Вместе с кем-л.
Бедствовать Благоденствовать Скитаться Тунеядствовать	Вести какой-л. образ жизни

5.

Любовь к жизни, борьба за жизнь, радоваться	Отношение к жизни, вызываемые
---	-------------------------------

жизни, дорожить жизнью, рисковать жизнью, бороться, цепляться за жизнь, устать от жизни, надоела, опротивела жизнь	жизненными событиями эмоции
Чаша, кубок жизни Жизнь переполняет кого-л.	Уподобление жидкости, находящейся в сосуде
Ветер, дым жизни	Уподобление движущейся легкой стихийной субстанции
Горькая, сладкая жизнь; Жизни некий преизбыток В знойном воздухе разлит, Как божественный напиток, В жилах млеет и горит! (Тютчев); ...Дни тяжелые, как с ложечки варенье, Густыми каплями текут, текут, текут (Багрицкий); Само бессмертье хлещет в души, Как виноградное вино (Ю. Мориц)	Уподобление веществу, имеющему вкус
Тяжелая, легкая жизнь	Уподобление предмету, имеющему вес
Начало, конец жизни Короткая, длинная жизнь	Уподобление предмету, имеющему протяженность в пространстве
Дорожить, поплатиться, рисковать жизнью; Жизнь осыпется пачками рублей... (Асеев); ...А жизнь, как монетка, На решку легла (Вознесенский); ...Наши здешние дни только карманные деньги, гроши, звякающие в темноте... (Набоков)	Уподобление предмету, имеющему ценность
Темп, ритм, пульс жизни	Уподобление движущейся субстанции
Бояться жизни, любить жизнь, жизнь обделила, обидела, учит	Уподобление живому существу
С кем живешь, тем и слывешь	Важность окружающих людей
Один раз живем Живучи, живи; будешь помирать – будешь	Однократность, уникальность, наполненность событиями

<p>поминать</p> <p>Тяните жилы, покуда живы</p> <p>Смерти бояться – на свете не жить</p> <p>Живет не живет, а проживать проживает</p>	
<p>Живи не как хочется, а как Бог велит</p> <p>Жить – Богу служить</p>	Божественное предназначение
<p>... С унылого берега своей одинокой жизни бухнулся он в тот веселый, кипучий, могучий поток... (Тургенев)</p> <p>...Его каравелла, обогнув жизнь, подплывала с обратной стороны и уже вновь бороздила зна- комые просторы (Т. Толстая)</p>	Уподобление плаванию
<p>«Телега жизни» (Пушкин)</p> <p>Я пролетом в тебе, моя жизнь! Мы транзит- ны... (Вознесенский)</p> <p>И не сробели на дороге, Минуя трудный поворот. Что ж, сами люди, а не боги, Смотреть обязаны вперед (Твардовский)</p>	Уподобление путешествию
<p>Мне жизнь, как старый календарь, Как сто раз читанная книга (Языков)</p> <p>В этом мире страшном, не нашем, Боже, бук- вы жизни и целые строки наборщики переста- вили (Набоков)</p> <p>Ты – читатель своей жизни, не писец, Неизвестен тебе повести конец (Кузмин)</p>	Уподобление слову, произведению
<p>...В тот самый час, как светильник жизни ее готов был погаснуть ... (Карамзин)</p> <p>Жизнь – факел! (Случевский)</p>	Уподобление источнику света, огню
<p>... Житейские бразды, Труд бытия вознаграждая, Готовятся подать свои плоды... (Баратынский)</p> <p>По совести ль тобой задача свершена,</p>	Уподобление обрабатываемому полю

И жатва дней твоих обильна иль скудна? (А.К. Толстой)	
...Но если ты один... но если ты судьбою На жизненном пиру, как нищий, обойден... (Над- сон) Прости меня, жизнь. Мы – гости, где хлеб и то не у всех... (Возне- сенский)	Уподобление пиршеству
Житейская битва Ночь и вправду граница, где, как татарва, тер- риториям прожитой жизни набегом угрожает действительность ... (Бродский)	Уподобление битве, сражению
Наш свет – театр; жизнь – драма; содержатель – Судьба... (Вяземский) ...Драма жизни здесь уже кончилась и зана- весь смерти закрылась над последним из акте- ров (Лесков)	Уподобление театру
Мир для меня – колода карт, Жизнь – банк; рок мечет, я играю... (Лермон- тов)	Уподобление игре

6. Жизнь – процесс физиологического существования живого существа от рождения до смерти, имеющий различную длительность, протекающий в определенном времени и пространстве. Жизнь человека должна иметь цель, быть содержательной, связанной с жизнью других людей, общества, подчиненной высшим (божественным) законам. Жизнь может быть радостной или тяжелой, сопряженной с трудностями и их преодолением. Жизненные события могут вызывать различные эмоции, но жизнь всегда ценна, поскольку дается человеку один раз. Жизнь может образно уподобляться различным предметам и веществам: жидкости, находящейся в сосуде; движущейся легкой стихийной субстанции; веществу, имеющему вкус; предмету, имеющему вес; предмету, имеющему протяженность в пространстве; предмету, имеющему ценность; движущейся субстанции; живому существу; слову, произведению; источнику света; обрабатываемому полю. Жизнь может образно ассоциироваться также с различными действиями, процессами: плаванием, путешествием, пиршеством, битвой, сражением, театральным действием, игрой.

4.4. Лексикографическое описание русских фразеологизмов

Упражнение 1. Сравните статьи из различных фразеологических словарей. Что общего и что различного в толковании одного и того же фразеологизма ?

Фразеологический словарь русского языка. /Под ред. А.И.Молоткова.М.: «Русский язык», 1986.

Комар * **Комар носа не подточит**. Не к чему придраться. [Наташа]: Степан Александрович, привезите вашу жену ко мне в дом. [Яблоков:] Ну вот об этом-то я и хотел говорить. Спасибо, Наташа. [Наташа:] Мы можем сказать, что это ваш дом, хомутовский.. [Хомутов:] Еще раз обмануть так цинично, так грубо... [Яблоков:] Да, и обманем, Степан Александрович, в чистом виде, так что комар носу не подточит. А.Н.Толстой, Кукушкины слезы. Дела в величайшем порядке; мотивировка коротка, точна, ясна, комар носа не подточит. Серафимович, Председатель областного суда. – У меня, знаешь, так дело поставлено, что комар носу не подточит, - говорил он Филиппу Петровичу. Фадеев, Молодая гвардия. –А он плавку, что сам выпускать будет, ведет так, что комар носу не подточит. В.Попов, Сталь и шлак. **Комар носа не подточил бы**. – Ежели бы мы захотели украсть, так не попались бы, - согласился угрюмо Пестерь, мотая головой. – Комар носу бы не подточил. Мамин-Сибиряк, Дикое счастье. **Комар носа не подточит** под кого. Служба идет прекрасно. Начальство ценит Семениуту, товарищи любят. Правда, Трактатов и Преображенский завидуют и интригуют. Но куда же им! У них ни знаний, ни соображения.. А под Семенюту комар носу не подточит. Он изучил все тайны канцелярщины досконально. Куприн, Святая лоржь.

Карантиров С.И. Фразеологический словарь русского языка для школьников. М.: «Славянский дом книги», 1997.

Комар носа не подточит – Аккуратно, без помарок что-либо сделать. «У меня, знаешь, так дело поставлено, что комар носа не подточит», - говорил он Филиппу Петровичу» (А.Фадеев).

Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник. – Санкт-Петербург, 2001.

Комар * Кома`р но`су не подто`чит. Одобр., иногда шутл. 1. *Очень аккуратно, точно, хорошо, не к чему придраться.* 2. *Так, что никто ничего не заподозрит, не узнает (о чем-л. устраиваемом).*

1. Выражение толкуется на основе диалектного (вят.) значения глаг. *подтачивать* – «кусать». Внутренний смысл выражения – в том, что комар кусает, «подтачивает» чей-л. нос. Зеленин 1903а, 111.

2. Образ, лежащий в основе фразеологизма, объясняется на основе значения «повредить» у глаг. *подточить*: изделие обработано, изготовлено настолько гладко, что нет шероховатостей. О которые комар мог бы подточить, т.е. «повредить», свой нос. Вакуров 1984в, 90.

3. Объяснение исходного образа поговорки на основе глаг. *подтачивать* «кусать» опровергается наличием ее структурно-семантического варианта с предлогом *под*: *комар носу не подточит под кого; под добрую сваху и комар носу не подточит*. Ясно, что здесь речь идет именно о комарином носе и что глаг. *подтачивать* имеет иное значение, чем «кусать». Ср. также тамб. *тут и комар ноги не подточит*. Буслаев 1854, 146.

Мотивировка оборота проясняется после анализа структурно-семантических вариантов его исходной модели – пословиц и поговорок, в которых глаг. *подточить* связан со словами *игла, иголка, иголочка*: смол. *иглы не подточишь*: *Люди хвастают – иглы не подточишь (не подобьёшь)*, *мы соврём – целое бревно подсунешь; Между женским да и нет нет просунешь (не проденешь) иголки; Один соврёт, хоть кулаки суй, другой соврёт, иглы не подбить*. Ср. также: *иголки не подпустить*, укр. *Голки не підсунешь* «не придерешься», ир-кут. *Пальца пропихать некуда* «о большой тесноте», укр. *тісно, що пальцем не прострихнешь*.

Приведенные варианты позволяют прояснить значение глаг. *подточить* в обороте – «всунуть, пропихнуть, с силой протолкнуть». Первоначально оно характеризовало такую ма`стерскую, точную подгонку бревен, досок друг к другу, что между ними нельзя было просунуть и тончайшего комариного носа (или диал. – тонкой комариной ножки).

В литературном языке XIX в. были еще отражены различные просторечивые варианты этой фразеологической модели: *не подточить булавки* (Н.А. Некрасов), *не подсунуть пальца* (А.Н. Островский), *не подточить (заточить, подсунуть) иголки*. Михельсон 1902, 1, 446; Михельсон 1912, 346. Сейчас широко известен лишь оборот *комар носу (носа) не подточит*, что обусловлено большей выразительностью, образностью фразеологизма со словом *комар* по сравнению с другими вариантами. Комар издавна у славянских народов служил мерилем чего-л. незначительного по размерам: диал. С комариную лы`тку «очень мало», укр. з комарину ли`дку, з комаре`ву ніжку з комрів носок, чеш. *ha`dat se j koma`ri sa`dlo* (букв. «спорить о комарином сале») «спорить о пустяках», пол. *Jak w komarze sadla* (букв. «как в

комаре сала») «ничтожно мало» Эта символика и легла в основу фразеологического образа. Мокиенко 1977, 54 – 57; Мокиенко 1978, 136 – 139.

Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М., 2001.- 720 с.

Комар носа не подточит. Разг. Экспрес. Сделано так, что не к чему придраться. Дела в величайшем порядке; мотивировка коротка, точна, ясна, комар носа не подточит (А. Серафимович. Председатель областного суда). – У меня, знаешь, так дело поставлено, что комар носу не подточит, - говорил он Филиппу Петровичу (А. Фадеев. Молодая гвардия).

Раздел 5. Русская лексикография

5.1. Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Специфика описания слова в словаре. Типология словарей – основной вопрос теории лексикографии. Типология словарей, разработанная Л.В.Щербой. Опыт типологии словарей С.И.Ожегова.
2. Основные типы словарей русского языка. Основные параметры характеристики словарей.
3. Способы отражения в словарной статье лингвистического словаря разных видов информации о слове.
4. Структура словарной статьи традиционного толкового словаря.
5. Современный толковый словарь и интегральное (полное) описание языка.
6. Разнообразие типов словарей в современной русской лексикографии.
7. Краткий очерк истории русской лексикографии.

Литература:

- Виноградов В.В. Толковые словари русского языка. В кн.: В.В.Виноградов.Избранные труды. Лексикология и лексикография. М., 1977.
- Денисов П.Н. Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии. М., 1974 (гл.П). История русской лексикографии. СПб, 1998.
- Козырев В.А., Черняк В.Д. Вселенная в алфавитном порядке: Очерки о словарях русского языка. СПб, 2000.
- Новиков Л.А. Учебные словари, их специфика и типы// Русский язык в национальной школе. 1974. № 1.
- Потиха З.А., Розенталь Д.Э. Лингвистические словари и работа с ними в школе. М., 1987.
- Цейтлин Р.М. Краткий очерк истории русской лексикографии. М., 1958.

Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии // В кн.: Щерба Л.В. Язвковая система и речевая деятельность. Л., 1974.

5.3. Лабораторная работа

Анализ структуры словарной статьи толкового словаря

Порядок анализа

Заголовочная единица, ее форма.

Фонетическая характеристика слова.

Грамматическая характеристика слова.

Этимологическая справка.

Лексикографические пометы.

Сочетаемостьные свойства слова.

Способ семантизации слова: описательное толкование, словообразовательное, синонимическое.

Словообразовательные возможности слова.

Характер иллюстративного материала.

Дополнительные характеристики: переводной эквивалент, синонимы, антонимы и др.

Пример анализа

КА́ВЕРЗНЫЙ, –ая, –ое; –зен, –зна (разг.).

1. полн. ф. Строящий каверзы, склонный к ним. К. человек.

2. Чреватый осложнениями, трудно разрешимый, запутанный. Каверзная болезнь. К. вопрос.
сущ. ка́верзность, –и, ж.

1. Заголовочная единица – имя прилагательное в форме именительного падежа единственного числа мужского рода.

2. Фонетическая характеристика: ударение на первом слоге.

3. Грамматические характеристики: приведены окончания форм именительного падежа единственного числа женского рода и среднего рода, именительного падежа мужского и женского рода краткой формы; для первого значения указана возможность употребления только в полной форме.

4. –

5. Слово снабжено пометой (разг.), указывающей на то, что данное слово свойственно обиходной, разговорной речи.

6. –

7. Толкование первого значения – словообразовательное, толкование второго значения – синонимическое.

8. Приведено производное отвлеченное имя существительное, имеющее значение качества, свойства.

9. Иллюстративный материал – краткие предложения.

10. –